

# V-CRUISE

## **EN** OWNER'S MANUAL

---

The User Manual contains important safety information and instructions. Please carefully read it before operating the motorcycle. This User Manual is considered as a permanent component of the motorcycle and shall be delivered with the motorcycle when the motorcycle is resold or transferred.

---

# FORWARD

Respected user:

Sincerely thank you for choosing the V-CRUISE two-wheeled riding motorcycle designed and produced by our company! This model is developed and produced by our company based on advanced technology and avant-garde design concepts at home and abroad. We hope that it can bring you a safe driving process and a comfortable driving experience!

Before you drive the motorcycle, please fully read the regulations and requirements in this practical manual!

This manual outlines the repair and maintenance of this motorcycle, please operate according to the regulations of this manual!

The company has specialized technical maintenance personnel and maintenance department, which can provide you with good technical maintenance service support!

The company has always pursued the service tenet of "making consumers more satisfied", and continuously improved product quality and performance, which may cause changes in appearance, color and structure, which may cause inconsistencies with this manual. Please understand. The pictures in this manual are for reference only, and the actual product shall prevail.

Thanks again for your attention and trust

## IMPORTANT NOTICE

When operating and driving the vehicle, please operate in accordance with the provisions of this instruction manual, and strictly abide by the national and local traffic laws and regulations, and always pay attention to your personal safety!

EN

This maintenance manual is one of the necessary accessories of this vehicle. When the vehicle is sold to others, please attach it with the vehicle.

### **Danger/Warning/Note**

Please read the contents of this manual and keep in mind it.

 **Danger:**

The items suggested here are related to the personal safety of the driver. It may result in injury if ignoring them.

 **Warning:**

The items suggested here indicate the relevant operating precautions, so as not to damage the motorcycle.

 **Note:**

The items suggested here are specialized explanations for the convenience of maintenance or to make important explanations clearer.

# CONTENTS

<b>I. User notice</b>	<b>6</b>
1.1. Safety instructions for motorcycle drivers	6
1.2. Number position (Figure 1)	7
<b>II. Brief introduction of two-wheeled motorcycle</b>	<b>8</b>
2.1. The range of application of two-wheeled motorcycles	9
2.2. Features of two-wheeled motorcycle	9
2.3. Carrying regulations	9
2.4. Fuel	9
2.5. Electrical appliances	10
2.6. Inspection	10
<b>III. Safe driving of motorcycles</b>	<b>10</b>
3.1. Safe driving rules	11
3.2. Safety protection products	12
3.3. Refitting	12
3.4. Warning on installation accessories	13
<b>IV. Instructions for use</b>	<b>14</b>
4.1. Parts location	14
4.2. Instrument and ignition switch lock	16
4.3. Ignition switch lock	19
4.4. Right switch combination	20



4.5. Left switch combination .....	22
4.6. Headlamp pitch angle adjustment (Figure 8) .....	24
4.7. The way to open the fuel tank .....	25
4.8 Tire .....	25
<b>V. Operation guidance .....</b>	<b>28</b>
5.1. Running in .....	28
5.2. Check before driving .....	29
5.3. Starting .....	31
5.4. Driving .....	34
<b>VI. Maintenance .....</b>	<b>39</b>
6.1. Maintenance schedule .....	39
6.2. Inspection, selection and replacement of engine lubricating oil .....	42
6.3. Selection and replacement of spark plugs .....	46
6.4. Cleaning and disassembly of the air filter .....	47
6.5 Adjustment clutch .....	51
<b>VII. Inspection and adjustment of the belt .....</b>	<b>52</b>
<b>IX. Inspection and adjustment of the front brake .....</b>	<b>55</b>
9.1. Check the front brake disc .....	57
9.2. Check the brake pads of the front brake .....	58
9.3. Check the brake fluid level of the front brake system .....	59
<b>X. Inspection and adjustment of the rear brake .....</b>	<b>59</b>
10.1. Check the rear brake disc .....	61
10.2. Check the brake pads of the rear brake .....	62

10.3. Check the brake fluid level of the rear brake system .....	62
<b>XI. Battery maintenance .....</b>	<b>63</b>
<b>XIII Adjustment of rear shock absorber.....</b>	<b>69</b>
<b>XIV. Valve clearance adjustment.....</b>	<b>71</b>
<b>XV. Vehicle cleaning and storage .....</b>	<b>72</b>
<b>XVI. The service life of the vehicle and the disposal of the vehicle .....</b>	<b>74</b>
<b>XVII. Motorcycle related adjustment data .....</b>	<b>75</b>
<b>XVIII. Main technical parameter table .....</b>	<b>76</b>
<b>XIX. Common faults and causes of motorcycles .....</b>	<b>80</b>
<b>XX. V-CRUISE electrical schematic diagram .....</b>	<b>84</b>

# I. User notice

## 1.1 Safety instructions.

For your personal and vehicle safety, please abide by the following six regulations:

EN Wear all kinds of protective equipment correctly.

①. Riding protective equipment includes safety helmets, goggles, knee pads, elbow pads and gloves. Wearing protective equipment can greatly reduce the injury to your body during an accidental crash and protect your personal safety to the utmost extent.

②. Familiar with vehicle structure.

The driver's driving skills and understanding of the vehicle are the basis for safe driving. Before officially riding on the road, you need to practice in an open field where there are no other vehicles and be fully familiar with the vehicle and the method of manipulating it.

③. Understand the limit of your own safe speed.

The driving speed depends on the ground conditions, your own skills and the weather. Drive at a safe speed and within your skill range at all times. Knowing this limit will prevent accidents.

④. Wear appropriate clothing.

Loose, bizarre clothing can make you uncomfortable and unsafe when driving. When you are on the saddle, wearing well-fitting clothing will make your hands, feet, and whole body move freely. So try to choose high-quality tight clothing.

⑤. Check before driving.

Please carefully read the instructions in the section "Inspection before driving" in this manual, driving in accordance with the rules can ensure the safety of you and the passengers.

⑥. Pay extra attention to safety when driving on cloudy and rainy days.

Pay special attention to rainy days. Keep in mind that the braking distance is twice that in sunny days. When driving, keep clear of the hole caps, marking paints, and oily roads to avoid slipping.

## 1.2, Number position (Figure 1)

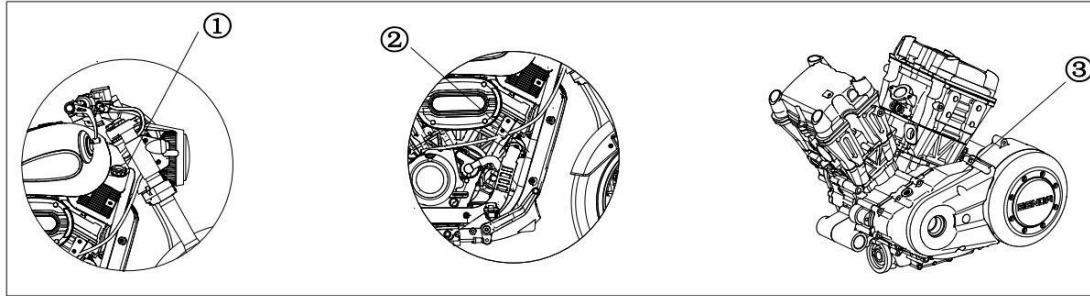
①,Frame number (VIN): the right side of the frame riser;

②,Nameplate: Elbow on the right side of the frame;

③,Engine number: Above the left crankcase.

## Location map of nameplate, frame number, VIN code, and engine number

Please fill in the frame and engine code below for reference:



VIN	
ENGINE NO.	

## II. Brief introduction of two-wheeled motorcycle

The two-wheeled motorcycles with compact structure and a unique novel appearance, very comfortable riding and pretty stable. All models are adopted with electronic fuel injection system, which is more environmentally, lower fuel consumption and emissions, meeting emission requirements.

Two-wheeled motorcycle will bring you an unprecedented driving experience !

## 2.1. The range of application of two-wheeled motorcycles.

V-CRUISE It is a two-wheeled motorcycle, which adapts to both urban roads and rural roads.

## 2.2. Features of two-wheeled motorcycle.

1. Strong power and heavy load.
2. Large torque and strong climbing.
3. Adopt electronic fuel injection system.
4. The domestic advanced and professional water-cooled engine is adopted.
5. The "full DC power supply system" is adopted.

## 2.3. Carrying regulations.

Carrying capacity: 2 people (one for the driver and one for the occupant). Maximum allowable load: 150kg.

## 2.4. Fuel

Fuel grade: Unleaded gasoline above size.

As gasoline is extremely flammable, if the fuel tank, fuel filter, fuel pipe, throttle valve body and other parts of this vehicle leak oil due to damage or aging, they must be repaired in time before they can be used. Unleaded gasoline can extend the service life of spark plugs and mufflers.

## 2.5. Electrical parts.

You cannot install or change the line of this vehicle by yourself, nor can you increase or increase the electrical equipment by yourself. Otherwise, the electrical system will be overloaded, causing the line to overheat, causing the fuse to melt or the line to short-circuit, and even sparks, which may cause the vehicle to burn and other dangers.

EN

 **Danger:**

**The company will not be responsible for the consequences caused by the addition or modification of the line of the vehicle, or the increase or increase of electrical equipment.**

## 2.6. Inspection

You should maintain the listed parts strictly in accordance with the requirements in the "Maintenance Period Table".

# III. Safe driving motorcycle.

The motorcycle is a two-wheeled motor vehicle, which can bring convenience and fast lifestyle to the rider. In order to ensure the best performance of your motorcycle, you must maintain it correctly. The motorcycle must be safe and well-performance; and you must be healthy when you driving or riding the motorcycle, so that you can control it in the

 **Danger:**

**You must comply with traffic laws when driving and inspect before driving.**

### 3.1. Safe driving rules

1. Before starting the motorcycle, you must check the vehicle carefully to confirm that the vehicle is safe and normal. This can avoid accidents and damage to parts.
2. Motorcycle drivers must pass the examination of the traffic management department and obtain a "motorcycle driver's license"; it is not allowed to lend a motorcycle to a person without a "motorcycle driver's license".
3. In order to avoid causing harm, you should do:
  - Wear eye-catching.
  - Do not drive too close to other motor vehicles, and use signals such as turn signals, horns and brake lights correctly.
  - Please do not drive in the blind spot of other drivers' sight.
4. Strictly abide by traffic laws.
  - Over speeding is the main factor leading to accidents. In case of rain and snow, gravel roads, crossroads and other road conditions, you must drive carefully at low speed or slow down.
  - When turning and changing lanes, signal devices such as turn signals must be turned on to attract the attention of other drivers.
5. The driver should hold the direction handle with both hands and step on the front pedals; the occupant should hold the handrails or hug the driver's waist with both hands and step on the rear pedals.



## 3.2. Safety protection products

1. Most of the injured in motorcycle traffic accidents are head injuries. Therefore, drivers and passengers must wear helmets that meet safety and quality standards, and wear protective equipment such as dust-proof glasses and gloves.
2. When driving, the temperature of the exhaust muffler is high. In order to avoid contact and scald, both the driver and the occupants should wear boots and other equipment.
3. Do not wear loose clothing to prevent hooking the steering handle, clutch handle, pedals or nearby vehicles, which may cause accidents.

## 3.3. Vehicle refitting

### **Danger:**

**If you modify cables and electrical appliances by yourself, the company will not be responsible for the dangerous consequences such as short-circuit of wires, blown fuses, electrical appliances exceeding rated power or sparks and burning of the vehicle.**

### **Note:**

**Improper loading or overweight motorcycle cargo will damage the performance of the vehicle and affect the driving stability of the vehicle.**

**Modification of motorcycles or removal of original parts may result in reduced vehicle safety or illegal operation. Please follow all regulations in your area.**

## **Loading goods:**

1. The center of the cargo weight (center of gravity) should be located low and close to the center of the vehicle.
2. Adjust the tire pressure according to the loaded weight and driving conditions.
3. All goods must be firmly fixed on the vehicle to ensure stable handling.
4. Do not attach large and heavy objects to the steering handle, front shock absorber or front fender, otherwise it will easily cause unstable driving or poor steering.
5. It is strictly forbidden to exceed the maximum load requirement of the vehicle (150kg).

### **3.4 Warning on installation accessories**

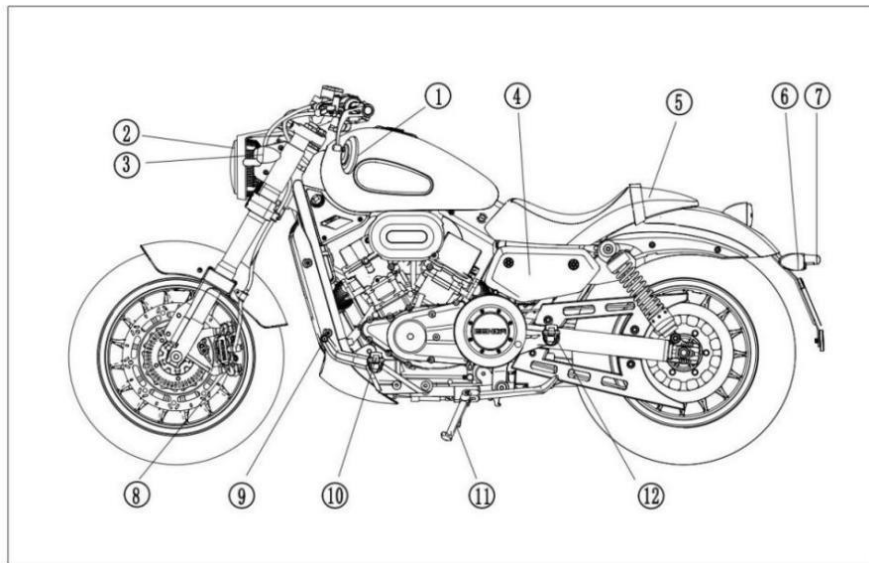
The original accessories of this vehicle have been tested by the company. Therefore, if you install non-original accessories, the company will not be responsible.

After installing non-original accessories, you must carefully check: sight barriers, ground clearance, side tilt angle, steering flexibility of the steering mechanism, ease of operation, and performance of accessories. If there are any of the above problems, you should cancel the attachment before you can use the vehicle.

## IV. Instructions for use

### 4.1. Parts position

EN



#### 1. (Fig.1)

- ① L rear mirror
- ② headlight
- ③ FL turn single light
- ④ battery )
- ⑤ cushion
- ⑥ rear license
- ⑦ RL turn single light
- ⑧ front brake clipper
- ⑨ gear lever
- ⑩ FL pedal
- ⑪ single support
- ⑫ RL single support

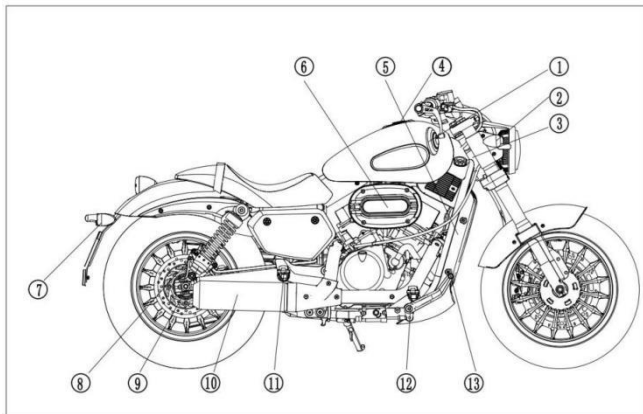


Fig.2

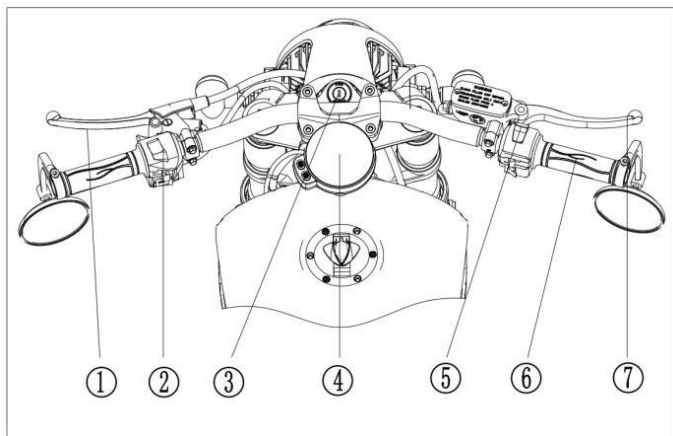


Fig.3

**2. ( Fig.2 )**

- ① R rear mirror
- ② FR turn single light
- ③ VIN
- ④ Tank cover
- ⑤ Nameplate
- ⑥ Air filter
- ⑦ RR turn single light
- ⑧ Rear brake clipper
- ⑨ Rear suspension
- ⑩ Exhaust muffler
- ⑪ RR pedal
- ⑫ FR pedal
- ⑬ Brake pedal

**3. ( Fig.3 )**

- ① Clutch Lever
- ② Left switch combination
- ③ Ignition switch
- ④ Instrument

⑤ Right switch combination

⑥ Throttle handle bar

⑦ Front brake lever

## 4.2. Instrument and ignition switch.

EN

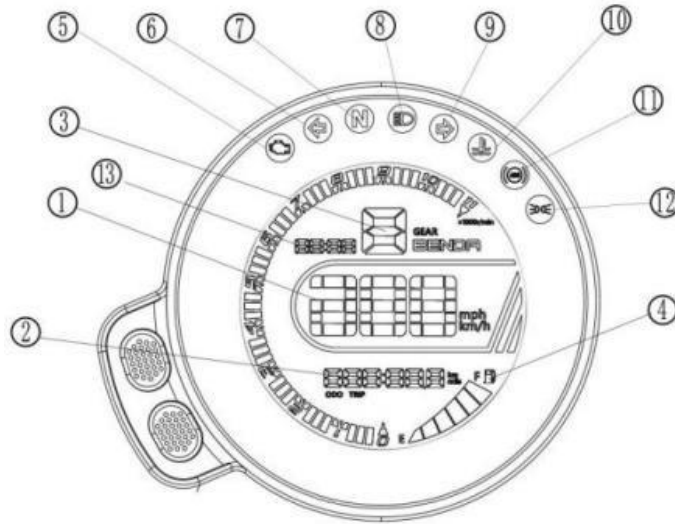


Fig.4

Instrument (Fig.4)

Please refer to the table for the names and functions of indicator symbols.

Code No.	Title	Function
1	Speed indicator	Instantaneous speed of the vehicle
2	Mileage indication	The total mileage of the vehicle
3	Gear indication	Display the gear position of the engine
4	Fuel quantity indicator	Display the amount of fuel left in the fuel tank
5	EFI failure indicator	After the engine is running, the light goes out, if there is a fault, it will show yellow light and flash
6	Left turn indicator	The front and rear left turn signals are flashing, light up to display green
7	Neutral indicator	Lights up green when in neutral
8	High beam indicator	The high beam light is on, and it lights up to show blue
9	Right turn indicator	The front and rear right turn signals are flashing and light up to display green
10	Water temperature alarm indication	Lights up and displays red: the coolant is overheated, and the cooling system is faulty
11	ABS instructions	Show ABS status

12	Marker light indication	Front position lamp, instrument panel lighting lamp, rear position lamp light up
13	Time indicator	Display current time
14	Up button	Switch between total and subtotal of mileage. Meter time setting.
15	Bottom button	The mileage subtotal is cleared and the meter time is adjusted.

Note: When the upper button is pressed once, the total and subtotal of the mileage will be switched. When in the subtotal state, long-time presses the button to clear the subtotal mileage.

Long press the up button to enter the clock setting mode. At this time, press the up button once to switch the clock to adjust the position. Press the button once to adjust the time.

### 4.3. Ignition switch.

The ignition switch lock (Figure 5) is set in front of the steering handle, and the ignition switch must be turned on before starting the motorcycle. The key position and function are shown in Table 2.

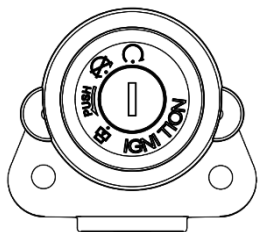


Fig.5








Key position	Function	Key state
OFF “  ”	The circuit is disconnected and the engine cannot be started	Can be unplugged
ON “  ”	The circuit is closed and the engine can be started	Not unplugged
Steering lock “  ”	The circuit is disconnected and the steering mechanism is locked	Can be unplugged

Table.2



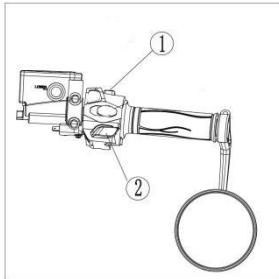
**Note:**

1, When the vehicle is not in use, turn the key to the off “” or direction lock “” and take out the key.

2, Lock the steering mechanism: first turn the front of the vehicle to the extreme left position, press the key down at the position of “” let go to let the key bounce back, and counterclockwise turn it to the position of “”.

Before locking the steering mechanism, first slow down and stop firmly, and then park with a single support; after locking, never push the motorcycle, otherwise it will lose balance.



#### 4.4. Right switch combination





**Fig.6 Right switch combination**

- ① Flame out preset switch
- ② Electric start button




## 1, Flameout preset switch




The flameout switch is located on the right side of the direction handle, and the flameout preset switch has two positions: “” and “”。

OFF “  ”	The flameout switch is off-the ignition circuit is disconnected at this position, the running engine is turned off, and the engine cannot be started.
ON “  ”	The flameout switch is ON needs to be switched to this position during operation, and the ignition circuit is closed.


EN

## 2. Headlight, position light switch

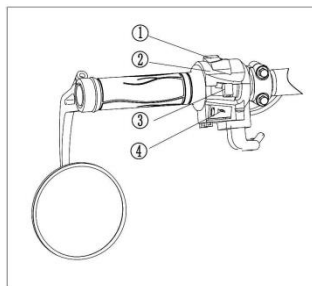
The headlight and position light switch have three states: “” “” “”

headlight “  ”	When the switch is in this position, the headlights, position lights and taillights are on.
Position light “  ”	When the switch is in this position, the position light and tail light are on.
OFF “  ”	When the switch is in this position, the headlights, position lights and taillights will be turned off.

## 3. Electric start button

The method of operation is: After completing the preparations for starting (see page 16), press the electric start button “”, If necessary, turn the throttle grip cover at the same time to refuel properly to start the engine.

## 4.5. Left switch combination



- ① Headlamp dimmer switch
- ② Overtaking light switch
- ③ Turn signal switch
- ④ Horn button

Fig.7 Left switch combination

### 1. Headlight dimmer switch

The headlight switch has two operating states: turn on the ignition switch lock, and turn the "headlight, position light switch" to this sign "☀"

Low-beam "☸"	"Headlamp dimmer switch" turn to this sign "☸" is low-beam.
High-beam "☹"	"Headlamp dimmer switch" turn to this sign "☹" is high-beam.

#### **⚠ Warning:**

**Please change the state of the far and low beams appropriately according to the road conditions. If there is an oncoming car, please adjust the light to the low beam state to avoid glare of the lights affecting the driving state of the drivers of the oncoming car and cause traffic accidents.**

## 2. Overtaking light switch

When the "passing light button" is pressed, the overtaking light is on;

When the "passing light button" is released, the overtaking light does not light up.

### Note:

Overtaking light is not on when current lamp light is in the high beam state ""

EN

## 3. Turn signal switch

When turning left, turn the "turn signal switch" to the "" position; the front and rear turn signals on the left side, the left turn indicator light in the instrument panel is on.

When turning to the right, turn the "turn signal switch" to the "" position; the front and rear turn signals on the right side and the right turn indicator in the instrument panel are on.

Turn the "turn signal switch" to the "middle" position; the left and right turn signals and indicator lights will not light up.

### Warning:

**You must turn on the turn signal switch when you are about to turn or change lanes, and turn off the turn signal switch until you have completed the turn or changed lanes.**

## 4.6. Headlamp pitch angle adjustment (Figure 8)

Due to the different heights and observation habits of users, there are different needs for night driving lighting. In order to give users a better night driving experience, the headlights are specially designed to adjust the pitch angle. Users can make adjustments according to their own needs. The adjustment method is as follows:

The first step is to loosen the upper fixing screws and the lower fixing screws that fix the headlight with a 5# Allen key.

Step 2. After loosening the screws, gently hold the headlights up and down with both hands, and gently rotate the headlights up and down with the fixing screws as the axis to adjust them to a suitable position. And tighten the screws.

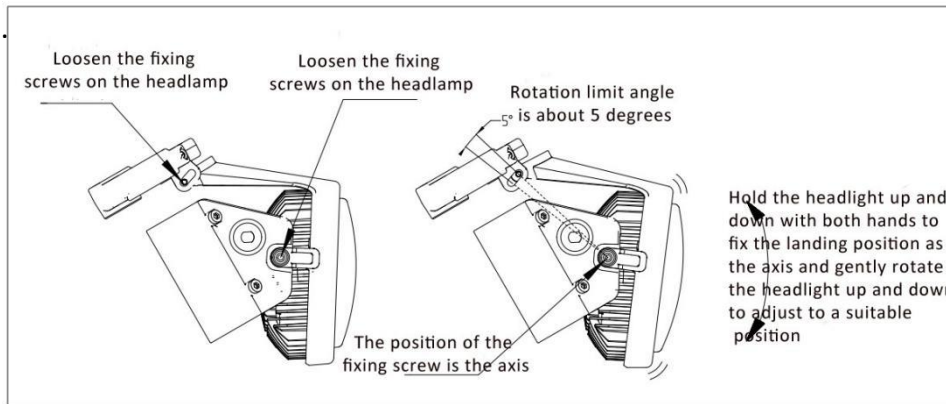
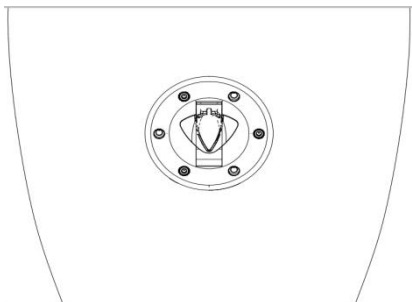


Fig.8

## 4.7. The way to open the fuel tank cap (Figure 9)



**Fig.9 Tank cover**

Open the small cover that covers the keyhole, insert the key into the fuel tank lock hole, and turn it clockwise to open the fuel tank lock; when closing, pull out the key, gently close the fuel tank cover, and press firmly until you can hear a "click" sound. Finally, close the small cover that blocks the keyhole.

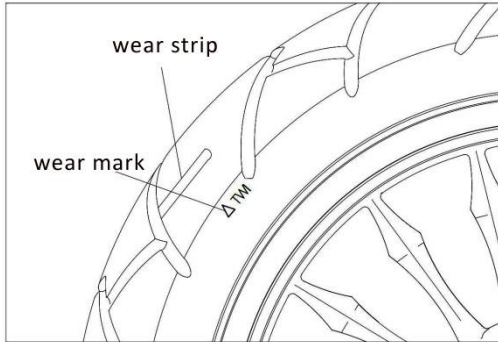
EN

## 4.8. Tires

The correct tire pressure will ensure: stable driving, comfortable driving, and durable tires. The tire pressure should be checked during "cold tires".

Tire specifications and tire pressure refer to Table 2:

Tire pressure in cold state	Single ride			Double ride		
	kPa	kgf/cm2	psi	kPa	kgf/cm2	psi
Front wheel	225	2.25	33	225	2.25	33
rear wheel	225	2.25	33	225	2.25	33



**Fig.10 Tire inspection**

Make sure the tire status. Incorrect tire specifications will affect the handling performance of the motorcycle. Damaged and scratched tires can cause tire failure and cause the vehicle to lose control. Excessively worn tires can puncture the tires and cause the vehicle to lose control. Tire wear also affects tire shape and handling performance.

Check the condition and air pressure of the tires before use every day. If there are many obvious damages on the tires, such as breakages, scratches, or the tires are worn to the limit, the tires must be replaced.

**⚠ Note:**

- 1. When you feel the tire pressure drops, check whether there are nails, small holes on the tire, and whether the side of the rim (rim) is damaged. Tubeless tires will gradually deflate when they have small holes.**
- 2. Incorrect tire pressure can cause abnormal tire tread wear and even cause safety accidents.**
- 3. Insufficient tire pressure can cause tire damage or detachment from the rim.**

**⚠ Warning:**

- 1. The triangle mark indicates the location of the wear bar. If the wear bar touches the ground, the tire has worn to the limit. The tires must be replaced.**
- 2. When replacing tires, make sure that the size and model of replacement tires should conform to the contents of Table**
- 3. If you change the tires of a different size or model, it will affect the handling performance of the motorcycle and may cause the motorcycle to lose control.**
- 3. After repairing or replacing tires, balance the wheels. It is very important to balance the wheel correctly to avoid uneven contact between the tire and the road, and to avoid uneven wear of the tire.**

**⚠ Danger:**

- 1. Tubeless tires are sealed at the contact part between the rim and the bead. In order to avoid air leakage, removing and installing tubeless tires requires special tools to protect the rim and bead part, and a special tire changer is used.**
- 2. To repair the small holes of a tubeless tire, you need to remove the tire and apply a patch on the inside of the tire. Do not use external repair methods, because the centrifugal force of the tire will loosen the repaired area when turning. The vehicle speed cannot exceed 80 kilometers per hour within 24 hours after the tire is repaired, and the vehicle speed cannot exceed 130 kilometers per hour in the future. If you exceed the speed, the heat of the tire will increase sharply, which will make the repair failure and cause the tire to leak. If the side of the tire is damaged, or the damaged area is greater than 6 mm, the tire cannot be repaired and used.**



## V. Operation guidance

### 5.1. New motorcycle running-in

The running-in period refers to a treatment method that is carried out in order to ensure that the joint surface between the parts and the parts becomes the best joint state during the initial use of the new vehicle. The correct running-in operation can maximize the life of the vehicle.

**New vehicle running-in mileage: 1500km.**

1. During the running-in period, it must be done: the throttle should be avoided to operate fully, and the maximum engine speed should not exceed 6500 rpm (see the instrument). The vehicle speed is controlled in the following range:

0~300km running-in:

Avoid opening the throttle handle to exceed 1/2 of the maximum opening; the vehicle speed is within 50km/h.

300~600km running-in:

Avoid opening the throttle handle to exceed 2/3 of the maximum opening; the vehicle speed is within 60km/h.

600~1500km running-in:

The throttle handle should not exceed 3/4 of the maximum opening; the vehicle speed should be within 70km/h.

2. Avoid continuous low speed: When the engine is running at a certain low speed (light load), the parts will be polished smoothly and the running-in will not be good.

3. Reasonable use of each gear: Don't continue driving at a fixed engine speed. You can change the speed appropriately so that all parts of the engine can "carry" the pressure, so that the engine can run in better.

4. Before driving, let the engine oil circulate: after the hot and cold engine is started, and before the load is applied, the engine must be allowed to idle for sufficient time, so that the engine oil can be lubricated to all important parts of the engine, reducing wear and extending use Life, it can also warm up the engine well.
5. Running-in of new tires: The tires also need to be run-in. Before the new tires are run-in, you should gradually increase your turning angle within 160 kilometers, but avoid sudden braking, rapid acceleration and sharp turns.

 **Danger:**

**Poor tire running-in can cause tires to skid or lose control. When using new tires, you need to be especially careful. Run the tires in within the first 160 kilometers (100 miles).**

6. Overhaul during the running-in period: Please perform the vehicle overhaul after the new vehicle has been driven for 1,000 kilometers. During the running-in period, other parts have been engaged. At this time, all parts should be adjusted well. Then change the oil.

 **Note:**

**When the vehicle is in a bad condition, it needs to be overhauled before 1000 kilometers.**

## 5.2. Inspection before driving

In order to ensure driving safety, please check the motorcycle carefully before using the motorcycle; if there is any abnormality during the inspection, it must be repaired and solved before it can be used.

**The inspection can follow the following procedures:**



1. Check the lubricating oil in the engine (see page 33) and make sure that there is no leakage;
2. Check whether the fuel is sufficient;
3. Check whether the coolant in the cooling system is sufficient and ensure that there is no leakage;
4. Check the front and rear brakes: free travel (5-10mm front, 10-20mm rear), smooth operation;
5. Check the front and rear tires: the air pressure, the depth of wear of the tread pattern, and the cracks (see page 20);
6. Check the transmission belt: the elasticity is suitable, and there is no defect or damage;
7. Check the throttle handle: the free gap (2-6 mm), whether the oil refueling or oil return is easy to operate;
8. Check the lights and signal lights: make sure that the headlights, taillights, brake lights, turn signals, indicator lights, and horns are in good condition;
9. Check the battery electrolyte and add distilled water in time (see page 48);
10. Check the steering device: it should be stable, flexible to rotate, without looseness and axial movement;
11. Check the clutch handle: free clearance (5-10mm), smooth operation;
12. Fastening bolts and nuts: front and rear shock absorbers, flat fork axles, front and rear wheel axles, engine suspension, steering system, steering handles, front and rear brakes, clutches, rear suspension systems, electrical components, etc.

 **Warning:**

**Failure to conduct inspections and proper maintenance before riding will leave a safety hazard to riding, and checking and repairing the motorcycle before riding can eliminate safety hazards.**

## 5.3 Start of motorcycle

( Fig.11 )

- 1, Turn on the ignition switch lock, turn off the preset switch to this sign“”.
- 2, Change the gear to low gear or neutral.
- 3, Fully grasp the clutch handle with your left hand (disengage the clutch when it is not in neutral).
- 4, Press the electric start button“”, If necessary, turn the throttle handle at the same time to refuel properly to start the engine.

EN

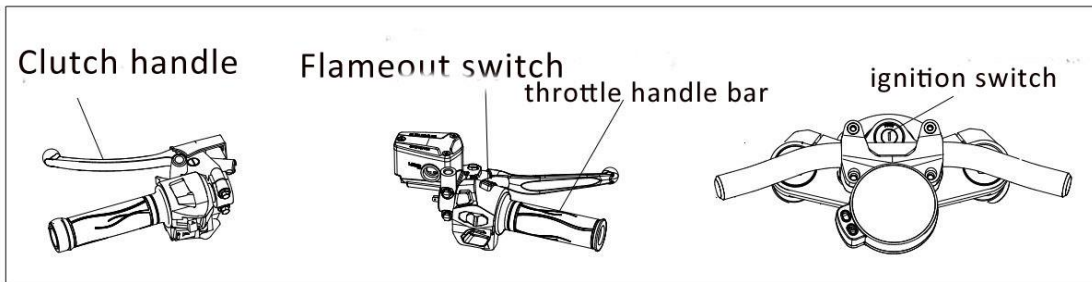


Fig 11 Start preparation




 **Danger:**

1. In order to avoid making mistakes, rush forward and cause danger when starting, put in neutral gear and don't add gas.
2. When not driving, the engine speed should not be too high, and the idling time should not be too long, otherwise it will cause the engine to overheat and damage the internal parts, and cause the exhaust pipe muffler to change color.

** Danger:**

- 1. If you are driving this vehicle for the first time, we suggest that you should find a non-public road to practice until you are familiar with the control methods and maneuvering methods of this vehicle.**
- 2. One-handed driving is the most dangerous. You should firmly hold the steering handle with both hands and drive with your feet on the pedals. In any case, do not drive with both hands away from the handle.**
- 3. Reduce the speed to a safe speed before turning.**
- 4. The road is wet and smooth, the tire friction is small, and the braking ability and turning ability are naturally reduced, so it must be slowed down in advance.**
- 5. Crosswinds usually occur most easily at tunnel exits, valleys, or when large vehicles pass from behind. You must be careful and calm and drive at a slower speed.**
- 6. Obey the traffic rules and speed limit.**

 **Note:**

1. After starting, warm up for 2-3 minutes before driving on the road. Engines with insufficient preheating temperature will aggravate the wear of cylinders, piston rings, rocker arms and other parts during driving.
2. When using the electric start button , it should be released immediately within 3 to 5 seconds each time it runs; Otherwise, it will easily cause the battery to discharge too quickly and affect the battery's service life.
3. After the engine is started, the electric start button ; should be released immediately; while the engine is running, it is not allowed to press the electric start button , otherwise the engine will be easily damaged.
4. Ensure that the single support is completely stowed to avoid obstruction of driving and control failure when turning left.
5. After starting or driving, please refuel stably (turn the throttle handle).
6. Do not start the motorcycle in a small space to avoid the risk of poisoning due to the exhaust gas that is not easily diffused.
7. If the clutch switch fails, it should be replaced in time.
8. It is strictly forbidden to start the engine without disengaging the clutch, otherwise it will cause damage to parts or safety accidents.
9. Do not start the motorcycle when there is lack of fuel or engine oil.

## 5.4. Motorcycle driving

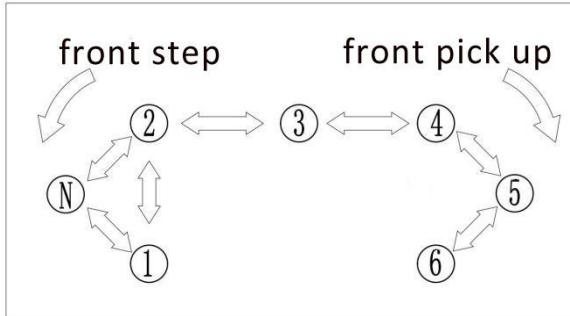


Fig. 12 Shift position diagram

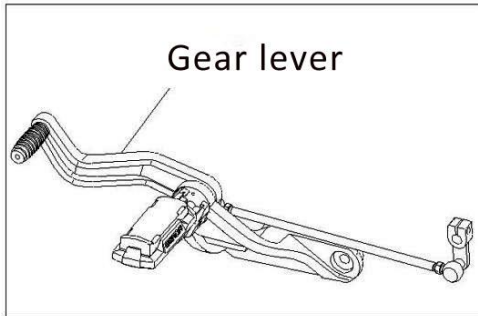


Fig.13 Gear Lever

### 5.4.1. Shift operation (Figure 12, Figure 13)

This vehicle has six gears with constant meshing; gears ① and ② are low speeds, gears ③ and ④ are medium speeds, and gears ⑤ and ⑥ are high speeds. Refer to the following operations for gear shifting:

- 1) Neutral gear shift ①: Return the throttle with your right hand, quickly grasp the clutch handle with your left hand, step on the shift lever with your left foot once to make the transmission enter ① gear, gradually release the clutch handle with your left hand, and gradually increase the throttle with your right hand. The coordinated action makes the motorcycle run in the first gear steadily.
- 2) ①Gear shift ②Gear: return the throttle with your right hand, quickly grasp the clutch handle with your left hand, hook up the shift lever with your left foot once to make the transmission enter the ② gear, gradually release the clutch handle with your left hand, and gradually increase the throttle with your right hand. The coordinated action makes

the motorcycle run smoothly in the second gear.

3) ② The method of shifting ③, ④, ⑤, ⑥ is the same as ① shifting ②.

 **Warning:**

1. It is strictly forbidden to shift gears when the throttle is not returned and the clutch handle is not held tightly, otherwise it will easily cause damage to the engine and transmission system and cause safety accidents.
2. When shifting gears, please make sure that the shift lever has been stepped on, and then release the clutch handle.
3. While the clutch handle is held tightly during gear shifting, the clutch is disengaged and the motorcycle runs by inertia. Therefore, the shifting time should be shortened as much as possible.
4. When the gear is suddenly lowered or the throttle is suddenly returned when driving at high speed, the engine speed is lower and the rear wheel speed is higher. When the clutch handle is released, the clutch plate frictionally engages and decelerates, causing the rear wheel to brake, losing control and causing an accident. Therefore, the brakes must be used to slow down when changing from high-speed driving to low-speed driving, and then lower the gear.
5. It is strictly forbidden to use the low gear to drive at high speed, and it is strictly forbidden to use the high gear to drive at low speed, otherwise the engine will be damaged.
6. The high gear must be increased before acceleration to make the engine run within the normal speed range. No gear can make the engine speed too high.



 **Note:**

- 1. Before shifting down gears, reduce the vehicle speed or increase the engine speed. Before entering the high gear, increase the vehicle speed or reduce the engine speed. This prevents unnecessary wear of the transmission system components and rear tires.**
- 2. When the gear is in neutral and the neutral indicator is on, it is best to slowly loosen the clutch handle to confirm whether it really enters the neutral position.**

#### **5.4.2 Climbing or turning driving (Figure 14)**

- 1) When driving uphill, the gear will be too high and there will be insufficient power to decelerate. Therefore, the gear must be quickly lowered before driving uphill.
- 2) When driving down a long slope, the gear must be lowered and the front and rear brakes should be used intermittently. If the front and rear brakes are used continuously for a long time, the brakes will overheat and reduce the braking effect, resulting in danger.
- 3) When going downhill, it is not allowed to turn off the ignition switch or turn off the engine flameout switch to slide, otherwise it will reduce the life of the catalyst in the exhaust muffler.
- 4) Before turning, you must first use the brakes to reduce the vehicle speed and then lower the gear. Otherwise, when the vehicle is turning, the speed is too fast to rush out of the curve, or the brake is used when turning, which may cause a

dangerous accident.

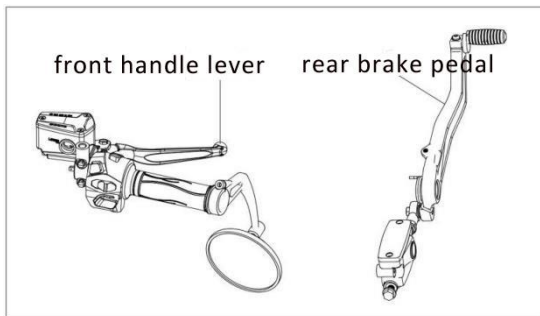


Fig.12 Brake position

### 5.4.3, use the brake

- 1) When you need to slow down, you must use the front and rear brakes at the same time. (Slowly hold the front brake handle with your right hand and slowly step on the rear brake pedal with your right foot to avoid using the front and rear brakes separately). Avoid decelerating too fast, which may cause the clutch to slip.
- 2) In emergency situations, turn off the flameout switch and use the front and rear brakes to stop at the same time.
- 3) Avoid sudden braking as much as possible. Because the sudden braking will cause the front and rear wheels to stop suddenly, making the vehicle difficult to control.
- 4) Avoid sudden acceleration, sudden braking and sharp turns on slippery or soft roads. Prevent the vehicle from sliding sideways, which is difficult to control.

### 5.4.4, parking

- 1) Return the throttle gradually to fully return the throttle.
- 2) At the same time, slowly hold the front brake handle with your right hand, and slowly step on the rear brake pedal with your right foot to avoid using the front and rear brakes separately.
- 3) When the vehicle speed decreases, lower the gear.
- 4) Hold the clutch handle tightly, put it in neutral and then stop completely. After the neutral gear is engaged, the neutral indicator on the meter will light up.
- 5) If you want to use a single brace to park on a gentle slope, you should put down a low gear, and the front of the vehicle should be uphill to avoid overturning. (Be sure to engage the neutral position when restarting)
- 6) Turn off the ignition switch lock; in an emergency, you can directly turn off the flameout switch to turn off the engine.

7) Lock the steering mechanism and pull out the key to prevent theft.

**⚠ Danger:**

- 1. The higher the vehicle speed, the longer the braking distance. Therefore, a safe distance between vehicles must be maintained to prevent rear-end collisions. (Often only using the rear brake will accelerate the wear of the brake system, and the braking distance will become longer and longer)**
- 2. Using only the front or rear brakes will cause slipping and loss of control; on wet and slippery roads and turns, the braking system must be used with caution; emergency braking on uneven or smooth roads will cause the motorcycle to lose control.**

EN

## VI. Maintenance

### 6.1. Maintenance period table

The motorcycle should be regularly maintained according to the time and mileage specified in Table 4. The vehicle must be cleaned before maintenance.

Maintenance times	Maintenance period	Odometer km (remark ②)				
		1000k m	4000km	8000km	12000km	remark
Maintenance item						
★ tank, tubing		Damage and aging should be repaired or				Before use

		replaced in time				
★ throttle		I	I	I	I	Before use
★ Coolant		Replace every 2 years				Inspection before use
Air filter element	Remarks ①	Every 40 hours driving or 1000km/I; every 80 hours driving or 2000km/C; every 8000km/R driving				
Spark plug		Every 2000km or 80 hours/I; every 8000km/R				
Engine lubricating oil	Replace once when a new vehicle is 1000km, and then every 4000km or so.					
Lubricating oil filter	Replace once when a new vehicle is 1000km, and then every 4000km or so.					
Chain\sprocket	Remarks ① I and L are carried out every 500km	Remarks ① I and L are carried out every 500km				
★ Brake friction plate	I and R if necessary every 1000km	I and R if necessary every 1000km				
★★ Brake oil		Replace every 2 years				
★★ Front and rear brake system	Remark ③	I	I	I	I	before use

★Switch		I	I	I	I	before use
★Lights, speakers		I	I	I	I	before use
★Battery	per month	I	I	I	I	
fuse		I	I	I	I	
Connection line		I	I	I	I	
★★Valve clearance	Remark ③	Initially: 20 hours or 200km/l; every 4000km or 80 hours/l				
★Clutch		Every 4000km or 80 hours/l				before use
★Suspension system		I	I	I	I	
★ Fastening of nuts and bolts		I	I	I	I	before use
★wheel		I	I	I	I	before use
★ ★ Steering handle bearing (steering column thrust bearing)	Remark ③	I	I	I	I	
★★Engine maintenance	Remark ③	I	I	I	I	

The symbols in the above table are: "I" timely inspection, cleaning, adjustment, lubrication or replacement; "C" cleaning; "R" replacement; "L" lubrication.

None★The item is maintained by you, or you can go to the designated dealership store for maintenance.

One ★ item is maintained by the personnel of the designated dealership; If you have special tools, repair spare parts or repair capabilities, you can also repair and maintain it yourself.

For the two ★★ projects, for the sake of driving safety, maintenance can only be carried out by the personnel of the designated dealership.

Remark ① means: when driving in dusty areas, the cleaning cycle should be shortened.

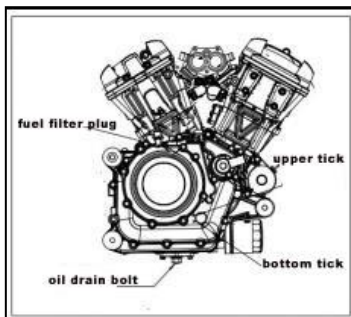
Remark ② means: when the odometer reading exceeds the highest number in the table, the maintenance and repair cycle will still be repeated according to the mileage specified in the table.

Remark ③ means: Only the personnel of designated dealership can carry out maintenance and adjustment.

## 6.2. Inspection, selection and replacement of engine lubricating oil

The effect of lubricating oil on the engine: reducing friction, increasing sealing, cooling parts, cleaning parts and preventing rust.

If the quality of lubricating oil is poor, the use time is too long, or the amount of lubricating oil is insufficient, etc., it will accelerate the wear of engine parts and reduce the service life of the engine; even cause the engine temperature to be too high, the clutch wear or burn out, power drop, abnormal noise, and lubrication Wait.



### [Check] (Picture 15)

The oil level must be checked before each use. An oil window is provided on the right crankcase cover

Start the engine and run for 3 minutes, and wait 3 minutes for the engine to stop. Park the motorcycle on a flat ground, and the

whole vehicle is perpendicular to the ground. At this time, the oil level should be between the upper and lower scale lines of the oil window.

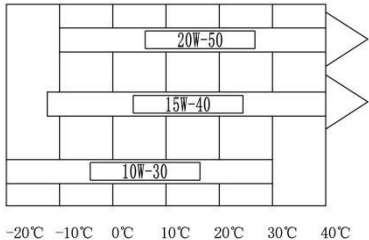
If the lubricating oil is insufficient, directly open the oil filler plug and add an appropriate amount of lubricating oil. After installing the filler plug, check for leaks.

<b>SN</b>	SAE10W-30
	SAE15W-40
	SAE20W-50

Fig.15 Lubricating oil inspection

**[ Optional] (Fig.16)Fig.16 Lubricant selection**

Lubricant brand: SN 15W-50



Lubricant quality requirements: SN level or above

The use of high-quality four-stroke engine lubricating oil can extend the life of the engine. You need to choose according to the local temperature in Figure 15:

When the local temperature rises, high-viscosity lubricating oil should be replaced, such as SAE15W-40; When the local temperature drops, low-viscosity lubricants, such as SAE10W-30, should be replaced.

**Warning:**

- 1. The use of inferior lubricating oil will seriously affect the performance and life of the engine.**
- 2. Long-term failure to change the lubricating oil will deteriorate, and the deteriorated lubricating oil will cause excessive wear of the engine and mechanical parts.**
- 3. If the lubricating oil is insufficient, the engine will be seriously damaged.**



## [Replacement]

The lubricating oil should be completely replaced within 1000km during the running-in period of a new vehicle; after the running-in period, the lubricant should be replaced every 4000km or so.

1. Turn off the engine after running for 3 minutes, and place an oil container under the engine oil drain bolt.
2. After 3 minutes, drain the lubricating oil from the engine (Caution: don't get burned by the engine or lubricating oil). Unscrew the oil bolt, loosen the nut, and take out the filter cover, spring, filter element, etc. of the machine.
3. After draining the oil, the drain bolt and filter cover must be cleaned; replace the filter element and check whether the sealing ring is intact. If it is damaged, replace it with a new one; then install the filter element, spring, sealing ring and filter cover.
4. Inject about 2L of new lubricating oil from the filler port. If you replace the new filter element, you need 2.2L of new lubricating oil. Check and confirm that there is no oil leakage, and then install the filler plug.
5. Run the engine at different speeds for 3 minutes. During operation, check whether the disassembled parts are leaking. Wait for the engine to stop for 3 minutes. In the idling state, the oil level is still lower than the scale line under the oil window, and an appropriate amount of lubricating oil should be added. It must be checked again for leaks.

Common reasons for lubricating oil deterioration:

1. Lubricating oil temperature is too high and spontaneously deteriorates.
2. Lubricants with different labels are mixed together and deteriorated.
3. There are more and more metal shavings caused by friction of machine parts.
4. There are many dust and impurities in the lubricating oil barrel.

5. The gap between the piston and the cylinder is too large to leak exhaust gas, and carbon slag is generated when the fuel is burned.

 **Danger:**

1. **The exhaust pipe of engine lubricating oil and muffler will burn people. Before draining the old lubricating oil, wait for the drain plug and exhaust pipe to cool down.**
2. **Children and pets may cause bodily harm if they drink lubricating oil by mistake. To reiterate: long-term exposure to lubricants can cause skin cancer. Short-term exposure to lubricating oil can irritate the skin. Keep children and pets away from lubricants. To reduce skin irritation when changing lubricants, please wear long-sleeved clothes and protective gloves (such as those used when washing clothes). If the skin comes into contact with lubricating oil, wash it off thoroughly with soap and water. Wash clothes and rags that have been stained with lubricant.**

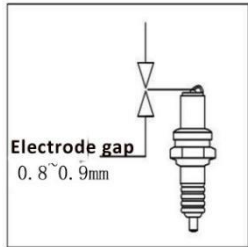
 **Warning:**

**If the specified engine oil is not used, the engine may be damaged.**

 **Note:**

**Please properly dispose of the waste engine lubricating oil, do not pour it into the trash can or directly onto the ground, so as not to pollute the environment. We recommend that you put waste oil in a sealed container and send it to your local recycling center.**

## 6.3 Selection and replacement of spark plugs



**Fig.17 Spark plug**  
**[Check and Replace]**

**[Optional] (Figure 17)**

**Spark plug model: CR8E**

**Opposite side of spark plug sleeve: 16mm**

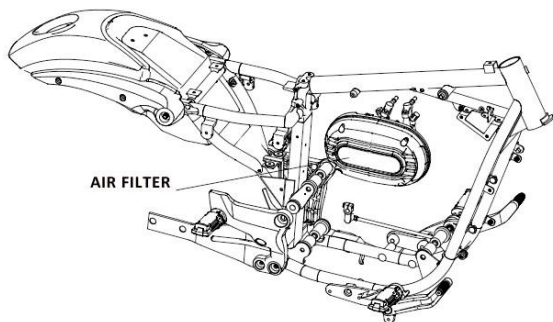
1. The replacement cycle of the spark plug is: once every 8000 km.
2. Remove the spark plug cap, remove the surrounding dirt, use the spark plug socket wrench in the tool bag to remove the spark plug, and use a wire brush to remove the carbon deposits and dirt on the spark plug.
3. Check whether the spark plug is damaged, whether the electrode gap is ablated, and whether the gasket is intact; if it is damaged, it should be replaced.
4. Check the electrode gap with a high-precision feeler gauge, the normal electrode gap is 0.8 ~ 0.9mm.
5. When installing the spark plug: first screw the spark plug into the thread by hand, and then tighten it with a spark plug socket wrench.

## 6.4. Cleaning and disassembly of the air filter

### [Clean or replace]

1. The filter element of the air filter must be regularly maintained periodically: the filter element must be inspected, cleaned and adjusted in time every 40 hours or 1000km; the air filter must be cleaned every 80 hours or 2000km; a new filter element must be replaced every 8000km.
2. If the motorcycle is used in a muddy, humid or dusty environment, the cycle of cleaning or replacing the filter element should be shortened.
3. The filter element is too dirty, ingress of water or damaged, and a new filter element must be replaced, otherwise the air intake resistance will increase, the engine output power will decrease, and the fuel consumption will increase. Keeping the air filter clean can improve the working efficiency of the engine and prolong the service life of the engine.
4. This motorcycle is a paper filter element. When cleaning, you can gently knock on the ground to shake off most of the dust. If there is an air pump, you can blow from the inside out to blow off the dust. If the filter paper has penetrated the dust or the filter paper is wetted with oil, water, etc., and a new filter element must be replaced.
5. During regular maintenance, remove the oil accumulation pipe and drain the waste oil inside. The oil accumulation pipe is located under the air filter.

## [Disassembly] (Figure 18)



1. Remove the 4 screws of the side cover of the air filter, and remove the fixing screws of the filter element. Remove the filter element.
2. Assembly: proceed in the reverse order of the above disassembly steps.

**Figure 18 Air filter location**

### **Warning:**

1. It is dangerous to start the engine without the filter element installed. Without the barrier of the filter element, the flame of the engine will be injected back from the engine to the air filter intake cavity, and the dirt will also be sucked into the engine, causing serious wear and tear on the engine. Therefore, it is forbidden to start and run the engine without the filter element installed.
2. When washing the motorcycle, do not let water enter the air filter.
3. If the filter element is damaged, it must be replaced with a new one. When cleaning the air filter, check whether the filter element is damaged.
4. If the filter element is installed incorrectly, dust will enter the engine around the filter element and damage the engine. Confirm that the filter element is installed in the correct position and properly sealed.

## 6.4 Inspection and adjustment of the throttle handle

[Check] (Picture 19)

1. Check whether the front of the vehicle turns from the far left to the far right is normal, and the limit is reliable.
2. Check whether the rotation of the throttle control handle is flexible from the fully open position to the fully closed position; whether it can automatically return to the position when the handle is released.
3. Check whether the throttle cable is flexible and good.

EN

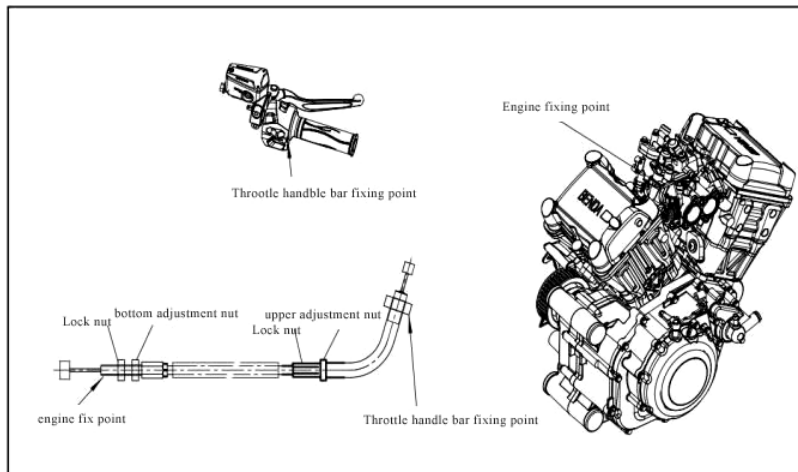


Fig.19

[Adjustment]

1. The free stroke of the throttle handle: 2~6mm.
2. The upper adjustment solenoid can be fine-tuned, and the lower adjustment solenoid (the connection between the

throttle valve and the throttle cable) can be adjusted for a certain stroke.

3. When fine-tuning, first loosen the lock nut on the upper adjusting solenoid, and then turn the upper adjusting solenoid to adjust.
4. When making a larger range of adjustment, loosen the fastening nut and adjust the free stroke to 2~6mm.
5. The throttle cable should be filled with lubricating oil regularly to reduce the abrasion of the wire rope; the throttle cable cannot be bent.

EN

 **Danger:**

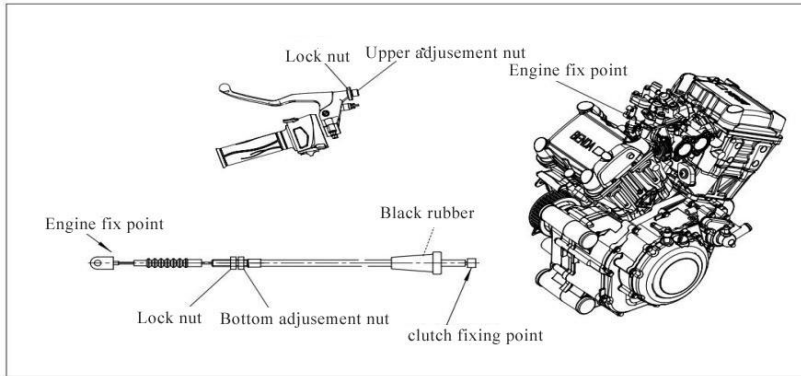
- 1. The throttle cable is improperly routed and should be reinstalled correctly.**
- 2. If the throttle cable is twisted, stuck or unable to return, the throttle control cable should be replaced.**
- 3. After the free stroke adjustment of the throttle cable is completed, it must be ensured that the throttle control handle can automatically return to the position and the idle speed will not increase. At the same time, after adjustment, the engine idling speed cannot increase when turning the front of the vehicle.**

### **[Throttle Body]**

The throttle limit screw on the throttle body has been accurately set, and you cannot adjust it yourself. Check whether the idling speed of the vehicle is stable (after the engine is fully warmed up, the idling speed of the engine should be between 1350~1650RPM per minute). If the idling speed is unstable, please ask the professional service personnel of the maintenance unit designated by our company to check and deal with it.

## 6.5. Adjustment of clutch

(Figure 20)



The free stroke of the clutch handle is:  
5-10mm.

The role of the clutch: (Figure 20)

1. The engine crankshaft and the variable speed transmission system can be combined smoothly and softly to ensure a smooth start of the motorcycle.
2. The engine crankshaft and the variable speed transmission system can be separated quickly and completely to ensure that the motorcycle does not produce shocks when shifting gears
3. It can prevent the parts of the transmission system from being damaged due to excessive load.

### Notice:

**When you use the clutch handle, you should grasp or fully release; try to avoid only half or half (using half-clutch), otherwise it will easily cause the clutch to wear or burn.**

EN



## VII. Inspection and adjustment

EN

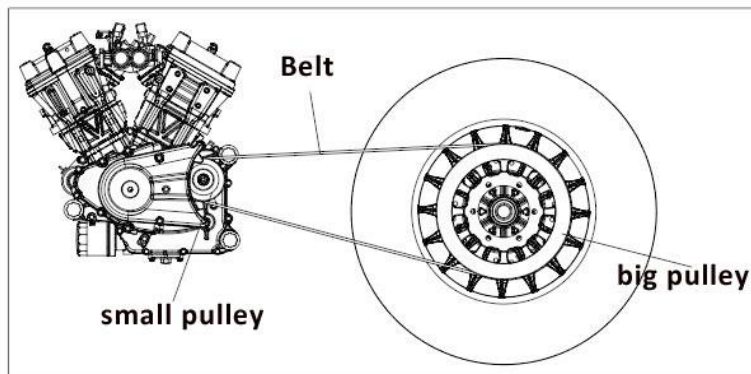


Figure 21 Belt drive

[Adjustment]

The belt installation tension needs to be detected with professional tools. If you need to detect or adjust the belt tension, please go to the vehicle dealer. Do not adjust it yourself.

### BELT VERSION

**Belt model: HTD1760-pitch 8-width 20**

**[Check] (Picture 21)**

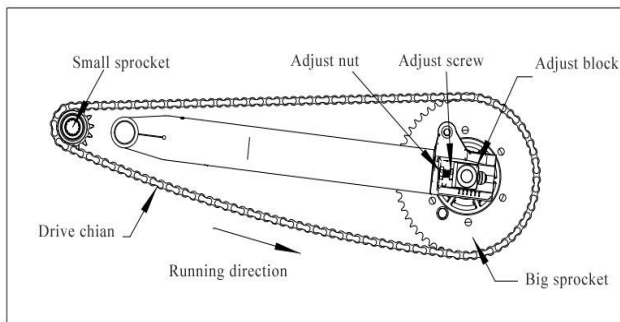
Before every ride, check whether the belt drive system is working properly. If you notice any defect or damage, you must check and repair it immediately, and replace the parts of the transmission system if necessary, and the parts can only be obtained from a qualified dealer. Your dealer can recognize any signs of wear and can replace parts that are needed if necessary. Therefore, if necessary, bring the vehicle to the dealer for testing.

## [Replace]

1. Remove the big sprocket and small sprocket with tools;
2. Install the large pulley, small pulley, and transmission belt in the reverse order of disassembly and adjust the swing of the chain;
3. Pay attention to the belt installation and debugging process: If the belt is operated incorrectly, the tension cord may be broken.

This will cause the belt to lose tensile strength and tear, and there is a danger of failure!

- Avoid kinking, bending, twisting, knotting or turning over the belt, and never use it as a belt whip.
- Do not lift the belt with the sprocket during installation.
- Do not use (sharp-edged) tools to tamper with the belt.
- Do not oil or lubricate the belt.
- Do not try to open or repair the belt



## CHAIN VERSION

Chain model: 428-132 [Check] (Picture 21)

1. Park the vehicle on a flat ground, switch to neutral, and turn off the engine.
2. Swing the chain up and down, measure the swing amplitude, the normal swing amplitude range:  
10~20mm.
3. Check whether the chain locking clamp is loose and whether the large and small sprocket are on the same level.

Check the wear condition of the chain. If there is a chain link defect, excessive wear, and the chain must be replaced if it is too long.

Check the wear conditions of the large and small sprocket. If the teeth are severely worn, missing teeth, or broken teeth, they must be replaced.

#### [Adjustment]

It is advisable to adjust in time to keep the tightness of the motorcycle chain between 15mm and 20mm. Check the buffer body bearing frequently and add grease on time.

When adjusting the chain, in addition to adjusting the scale according to the frame chain adjustment, you should also observe whether the front and rear sprockets and the chain are in the same straight line.

Frequently check the matching clearance between the rear wheel fork buffer rubber sleeve and the wheel fork and the wheel fork shaft.

#### [Lubricating]

1. Clean the chain and sprocket, add proper amount of engine oil or spray clean lubricating oil after cleaning.
2. The chain needs to be cleaned and lubricated every 500km.
3. After 3000km in general form, the chain should be removed and cleaned once, and soaked in the heated and melted graphite grease for 5-10 minutes.
4. After the vehicle is driving on the muddy road, the dust in the chain links should be cleaned up in time, and lubricating oil should be added.

#### [Replace]

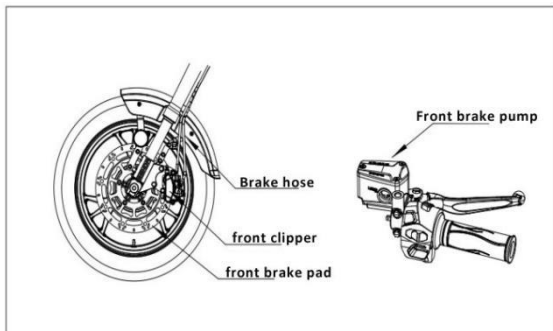
1. Use needle-nose pliers to carefully remove the chain locking clamp, disassemble the chain link, and remove the chain;
2. Remove the large and small sprocket with tools;
3. Install the large sprocket, small sprocket and chain in the reverse order of disassembly and adjust the swing of the chain;

4. When installing the chain, the locking clip must be on the outside of the vehicle, and the opening end is opposite to the running direction of the chain to prevent the locking clip from being thrown out by the centrifugal force generated by the high-speed running lock of the chain.
5. Clean the chain and gear plate regularly, and add grease in time. If there are rain, snow and muddy roads, the maintenance of the chain and gear plate should be strengthened.

**! Notice:**

**Before each ride, check whether the transmission system is working properly. If you notice any defect or damage, you must check and repair it immediately, and replace the parts of the transmission system if necessary, and the parts can only be obtained from a qualified dealer. Your dealer can recognize any signs of wear and can replace parts that are needed if necessary. Therefore, if necessary, bring the vehicle to the dealer for testing.**

## .IX. Inspection and adjustment of the front brake



**Fig.22 inspection front brake**

[Check] (Picture 22)

- Measure the free stroke of the front brake handle: 5~10mm.
- Measure the thickness of the front brake disc and brake friction lining.
- Check the oil level in the oil cup; check whether the brake caliper is normal; check the brake oil pipe and there is no oil leakage or cracks in the brake oil cup; check the wear of the brake disc.

●When operating the brake handle, if you feel that the handle pressure is insufficient, then there is air in the brake system; the air in the brake system should be completely discharged before normal use; otherwise it will reduce the braking performance or brake failure. This work should be completed at the designated dealership.

 **Warning:**

- 1. It should be added: non-petroleum-based brake oil of DOT3 or DOT4; different brands cannot be mixed;**
- 2. Brake oil is highly corrosive, do not splash on the surface of painted or plastic parts; if you drink it by mistake, you should force it to spit out; if it gets on your eyes or skin, you should rinse it with plenty of water immediately and consult a doctor;**
- 3. Hydraulic disc brakes work under high pressure. In order to ensure safety and reliability, the replacement time of brake friction pads and brake oil should not exceed the maintenance period;**
- 4. When the hydraulic disc brake system needs to be repaired, it can only be repaired by professional technicians.**

 **Note:**

**The brake is an extremely important component to ensure the personal safety of the rider, and the brake should be checked and adjusted frequently.**

**Replace with a new brake disc or brake friction pad, and do not drive immediately; you should first manipulate (hold and release) the front brake handle several times until the brake disc and the brake caliper mesh well.**

## 9.1. Check the front brake disc

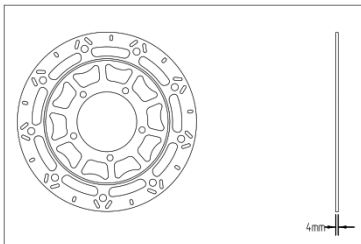


Figure 24 Front brake disc inspection

The brake disc will gradually wear out during long-term use, so it is necessary to check the thickness of the brake disc at multiple positions of the brake disc. And check its appearance to confirm whether the brake disc is damaged, cracked or deformed.

If the thickness of the brake disc is lower than the specified value: please replace the brake disc.

If the brake disc is damaged, cracked or deformed: please replace the brake disc

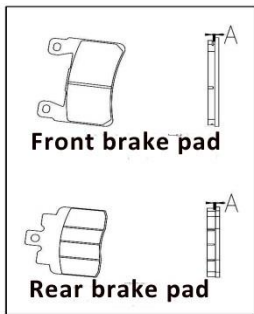
Brake disc wear limit	
Front	3mm
Rear	3mm

### Warning:

**The wear of the brake disc will reduce the thickness of the brake disc within the contact surface of the brake friction lining, which will reduce the braking effect and threaten your driving safety. Once damage, cracks, or deformation occur, please replace the brake disc immediately.**

**When the brake disc is worn to the limit thickness of 3mm, it must be replaced; remove the front brake caliper and front wheel, and then replace the brake disc.**

## 9.2. Check the brake pads of the front brake



Check the minimum thickness of the brake pads (A).

The minimum thickness of the brake friction pad:  $A=1.5\text{mm}$ .

If the thickness is lower than the minimum thickness: please replace the friction plate in time.

If the friction plate is found to be damaged or cracked: please replace the friction plate in time.

### Note:

The friction lining will gradually wear out during the braking process of the vehicle. The braking effect will gradually decrease. To ensure the safety of you and the vehicle, please check it frequently and replace it in time. If you do not understand the specifications of the friction plate or cannot replace it by yourself, please go to the designated after-sales point for repair.

### 9.3. Check the brake fluid level of the front brake system

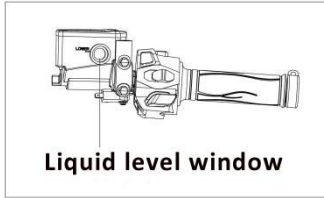


Figure 26 Front brake fluid level check

Adjust the placement posture of the vehicle so that the brake fluid in the brake fluid is in a horizontal position, and check the brake fluid level through the fluid level window. (Figure 26)

When the brake fluid level is below the scale line: please

replenish the brake fluid in time.

EN

#### **Warning:**

If the brake fluid level is lower than the scale line, it means that the brake system is not sealed, or the brake friction lining has been completely worn. Check the braking system and do not continue driving. Please go to designated after-sales point for repairs.

If the brake fluid is used for too long, the braking effect will be reduced. Please replace the brake fluid in time.

## X. Inspection and adjustment of rear brake

[Check] (Picture 27)

- The free stroke of the brake pedal after measurement is: 10-20mm.
- Measure the thickness of the rear brake disc and brake pad thickness.
- Check the oil level in the oil cup; check whether the brake caliper is normal; check the brake oil pipe and brake oil cup for oil leakage or cracks; check the wear of the brake disc.
- When operating the brake pedal, if you feel that the pedal pressure is insufficient, then there is air in the brake system;



the air in the brake system should be completely discharged before normal use; otherwise it will reduce the braking performance or brake failure. Please let the professional technicians of the maintenance organization serve you for this repair.

EN

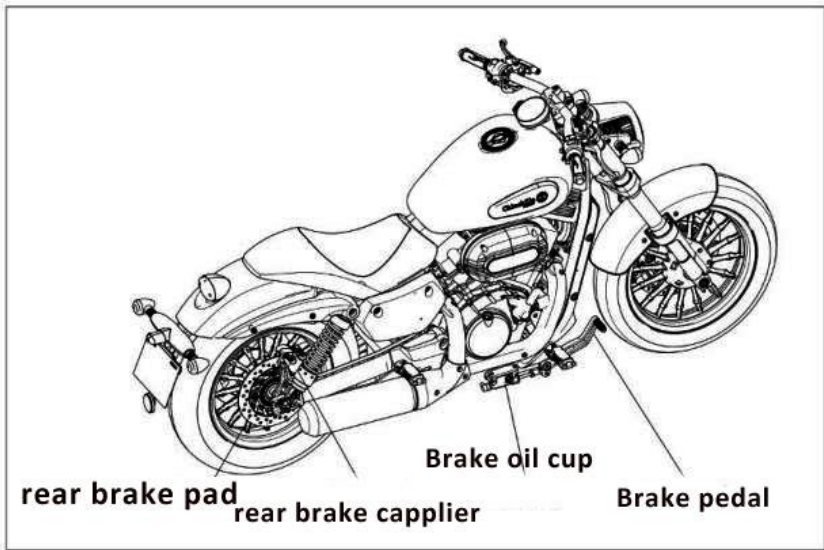


Figure 27 Rear brake inspection

## 10.1 Check the rear brake disc

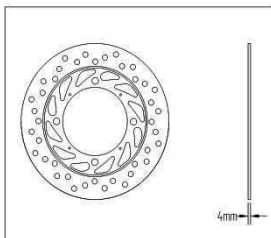


Figure 28 Inspection of rear brake disc

Brake disc wear limit	
front	3mm
rear	3mm

The brake disc will gradually wear out during long-term use, so it is necessary to check the thickness of the brake disc at multiple positions of the brake disc. And check its appearance to confirm whether the brake disc is damaged, cracked or deformed.

If the thickness of the brake disc is lower than the specified value: please replace the brake disc.

If the brake disc is damaged, cracked or deformed:

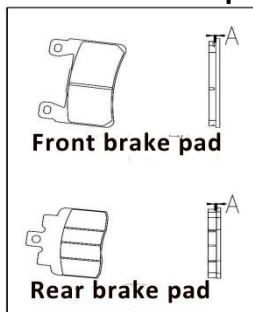
Please replace the brake disc.

### Warning:

The wear of the brake disc will reduce the thickness of the brake disc within the contact surface of the brake friction lining, which will reduce the braking effect and threaten your driving safety. Once damage, cracks, or deformation occur, please replace the brake disc immediately.

When the brake disc is worn to the limit thickness of 3mm, it must be replaced; remove the rear brake caliper and rear wheel, and then replace the brake disc.

## 10.2 Check the brake pads of the rear brake



Check the minimum thickness of the brake pads (A).

The minimum thickness of the brake friction pad:  $A=1.5\text{mm}$ .

If the thickness is lower than the minimum thickness: please replace the friction plate in time.

If the friction plate is found to be damaged or cracked: please replace the friction plate in time.

Figure 29 Inspection of rear brake friction lining

### Note:

The friction lining will gradually wear out during the braking process of the vehicle. The braking effect will gradually decrease. To ensure the safety of you and the vehicle, please check it frequently and replace it in time. If you do not understand the specifications of the friction plate or cannot replace it by yourself, please go to the designated after-sales point for repair.

## 10.3. Check the brake fluid level of the rear brake system

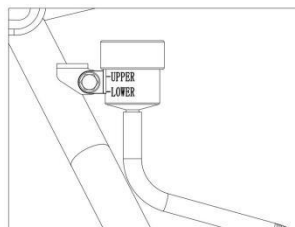


Figure 30 Rear brake fluid level check

Adjust the placement posture of the vehicle so that the brake fluid is in a horizontal position, and check the brake fluid level through the fluid level window.

When the brake fluid level is below the scale line: please replenish the brake fluid in time.

**⚠ Warning:**

If the brake fluid level is lower than the scale line, it means that the brake system is not sealed, or the brake friction lining has been completely worn. Check the braking system and do not continue driving. Please go to designated after-sales point for repairs.

If the brake fluid is used for too long, the braking effect will be reduced. Please replace the brake fluid in time.

EN

## XI. Battery maintenance

[Battery model]

Model: MG14ZS-C

Capacity: 12V 11.2Ah

Standard charging: 1A~1.5A×6~8 hours

[Assembly and disassembly battery] (Figure 31)

Dismantling:

1. Open the seat cushion lock and remove the seat cushion;
2. Open the battery box cover;
3. Remove the ECU bracket;
4. First remove the negative lead (⊖);
5. Then remove the positive lead (⊕);
6. Remove the battery.

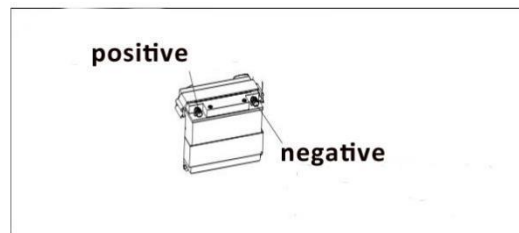


Fig.31 Battery

## Installation:

1. The installation sequence is opposite to the removal steps.
2. Install the positive lead (⊕) first, and then install the negative lead (⊖), and make sure the positive and negative pole terminal is not loose, and the positive and negative poles cannot be reversed. Reverse connection will damage electrical parts.

### [Battery charging]

1. Remove the vehicle seat cushion.
2. Remove the battery tie, remove the positive and negative wires, and take out the battery.
3. Connect the charger wire and ensure that the charging current is 1/10A of the battery capacity. For example, if you charge a battery with a capacity of 10Ah, its charging current is 1 ampere.
4. For detailed instructions on the charger, please contact your dealer.

### [Inspection and maintenance of battery]

1. When used frequently, the motorcycle charging system automatically fully charges the battery. If the motorcycle is used occasionally or for a short period of time, the battery power may be insufficient. The battery will self-discharge, and the self-discharge speed will vary with the battery type and ambient temperature.
2. When the motorcycle is not used for a long time, the battery must be removed and stored after charging, and the battery should be charged regularly;
3. The positive (⊕) and negative (⊖) terminals of the battery should be cleaned regularly.
4. When replacing batteries, use batteries of the same model and specifications.

** Note:**

- 1. Overcharge or undercharge of the battery will shorten the life of the battery. Do not overcharge or undercharge the battery.**
- 2. If your vehicle is rarely driven, you must use a voltmeter to check the battery voltage every week. If the battery voltage is lower than 12.8V, a charger must be used to charge the battery.**
- 3. If you do not use the vehicle for more than two weeks, you must use a charger to charge the battery. Do not use the automatic quick charger to charge the battery, otherwise it may cause the battery to overload and damage the battery.**

**[Replacement of fuse]**

The circuit system has a total of six blade fuses, 20A fuse 2PCS, 5A-ECU fuse 1PCS and ABS fuse 15A, 10A, 1A each 1PCS, a total of 6PCS. In addition, there are extra 20A, 15A, 1A spare fuses in the fuse box, 1PCS each. If the fuse blows frequently, there is a short circuit or overload in the circuit system. Please ask the professional technicians of the maintenance unit to serve you.

When replacing the fuse, first unplug the old fuse and plug in the spare fuse.

** Warning:**

**Before checking or replacing the fuse, the ignition switch and electrical switch must be turned off to prevent short circuits. Never use a fuse that is different from the rated current. Otherwise, it will damage the vehicle's electrical system or cause a fire. It may also cause the lights to fail to turn on or the engine to fail at night or during driving.**

Instructions for use and maintenance of the engine water cooling system

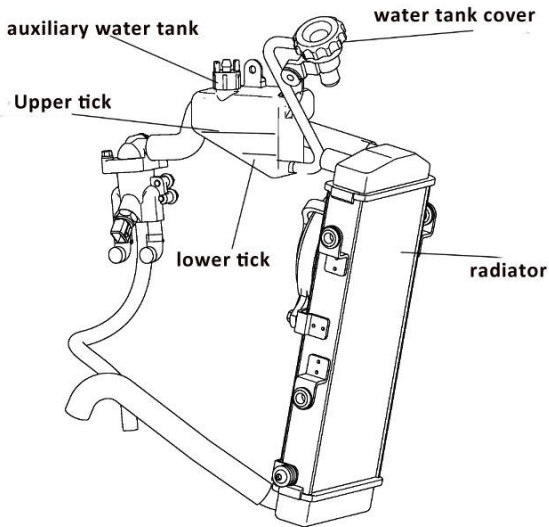


Fig.32 cooling system

### [Coolant Type]

Coolant has five characteristics of anti-corrosion, anti-cavitation, high boiling point, anti-scaling and anti-freezing. The coolant is generally mixed with concentrated antifreeze and soft water (pure water or distilled water) in an appropriate ratio. Please adjust it to a fixed concentration that is suitable for the local minimum temperature. Generally, when it is adjusted to a concentration of 40% to 50%, the antifreeze function is the best.

It is recommended that you use the direct coolant specially designed for aluminum alloy engines. This coolant has been

### [Cooling System] (Figure 23)

The cooling system can prevent the engine from overheating, and the correct use and maintenance of the cooling system can extend the service life of the engine.

The radiator is located in the front of the engine. According to the road conditions you are driving, the radiator should be regularly cleaned of dust and dirt. .

prepared in the factory and contains antifreeze, rust inhibitor, foam inhibitor and trace silicate, etc., and the use is indicated on the container Ambient temperature.

 **Note:**

- 1. This coolant is a special coolant and cannot be replaced with tap water or other liquids, otherwise it may cause damage to the engine.**
- 2. Please go to the designated dealership to purchase direct type coolant exclusively for aluminum alloy engines.**
- 3. If the coolant needs to be replaced or coolant leakage occurs, please go to the designated dealership for replacement and maintenance.**

**[Check coolant capacity]**

The total amount of coolant in the cooling system is about 4000ml

1. Park the motorcycle on a flat ground with a single support.
2. Check the coolant level when the engine is cooling. The coolant level should be between the upper and lower scale lines.

**[Add a small amount of coolant]**

**If the coolant in the auxiliary water tank is at or below the lower mark, please add special coolant to the upper mark in time.**





Figure 33 Adding coolant

### [How to add]

1. Park the motorcycle with a single support on a flat ground and wait for the engine to cool; otherwise the heat may cause burns to the skin;
2. Unscrew the water tank cover;
3. Pour the cooling liquid from the mouth of the water tank, and add the cooling liquid to the position of the upper scale line;
4. Close the water tank cover.

### [Storage of Coolant]

1. When the coolant is not in use, it should be stored in a special sealed container.
2. It should be placed in a cool and dry place. The coolant is a toxic liquid and must be kept away from children.
3. Note that the coolant should be strictly prevented from being contaminated by petroleum products, and it is not allowed to mix or store two different brands of coolant.

#### **⚠ Danger:**

1. Ethylene glycol antifreeze is an organic solvent, which is toxic and corrosive. Do not spill on the surface of rubber products and painted parts during use, let alone contact with human skin. If accidentally splashed on the surface of rubber products, painted parts or human body, immediately rinse with water.
2. When servicing the engine, if you need to loosen the cylinder nut, please drain the coolant first to prevent the coolant from entering the crankcase.
3. Since the boiling point of antifreeze is higher than pure water, the radiator cover must not be opened when the engine is running normally or the temperature does not drop (60°C) after stopping to avoid burns.

### XIII: Adjustment of the rear shock absorber

1. Appropriate shock absorption hardness is one of the important conditions to ensure the comfort of riders during riding. Different riders have different requirements for shock absorption hardness. Please follow the steps below to adjust.

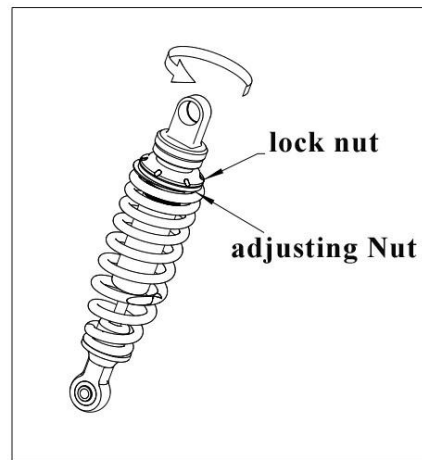
#### [Shock absorption adjust to soft] (Fig 34)

Step 1: Loosen the locknut on the upper end of the shock.

Step 2: Turn the adjusting nut counterclockwise. Adjust the shock absorber hardness to an appropriate level.

Step 3: Tighten the locknut.

(Fig 34)

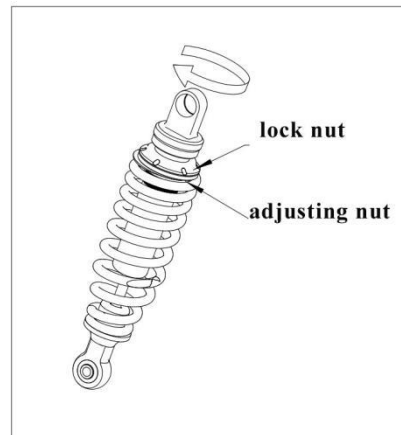


**[shock absorption adjust to hard ]** ( Fig 35 )

Step 1: Loosen the locknut on the upper end of the shock.

Step 2: Turn the adjusting nut clockwise. Adjust the shock absorber hardness to an appropriate level.

Step 3: Tighten the locknut.



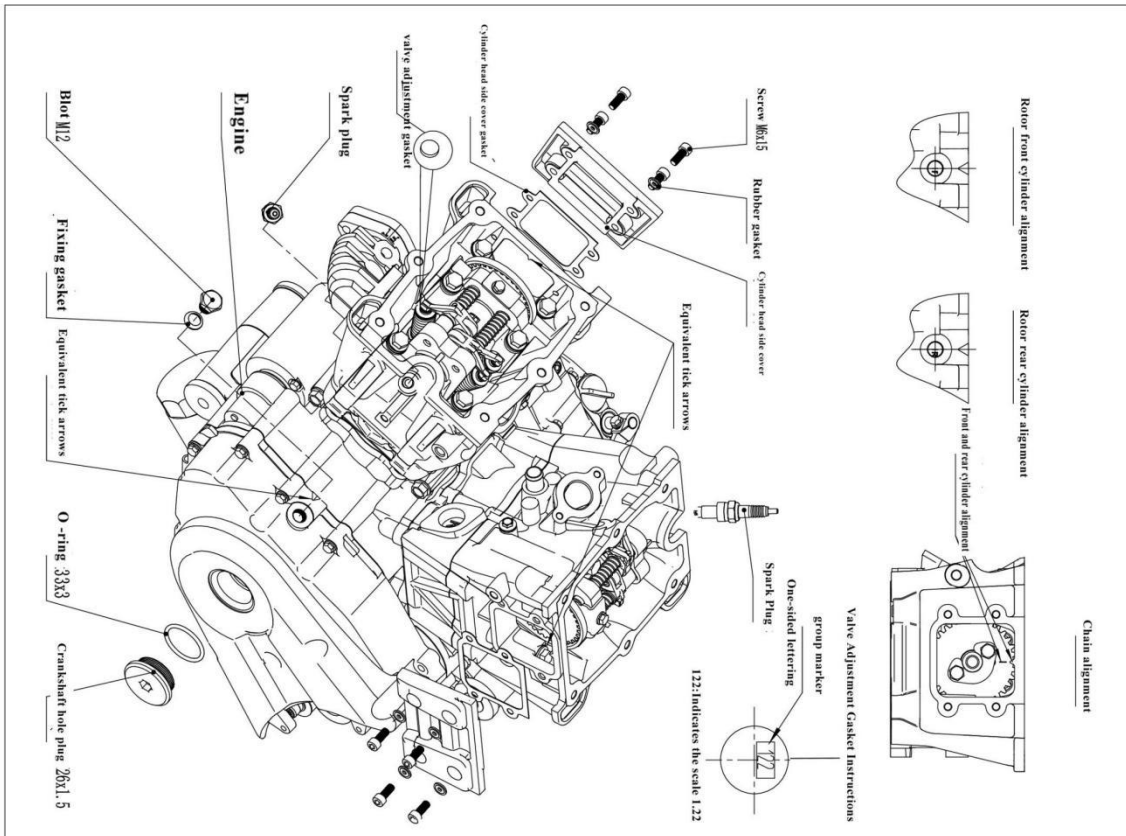
( Fig 35 )

**⚠ NOTICE:**

**Please go to the designated dealer to adjust the shock absorption. The dealer has professionals and professional tools to adjust the shock absorption!!**

**The stroke of the left and right shock absorbers must be the same, otherwise it will adversely affect the riding safety!!**

# XIV. Valve clearance adjustment



Please send the vehicle to the dealers' shop to adjust valve clearance at the intervals specified in the periodic maintenance chart.

Intake valve clearance: 0.04-0.06mm.

Exhaust valve clearance: 0.10-0.13mm.

EN

## XV. Vehicle cleaning and storage

1. The motorcycle should be cleaned regularly in order to discover the damage, wear or oil leakage of the vehicle in time.
2. When cleaning, you must wait for the engine to cool down and rinse with clean water. After cleaning, dry the motorcycle and start the engine and let it run for a few minutes; lubricate the chain with lubricating oil; check the brakes before driving on the road, and the front and rear brakes should be normal.
3. Parts that cannot be sprayed with high-pressure water: headlights, turn signals, ignition switch locks, electrical switches, meters, electrical parts and wiring, batteries, air filters, hubs, exhaust pipe outlets, under the fuel tank and engine Cylinder head, etc. These parts are best wiped with a rag.
4. After cleaning, the braking performance may be reduced, so you must try to ride it and check it before it can be used after adjustment and recovery.

### **[Vehicle storage]**

After the motorcycle is used on the day, it should be stored in a dry, safe place with small temperature differences and good ventilation. If it is stored for a long time (more than 30 days), necessary repairs should be performed before storing

the motorcycle; otherwise, the problem that needs repairs may be forgotten when the motorcycle is used after storage. Long-term storage (more than 30 days) should be maintained in accordance with the following requirements in addition to the above maintenance:

1. Clean and dry the motorcycle, and wax the painted surface of the whole vehicle.
2. Drain the fuel out of the fuel tank and spray anti-rust agent into the fuel tank.
3. Thoroughly drain the oil and refill the crankcase with new oil.
4. Remove the spark plug and inject a small amount (15-20 ml) of lubricating oil into the cylinder; then reinstall the spark plug, turn on the ignition switch lock, and press the start button for 2 to 3 seconds to distribute the oil evenly on the cylinder wall.
5. Remove the battery, remove the rust on the terminals and wiring connectors, and store it in a well-ventilated, dry, cool place and avoid direct sunlight.
6. Inflate the tire to the specified air pressure and place the motorcycle above the cushion block to keep the front and rear wheels off the ground. If the tire pressure is too low, the tire will age prematurely and cause cracks.
7. Cover the air inlet of the air cleaner and the exhaust outlet of the exhaust muffler with a rag containing new engine oil to prevent moisture from entering.
8. Cover the motorcycle with a material with strong air permeability and store it in a dry, safe place with small temperature difference and good ventilation.

**[Use after the vehicle is stored]**

1. Remove the motorcycle cover and clean the motorcycle.

2. Check the battery voltage. If the voltage is below 12.8V, you must charge the battery at low speed before installing the battery.
3. Remove the anti-rust agent in the fuel tank and add new fuel.
4. Try riding the motorcycle in a safe place to check whether the performance of the motorcycle is normal.

EN

## **XVI. The service life of the vehicle and the disposal of the vehicle**

### **[Vehicle life time]**

Please follow the regulations of the traffic management department or the local vehicle management office for the use period of the vehicle.

### **[Vehicle handling]**

1. Disposal of waste lubricating oil: The waste lubricating oil from the replacement of motorcycles should be put into plastic drums and handed over to the recycling company for disposal. You cannot discharge waste lubricating oil at will, otherwise it will cause damage to the environment such as the site, soil, water source, etc.
2. Disposal of waste batteries, light bulbs, exterior parts, filter elements, tires, iron parts, aluminum parts and other parts: these scrap parts should be recycled and processed separately. You can't throw it away at will, let alone dump the dilute sulfuric acid in the battery to cause harm to people or cause pollution to the environment.
3. After the vehicle is scrapped, please dispose of it in accordance with the vehicle scrapping regulations of the traffic management department or local vehicle management office.

## XVII. Motorcycle related adjustment data

Front (hand) brake free stroke 5~10mm Free clearance of throttle handle: 2~6mm

Rear (foot) brake free stroke 10~20mm Clutch free stroke: 5~10mm

Spark plug gap: 0.8~0.9mm

Intake valve clearance: 0.04-0.06mm.

Exhaust valve clearance: 0.10-0.13mm.

Torque value of rear shock absorber fastening bolt: 30~40 N·m

Handle tightening bolt torque value: 4~6N·m Flat fork shaft tightening nut torque value: 70~90 N·m

Torque value of tightening nut of front wheel axle: 70~90N·m Torque value of tightening nut of steering system: 50~70 N·m

Torque value of tightening nut of rear wheel axle: 70~90 N·m

Torque value of fastening bolts of front shock absorber and upper connecting plate: 10~14N·m

Torque value of fastening bolts of front shock absorber and direction column: 20~25 N·m

Torque value of engine suspension fastening nut: M8: 18~25 N·m, M10: 30~40 N·m



## XVIII. Main technical parameter table

	Model	V-CRUISE
<b>Vehicle specification</b>	Vehicle model (commercial name)	V-CRUISE
	Vehicle Type	Ordinary two-wheeled motorcycle
	Vehicle Identification Number	LBPCJLKxxxxxx
	Approved manned	2 people (one for driving and one for riding)
	Steering Type	Direction
	Gear form	Sixth gear constant meshing
	Braking form	Front wheel: Disc type Rear wheel: Disc type
	Brake operation mode	Front wheel: hand brake Rear wheel: foot brake
	Clutch form	Oil bath multi-piece
	Start method	Electric start
	Length*width*height	2120*836*1050
	Wheelbase	1420
	Minimum ground clearance	160
	Whole vehicle curb quality	175
Maximum load mass	150	

<b>Model</b>		<b>V-CRUISE</b>
Vehicle specification	Fuel tank capacity	14L
	Number of tires	2
	Front wheel	120/80-16
	Rear wheel	150/80-15
Electricity Device	Ignition method	ECU
	Spark plug model	CR8E
	Headlamp specifications	12V 35W/35W
	Turn signal specifications	12V LED
	Tail light/brake light specifications	12V LED
	Fuse specifications	20A(2 units), 15A(1unit), 10A(1unit), 5A-ECU(1unit), 1A(1unit)
	Battery specifications	12V 11.2Ah
engine	Engine form	V-twin double cylinder
	engine model	BD2V42MI
	Compression ratio	11.3: 1
	Actual displacement	125ml
	Maximum net power	10.3kw/8500rpm
	Maximum torque	14.5N.M/6500rpm
	Bore*Stroke	42*45

EN

EN

	Idle speed	1600±100
	Engine lubricating oil	SAE
	Grade	15W-40
	Lubricating oil capacity	2.2L
	Fuel grade	95# and Above
	Spark plug gap	0.8~0.9 mm
change speed ratio	Primary speed ratio	3.238
	First gear ratio	2.42
	Second gear ratio	1.53
	Third gear ratio	1.18
	Fourth gear ratio	1.04
	Five gear ratio	0.91
	Sixth gear ratio	0.81
performance	Final speed ratio	3.714
	Maximum speed	100
	Gradeability	
	Fuel consumption	≤2.40

## XIX. Common faults and causes of motorcycles

Phenomenon	Part location	Cause of failure	Disposal method	
Cannot start	Fuel System	No fuel in the tank	refuel	
		The fuel pump is blocked or damaged, and the fuel quality is poor	Clean or replace	
	Ignition system	Spark plug failure: too much carbon deposits and long use time		Check or replace
		Spark plug cap failure: poor contact or burnt	Ignition coil	Check or replace
		failure: poor contact or burnt		
		CDI failure: poor contact or burnt		Check or replace
		Trigger coil failure: poor contact or burnt		Check or replace
		Stator failure: poor contact or burned out		Check or replace
	Cylinder pressure system	Failure of each connection line: poor contact		Check or replace
		Starting mechanism failure: worn or damaged		Check or adjust
		Intake and exhaust valve, valve seat failure: the fuel contains too much gum or has been used for too long		Check or replace
		Cylinder, piston, piston ring failure: the fuel contains gum or wear		Check or replace
	Air intake pipe leak: use time is too long		Check or replace	

EN

		Valve timing failure	Check or replace
Lack of power	Valve piston	Excessive carbon deposits on intake and exhaust valves and pistons: poor fuel quality and poor oil quality	Repair or replace
	clutch	Clutch slip: poor oil quality, long use time, overload	Adjust or replace
	Cylinder block, ring	Cylinder block and piston ring wear: poor oil quality, long use time	Change the oil
	Brake	Brake separation is not complete: the brakes are too tight	Adjustment
	Chain	Chain too tight: improper adjustment	Adjustment
	engine	Engine overheating: The mixture is too rich or too thin, and the quality of oil and fuel is poor.	Adjust or replace
	Spark plug	There are obstructions etc.	Adjust or replace
	Intake pipe	Improper spark plug gap, normal 0.8-0.9 mm	Adjust or replace
	Cylinder head	Air intake pipe leak: use time is too long, adjust or replace	Check or replace
	Electrical system	Cylinder head or valve leak	Check or repair
	Air filter	The electrical system is faulty	Clean or adjust
Headlight s and taillights	cable	Bad line connection	Adjustment
	Left and right switch	Poor contact or damage to the switch	Adjust or replace

do not light up	Headlamp	Bulb and lamp holder inspection	Adjust or replace
Headlights and taillights do not light up	Regulator	Voltage regulator inspection: poor contact or burnt	Check or replace
	Magneto	Magneto coil inspection: poor contact or burnt	Check or replace
Horn does not work	Battery	No battery	Adjust or replace
	Left switch	Horn button check	Adjust or replace
	cable	Poor line contact	Adjust or replace
	horn	Horn damage	Adjust or replace

**The above-listed are common faults of motorcycles. If your motorcycle breaks down, please go to the designated maintenance unit for inspection and repair in time.**

**MT05 fault code table**

fault code	description
<b>P0107</b>	The intake pressure sensor is open or shorted to ground
<b>P0108</b>	The intake air pressure sensor is shorted to the power supply
<b>P0112</b>	The intake air temperature sensor is shorted to ground
<b>P0113</b>	The intake air pressure sensor is open or shorted to the power supply
<b>P0117</b>	The cooling/cylinder temperature sensor is shorted to ground
<b>P0118</b>	The cooling/cylinder temperature sensor is open or shorted to the power supply
<b>P0122</b>	Throttle position sensor is open or shorted to ground
<b>P0123</b>	Throttle position sensor shorted to power supply
<b>P0131</b>	Oxygen sensor (one cylinder) is shorted to ground
<b>P0132</b>	The oxygen sensor (one cylinder) is shorted to the power supply
<b>P0031</b>	The oxygen sensor heater is shorted to ground
<b>P0032</b>	The oxygen sensor heater is shorted to the power supply
<b>P0201</b>	A cylinder nozzle failure
<b>P0202</b>	Second cylinder nozzle failure

<b>P0230</b>	The oil pump (relay) is open or shorted to the ground
<b>P0232</b>	The oil pump (relay) is shorted to the power supply
<b>P0336</b>	Crankshaft position sensor has interference
<b>P0337</b>	No signal from crankshaft position sensor
<b>P0351</b>	Ignition coil failure of a cylinder
<b>P0352</b>	The second cylinder ignition coil failure
<b>P0505</b>	Idle speed control failure
<b>P0562</b>	System voltage is too low
<b>P0563</b>	System voltage is too high
<b>P0650</b>	Fault light failure
<b>P1693</b>	Tachometer shorted to ground
<b>P1694</b>	Tachometer shorted to power supply

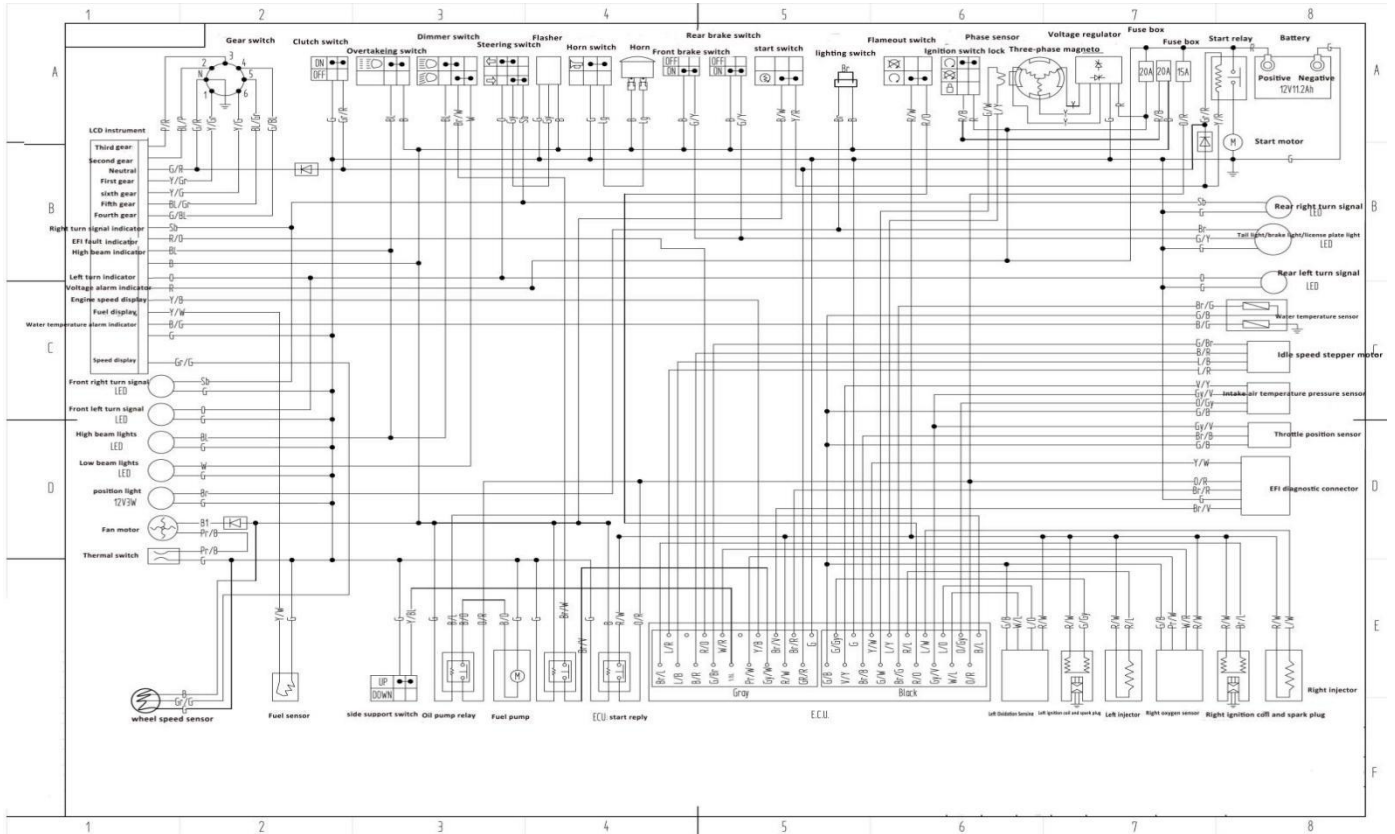
The codes listed above are common fault codes for motorcycles. If your motorcycle breaks down, please go to the designated maintenance unit for inspection and repair in time.

**Remember: You can't handle the motorcycle breakdown by yourself, otherwise it will easily cause safety hazards or safety accidents. If you handle the motorcycle breakdown by yourself, you will be responsible for the safety accident.**



# XX. V-CRUISE electrical schematic diagram

EN



# V-CRUISE

## **DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

---

Das Benutzerhandbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen und Anweisungen. Bitte lesen Sie es vor der Inbetriebnahme des Motorrrads sorgfältig durch. Dieses Benutzerhandbuch gilt als fester Bestandteil des Motorrrads und muss bei einem Weiterverkauf oder einer Weitergabe des Motorrrads mit diesem geliefert werden.

---

# VORWÄRTS

Sehr geehrter Benutzer:

Vielen Dank, dass Sie sich für das von unserem Unternehmen entwickelte und produzierte zweirädrige Motorrad V-CRUISE entschieden haben! Dieses Modell wurde von unserem Unternehmen auf der Grundlage fortschrittlicher Technologie und avantgardistischer Designkonzepte im In- und Ausland entwickelt und hergestellt. Wir hoffen, dass es Ihnen ein sicheres Fahren und ein komfortables Fahrerlebnis bieten kann!

Bevor Sie das Motorrad fahren, lesen Sie bitte die Vorschriften und Anforderungen in diesem praktischen Handbuch vollständig durch!

Dieses Handbuch beschreibt die Reparatur und Wartung dieses Motorrads, bitte halten Sie sich an die Vorschriften dieses Handbuchs!

Das Unternehmen verfügt über spezialisiertes technisches Wartungspersonal und eine Wartungsabteilung, die Sie mit einem guten technischen Wartungsservice unterstützen kann!

Das Unternehmen hat immer den Service-Grundsatz verfolgt, "die Kunden zufriedener zu stellen", und hat die Produktqualität und -leistung kontinuierlich verbessert, was zu Änderungen im Aussehen, in der Farbe und in der Struktur führen kann, was wiederum zu Unstimmigkeiten mit diesem Handbuch möglich macht. Bitte haben Sie Verständnis. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur als Referenz, und das tatsächliche Produkt ist maßgebend.

Nochmals vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und Ihr Vertrauen.

## WICHTIGER HINWEIS

Bitte halten Sie sich bei der Bedienung und beim Fahren des Fahrzeugs an die Bestimmungen diesem Handbuch und halten Sie sich strikt an die nationalen und lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften und achten Sie stets auf Ihre persönliche Sicherheit!

Dieses Wartungshandbuch gehört zum notwendigen Zubehör dieses Fahrzeugs. Wenn Sie das Fahrzeug weiterverkaufen, legen Sie es bitte dem Fahrzeug bei.

### **Gefahr/Warnung/Hinweis**

Bitte lesen Sie den Inhalt dieses Handbuchs und beachten Sie es.

#### **Gefahr:**

**Die hier empfohlenen Punkte beziehen sich auf die persönliche Sicherheit des Fahrers. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.**

#### **Warnung:**

**Die hier vorgeschlagenen Punkte weisen auf die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen hin, um das Motorrad nicht zu beschädigen.**

#### **Hinweis:**

**Bei den hier vorgeschlagenen Punkten handelt es sich um spezielle Erklärungen, die der Erleichterung der Wartung dienen oder wichtige Erklärungen deutlicher machen sollen.**

# Inhaltsverzeichnis

<b>I. Benutzerhinweise</b> .....	6
1.1. Sicherheitshinweise .....	6
1.2. Anordnung der Nummern (Abbildung 1).....	7
<b>II. Kurze Einführung in das zweirädrige Motorrad</b> .....	8
2.1. Der Anwendungsbereich von zweirädrigen Motorrädern.....	9
2.2. Merkmale von zweirädrigen Motorrädern .....	9
2.3. Beförderungsvorschriften.....	9
2.4. Kraftstoff .....	9
2.5. Elektrische Teile.....	10
2.6. Wartung.....	10
<b>III. Sicheres Fahren mit dem Motorrad.</b> .....	10
3.1. Regeln für sicheres Fahren .....	11
3.2. Produkte zum Schutz der Sicherheit.....	12
3.3. Fahrzeugumrüstung.....	12
3.4. Warnung zum Einbau von Zubehör .....	13
<b>IV. Gebrauchsanweisung</b> .....	14
4.1. Position der Teile .....	14
4.2. Armaturenbrett und Zündschalter .....	16
4.3. Zündschalter .....	19
4.4. Rechte Schalterkombination.....	20
.....	20



4.5. Linke Schalterkombination .....	22
4.6. Einstellung des Scheinwerferneigungswinkels (Abbildung 8).....	24
4.7. So wird der Kraftstofftank geöffnet (Abb. 9) .....	25
4.8. Bereifung .....	25
<b>V. Bedienungsanleitung</b> .....	<b>28</b>
5.1. Einfahren eines neuen Motorrads.....	28
5.2. Inspektion vor der Fahrt .....	29
5.3 Starten des Motorrads.....	31
5.4. Fahren mit dem Motorrad.....	34
<b>VI. Wartung</b> .....	<b>39</b>
6.1. Tabelle der Wartungsintervalle.....	39
6.2. Inspektion, Auswahl und Austausch des Motorschmieröls.....	42
6.3 Auswahl und Austausch der Zündkerzen.....	46
6.4. Reinigung und Demontage des Luftfilters .....	47
6.5. Überprüfung und Einstellung des Gasgriffs .....	49
6.6. Einstellung der Kupplung.....	51
<b>VII. Inspektion und Einstellung</b> .....	<b>52</b>
<b>VIII. Inspektion und Einstellung der Vorderradbremse</b> .....	<b>55</b>
8.1. Kontrolle der vorderen Bremsscheibe.....	57
8.2. Kontrolle der Bremsbeläge der Vorderradbremse .....	58
8.3. Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand der vorderen Bremsanlage .....	59
<b>IX. Inspektion und Einstellung der Hinterradbremse</b> .....	<b>59</b>
9.1 Überprüfung der hinteren Bremsscheibe.....	61
9.2 Kontrolle der Bremsbeläge der Hinterradbremse .....	62

9.3. Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand der hinteren Bremsanlage .....	62
<b>X. Wartung der Batterie</b> .....	63
<b>XI. Einstellen des hinteren Stoßdämpfers</b> .....	69
<b>XII. Einstellung des Ventilspiels</b> .....	71
<b>XIII. Reinigung und Lagerung des Fahrzeugs</b> .....	72
<b>XIV. Lebensdauer des Fahrzeugs und dessen Entsorgung</b> .....	74
<b>XV. Motorradbezogene Einstelldaten</b> .....	75
<b>XVI. Tabelle der wichtigsten technischen Parameter</b> .....	76
<b>XVII. Häufige Fehler und deren Ursachen bei Motorrädern</b> .....	79
<b>XVIII. V-CRUISE elektrischer Schaltplan</b> .....	84

# I. Benutzerhinweise

## 1.1. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit und der des Fahrzeugs die folgenden sechs Vorschriften:

Tragen Sie alle Arten von Schutzausrüstung auf korrekte Art und Weise.

① Zur Schutzausrüstung gehören Schutzhelme, Schutzbrillen, Knieschoner, Ellbogenschoner und Handschuhe. Das

Tragen von Schutzausrüstung kann die Verletzungsgefahr bei einem Unfall erheblich verringern und Ihre persönliche Sicherheit in höchstem Maße schützen.

② Vertrautheit mit der Fahrzeugstruktur.

Das fahrerische Können des Fahrers und sein Verständnis des Fahrzeugs sind die Grundlage für sicheres Fahren. Bevor Sie offiziell auf der Straße fahren, sollten Sie auf einem freien Feld ohne andere Fahrzeuge üben und sich mit dem Fahrzeug und seiner Handhabung vertraut machen.

③ Erkennen Sie die Grenze Ihrer eigenen sicheren Geschwindigkeit.

Die Fahrgeschwindigkeit hängt von den Bodenverhältnissen, Ihren eigenen Fähigkeiten und dem Wetter ab. Fahren Sie immer mit einer sicheren Geschwindigkeit und im Rahmen Ihrer Fähigkeiten. Wenn Sie diese Grenze kennen, können Sie Unfälle vermeiden.



④ Geeignete Arbeitskleidung tragen.

Lockere, bizarre Kleidung kann beim Fahren unangenehm und unsicher sein. Wenn Sie auf dem Sattel sitzen, können Sie mit gut sitzender Kleidung Ihre Hände, Füße und den ganzen Körper frei bewegen. Wählen Sie also möglichst hochwertige, eng anliegende Kleidung.

⑤ Prüfen Sie dies vor dem Fahren.

Bitte lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Kontrolle vor der Fahrt" in diesem Handbuch sorgfältig durch, denn eine regelkonforme Fahrweise kann die Sicherheit von Ihnen und Ihren Mitfahrern gewährleisten.

⑥ Achten Sie bei bewölktem Himmel und Regenwetter besonders auf die Sicherheit beim Fahren.

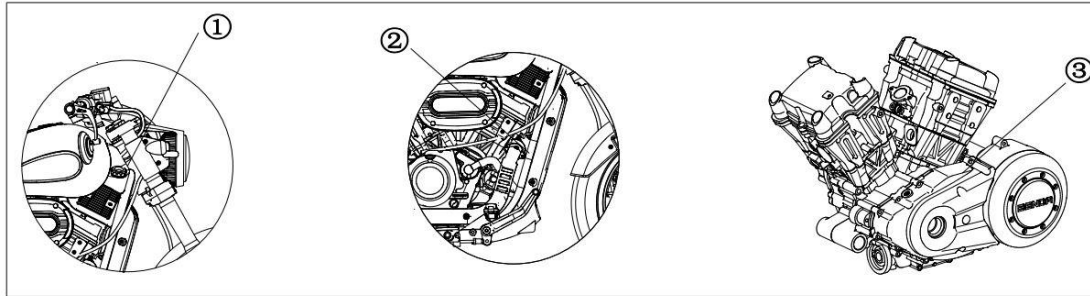
Achten Sie besonders auf regnerische Tage. Denken Sie daran, dass der Bremsweg doppelt so lang ist wie an sonnigen Tagen. Halten Sie beim Fahren Abstand zu Schachtabdeckungen, Markierungsfarben und öligen Straßen, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

## 1.2. Anordnung der Nummern (Abbildung 1)

- ① Fahrgestellnummer (VIN): auf der rechten Seite des Fahrgestellträgers;
- ② Typenschild Krümmer auf der rechten Seite des Fahrgestells;
- ③ Motornummer: Oberhalb des linken Kurbelgehäuses.

## Lageplan von Typenschild, Fahrgestellnummer, VIN-Code und Motornummer

Bitte tragen Sie die Fahrgestell- und Motornummer unten als Referenz ein:



VIN	
MOTORNUMMER	

## II. Kurze Einführung in das zweirädrige Motorrad

Die zweirädrigen Motorräder haben eine kompakte Struktur und ein einzigartiges, neuartiges Aussehen, sind sehr bequem zu fahren und ziemlich stabil. Alle Modelle sind mit einem elektronischen Kraftstoffeinspritzsystem ausgestattet, das umweltfreundlicher ist, den Kraftstoffverbrauch und die Emissionen senkt und die Emissionsanforderungen erfüllt.

Das zweirädrige Motorrad wird Ihnen ein noch nie dagewesenes Fahrerlebnis bieten !

## **2.1. Der Anwendungsbereich von zweirädrigen Motorrädern**

V-CRUISE Es ist ein zweirädriges Motorrad, das sich sowohl an städtische Straßen als auch an Landstraßen anpasst.

## **2.2. Merkmale von zweirädrigen Motorrädern**

1. Starke Leistung und hohe Tragfähigkeit.
2. Großes Drehmoment und starke Steigfähigkeit.
3. Nutzt elektronische Kraftstoffeinspritzung.
4. Verwendet einen modernen und professionellen wassergekühlten Motor aus dem Inland.
5. Nutzt ein "vollständiges DC-Stromversorgungssystem".

## **2.3. Beförderungsvorschriften.**

Beförderungskapazität: 2 Personen (eine für den Fahrer und eine für den Beifahrer). Maximal zulässige Last: 150 kg.

## **2.4. Kraftstoff**

Kraftstoffsorte: Bleifreies Benzin oder höher.

Da Benzin hochentzündlich ist, müssen Kraftstofftank, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitung, Drosselklappengehäuse und andere Teile dieses Fahrzeugs, die aufgrund von Beschädigung oder Alterung Öl verlieren, rechtzeitig repariert werden, bevor sie verwendet werden können.

Bleifreies Benzin kann die Lebensdauer von Zündkerzen und Schalldämpfern verlängern.

## 2.5. Elektrische Teile.

Sie können die elektrischen Leitungen dieses Fahrzeugs nicht selbst einbauen oder ändern, und Sie können auch die elektrische Ausrüstung nicht selbst vergrößern oder erweitern. Andernfalls wird die elektrische Anlage überlastet, was zu einer Überhitzung der Leitung, zum Durchschmelzen der Sicherung oder zu einem Kurzschluss der Leitung und sogar zu Funkenbildung führen kann, was wiederum zu einem Brand des Fahrzeugs und anderen Gefahren bringen kann.

DE

### Gefahr:

**Das Unternehmen haftet nicht für die Folgen, die durch die Ergänzung oder Änderung der elektrischen Leitung des Fahrzeugs oder durch die Verstärkung oder Erweiterung der elektrischen Ausrüstung entstehen.**

## 2.6. Wartung

Die aufgeführten Teile sind streng nach den Vorgaben der "Tabelle der Wartungsintervalle" zu warten.

## III. Sicheres Fahren mit dem Motorrad.

Das Motorrad ist ein zweirädriges Kraftfahrzeug, das dem Fahrer Bequemlichkeit und einen schnellen Lebensstil bieten kann. Um die beste Leistung Ihres Motorrads zu gewährleisten, müssen Sie es richtig warten. Das Motorrad muss sicher und leistungsfähig sein, und Sie müssen gesund sein, wenn Sie das Motorrad fahren, damit Sie es in bestem Zustand

### Gefahr:

**Halten Sie sich beim Fahren an die Verkehrsregeln und führen Sie vor dem Fahren eine Inspektion durch.**

### 3.1. Regeln für sicheres Fahren

1. Bevor Sie das Motorrad starten, müssen Sie das Fahrzeug sorgfältig überprüfen, um sicherzustellen, dass es sicher und ordnungsgemäß ist. Dadurch können Unfälle und Schäden an Teilen vermieden werden.
2. Motorradfahrer müssen die Prüfung der Straßenverkehrsbehörde bestehen und einen "Motorradführerschein" erwerben; es ist nicht gestattet, ein Motorrad an Personen ohne "Motorradführerschein" auszuleihen.
3. Um Schaden zu vermeiden, sollten Sie Folgendes tun:
  - Auffällige Kleidung tragen.
  - Fahren Sie nicht zu dicht an andere Kraftfahrzeuge heran und benutzen Sie Signale wie Blinker, Hupen und Bremslichter richtig.
  - Bitte fahren Sie nicht in den toten Winkel der Sicht anderer Fahrer.
4. Halten Sie sich strikt an die Verkehrsregeln.
  - Überhöhte Geschwindigkeit ist der Hauptfaktor, der zu Unfällen führt. Bei Regen und Schnee, Schotterstraßen, Kreuzungen und anderen Straßenverhältnissen müssen Sie vorsichtig fahren oder die Geschwindigkeit verringern.
  - Beim Abbiegen und Wechseln der Fahrspur müssen Signaleinrichtungen wie Blinker eingeschaltet werden, um die Aufmerksamkeit der anderen Fahrer zu erregen.
5. Der Fahrer sollte sich mit beiden Händen am Lenkrad festhalten und auf die vorderen Pedale treten; der Beifahrer sollte sich mit beiden Händen an den Handläufen festhalten oder die Taille des Fahrers umschließen und auf die hinteren Pedale treten.

## 3.2. Produkte zum Schutz der Sicherheit

1. Die meisten Verletzten bei Motorradunfällen sind Kopfverletzungen. Daher müssen Fahrer und Beifahrer Helme tragen, die den Sicherheits- und Qualitätsstandards entsprechen, und Schutzausrüstung wie staubdichte Brillen und Handschuhe tragen.
2. Während des Fahrens ist die Temperatur des Auspuffschalldämpfers hoch. Um Kontakt und Verbrühungen zu vermeiden, sollten sowohl der Fahrer als auch der Beifahrer Stiefel und andere Ausrüstung tragen.
3. Tragen Sie keine weite Kleidung, um zu verhindern, dass Sie sich am Lenkrad, am Kupplungshebel, an den Pedalen oder an benachbarten Fahrzeugen verfangen, was zu Unfällen führen kann.

## 3.3. Fahrzeugumrüstung

### Gefahr:

**Wenn Sie Kabel und elektrische Geräte selbst verändern, übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung für die gefährlichen Folgen wie Kurzschluss von Kabeln, durchgebrannte Sicherungen, elektrische Vorrichtungen, die die Nennleistung überschreiten, oder Funkenbildung und Verbrennung des Fahrzeugs.**

### Hinweis:

**Unsachgemäße Beladung oder Übergewicht bei Motorrädern schadet der Leistung des Fahrzeugs und beeinträchtigt die Fahrstabilität des Fahrzeugs.**

**Modifikationen an Motorrädern oder die Entfernung von Originalteilen können die Sicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen oder zu einem illegalen Betrieb führen. Bitte beachten Sie alle in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.**

## **Beladen mit Lasten:**

1. Der Gewichtsmittelpunkt der Ladung (Schwerpunkt) sollte niedrig und nahe der Fahrzeugmitte liegen.
2. Stellen Sie den Reifendruck entsprechend dem Ladegewicht und den Fahrbedingungen ein.
3. Alle Lasten müssen fest mit dem Fahrzeug verbunden sein, um eine stabile Handhabung zu gewährleisten.
4. Befestigen Sie keine großen und schweren Gegenstände an der Lenkstange, dem vorderen Stoßdämpfer oder dem vorderen Kotflügel, da dies sonst leicht zu instabilem Fahrverhalten oder schlechter Lenkung führen kann.
5. Es ist strengstens untersagt, die für das Fahrzeug vorgeschriebene Höchstlast (150 kg) zu überschreiten.

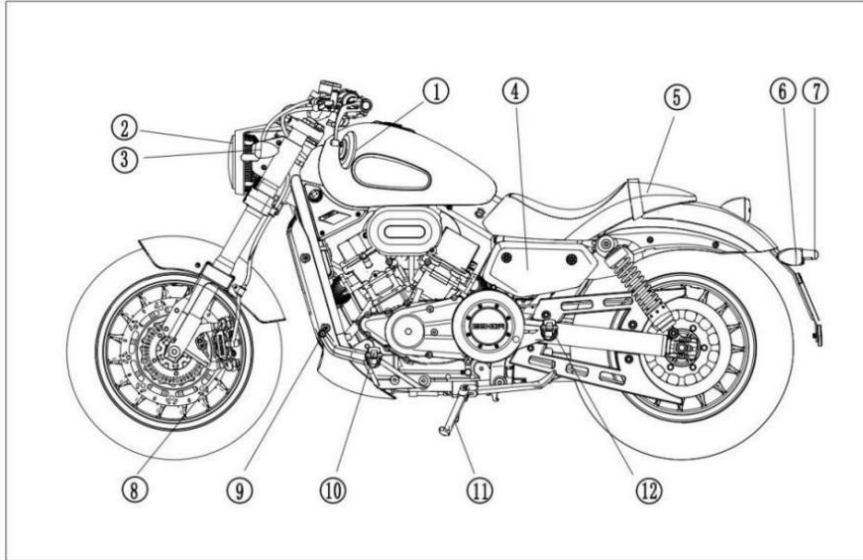
### **3.4 Warnung zum Einbau von Zubehör**

Das Originalzubehör dieses Fahrzeugs wurde von der Firma getestet. Wenn Sie nicht originales Zubehör einbauen, übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung.

Nach dem Einbau von nicht originaleem Zubehör müssen Sie Folgendes sorgfältig prüfen: Sichtbarrieren, Bodenfreiheit, Seitenneigungswinkel, Lenkbarkeit des Lenkmechanismus, Bedienbarkeit und Leistung des Zubehörs. Wenn eines der oben genannten Probleme auftritt, sollten Sie den Anbau rückgängig machen, bevor Sie das Fahrzeug verwenden können.

# IV. Gebrauchsanweisung

## 4.1. Position der Teile



### 1. (Abb.1)

- ① Rückspiegel Lx
- ② Scheinwerfer
- ③ Blinker vorne Lx
- ④ Batterie
- ⑤ Polster
- ⑥ Hinteres Kennzeichen
- ⑦ Blinker hinten Lx
- ⑧ Vordere Bremsklammer
- ⑨ Schalthebel
- ⑩ Pedal Lx
- ⑪ Ständer
- ⑫ Ständer Rx

DE



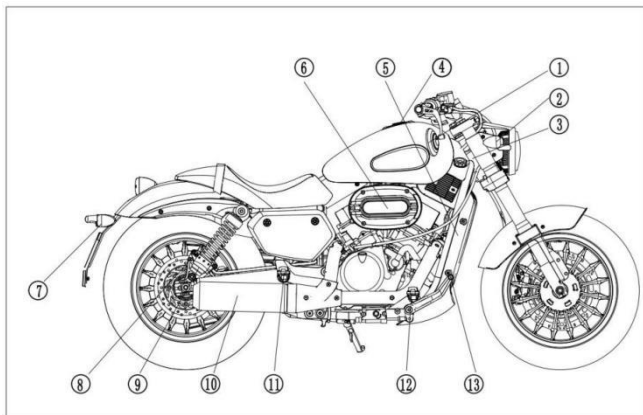


Abb.2

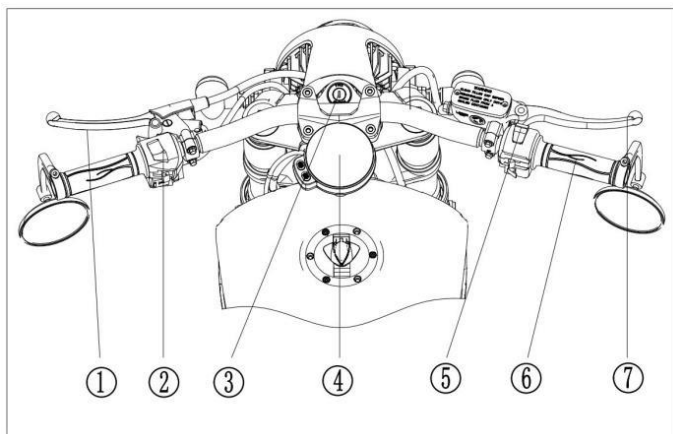


Abb.3

**2. (Abb.2)**

- ① Rückspiegel Rx
- ③ Blinker vorne Rx
- ③ VIN
- ④ Tankdeckel
- ⑤ Typenschild
- ⑥ Luftfilter
- ⑦ Blinker hinten Rx
- ⑧ Hintere Bremsklammer
- ⑨ Hinterradaufhängung
- ⑩ Auspufftopf
- ⑪ Pedal hinten Rx
- ⑫ Pedal vorne Rx
- ⑬ Bremspedal

**3. (Abb.3)**

- ① Kupplungshebel
- ② Linke Schalterkombination

- ③ Zündschalter
- ④ Armaturenbrett
- ⑤ Rechte Schalterkombination
- ⑥ Gasgriff
- ⑦ Vorderer Bremshebel

## 4.2. Armaturenbrett und Zündschalter

DE

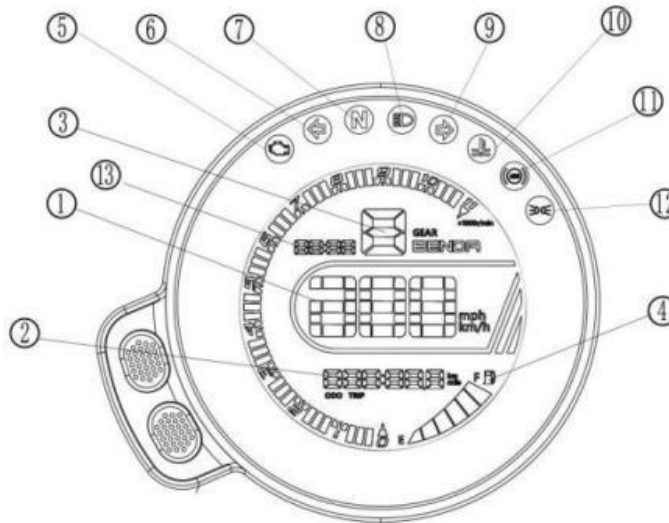


Abb. 4

Armaturenbrett (Abb.4)

Die Namen und Funktionen der Anzeigesymbole entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Code Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Geschwindigkeitsanzeige	Momentane Geschwindigkeit des Fahrzeugs
2	Anzeige des Kilometerstandes	Der Gesamtkilometerstand des Fahrzeugs
3	Ganganzeige	Anzeige der Gangstellung des Motors
4	Anzeige der Kraftstoffmenge	Anzeige der im Kraftstofftank verbliebenen Kraftstoffmenge
5	EFI-Fehleranzeige	Wenn der Motor läuft, erlischt die Anzeige, bei einer Störung leuchtet sie gelb und blinkt
6	Anzeige linker Blinker	Die vorderen und hinteren linken Blinker blinken und die Kontrollleuchte leuchtet grün auf
7	Leerlaufanzeige	Leuchtet grün auf, wenn der Leerlauf eingelegt ist.
8	Fernlicht-Anzeige	Das Fernlicht ist eingeschaltet und die Kontrollleuchte leuchtet blau.
9	Anzeige rechter Blinker	Die vorderen und hinteren rechten Blinker blinken und die Kontrollleuchte leuchtet grün auf
10	Alarmanzeige für die	Leuchtet rot auf: Das Kühlmittel ist überhitzt und das Kühlsystem ist

	Wassertemperatur	defekt.
11	ABS-Anweisungen	Anzeige des ABS-Status
12	Anzeige der Begrenzungsleuchten	Vordere Positionsleuchte, Armaturenbrettbeleuchtung, hintere Positionsleuchte leuchten auf
13	Zeitanzeige	Anzeige der aktuellen Uhrzeit
14	Taste nach oben	Umschalten zwischen Gesamt- und Zwischensumme des Kilometerstands. Einstellung der Messzeit.
15	Taste nach unten	Die Zwischensumme der Kilometerstände wird gelöscht und die Zählerzeit wird eingestellt.

Hinweis: Wenn die Taste "nach oben" einmal gedrückt wird, wird zwischen Gesamt- und Zwischensumme des Kilometers umgeschaltet. Wenn die Zwischensumme angezeigt wird, drücken Sie die Taste lange, um die Zwischensumme zu löschen.

Drücken Sie lange auf die Taste "nach oben", um in den Uhrzeiteinstellungsmodus zu gelangen. Drücken Sie dann einmal die Taste "nach oben", um die Uhr auf die gewünschte Position einzustellen. Drücken Sie die Taste einmal, um die Uhrzeit einzustellen.

### 4.3. Zündschalter

Das Zündschloss (Abbildung 5) befindet sich vor dem Lenker, und das Zündschloss muss vor dem Starten des Motorrads eingeschaltet werden. Die Schlüsselstellung und Funktion sind in Tabelle 2 angegeben.

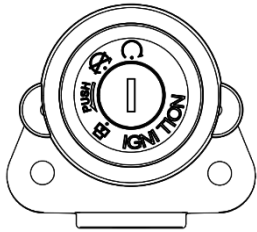


Abb.5








Stellung des Schlüssels	Funktion	Zustand des Schlüssels
AUS“  ”	Der Stromkreis ist unterbrochen und der Motor kann nicht gestartet werden	Kann herausgezogen werden
EIN“  ”	Der Stromkreis ist geschlossen und der Motor kann gestartet werden	Kann nicht herausgezogen werden
Lenkungssperre “  ”	Der Stromkreis ist unterbrochen und die Lenkung ist verriegelt	Kann herausgezogen werden

Table.2

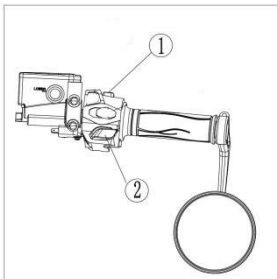
DE

**Hinweis:**

1. Wenn das Fahrzeug nicht verwendet wird, drehen Sie den Schlüssel in die Aus-Position "" oder Richtungssperre "" und ziehen Sie den Schlüssel ab.

2. Sperren Sie den Lenkmechanismus: Drehen Sie zunächst die Vorderseite des Fahrzeugs in die äußerste linke Position, drücken Sie den Schlüssel in der Position "" nach unten, lassen Sie ihn los, damit der Schlüssel zurückspringt, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Position "".

Vor dem Verriegeln des Lenkrads zuerst abbremsten und komplett anhalten und dann mit dem Ständer abstellen; nach dem Verriegeln das Motorrad niemals schieben, da es sonst das Gleichgewicht verliert.



**4.4. Rechte Schalterkombination**

- ① Schutzausschalter
- ② Elektrostart-Taste

**Abb.6 Rechte Schalterkombination**

## 1. Schutzausschalter




Der Schutzausschalter befindet sich auf der rechten Seite des Richtungsgriffs, und der Schutzausschalter hat zwei Positionen: "AUS" und "EIN".

AUS 	Der Schutzausschalter ist ausgeschaltet - in dieser Stellung ist der Zündstromkreis unterbrochen, der laufende Motor ist ausgeschaltet und kann nicht gestartet werden.
EIN 	Der Schutzausschalter ist eingeschaltet - er muss während des Betriebs in diese Stellung gebracht werden, und der Zündstromkreis ist geschlossen.


DE

## 2. Scheinwerfer, Positionslichtschalter

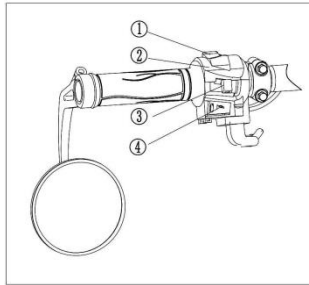
Der Scheinwerfer- und Positionslichtschalter hat drei Zustände: "Scheinwerfer", "Positionslicht" und "AUS".

Scheinwerfer 	Wenn sich der Schalter in dieser Stellung befindet, sind die Scheinwerfer, Positionslichter und Rücklichter eingeschaltet.
Positionslicht 	Wenn sich der Schalter in dieser Stellung befindet, sind das Positionslicht und das Rücklicht eingeschaltet.
AUS 	Wenn sich der Schalter in dieser Stellung befindet, werden die Scheinwerfer, Positionslichter und Rücklichter ausgeschaltet.

## 3. Elektrostart-Taste

Die Funktionsweise ist wie folgt: Nach Abschluss der Startvorbereitungen (siehe Seite 16) die Elektrostart-Taste drücken . Gegebenenfalls gleichzeitig die Abdeckung des Gasgriffs drehen, um den Motor richtig zu betanken und zu starten.

## 4.5. Linke Schalterkombination



- ① Abblendlicht Einstellschalter
- ② Schalter für das Überhollicht
- ③ Blinker-Schalter
- ④ Hupenschalter

Abb.7 Linke Schalterkombination

### 1. Scheinwerfer-Abblendschalter

Der Scheinwerferschalter hat zwei Betriebszustände: das Zündschloss einschalten und den "Scheinwerfer-, Positionslichtschalter" auf dieses Zeichen drehen "☀️".

Abblendlicht "☀️"	"Scheinwerfer-Abblendschalter" auf dieses Zeichen drehen "☀️" ist Abblendlicht.
Fernlicht "☀️"	Scheinwerfer-Abblendschalter auf dieses Zeichen drehen "☀️" ist Fernlicht.

#### **⚠️ Warnung:**

**Bitte ändern Sie den Zustand des Fern- und Abblendlichts entsprechend den Straßenverhältnissen. Bei einem entgegenkommenden Fahrzeug stellen Sie bitte das Abblendlicht ein, um zu vermeiden, dass die Blendung der Scheinwerfer die Fahrweise der Fahrer des entgegenkommenden Fahrzeugs beeinträchtigt und Verkehrsunfälle verursacht.**



## 2. Schalter für das Überhollicht

Wenn der "Schalter für das Überhollicht" gedrückt wird, ist das Überhollicht eingeschaltet;

Wenn der "Schalter für das Überhollicht" losgelassen wird, leuchtet das Überhollicht nicht mehr.

### Hinweis:

Das Überhollicht leuchtet nicht, wenn das aktuelle Lampenlicht auf Fernlicht eingestellt ist  ”

DE

## 3. Blinker-Schalter

Wenn Sie nach links abbiegen, schalten Sie den "Blinker-Schalter" in die Position "L"; die vorderen und hinteren Blinker auf der linken Seite und die linke Blinkleuchte auf dem Armaturenbrett leuchten auf.

Wenn Sie nach rechts abbiegen, schalten Sie den "Blinker-Schalter" in die Position "R"; die vorderen und hinteren Blinker auf der rechten Seite und die rechte Blinkleuchte auf dem Armaturenbrett leuchten auf.

Drehen Sie den "Blinker-Schalter" in die mittlere Stellung; die linken und rechten Blinker und die Anzeigeleuchten sind ausgeschaltet.

### Warnung:

**Sie müssen den Blinkerschalter einschalten, wenn Sie abbiegen oder die Spur wechseln wollen, und den Blinkerschalter ausschalten, wenn Sie den Abbiegevorgang abgeschlossen oder die Spur gewechselt haben.**

#### 4.6. Einstellung des Scheinwerferneigungswinkels (Abbildung 8)

Aufgrund der unterschiedlichen Körpergrößen und Beobachtungsgewohnheiten der Benutzer gibt es unterschiedliche Anforderungen an die Beleuchtung bei Nachtfahrten. Um den Nutzern ein besseres Fahrgefühl bei Nacht zu vermitteln, sind die Scheinwerfer so konzipiert, dass der Neigungswinkel eingestellt werden kann. Die Benutzer können den Neigungswinkel nach ihren eigenen Bedürfnissen einstellen. Die Einstellmethode ist wie folgt:

Der erste Schritt besteht darin, die oberen und unteren Befestigungsschrauben, die den Scheinwerfer fixieren, mit einem 5#-Inbusschlüssel zu lösen.

Schritt 2. Nach dem Lösen der Schrauben halten Sie die Scheinwerfer vorsichtig mit beiden Händen nach oben und unten, und drehen Sie die Scheinwerfer vorsichtig nach oben und unten mit den Befestigungsschrauben als Achse, um sie in eine geeignete Position zu bringen. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

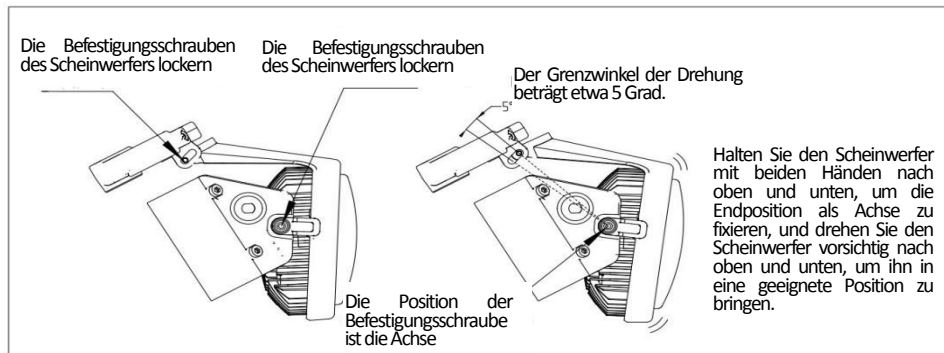


Abb.8

#### 4.7. So wird der Kraftstofftank geöffnet (Abb. 9)

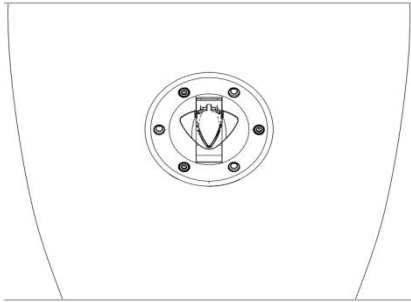


Abb.9 Tankdeckel

Öffnen Sie die kleine Abdeckung, die das Schlüsselloch abdeckt, stecken Sie den Schlüssel in das Loch des Tankverschlusses und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Tankverschluss zu öffnen; ziehen Sie beim Schließen den Schlüssel heraus, schließen Sie vorsichtig den Tankverschluss und drücken Sie fest, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören. Zum Schluss schließen Sie die kleine Abdeckung, die das Schlüsselloch verdeckt.

DE

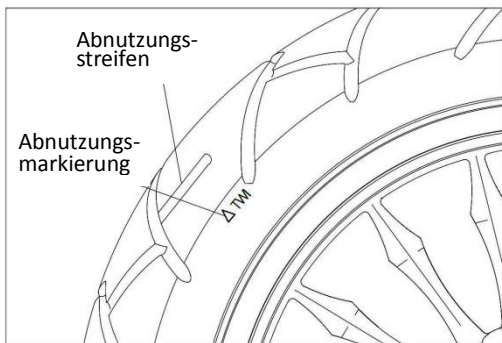
#### 4.8. Bereifung

Der richtige Reifendruck sorgt für ein stabiles Fahrverhalten, Fahrkomfort und langlebige Reifen. Der Reifendruck sollte bei "kalten Reifen" überprüft werden.

Reifenspezifikationen und Reifendruck finden Sie in Tabelle 2:

Reifendruck im kalten Zustand	Einfache Fahrt			Doppelte Fahrt		
	kPa	kgf/cm <sup>2</sup>	psi	kPa	kgf/cm <sup>2</sup>	psi
Vorderrad	225	2,25	33	225	2,25	33
Hinterrad	225	2,25	33	225	2,25	33

Tabelle 3



**Abb.10 Reifeninspektion**

Überprüfen Sie den Reifenzustand. Falsche Reifenspezifikationen beeinträchtigen das Fahrverhalten des Motorrads. Beschädigte und zerkratzte Reifen können einen Reifenschaden verursachen und dazu führen, dass das Fahrzeug die Kontrolle verliert. Übermäßig abgenutzte Reifen können Reifenschäden verursachen und dazu führen, dass das Fahrzeug außer Kontrolle gerät. Der Reifenverschleiß wirkt sich auch auf die Reifenform und das Fahrverhalten aus.

Prüfen Sie den Zustand und den Luftdruck der Reifen täglich vor der Verwendung. Wenn die Reifen viele offensichtliche Schäden aufweisen, wie z. B. Brüche oder Kratzer, oder wenn die Reifen bis zur Grenze abgenutzt sind, müssen sie ersetzt werden.

**! Hinweis:**

- 1. Wenn Sie merken, dass der Reifendruck abfällt, prüfen Sie, ob sich Nägel oder kleine Löcher im Reifen befinden und ob die Felgenseite beschädigt ist. Bei schlauchlosen Reifen wird die Luft allmählich abgelassen, wenn sie kleine Löcher haben.**
- 2. Ein falscher Reifendruck kann zu einer abnormalen Abnutzung des Reifenprofils und sogar zu Sicherheitsunfällen führen.**
- 3. Ein unzureichender Reifendruck kann zu einer Beschädigung des Reifens oder zur Ablösung von der Felge führen.**

**⚠️ Warnung:**

1. Die dreieckige Markierung zeigt die Position der Verschleißleiste an. Wenn die Verschleißleiste den Boden berührt, ist der Reifen bis zur Grenze abgenutzt. Die Reifen müssen ausgetauscht werden.
2. Achten Sie beim Auswechseln der Reifen darauf, dass Größe und Modell der Ersatzreifen mit den Angaben in Tabelle 3 übereinstimmen. Wenn Sie die Reifen einer anderen Größe oder eines anderen Modells wechseln, beeinträchtigt dies das Fahrverhalten des Motorrads und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad führen.
3. Wuchten Sie nach der Reparatur oder dem Austausch der Reifen die Räder aus. Es ist sehr wichtig, die Räder richtig auszuwuchten, um einen ungleichmäßigen Kontakt zwischen Reifen und Straße sowie eine ungleichmäßige Abnutzung des Reifens zu vermeiden.

**⚠️ Gefahr:**

1. Schlauchlose Reifen sind an der Kontaktstelle zwischen der Felge und dem Wulst abgedichtet. Um das Austreten von Luft zu vermeiden, sind für die Demontage und Montage von schlauchlosen Reifen spezielle Werkzeuge erforderlich, um die Felge und den Wulst zu schützen, und es wird eine spezielle Reifenmontiermaschine verwendet.
2. Um die kleinen Löcher eines schlauchlosen Reifens zu reparieren, müssen Sie den Reifen abnehmen und einen Flicker auf der Innenseite des Reifens anbringen. Verwenden Sie keine externen Reparaturmethoden, da die Zentrifugalkraft des Reifens beim Drehen die reparierte Stelle lockert. Die Fahrzeuggeschwindigkeit darf innerhalb von 24 Stunden nach der Reparatur des Reifens 80 Stundenkilometer nicht überschreiten, und die Fahrzeuggeschwindigkeit darf in Zukunft 130 Stundenkilometer nicht überschreiten. Wenn Sie die Geschwindigkeit überschreiten, steigt die Hitze des Reifens stark an, was zu einem Versagen der Reparatur und zu einer Undichtigkeit des Reifens führen kann. Wenn die Seite des Reifens beschädigt ist oder der beschädigte Bereich größer als 6 mm ist, kann der Reifen nicht repariert und verwendet werden.

# V. Bedienungsanleitung

## 5.1. Einfahren eines neuen Motorrads

Die Einfahrphase bezieht sich auf eine Behandlungsmethode, die durchgeführt wird, um sicherzustellen, dass die Verbindungsfläche zwischen den Teilen und den Teilen während der ersten Verwendung des neuen Fahrzeugs den besten Verbindungszustand erreicht. Das richtige Einfahren kann die Lebensdauer des Fahrzeugs maximieren.

### **Neufahrzeug Einfahrkilometer: 1500km.**

1. Während der Einfahrphase ist folgendes zu beachten: Den Gasgriff sollte nicht mit zum Anschlag gedreht werden, und die maximale Motordrehzahl sollte 6500 U/min nicht überschreiten (siehe Armaturenbrett). Die Fahrzeuggeschwindigkeit wird in folgendem Bereich geregelt:

0 - 300km Einfahren:

Der Gasgriff sollte nicht weiter als bis zu 1/2 der maximalen Drehung gedreht werden; die Fahrzeuggeschwindigkeit liegt innerhalb von 50km/h.

300 - 600km Einfahren:

Der Gasgriff sollte nicht weiter als bis zu 2/3 der maximalen Drehung gedreht werden; die Fahrzeuggeschwindigkeit liegt innerhalb von 60km/h.

600 - 1500km Einfahren:

Der Gasgriff sollte 3/4 der maximalen Drehung nicht überschreiten; die Fahrzeuggeschwindigkeit sollte innerhalb von 70km/h liegen.

2. Vermeiden Sie dauerhaft niedrige Geschwindigkeiten: Wenn der Motor bei einer bestimmten niedrigen Geschwindigkeit (geringe Last) läuft, werden die Teile glatt geschliffen, und das Einfahren wird nicht ordnungsgemäß stattfinden.

3. Vernünftige Nutzung der einzelnen Gänge: Fahren Sie nicht mit einer festen Motordrehzahl weiter. Sie können die Drehzahl angemessen ändern, damit alle Teile des Motors den Druck "tragen" können, so dass der Motor besser einlaufen kann.

4. Lassen Sie das Motoröl vor dem Fahren zirkulieren: Nach dem Anlassen des kalten und warmen Motors und vor der Belastung muss der Motor ausreichend lange im Leerlauf laufen, damit das Motoröl alle wichtigen Teile des Motors schmieren kann, wodurch der Verschleiß verringert und die Lebensdauer verlängert wird; außerdem kann es den Motor gut aufwärmen.

5. Einfahren der neuen Reifen: Auch die Reifen müssen eingefahren werden. Bevor die neuen Reifen eingefahren werden, sollten Sie den Einschlagwinkel innerhalb von 160 Kilometern schrittweise erhöhen, aber plötzliches Bremsen, schnelles Beschleunigen und scharfe Kurven vermeiden.

 **Gefahr:**

**Schlecht eingefahrene Reifen können zum Schleudern oder zum Verlust der Kontrolle führen. Wenn Sie neue Reifen verwenden, müssen Sie besonders vorsichtig sein. Lassen Sie die Reifen innerhalb der ersten 160 Kilometer (100 Meilen) einlaufen.**

6. Fahrzeugüberholung während der Einfahrzeit: Bitte führen Sie die Fahrzeugüberholung durch, nachdem das neue Fahrzeug für 1.000 Kilometer gefahren wurde. Während der Einfahrzeit sind andere Teile in Betrieb genommen worden. Zu diesem Zeitpunkt sollten alle Teile gut eingestellt sein. Wechseln Sie dann das Öl.

 **Hinweis:**

**Wenn sich das Fahrzeug in einem schlechten Zustand befindet, muss es vor 1000 Kilometern überholt werden.**

## 5.2. Inspektion vor der Fahrt

Um die Fahrsicherheit zu gewährleisten, überprüfen Sie das Motorrad bitte sorgfältig, bevor Sie es in Betrieb nehmen; sollten bei der Inspektion Anomalien festgestellt werden, müssen diese repariert und behoben werden, bevor das Motorrad in Betrieb genommen werden kann.

**Die Inspektion kann nach den folgenden Verfahren durchgeführt werden:**

1. Prüfen Sie das Schmieröl im Motor (siehe Seite 33) und vergewissern Sie sich, dass es keine Leckage gibt;
2. Prüfen Sie, ob der Kraftstoff ausreichend ist;
3. Prüfen Sie, ob die Kühlflüssigkeit im Kühlsystem ausreichend ist, und stellen Sie sicher, dass keine Leckage vorhanden ist;
4. Prüfen Sie die vorderen und hinteren Bremsen: freier Bremsweg (5-10 mm vorne, 10-20 mm hinten), leichtgängige Funktion;
5. Prüfen Sie die Vorder- und Hinterreifen: Luftdruck, Verschleißtiefe des Profils und Risse (siehe Seite 20);
6. Prüfen Sie den Antriebsriemen: Die Elastizität ist angemessen, und es gibt keinen Defekt oder Schaden;
7. Prüfen Sie den Gasgriff: der freie Spalt (2-6 mm), ob die Ölbetankung oder Ölrückführung leicht zu bedienen ist;
8. Prüfen Sie die Lichter und Signallampen: Stellen Sie sicher, dass die Scheinwerfer, Rücklichter, Bremslichter, Blinker, Kontrollleuchten und Hupen in gutem Zustand sind;
9. Prüfen Sie den Elektrolyt der Batterie und fügen Sie rechtzeitig destilliertes Wasser hinzu (siehe Seite 48);
10. Überprüfen Sie die Lenkvorrichtung: Sie sollte stabil und drehbar sein, ohne Lockerheit und axiale Bewegung;
11. Überprüfen Sie den Kupplungsgriff: freies Spiel (5-10mm), leichtgängig;
12. Befestigungsschrauben und -mutter: vordere und hintere Stoßdämpfer, flache Gabelachsen, vordere und hintere Radachsen, Motoraufhängung, Lenksystem, Lenkgriffe, vordere und hintere Bremsen, Kupplungen, hintere Aufhängungssysteme, elektrische Komponenten, usw.

 **Warnung:**

**Werden Inspektionen und ordnungsgemäße Wartungsarbeiten vor der Fahrt nicht durchgeführt, stellt dies ein Sicherheitsrisiko für das Fahren dar.**



## 5.3 Starten des Motorrads

(Abb.11)

1. Schalten Sie das Zündschloss ein, schalten Sie den Schutzausschalter auf dieses Zeichen “↻”.
2. Schalten Sie in den niedrigen Gang oder in den Leerlauf.
3. Greifen Sie den Kupplungsgriff mit der linken Hand (kuppeln Sie aus, wenn er nicht im Leerlauf ist).
4. Drücken Sie den elektrischen Startknopf “⏻”, falls erforderlich, drehen Sie gleichzeitig den Gasgriff, um den Motor richtig zu betanken und zu starten.

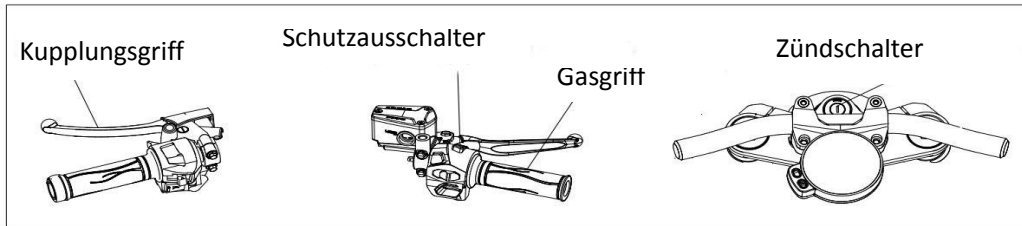


Abb. 11 Startvorbereitung




### **⚠ Gefahr:**

1. Um zu vermeiden, dass Sie beim Anfahren Fehler machen, zu schnell vorwärts fahren und eine Gefahr darstellen, legen Sie den Leerlauf ein und geben Sie kein Gas.
2. Wenn Sie nicht fahren, sollte die Motordrehzahl nicht zu hoch und die Leerlaufzeit nicht zu lang sein, da sonst der Motor überhitzt, die inneren Teile beschädigt werden und der Auspuff sich verfärbt.

**! Gefahr:**

- 1. Wenn Sie dieses Fahrzeug zum ersten Mal fahren, empfehlen wir Ihnen, eine nicht öffentliche Straße zum Üben aufzusuchen, bis Sie mit der Kontrolle und dem Manövrieren dieses Fahrzeugs vertraut sind.**
- 2. Das einhändige Fahren ist am gefährlichsten. Sie sollten den Lenker mit beiden Händen festhalten und mit den Füßen auf den Pedalen fahren. Nehmen Sie auf keinen Fall beide Hände bei der Fahrt vom Lenker.**
- 3. Verringern Sie die Geschwindigkeit vor dem Abbiegen auf eine sichere Geschwindigkeit.**
- 4. Die Straße ist nass und glatt, die Reibung der Reifen ist gering, und die Brems- und Wendefähigkeit ist natürlich reduziert, so dass die Geschwindigkeit im Voraus reduziert werden muss.**
- 5. Seitenwind tritt normalerweise am leichtesten an Tunnelausgängen, in Tälern oder wenn große Fahrzeuge von hinten vorbeifahren auf. Sie müssen vorsichtig und ruhig sein und mit langsamerer Geschwindigkeit fahren.**
- 6. Halten Sie sich an die Verkehrsregeln und die Geschwindigkeitsbegrenzung.**

 **Hinweis:**

1. Lassen Sie den Motor nach dem Starten 2-3 Minuten lang warmlaufen, bevor Sie auf der Straße fahren. Motoren mit unzureichender Vorwärmtemperatur verschleifen die Zylinder, Kolbenringe, Kipphebel und andere Teile während der Fahrt stärker.
2. Wenn der elektrische Startknopf , betätigt wird, sollte er bei jeder Betätigung innerhalb von 3 bis 5 Sekunden losgelassen werden; andernfalls kann sich die Batterie zu schnell entladen, was die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigt.
3. Nachdem der Motor gestartet wurde, sollte der elektrische Startknopf  sofort losgelassen werden; während der Motor läuft, darf der elektrische Startknopf , nicht gedrückt werden, da sonst der Motor leicht beschädigt werden kann.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Ständer vollständig eingeklappt ist, um eine Behinderung des Fahrens und ein Versagen der Steuerung beim Linksabbiegen zu vermeiden.
5. Nach dem Starten oder Fahren bitte regelmäßig nachfüllen (Gasgriff drehen).
6. Starten Sie das Motorrad nicht auf engem Raum, um die Gefahr einer Vergiftung durch die schwer zu entweichenden Abgase zu vermeiden.
7. Wenn der Kupplungsschalter ausfällt, sollte er rechtzeitig ausgetauscht werden.
8. Es ist strengstens verboten, den Motor zu starten, ohne die Kupplung zu lösen, da dies zu Schäden an Teilen oder zu Sicherheitsunfällen führen kann.
9. Starten Sie das Motorrad nicht, wenn ein Mangel an Kraftstoff oder Motoröl besteht.

## 5.4. Fahren mit dem Motorrad

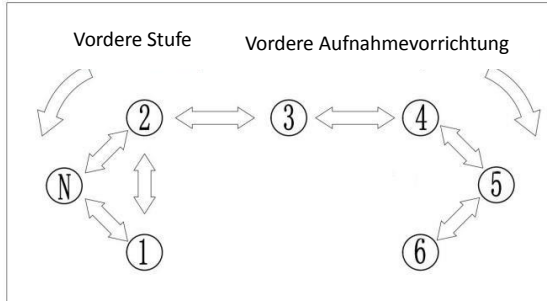


Abb. 12 Schaltstellungsdiagramm

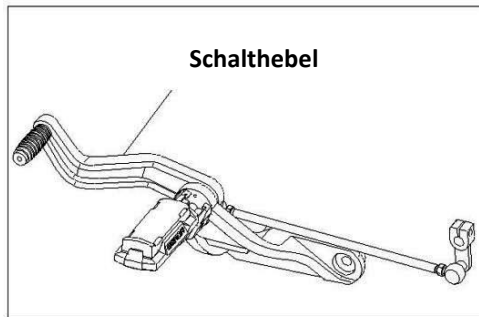


Abb.13 Schalthebel

### 5.4. 1. Schaltvorgang (Abbildung 12, Abbildung 13)

Dieses Fahrzeug hat sechs Gänge mit konstantem Eingriff; die Gänge ① und ② sind niedrige Gänge, die Gänge ③ und ④ sind mittlere Gänge und die Gänge ⑤ und ⑥ sind hohe Gänge. Beachten Sie die folgenden Vorgänge zum Schalten:

1) **Neutralschaltung ①**: Geben Sie mit der rechten Hand Gas, greifen Sie mit der linken Hand schnell den Kupplungsgriff, treten Sie mit dem linken Fuß einmal auf den Schalthebel, um das Getriebe in den ①-Gang zu bringen, lassen Sie den Kupplungsgriff mit der linken Hand allmählich los und geben Sie mit der rechten Hand allmählich Gas. Die koordinierte Aktion lässt das Motorrad gleichmäßig im ersten Gang laufen.

2) **①Gangschaltung ②-Gang**: Mit der rechten Hand das Gas zurücknehmen, mit der linken Hand schnell den Kupplungsgriff ergreifen, mit dem linken Fuß den Schalthebel einmal einhaken, um das Getriebe in den ②-Gang zu bringen, lassen Sie den Kupplungsgriff mit der linken Hand allmählich los und geben Sie mit

der rechten Hand allmählich Gas. Die koordinierte Aktion sorgt dafür, dass das Motorrad im zweiten Gang gleichmäßig läuft.

3) ② Die Methode zum Schalten in den ③, ④, ⑤, ⑥ Gang ist die gleiche wie mit dem ①-Gang in den ②-Gang zu schalten.

**⚠ Warnung:**

1. Es ist strengstens verboten, einen Gang umzuschalten, wenn der Gasgriff nicht zurückgestellt wurde und der Kupplungsgriff nicht festgehalten wird, da dies sonst leicht zu Schäden am Motor und am Getriebesystem führen und Sicherheitsunfälle verursachen kann.
2. Vergewissern Sie sich beim Schalten, dass der Schalthebel getreten wurde, und lassen Sie dann den Kupplungsgriff los.
3. Wenn der Kupplungsgriff während des Schaltvorgangs festgehalten wird, ist die Kupplung ausgekuppelt und das Motorrad läuft durch Trägheit. Daher sollte die Schaltzeit so weit wie möglich verkürzt werden.
4. Wenn beim Fahren mit hoher Geschwindigkeit der Gang plötzlich heruntergeschaltet oder der Gasgriff zurückgedreht wird, ist die Motordrehzahl niedriger und die Hinterraddrehzahl höher. Wenn der Kupplungsgriff losgelassen wird, greift die Kupplungsscheibe durch Reibung ein und verzögert, wodurch das Hinterrad bremst, die Kontrolle verliert und einen Unfall verursacht. Daher müssen die Bremsen verwendet werden, um beim Wechsel von hoher zu niedriger Geschwindigkeit zu verlangsamen und dann den Gang herunterzuschalten.
5. Es ist strengstens untersagt, im niedrigen Gang mit hoher Geschwindigkeit zu fahren, und es ist strengstens untersagt, im hohen Gang mit niedriger Geschwindigkeit zu fahren, da sonst der Motor beschädigt wird.
6. Der hohe Gang muss vor dem Beschleunigen eingelegt werden, damit der Motor im normalen Drehzahlbereich läuft. Kein Gang kann die Motordrehzahl zu hoch ansteigen lassen.

 **Hinweis:**

- 1. Reduzieren Sie vor dem Herunterschalten die Fahrzeuggeschwindigkeit oder erhöhen Sie die Motordrehzahl. Erhöhen Sie vor dem Einlegen des hohen Gangs die Fahrzeuggeschwindigkeit oder reduzieren Sie die Motordrehzahl. Dies verhindert unnötigen Verschleiß der Komponenten des Getriebesystems und der Hinterreifen.**
- 2. Wenn der Gang im Leerlauf ist und die Leerlaufanzeige leuchtet, ist es am besten, den Kupplungsgriff langsam zu lösen, um zu prüfen, ob er wirklich in die Leerlaufstellung geschaltet werden kann.**

#### 5.4.2 Bergauf- oder Kurvenfahrt (Abbildung 14)

- 1) Wenn Sie bergauf fahren und der Gang zu hoch eingelegt ist, reicht die Leistung nicht aus, um das Fahrzeug abzubremsen. Daher muss der Gang vor dem Bergauffahren schnell heruntergeschaltet werden.
- 2) Beim Abwärtsfahren an einem langen Gefälle muss der Gang heruntergeschaltet werden, und die vorderen und hinteren Bremsen sollten intermittierend eingesetzt werden. Wenn die vorderen und hinteren Bremsen über einen längeren Zeitraum ununterbrochen betätigt werden, überhitzen die Bremsen und die Bremswirkung lässt nach, was eine Gefahr darstellt.
- 3) Wenn Sie bergab fahren, dürfen Sie nicht die Zündung ausschalten oder den Schutzausschalter des Motors ausschalten, um zu rollen, da sonst die Lebensdauer des Katalysators im Auspufftopf verkürzt wird.
- 4) Vor dem Abbiegen müssen Sie zuerst die Bremsen betätigen, um die Fahrzeuggeschwindigkeit zu verringern, und dann den Gang herunterschalten. Andernfalls ist die Geschwindigkeit beim Abbiegen zu hoch, um aus der Kurve zu fahren, oder die Bremse wird beim Abbiegen betätigt, was zu einem gefährlichen Unfall führen kann.

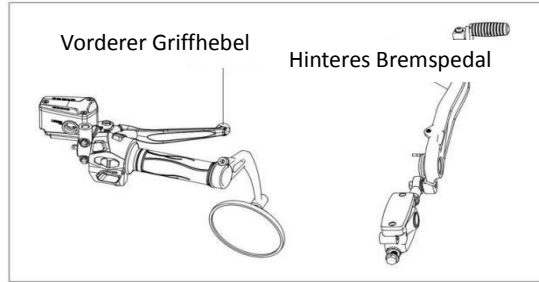


Abb.12 Bremsposition

### **5.4. 3. Verwendung der Bremse**

1) Wenn Sie abbremsen müssen, sollten Sie die vordere und hintere Bremse gleichzeitig betätigen. (Halten Sie den Griff der Vorderradbremse langsam mit der rechten Hand und treten Sie langsam mit dem rechten Fuß auf das hintere Bremspedal, um zu vermeiden, dass Sie die Vorder- und Hinterradbremse getrennt betätigen). Vermeiden Sie es, zu schnell abzubremsen, da sonst die Kupplung durchrutschen könnte.

2) Schalten Sie in Notsituationen den Schutzausschalter aus und bremsen Sie gleichzeitig mit der Vorder- und Hinterradbremse.

3) Vermeiden Sie plötzliches Bremsen so weit wie möglich. Denn das plötzliche Bremsen führt zum plötzlichen Anhalten der Vorder- und Hinterräder, wodurch das Fahrzeug schwer zu kontrollieren ist.

4) Vermeiden Sie plötzliche Beschleunigung, plötzliches Bremsen und scharfe Kurven auf glatten oder unbefestigten Straßen. Verhindern Sie ein seitliches Abrutschen des Fahrzeugs, das schwer zu kontrollieren ist.

### **5.4. 4. Parken**

1) Drehen Sie den Gasgriff allmählich zurück, um das Gas zu reduzieren.

2) Halten Sie gleichzeitig mit der rechten Hand langsam den vorderen Bremsgriff fest und treten Sie mit dem rechten Fuß langsam auf das hintere Bremspedal, um zu vermeiden, dass die vordere und hintere Bremse getrennt betätigt werden.

3) Wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit abnimmt, schalten Sie einen Gang zurück.

4) Halten Sie den Kupplungsgriff fest, legen Sie den Leerlauf ein und halten Sie dann ganz an. Nachdem der Leerlauf eingelegt ist, leuchtet die Leerlaufanzeige auf dem Armaturenbrett auf.

5) Wenn Sie mit einem Ständer an einer leichten Steigung parken wollen, sollten Sie einen niedrigen Gang einlegen, und die Front des Fahrzeugs sollte bergauf gerichtet sein, um ein Umkippen zu vermeiden. (Achten Sie darauf, dass Sie beim



Wiederanfahren die Neutralstellung einlegen)

6) Schalten Sie das Zündschloss aus; im Notfall können Sie direkt den Schutzausschalter ausschalten, um den Motor abzustellen.

7) Verriegeln Sie die Lenkung und ziehen Sie den Schlüssel ab, um den Diebstahl zu verhindern.

**⚠ Gefahr:**

**1. Je höher die Fahrzeuggeschwindigkeit, desto länger der Bremsweg. Daher muss ein sicherer Abstand zwischen den Fahrzeugen eingehalten werden, um Auffahrunfälle zu vermeiden. (Oft wird nur die Hinterradbremse verwendet, was den Verschleiß der Bremsanlage beschleunigt und den Bremsweg immer länger werden lässt)**

**2. Die ausschließliche Verwendung der Vorder- oder Hinterradbremse führt zu Schlupf und Kontrollverlust; auf nassen und rutschigen Straßen und in Kurven muss das Bremssystem mit Vorsicht verwendet werden; Notbremsungen auf unebenen oder glatten Straßen führen zum Kontrollverlust über das Motorrad.**

DE

## VI. Wartung

### 6.1. Tabelle der Wartungsintervalle

Das Motorrad sollte regelmäßig entsprechend der in Tabelle 4 angegebenen Zeit und Kilometerleistung gewartet werden.

Das Fahrzeug muss vor der Wartung gereinigt werden.

Wartungszeiten	Wartungszeitraum	Kilometerzähler km (Anmerkung ②)				
		1000k m	4000km	8000km	12000km	Anmerkung
Wartungsposition						

★ Tank, Schläuche		Beschädigungen und Verschleiß sollten rechtzeitig repariert oder ersetzt werden				Vor dem Gebrauch
★ Gasgriff		I	I	I	I	Vor dem Gebrauch
★ Kühlmittel		Alle 2 Jahre ersetzen				Inspektion vor der Verwendung
Luftfiltereinsatz	Anmerkungen ①	Alle 40 Fahrstunden oder 1000km/I; alle 80 Fahrstunden oder 2000km/C; alle 8000km/R				
Zündkerze		Alle 2000km oder 80 Stunden/I; alle 8000km/R				
Motorschmieröl	Wechseln Sie es einmal, wenn ein neues Fahrzeug 1000 km gefahren ist, und dann alle 4000 km ungefähr.					
Schmierölfilter	Wechseln Sie es einmal, wenn ein neues Fahrzeug 1000 km gefahren ist, und dann alle 4000 km ungefähr.					
Kette\Ritzel	Anmerkung ① I und L werden alle 500km durchgeführt	Anmerkung ① I und L werden alle 500km durchgeführt				
★ Reibscheibe der Bremse	I und R ggf. alle 1000km	I und R ggf. alle 1000km				
★ ★ Bremsöl		Alle 2 Jahre ersetzen				

★★ Vordere und hintere Bremsanlage	Anmerkung ③	I	I	I	I	vor der Verwendung
★ Schalter		I	I	I	I	vor der Verwendung
★ Lichter, Lautsprecher		I	I	I	I	vor der Verwendung
★ Batterie	pro Monat	I	I	I	I	
Sicherung		I	I	I	I	
Anschlussleitung		I	I	I	I	
★★ Ventilspiel	Anmerkung ③	Anfänglich: 20 Stunden oder 200km/l; alle 4000km oder 80 Stunden/l				
★ Kupplung		Alle 4000km oder 80 Stunden/l				vor der Verwendung
★ Federsystem		I	I	I	I	
★ Befestigung von Schrauben und Muttern		I	I	I	I	vor der Verwendung
★ Rad		I	I	I	I	vor der Verwendung
★★ Lenkradlager (Lenksäulendrucklager)	Anmerkung ③	I	I	I	I	
★★ Motorenwartung	Anmerkung ③	I	I	I	I	

DE

Die Symbole in der obigen Tabelle sind: "I" rechtzeitige Wartung, Reinigung, Einstellung, Schmierung oder Austausch; "C"

Reinigung; "R" Austausch; "L" Schmierung.

Keine★ Der Artikel wird von Ihnen gewartet, oder Sie können sich zur Wartung an den zuständigen Händlerladen wenden.

Ein ★ Artikel wird vom Personal des ausgewiesenen Händlers gewartet; wenn Sie über Spezialwerkzeug, Ersatzteile oder Reparaturfähigkeiten verfügen, können Sie ihn auch selbst reparieren und warten.

Zwei ★★ die Wartung kann aus Gründen der Fahrsicherheit nur vom Personal des ausgewiesenen Händlers durchgeführt werden.

Anmerkung ① bedeutet: Beim Fahren in staubigen Gebieten sollte der Reinigungszyklus verkürzt werden.

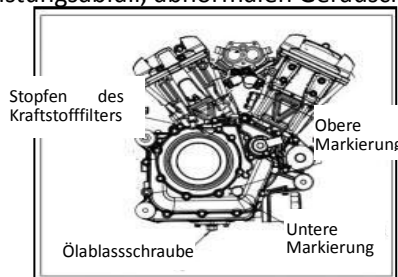
Anmerkung ② bedeutet: Wenn der Kilometerstand die höchste Zahl in der Tabelle übersteigt, wird der Wartungs- und Reparaturzyklus trotzdem entsprechend der in der Tabelle angegebenen Kilometerzahl wiederholt.

Anmerkung ③ bedeutet: Nur das Personal eines ausgewiesenen Händlers darf die Wartungs- und Einstellarbeiten durchführen.

## 6.2. Inspektion, Auswahl und Austausch des Motorschmieröls

Die Wirkung des Schmieröls auf den Motor: Verringerung der Reibung, Erhöhung der Dichtigkeit, Kühlung der Teile, Reinigung der Teile und Verhinderung von Rost. Wenn die Qualität des Schmieröls schlecht ist, die Verwendungsdauer zu lang ist oder die Menge des Schmieröls nicht ausreicht usw., wird der Verschleiß der Motorteile beschleunigt und die Lebensdauer des Motors verkürzt; es kann sogar zu einer zu hohen Motortemperatur, zum Verschleiß oder Durchbrennen der Kupplung, zu Leistungsabfall, abnormalen Geräuschen kommen.

**[Kontrolle] (Bild 15)**



Der Ölstand muss vor jedem Gebrauch überprüft werden. An der rechten Kurbelgehäuseabdeckung befindet sich ein Ölfenster.

Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn 3 Minuten lang laufen und warten Sie 3 Minuten, bis der Motor abgestellt ist. Stellen Sie das

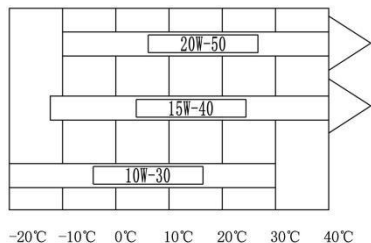
Motorrad auf einer ebenen Fläche ab, wobei das gesamte Fahrzeug senkrecht zum Boden steht. Zu diesem Zeitpunkt sollte der Ölstand zwischen der oberen und unteren Skalenlinie des Ölfensters liegen. Wenn das Schmieröl nicht ausreicht, öffnen Sie direkt die Öleinfüllschraube und füllen Sie eine entsprechende Menge Schmieröl ein. Prüfen Sie nach dem Einsetzen der Einfüllschraube auf Dichtheit.

<b>SN</b>	SAE10W-30
	SAE15W-40
	SAE20W-50

Abb.15 Schmierölkontrolle

**[ Optional] (Abb.16) Abb.16 Schmiermittelauswahl**

Schmiermittelmarke: SN 15W-50



Anforderungen an die Schmierstoffqualität: SN-Niveau oder höher

Die Verwendung von hochwertigem Viertakt-Motorschmieröl kann die Lebensdauer des Motors verlängern. Die Auswahl muss entsprechend der örtlichen Temperatur erfolgen (siehe Abbildung 15):

Wenn die örtliche Temperatur steigt, sollte Schmieröl mit hoher Viskosität, wie SAE15W-40, verwendet werden; wenn die örtliche Temperatur sinkt, sollten Schmiermittel mit niedriger Viskosität, wie SAE10W-30, verwendet werden.

- ⚠️ Warnung:**
- 1. Die Verwendung von minderwertigem Schmieröl beeinträchtigt die Leistung und Lebensdauer des Motors erheblich.**
  - 2. Wenn das Schmieröl über einen längeren Zeitraum nicht gewechselt wird, verschlechtert sich der Zustand des Schmieröls, und das verschlechterte Schmieröl verursacht einen übermäßigen Verschleiß des Motors und der mechanischen Teile.**
  - 3. Wenn das Schmieröl nicht ausreichend ist, wird der Motor schwer beschädigt.**

## [Ersatz]

Das Schmieröl sollte während der Einfahrzeit eines neuen Fahrzeugs innerhalb von 1000 km vollständig ausgetauscht werden; nach der Einfahrzeit sollte das Schmiermittel etwa alle 4000 km gewechselt werden.

1. Stellen Sie den Motor ab, nachdem er 3 Minuten lang gelaufen ist, und stellen Sie einen Ölbehälter unter die Motorölablassschraube.
2. Lassen Sie nach 3 Minuten das Schmieröl aus dem Motor ab (Vorsicht: Verbrennungen durch den Motor oder das Schmieröl sind zu vermeiden). Schrauben Sie die Ölschraube ab, lösen Sie die Mutter und nehmen Sie den Filterdeckel, die Feder, das Filterelement usw. aus der Maschine heraus.
3. Nach dem Ablassen des Öls müssen Ablassschraube und Filterdeckel gereinigt werden; das Filterelement austauschen und prüfen, ob der Dichtungsring intakt ist. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen; installieren Sie dann das Filterelement, die Feder, den Dichtungsring und den Filterdeckel.
4. Füllen Sie ca. 2 l neues Schmieröl über den Einfüllstutzen ein. Wenn Sie das neue Filterelement ersetzen, benötigen Sie 2,2 l neues Schmieröl. Prüfen Sie, dass kein Öl ausläuft, und bringen Sie dann die Einfüllschraube an.
5. Lassen Sie den Motor 3 Minuten lang bei verschiedenen Drehzahlen laufen. Prüfen Sie während des Betriebs, ob die demontierten Teile undicht sind. Warten Sie 3 Minuten lang, bis der Motor abgestellt ist. Wenn der Ölstand im Leerlauf noch unter dem Skalenstrich unter dem Ölfenster liegt, sollte eine entsprechende Menge Schmieröl nachgefüllt werden. Es muss erneut auf Undichtigkeiten geprüft werden.

Häufige Gründe für eine Verschlechterung des Schmieröls:

1. Die Schmieröltemperatur ist zu hoch und verschlechtert sich spontan.
2. Schmierstoffe mit unterschiedlichen Bezeichnungen werden miteinander vermischt und verderben.
3. Es gibt immer mehr Metallspäne, die durch die Reibung der Maschinenteile entstehen.
4. Es gibt viel Staub und Verunreinigungen im Schmierölbehälter.

5. Der Spalt zwischen dem Kolben und dem Zylinder ist zu groß, um Abgase entweichen zu lassen, und bei der Verbrennung des Kraftstoffs entsteht Kohlenstoffschlacke.

 **Gefahr:**

1. Das **Auspuffrohr des Motorschmieröls und der Schalldämpfer können Personen verbrennen. Bevor Sie das alte Schmieröl ablassen, warten Sie, bis die Ablassschraube und das Auspuffrohr abgekühlt sind.**
2. **Kinder und Haustiere können sich verletzen, wenn sie versehentlich Schmieröl trinken. Denken Sie stets daran: Langfristige Exposition gegenüber Schmierstoffen kann Hautkrebs verursachen. Kurzfristige Einwirkung von Schmieröl kann die Haut reizen. Halten Sie Kinder und Haustiere von Schmierstoffen fern. Um Hautreizungen beim Wechseln von Schmierstoffen zu vermeiden, tragen Sie bitte langärmelige Kleidung und Schutzhandschuhe (auch beim Waschen von kontaminierter Kleidung). Wenn die Haut mit dem Schmieröl in Berührung kommt, waschen Sie es gründlich mit Wasser und Seife ab. Waschen Sie Kleidung und Lappen, die mit Schmieröl verschmutzt wurden.**

 **Warnung:**

**Wenn nicht das vorgeschriebene Motoröl verwendet wird, kann der Motor beschädigt werden.**

 **Hinweis:**

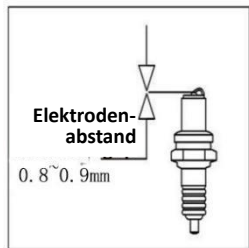
**Bitte entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß, schütten Sie es nicht in den Mülleimer oder direkt auf den Boden, um die Umwelt nicht zu verschmutzen. Wir empfehlen Ihnen, das Altöl in einen versiegelten Behälter zu füllen und an Ihr örtliches Recyclingzentrum zu schicken.**

## 6.3 Auswahl und Austausch der Zündkerzen

[Optional] (Abbildung 17)

Zündkerzenmodell: CR8E

Gegenüberliegende Seite der Zündkerzenhülse: 16mm



**Abb.17 Zündkerze**

**[Prüfen und austauschen]**

1. Der Austauschzyklus der Zündkerze ist: einmal alle 8000 km.
2. Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab, entfernen Sie den umliegenden Schmutz, verwenden Sie den Zündkerzenschlüssel aus der Werkzeugtasche, um die Zündkerze zu entfernen, und verwenden Sie eine Drahtbürste, um die Kohlenstoffablagerungen und den Schmutz auf der Zündkerze zu entfernen.
3. Prüfen Sie, ob die Zündkerze beschädigt ist, ob der Elektrodenabstand abgetragen ist und ob die Dichtung intakt ist; wenn sie beschädigt ist, sollte sie ersetzt werden.
4. Prüfen Sie den Elektrodenabstand mit einer hochpräzisen Fühlerlehre, der normale Elektrodenabstand beträgt 0,8 - 0,9mm.
5. Beim Einbau der Zündkerze: Schrauben Sie die Zündkerze zuerst mit der Hand in das Gewinde und ziehen Sie sie dann mit einem Zündkerzenschlüssel fest.

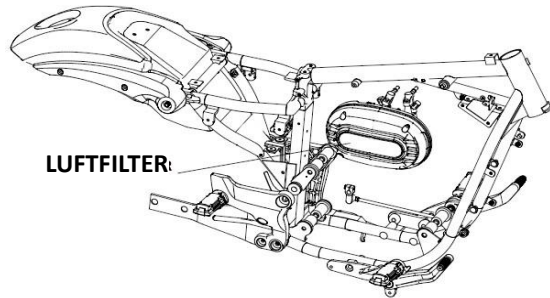


## 6.4. Reinigung und Demontage des Luftfilters

### [Reinigen oder austauschen]

1. Das Filterelement des Luftfilters muss regelmäßig gewartet werden: Das Filterelement muss alle 40 Stunden oder 1000 km kontrolliert, gereinigt und rechtzeitig justiert werden; der Luftfilter muss alle 80 Stunden oder 2000 km gereinigt werden; ein neues Filterelement muss alle 8000 km eingesetzt werden.
2. Wird das Motorrad in einer schlammigen, feuchten oder staubigen Umgebung verwendet, sollte der Zyklus der Reinigung oder des Austauschs des Filterelements verkürzt werden.
3. Wenn das Filterelement zu schmutzig ist, Wasser eindringt oder es beschädigt ist, muss ein neues Filterelement eingesetzt werden, da sonst der Lufteinlasswiderstand zunimmt, die Motorleistung abnimmt und der Kraftstoffverbrauch steigt. Wenn der Luftfilter sauber gehalten wird, kann die Arbeitseffizienz des Motors verbessert und die Lebensdauer des Motors verlängert werden.
4. Dieses Motorrad ist ein Papierfilterelement. Beim Reinigen können Sie vorsichtig auf den Boden klopfen, um den meisten Staub abzuschütteln. Wenn eine Druckluftstation vorhanden ist, können Sie von innen nach außen blasen, um den Staub zu entfernen. Wenn der Staub in das Filterpapier eingedrungen ist oder das Filterpapier mit Öl, Wasser usw. befeuchtet ist, muss ein neues Filterelement eingesetzt werden.
5. Entfernen Sie bei der regelmäßigen Wartung das Ölsammelrohr und lassen Sie das darin befindliche Altöl ab. Das Ölsammelrohr befindet sich unter dem Luftfilter.

## [Demontage] (Abbildung 18)



1. Entfernen Sie die 4 Schrauben der Seitenabdeckung des Luftfilters und die Befestigungsschrauben des Filterelements. Nehmen Sie den Filtereinsatz heraus.
2. Montage: Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Demontage vor.

**Abbildung 18 Position des Luftfilters**

### **Warnhinweis:**

1. Es ist gefährlich, den Motor zu starten, wenn der Filtereinsatz nicht eingebaut ist. Ohne die Barriere des Filterelements wird die Flamme des Motors vom Motor in den Ansaugraum des Luftfilters zurückgespritzt, und der Schmutz wird ebenfalls in den Motor gesaugt, was zu schwerem Verschleiß des Motors führt. Daher ist es verboten, den Motor ohne eingebauten Filtereinsatz zu starten und zu betreiben.
2. Lassen Sie beim Waschen des Motorrads kein Wasser in den Luftfilter eindringen.
3. Wenn der Filtereinsatz beschädigt ist, muss er durch einen neuen ersetzt werden. Bei der Reinigung des Luftfilters ist zu prüfen, ob der Filtereinsatz beschädigt ist.
4. Wenn der Filtereinsatz nicht richtig eingebaut ist, gelangt Staub um den Filtereinsatz herum in den Motor und beschädigt ihn. Vergewissern Sie sich, dass der Filtereinsatz in der richtigen Position eingebaut und richtig abgedichtet ist.

## 6.5. Überprüfung und Einstellung des Gasgriffs

### [Kontrolle] (Bild 19)

1. Prüfen Sie, ob sich die Vorderseite des Fahrzeugs von ganz links nach ganz rechts ordnungsgemäß dreht und ob der Anschlag ordnungsgemäß ist.
2. Prüfen Sie, ob sich der Gasgriff von der vollständig geöffneten bis zur vollständig geschlossenen Position flexibel drehen lässt und ob er automatisch in die Position zurückkehren kann, wenn der Griff losgelassen wird.
3. Prüfen Sie, ob das Gaszugkabel flexibel und einwandfrei ist.

DE

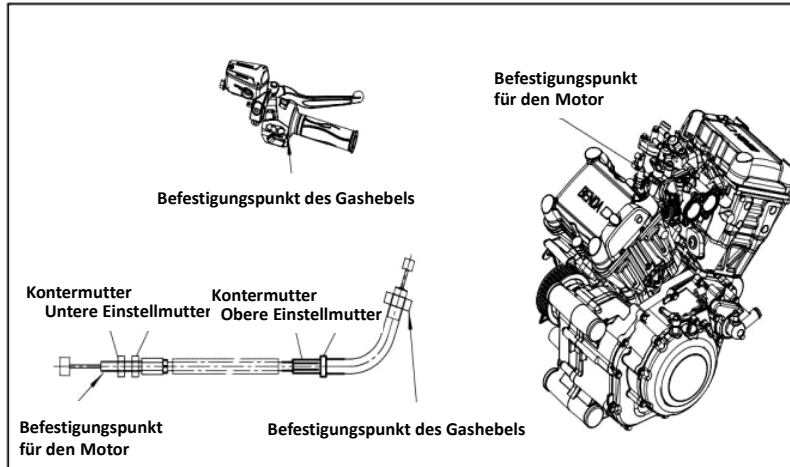


Abb.1

### [Einstellung]

1. Der freie Hub des Gasgriffs: 2- 6mm.

2. Der obere Einstellmagnet kann fein eingestellt werden, und der untere Einstellmagnet (die Verbindung zwischen dem Gasgriffventil und dem Gaszug) kann für einen bestimmten Hub eingestellt werden.
3. Lösen Sie bei der Feineinstellung zunächst die Kontermutter am oberen Einstellmagneten und drehen Sie dann den oberen Einstellmagneten zum Einstellen.
4. Wenn Sie einen größeren Einstellbereich vornehmen, lösen Sie die Befestigungsmutter und stellen Sie den Freihub auf 2 - 6mm ein.
5. Der Gaszug sollte regelmäßig mit Schmieröl gefüllt werden, um den Abrieb des Drahtseils zu verringern; der Gaszug darf nicht geknickt werden.

**⚠Gefahr:**

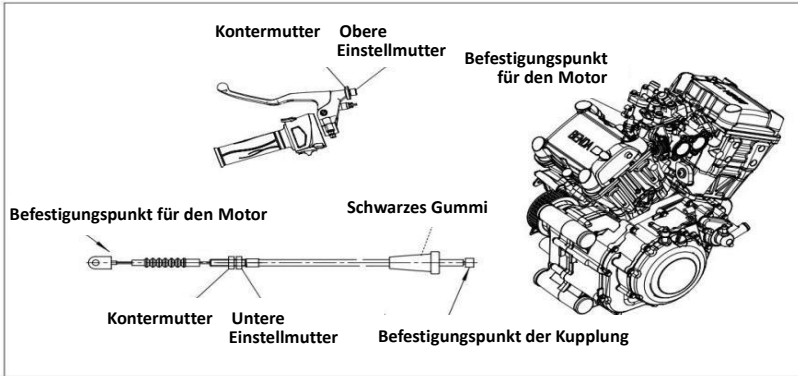
- 1. Der Gaszug ist unsachgemäß verlegt und sollte wieder richtig eingebaut werden.**
- 2. Wenn der Gaszug verdreht ist, festsitzt oder nicht zurücklaufen kann, muss der Gaszug ersetzt werden.**
- 3. Nach der Einstellung des Gaszuges auf freien Hub muss sichergestellt sein, dass der Gasgriff automatisch in die Position zurückkehren kann und die Leerlaufdrehzahl nicht ansteigt. Gleichzeitig darf sich nach der Einstellung die Leerlaufdrehzahl des Motors nicht erhöhen, wenn das Fahrzeug vorne gedreht wird.**

**[Gasgriff]**

Die Begrenzungsschraube an dem Gasgriff ist genau eingestellt, und Sie können sie nicht selbst verstellen. Prüfen Sie, ob die Leerlaufdrehzahl des Fahrzeugs stabil ist (nachdem der Motor vollständig warmgelaufen ist, sollte die Leerlaufdrehzahl des Motors zwischen 1350 und 1650RPM pro Minute liegen). Wenn die Leerlaufdrehzahl nicht stabil ist, bitten Sie bitte das professionelle Servicepersonal der von unserem Unternehmen benannten Wartungseinheit, dies zu überprüfen und zu beheben.

## 6.6. Einstellung der Kupplung

(Abbildung 20)



Der freie Hub des Kupplungsgriffs beträgt: 5-10mm.

Die Rolle der Kupplung: (Abbildung 20)

1. Die Motorkurbelwelle und das variable Geschwindigkeitsübertragungssystem können sanft und weich kombiniert werden, um einen reibungslosen Start des Motorrads zu gewährleisten.
2. Die Motorkurbelwelle und das stufenlose Getriebesystem können schnell und vollständig getrennt werden, um sicherzustellen, dass das Motorrad beim Schalten keine Erschütterungen erzeugt.
3. Es kann verhindern, dass die Teile des Getriebesystems durch übermäßige Belastung beschädigt werden.

### Hinweis:

Wenn Sie den Kupplungsgriff betätigen, sollten Sie ihn greifen oder ganz loslassen; vermeiden Sie es, die Kupplung nur zur Hälfte zu betätigen (Halbkupplung), da es sonst leicht zu Verschleiß oder Verbrennungen der Kupplung kommen kann.

## VII. Inspektion und Einstellung

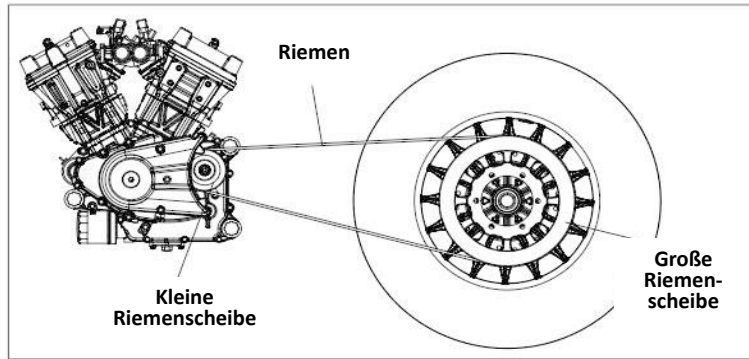


Abbildung 21 Riemenantrieb

### RIEMENVERSION

**Riemenmodell: HTD1760-Profil 8-Breite 20**

**[Kontrolle] (Bild 21)**

Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Riemenantriebssystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie einen Defekt oder eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese sofort überprüfen und reparieren und gegebenenfalls die Teile des Antriebssystems austauschen, die nur von einem qualifizierten Händler bezogen werden können. Ihr Fachhändler kann Verschleißerscheinungen erkennen und ggf. benötigte Teile austauschen. Bringen Sie das Fahrzeug daher bei Bedarf zur Überprüfung zum Händler.

### [Einstellung]

Die Spannung des Riemenantriebs muss mit professionellem Werkzeug ermittelt werden. Wenn Sie die Riemenspannung ermitteln oder einstellen müssen, wenden Sie sich bitte an den Fahrzeughändler. Stellen Sie sie nicht selbst ein.

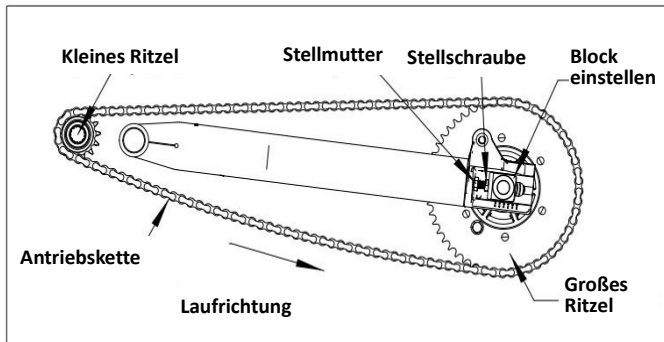
## [Auswechseln]

1. Entfernen Sie das große Ritzel und das kleine Ritzel mit entsprechendem Werkzeug;
2. Montieren Sie die große Riemenscheibe, die kleine Riemenscheibe und den Transmissionsriemen in der umgekehrten Reihenfolge der Demontage und stellen Sie den Kettenschwung ein;
3. Achten Sie auf die Installation des Riemen und die Fehlerbehebung: Wenn der Riemen falsch gehandhabt wird, kann die Spannschnur reißen.

Dies führt dazu, dass der Riemen an Zugfestigkeit verliert und reißt, und es besteht die Gefahr eines Ausfalls!

- Vermeiden Sie es, den Riemen zu knicken, zu biegen, zu verdrehen, zu verknoten oder umzudrehen, und verwenden Sie ihn niemals als Riemenpeitsche.
- Heben Sie den Riemen bei der Montage nicht mit dem Ritzel an.
- Verwenden Sie keine (scharfkantigen) Werkzeuge, um den Riemen zu manipulieren.
- Der Riemen darf nicht geölt oder geschmiert werden.
- Versuchen Sie nicht, den Riemen zu öffnen oder zu reparieren.

- **KETTENVERSION**



Kettenmodell: 428-132 [Prüfen] (Abbildung 21)

1. Stellen Sie das Fahrzeug auf einer ebenen Fläche ab, schalten Sie in den Leerlauf und stellen Sie den Motor ab.
2. Schwingen Sie die Kette auf und ab, messen Sie die Schwingungsamplitude, den normalen Schwingungsbereich: 10-20mm.
3. Prüfen Sie, ob die Kettenklemme locker ist und ob das große und das kleine Ritzel auf gleicher Höhe liegen.

Überprüfen Sie den Verschleißzustand der Kette. Wenn ein Kettenglied defekt ist, ist der Verschleiß zu hoch und die Kette muss ersetzt werden.

Überprüfen Sie den Verschleißzustand des großen und kleinen Ritzels. Wenn die Kettenzähne stark abgenutzt sind, Kettenzähne fehlen oder abgebrochen sind, müssen sie ersetzt werden.

### **[Einstellung]**

Es ist ratsam, die Spannung der Motorradkette rechtzeitig einzustellen, um sie zwischen 15 mm und 20 mm zu halten.

Prüfen Sie das Pufferkörperlager häufig und fügen Sie rechtzeitig Fett hinzu.

Beim Einstellen der Kette sollten Sie nicht nur die Skala entsprechend der Rahmenketteneinstellung einstellen, sondern auch darauf achten, ob die vorderen und hinteren Ritzel und die Kette auf einer geraden Linie liegen.

Prüfen Sie häufig das passende Spiel zwischen der Gummimanschette des Hinterradgabelpuffers und der Radgabel und der Radgabelwelle.

### **[Schmierung]**

1. Reinigen Sie die Kette und das Ritzel, fügen Sie die richtige Menge Motoröl hinzu oder sprühen Sie nach der Reinigung sauberes Schmieröl auf.

2. Die Kette muss alle 500 km gereinigt und geschmiert werden.

3. Nach 3000 km sollte die Kette einmal abgenommen und gereinigt werden und 5-10 Minuten lang in das erhitzte und geschmolzene Graphitfett getaucht werden.

4. Nachdem das Fahrzeug auf der schlammigen Straße gefahren ist, sollte der Staub in den Kettengliedern rechtzeitig gereinigt und Schmieröl nachgefüllt werden.

### **[Auswechseln]**

1. Entfernen Sie mit einer Spitzzange vorsichtig die Kettenklemme, demontieren Sie das Kettenglied und nehmen Sie die Kette ab;

2. Entfernen Sie das große und das kleine Ritzel mit Werkzeug;

3. Montieren Sie das große Ritzel, das kleine Ritzel und die Kette in der umgekehrten Reihenfolge der Demontage und stellen Sie den Schwung der Kette ein;



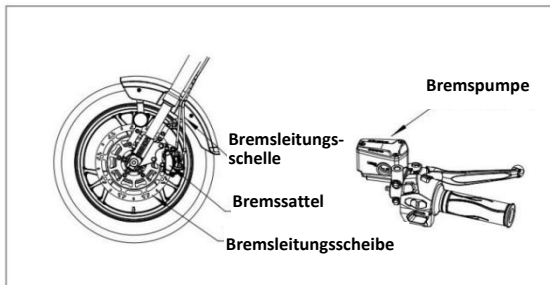
- Bei der Montage der Kette muss sich der Verriegelungsbügel an der Außenseite des Fahrzeugs befinden, und das Öffnungsende liegt entgegen der Laufrichtung der Kette, um zu verhindern, dass der Verriegelungsbügel durch die Zentrifugalkraft, die durch den Hochgeschwindigkeitslauf des Kettenschlosses erzeugt wird, herausgeschleudert wird.
- Reinigen Sie die Kette und die Zahnradplatte regelmäßig und fügen Sie rechtzeitig Schmiermittel hinzu. Bei Regen, Schnee und schlammigen Straßen sollte die Wartung der Kette und der Zahnradplatte verstärkt werden.

**! Hinweis:**

**Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Übertragungssystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie einen Defekt oder eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese sofort überprüfen und reparieren und gegebenenfalls die Teile des Antriebssystems austauschen, die nur von einem qualifizierten Händler bezogen werden können. Ihr Fachhändler kann Verschleißerscheinungen erkennen und ggf. benötigte Teile austauschen. Bringen Sie das Fahrzeug daher bei Bedarf zur Überprüfung zum Händler.**

DE

## VIII. Inspektion und Einstellung der Vorderradbremse



### [Kontrolle] (Bild 22)

- Messen Sie den Freihub des vorderen Bremsgriffs: 5- 10mm.
- Messen Sie die Dicke der vorderen Brems Scheibe und des Bremsbelags.
- Prüfen Sie den Ölstand im Ölbehälter; prüfen Sie, ob der Bremssattel in Ordnung ist; prüfen Sie die Bremsölleitung, ob Öl austritt oder Risse im Bremsölbehälter vorhanden sind; prüfen Sie den Verschleiß der Brems Scheibe.

**Abb.22 Inspektion Vorderradbremse**

- Wenn Sie bei der Betätigung des Bremsgriffs das Gefühl haben, dass der Druck auf den Griff nicht ausreicht, befindet sich Luft im Bremssystem; die Luft im Bremssystem sollte vor dem normalen Gebrauch vollständig abgelassen werden; andernfalls wird die Bremsleistung verringert oder die Bremse versagt. Diese Arbeiten sollten von einem Vertragshändler durchgeführt werden.

**⚠️ Warnung:**

1. Es sollte folgendes hinzugefügt werden: **Bremsöl auf Nicht-Erdölbasis mit DOT3 oder DOT4; verschiedene Marken können nicht gemischt werden;**
2. **Bremsöl ist stark ätzend, spritzen Sie es nicht auf die Oberfläche von lackierten oder Kunststoffteilen; wenn Sie es versehentlich trinken, sollten Sie das Erbrechen erzwingen; wenn es in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, sollten Sie es sofort mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen;**
3. **Hydraulische Scheibenbremsen arbeiten unter hohem Druck. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten die Reibklötze und das Bremsöl nicht länger als die Wartungszeit gewechselt werden;**
4. **Wenn die hydraulische Scheibenbremse repariert werden muss, darf sie nur von professionellen Technikern repariert werden.**

**⚠️ Anmerkung:**

**Die Bremse ist ein äußerst wichtiges Bauteil, um die persönliche Sicherheit des Fahrers zu gewährleisten, und die Bremse sollte regelmäßig überprüft und eingestellt werden.**

**Tauschen Sie eine neue Brems Scheibe oder einen neuen Bremsbelag aus und fahren Sie nicht sofort los, sondern betätigen Sie zunächst mehrmals den vorderen Bremsgriff, bis die Brems Scheibe und der Bremsattel gut ineinander greifen.**

## 8.1. Kontrolle der vorderen Bremsscheibe

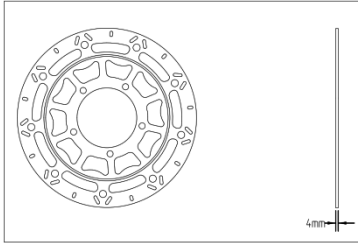


Abbildung 24 Überprüfung der vorderen Bremsscheibe

Die Bremsscheibe nutzt sich bei längerem Gebrauch allmählich ab. Daher ist es notwendig, die Dicke der Bremsscheibe an mehreren Stellen zu überprüfen. Prüfen Sie auch ihr Aussehen, um festzustellen, ob die Bremsscheibe beschädigt, gerissen oder verformt ist.

Wenn die Dicke der Bremsscheibe geringer ist als der angegebene Wert, muss die Bremsscheibe ausgetauscht werden.

Wenn die Bremsscheibe beschädigt, rissig oder verformt ist: Bitte ersetzen Sie die Bremsscheibe.

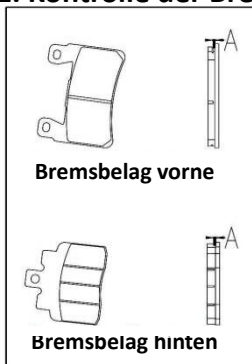
Verschleißgrenze der Bremsscheibe	
Vorne	3mm
Hinten	3mm

### Warnung:

**Durch den Verschleiß der Bremsscheibe verringert sich die Dicke der Bremsscheibe innerhalb der Kontaktfläche des Bremsbelags, wodurch die Bremswirkung verringert und Ihre Fahrsicherheit gefährdet wird. Sobald Schäden, Risse oder Verformungen auftreten, tauschen Sie die Bremsscheibe bitte sofort aus.**

**Wenn die Bremsscheibe bis zur Grenzdicke von 3 mm abgenutzt ist, muss sie ausgetauscht werden; bauen Sie den vorderen Bremssattel und das Vorderrad aus, und ersetzen Sie dann die Bremsscheibe.**

## 8.2. Kontrolle der Bremsbeläge der Vorderradbremse



Die Mindestdicke der Bremsbeläge (A) prüfen.

Die Mindestdicke der Bremsbeläge:  $A=1,5$  mm.

Wenn die Mindeststärke unterschritten wird, tauschen Sie bitte rechtzeitig die Reibscheibe aus.

Wenn die Reibscheibe beschädigt oder gerissen ist: Bitte tauschen Sie die Reibscheibe rechtzeitig aus.

### Anmerkung:

Der Reibbelag nutzt sich während des Bremsvorgangs des Fahrzeugs allmählich ab. Die Bremswirkung lässt dann allmählich nach. Um Ihre Sicherheit und die des Fahrzeugs zu gewährleisten, überprüfen Sie ihn bitte regelmäßig und tauschen Sie ihn rechtzeitig aus. Wenn Sie die Spezifikationen des Reibbelags nicht kennen oder ihn nicht selbst austauschen können, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an die angegebene Kundendienststelle.

### 8.3. Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand der vorderen Bremsanlage



Stellen Sie das Fahrzeug so auf, dass sich die Bremsflüssigkeit in der Bremsanlage in einer waagerechten Position befindet, und prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand durch das Flüssigkeitsstandsfenster. (Abbildung 26)  
Wenn der Bremsflüssigkeitsstand unter der Markierung liegt, füllen Sie bitte rechtzeitig Bremsflüssigkeit nach.

DE

Abbildung 26 Kontrolle des vorderen Bremsflüssigkeitsstands

#### **⚠️ Warnung:**

**Wenn der Bremsflüssigkeitsstand unter dem Skalenstrich liegt, bedeutet dies, dass die Bremsanlage nicht dicht ist oder dass der Bremsbelag vollständig abgenutzt ist. Überprüfen Sie das Bremssystem und fahren Sie nicht weiter. Wenden Sie sich für Reparaturen an die angegebene Kundendienststelle.**

**Wenn die Bremsflüssigkeit zu lange verwendet wird, verringert sich die Bremsleistung. Bitte wechseln Sie die**

## IX. Inspektion und Einstellung der Hinterradbremse

[Kontrolle] (Bild 27)

- Der freie Hub des Bremspedals nach der Messung beträgt: 10-20mm.

Messen Sie die Dicke der hinteren Bremsscheibe und die Dicke der Bremsbeläge.

- Prüfen Sie den Ölstand im Ölbehälter; prüfen Sie, ob der Bremssattel ordnungsgemäß ist; prüfen Sie die Bremsölleitung und den Bremsölbehälter auf Ölleckagen oder Risse; prüfen Sie den Verschleiß der Bremsscheibe.

- Wenn Sie bei der Betätigung des Bremspedals das Gefühl haben, dass der Druck auf das Pedal nicht ausreicht, befindet sich Luft im Bremssystem; die Luft im Bremssystem sollte vor dem normalen Gebrauch vollständig abgelassen werden; andernfalls wird die Bremsleistung verringert oder die Bremse versagt. Bitte lassen Sie diese Reparatur von den professionellen Technikern des Wartungsbetriebs durchführen.

DE

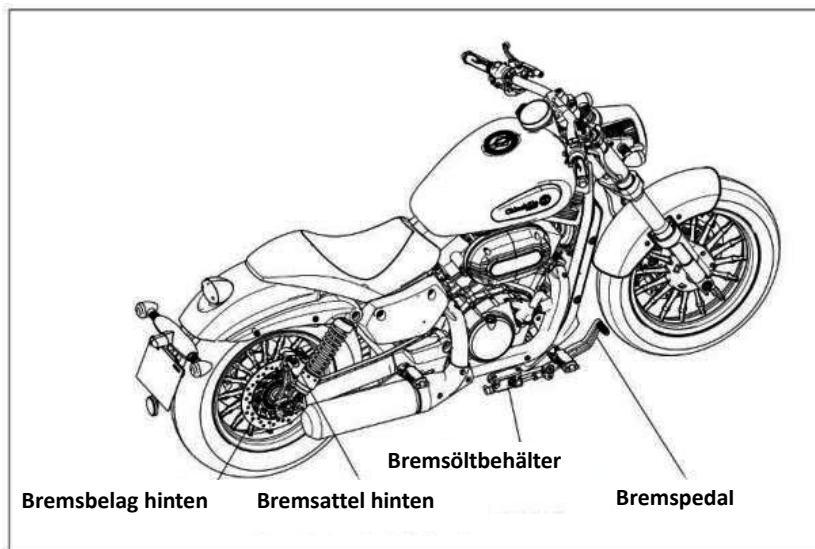
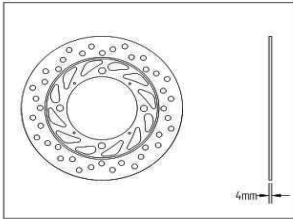


Abbildung 27 Überprüfung der Hinterradbremse

## 9.1 Überprüfung der hinteren Bremsscheibe



Die Bremsscheibe nutzt sich bei längerem Gebrauch allmählich ab. Daher ist es notwendig, die Dicke der Bremsscheibe an mehreren Stellen zu überprüfen. Prüfen Sie auch ihr Aussehen, um festzustellen, ob die Bremsscheibe beschädigt, gerissen oder verformt ist. Wenn die Dicke der Bremsscheibe geringer ist als der angegebene Wert, muss die Bremsscheibe ausgetauscht werden.

Abbildung 28 Inspektion der hinteren Bremsscheibe

Verschleißgrenze der Bremsscheibe	
vorne	3mm
hinten	3mm

Wenn die Bremsscheibe beschädigt, rissig oder verformt ist:  
Bitte ersetzen Sie die Bremsscheibe.

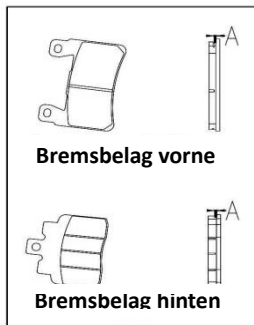
DE

### **⚠️ Warnung:**

**Durch den Verschleiß der Bremsscheibe verringert sich die Dicke der Bremsscheibe innerhalb der Kontaktfläche des Bremsbelags, wodurch die Bremswirkung verringert und Ihre Fahrsicherheit gefährdet wird. Sobald Schäden, Risse oder Verformungen auftreten, tauschen Sie die Bremsscheibe bitte sofort aus.**

**Wenn die Bremsscheibe bis zur Grenzdicke von 3 mm abgenutzt ist, muss sie ausgetauscht werden; bauen Sie den hinteren Bremsattel und das Hinterrad aus, und ersetzen Sie dann die Bremsscheibe.**

## 9.2 Kontrolle der Bremsbeläge der Hinterradbremse



Die Mindestdicke der Bremsbeläge (A) prüfen.

Die Mindestdicke der Bremsbeläge:  $A=1,5$  mm.

Wenn die Mindeststärke unterschritten wird, tauschen Sie bitte rechtzeitig die Reibscheibe aus.

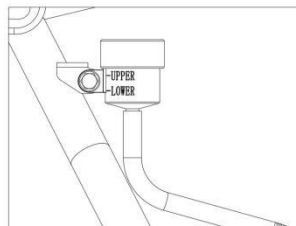
Wenn die Reibscheibe beschädigt oder gerissen ist: Bitte tauschen Sie die Reibscheibe rechtzeitig aus.

Abbildung 29 Inspektion des Reibbelags der Hinterradbremse

### ⚠ Hinweis:

Der Reibbelag nutzt sich während des Bremsvorgangs des Fahrzeugs allmählich ab. Die Bremswirkung lässt dann allmählich nach. Um Ihre Sicherheit und die des Fahrzeugs zu gewährleisten, überprüfen Sie ihn bitte regelmäßig und tauschen Sie ihn rechtzeitig aus. Wenn Sie die Spezifikationen des Reibbelags nicht kennen oder ihn nicht selbst austauschen können, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an die angegebene Kundendienststelle.

## 9.3. Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand der hinteren Bremsanlage



Stellen Sie das Fahrzeug so auf, dass sich die Bremsflüssigkeit in der Bremsanlage in einer waagerechten Position befindet, und prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand durch das Flüssigkeitsstandsfenster.

Wenn der Bremsflüssigkeitsstand unter der Markierung liegt, füllen Sie bitte rechtzeitig Bremsflüssigkeit nach.

Abbildung 30 Kontrolle des hinteren



**⚠️ Warnung:**

Wenn der Bremsflüssigkeitsstand unter dem Skalenstrich liegt, bedeutet dies, dass die Bremsanlage nicht dicht ist oder dass der Bremsbelag vollständig abgenutzt ist. Überprüfen Sie das Bremssystem und fahren Sie nicht weiter. Wenden Sie sich für Reparaturen an die angegebene Kundendienststelle.

Wenn die Bremsflüssigkeit zu lange verwendet wird, verringert sich die Bremsleistung. Bitte wechseln Sie die Bremsflüssigkeit rechtzeitig aus.

## X. Wartung der Batterie

### [Batteriemodell]

Modell: MG14ZS-C

Kapazität: 12V 11.2Ah

Standard-Ladung: 1A - 1,5A × 6 - 8 Stunden

[Montage und Demontage der Batterie] (Abbildung 31)

Demontage:

1. Öffnen Sie die Sitzkissenverriegelung und entfernen Sie das Sitzkissen;
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriekastens;
3. Entfernen Sie die ECU-Halterung;
4. Entfernen Sie zuerst das Minuskabel (⊖ );
5. Entfernen Sie dann das Pluskabel (⊕ );
6. Entfernen Sie die Batterie.

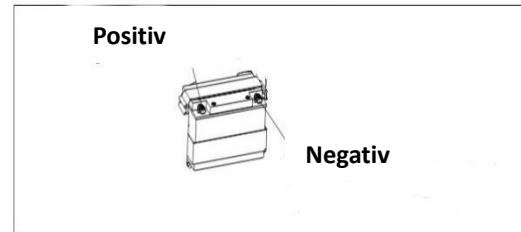


Abb.31 Batterie

## Einbau:

1. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie der Ausbau.
2. Bringen Sie zuerst das Pluskabel (+) und dann das Minuskabel (-) an und stellen Sie sicher, dass der Plus- und der Minuspol richtig verbunden sind.

Die Polklemme darf nicht lose sein, und die Plus- und Minuspole dürfen nicht vertauscht werden. Ein verkehrter Anschluss führt zur Beschädigung elektrischer Teile.

[Batterie aufladen]

1. Entfernen Sie das Sitzkissen des Fahrzeugs.
2. Entfernen Sie die Batteriehalterung, entfernen Sie das Plus- und Minuskabel und nehmen Sie die Batterie heraus.
3. Schließen Sie das Ladekabel an und stellen Sie sicher, dass der Ladestrom 1/10A der Batteriekapazität beträgt. Wenn Sie zum Beispiel eine Batterie mit einer Kapazität von 10Ah laden, beträgt der Ladestrom 1 Ampere.
4. Detaillierte Anweisungen zum Ladegerät erhalten Sie von Ihrem Händler.

[Inspektion und Wartung der Batterie]

1. Wenn das Motorrad häufig verwendet wird, lädt das Ladesystem die Batterie automatisch vollständig auf. Wenn das Motorrad nur gelegentlich oder über einen kurzen Zeitraum verwendet wird, kann die Batterieleistung unzureichend sein. Die Batterie entlädt sich selbst, und die Geschwindigkeit der Selbstentladung hängt vom Batterietyp und der Umgebungstemperatur ab.
2. Wenn das Motorrad längere Zeit nicht verwendet wird, muss die Batterie nach dem Aufladen ausgebaut und gelagert werden, und die Batterie sollte regelmäßig aufgeladen werden;
3. Die Plus- (+) und Minuspole (-) der Batterie sollten regelmäßig gereinigt werden.
4. Wenn Sie die Batterien ersetzen, verwenden Sie Batterien desselben Modells und derselben Spezifikationen.

**⚠ Hinweis:**

1. Eine Über- oder Unterladung des Akkus verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Über- oder unterladen Sie den Akku nicht.
2. Wenn Ihr Fahrzeug selten gefahren wird, müssen Sie die Batteriespannung wöchentlich mit einem Voltmeter überprüfen. Ist die Batteriespannung niedriger als 12,8 V, muss die Batterie mit einem Ladegerät aufgeladen werden.
3. Wenn Sie das Fahrzeug länger als zwei Wochen nicht benutzen, müssen Sie ein Ladegerät verwenden, um die Batterie zu laden. Verwenden Sie zum Laden der Batterie nicht das automatische Schnellladegerät, da es sonst zu einer Überlastung der Batterie kommen kann und diese beschädigt wird.

**[Auswechseln der Sicherungen]**

Das Stromkreissystem hat insgesamt sechs Messersicherungen, 2 20A-Sicherungen, 1 5A-ECU-Sicherung und jeweils 1 ABS-Sicherung 15A, 10A und 1A, insgesamt 6 Stück. Darüber hinaus gibt es zusätzliche 20A, 15A, 1A Ersatzsicherungen im Sicherungskasten, jeweils 1 Stück. Wenn die Sicherung häufig durchbrennt, gibt es einen Kurzschluss oder eine Überlastung im Stromkreis. Wenden Sie sich bitte an die professionellen Techniker der Wartungseinheit.

Wenn Sie die Sicherung auswechseln, ziehen Sie zuerst die alte Sicherung heraus und stecken Sie die Ersatzsicherung ein.

**⚠ Warnung:**

Vor dem Prüfen oder Auswechseln der Sicherung müssen der Zündschalter und der elektrische Schalter ausgeschaltet werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Verwenden Sie niemals eine Sicherung, die nicht dem Nennstrom entspricht. Andernfalls kann die elektrische Anlage des Fahrzeugs beschädigt oder ein Brand verursacht werden. Dies kann auch dazu führen, dass sich die Lichter nicht einschalten oder der Motor bei Nacht oder während der Fahrt ausfällt.

**Gebrauchs- und Wartungsanweisungen des Wasserkühlsystems des Motors**

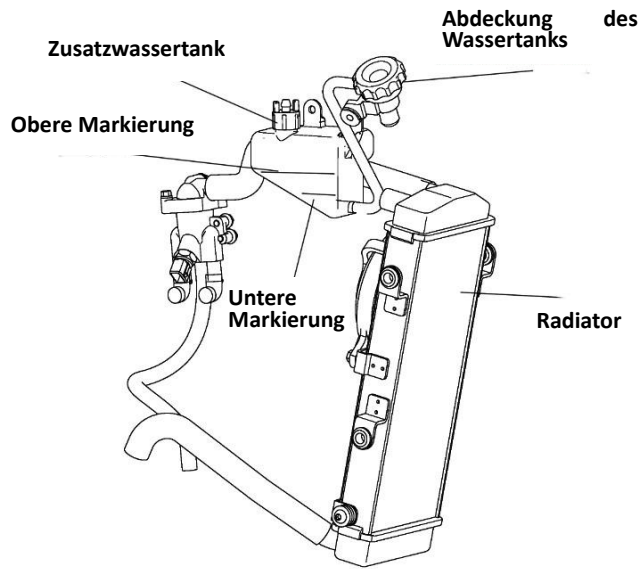


Abb.32 Kühlsystem

**(Kühlmitteltyp)**

Die Kühlflüssigkeit hat fünf Eigenschaften: Korrosionsschutz, Kavitationsschutz, hoher Siedepunkt, Ablagerungsschutz und Frostschutz. Das Kühlmittel wird in der Regel mit konzentriertem Frostschutzmittel und weichem Wasser (reines Wasser oder destilliertes Wasser) in einem geeigneten Verhältnis gemischt. Bitte stellen Sie es auf eine feste Konzentration ein, die für die örtliche Mindesttemperatur geeignet ist. Im Allgemeinen ist die Frostschutzfunktion am besten, wenn die Konzentration auf 40 bis 50 % eingestellt ist.

Es wird empfohlen, das direkte Kühlmittel zu verwenden, das speziell für Motoren aus Aluminiumlegierungen entwickelt

**[Kühlsystem] (Abbildung 23)**

Das Kühlsystem kann ein Überhitzen des Motors verhindern, und die richtige Verwendung und Wartung des Kühlsystems kann die Lebensdauer des Motors verlängern.

Der Kühler befindet sich an der Vorderseite des Motors. Je nach den Straßenverhältnissen, die Sie fahren, sollte der Kühler regelmäßig von Staub und Schmutz gereinigt werden.

wurde. Dieses Kühlmittel wurde im Werk zubereitet und enthält Frostschutzmittel, Rostschutzmittel, Schaumschutzmittel und Spurensilikat usw., und die Verwendung ist auf dem Behälter angegeben.

**⚠ Anmerkung:**

- 1. Dieses Kühlmittel ist ein spezielles Kühlmittel und kann nicht durch Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten ersetzt werden, da es sonst zu Schäden am Motor führen kann.**
- 2. Bitte wenden Sie sich an den zuständigen Händler, um Kühlmittel für Motoren aus Aluminiumlegierungen zu kaufen.**
- 3. Wenn das Kühlmittel ausgetauscht werden muss oder Kühlmittleckagen auftreten, wenden Sie sich bitte für den Austausch und die Wartung an den angegebenen Händler.**

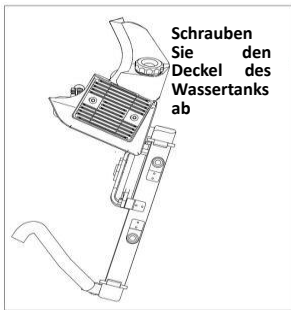
**[Kühlmittelmenge prüfen]**

Die Gesamtmenge der Kühlflüssigkeit im Kühlsystem beträgt etwa 4000 ml.

1. Stellen Sie das Motorrad auf einem ebenen Untergrund mit dem entsprechenden Ständer ab.
2. Prüfen Sie den Kühlmittelstand, wenn der Motor abkühlt. Der Kühlmittelstand sollte zwischen der oberen und unteren Skalenlinie liegen.

**[Fügen Sie eine kleine Menge Kühlflüssigkeit hinzu.]**

**Wenn die Kühlflüssigkeit im Zusatzwassertank an oder unter der unteren Markierung liegt, fügen Sie bitte rechtzeitig spezielles Kühlmittel bis zur oberen Markierung hinzu.**



### [Hinzufüllen]

1. Stellen Sie das Motorrad mit einer Ständer auf einer ebenen Fläche ab und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist; andernfalls kann die Hitze Verbrennungen auf der Haut verursachen;
2. Schrauben Sie den Kühlmitteldeckel ab;
3. Gießen Sie die Kühlflüssigkeit aus der Öffnung des Wassertanks und füllen Sie die Kühlflüssigkeit bis zur oberen Markierung ein;
4. Schließen Sie die Abdeckung des Kühlmittelbehälters.

Abbildung 33 Einfüllen von Kühlflüssigkeit

### [Lagerung der Kühlflüssigkeit]

1. Wenn die Kühlflüssigkeit nicht verwendet wird, sollte sie in einem speziellen, verschlossenen Behälter gelagert werden.
2. Sie sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden. Das Kühlmittel ist eine giftige Flüssigkeit und muss von Kindern ferngehalten werden.
3. Beachten Sie, dass eine Verunreinigung des Kühlmittels durch Erdölprodukte strikt zu vermeiden ist und dass es nicht erlaubt ist, zwei verschiedene Kühlmittelmarken zu mischen.

### **!** Gefahr:

1. Ethylenglykol-Frostschutzmittel ist ein organisches Lösungsmittel, das giftig und korrosiv ist. Es darf während des Gebrauchs nicht auf die Oberfläche von Gummiprodukten und lackierten Teilen verschüttet werden, geschweige denn mit der menschlichen Haut in Berührung kommen. Wenn es versehentlich auf die Oberfläche von Gummiprodukten, lackierten Teilen oder den menschlichen Körper gelangt, spülen Sie es sofort mit Wasser ab.
2. Wenn Sie bei der Wartung des Motors die Zylindermutter lösen müssen, lassen Sie bitte zuerst das Kühlmittel ab, um zu verhindern, dass das Kühlmittel in das Kurbelgehäuse gelangt.
3. Da der Siedepunkt von Frostschutzmittel höher ist als der von reinem Wasser, darf die Kühlerabdeckung nicht geöffnet werden, wenn der Motor ordnungsgemäß läuft oder die Temperatur nach dem Abstellen nicht um (60°C) sinkt, um Verbrennungen zu vermeiden.

# XI. Einstellen des hinteren Stoßdämpfers

1. Eine angemessene Stoßdämpferhärte ist eine der wichtigsten Voraussetzungen, um den Fahrkomfort des Fahrers zu gewährleisten. Verschiedene Fahrer haben unterschiedliche Anforderungen an die Dämpfungshärte. Bitte folgen Sie den nachstehenden Schritten zur Einstellung.

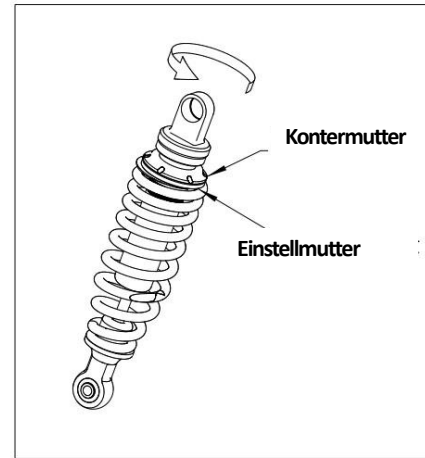
## [Stoßdämpfer auf weich einstellen] (Abb. 34)

Schritt 1: Lösen Sie die Kontermutter am oberen Ende des Stoßdämpfers.

Schritt 2: Drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie die Stoßdämpferhärte auf ein angemessenes Niveau ein.

Schritt 3: Ziehen Sie die Kontermutter fest.

(Abb. 34)

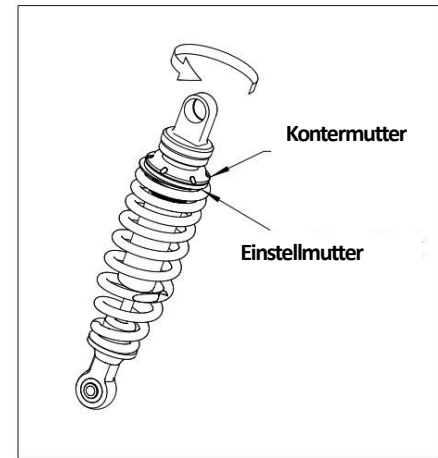


### [Stoßdämpfer auf hart einstellen] (Abb. 35)

Schritt 1: Lösen Sie die Kontermutter am oberen Ende des Stoßdämpfers.

Schritt 2: Drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn. Stellen Sie die Stoßdämpferhärte auf ein angemessenes Niveau ein.

Schritt 3: Ziehen Sie die Kontermutter fest.



(Abb. 35)

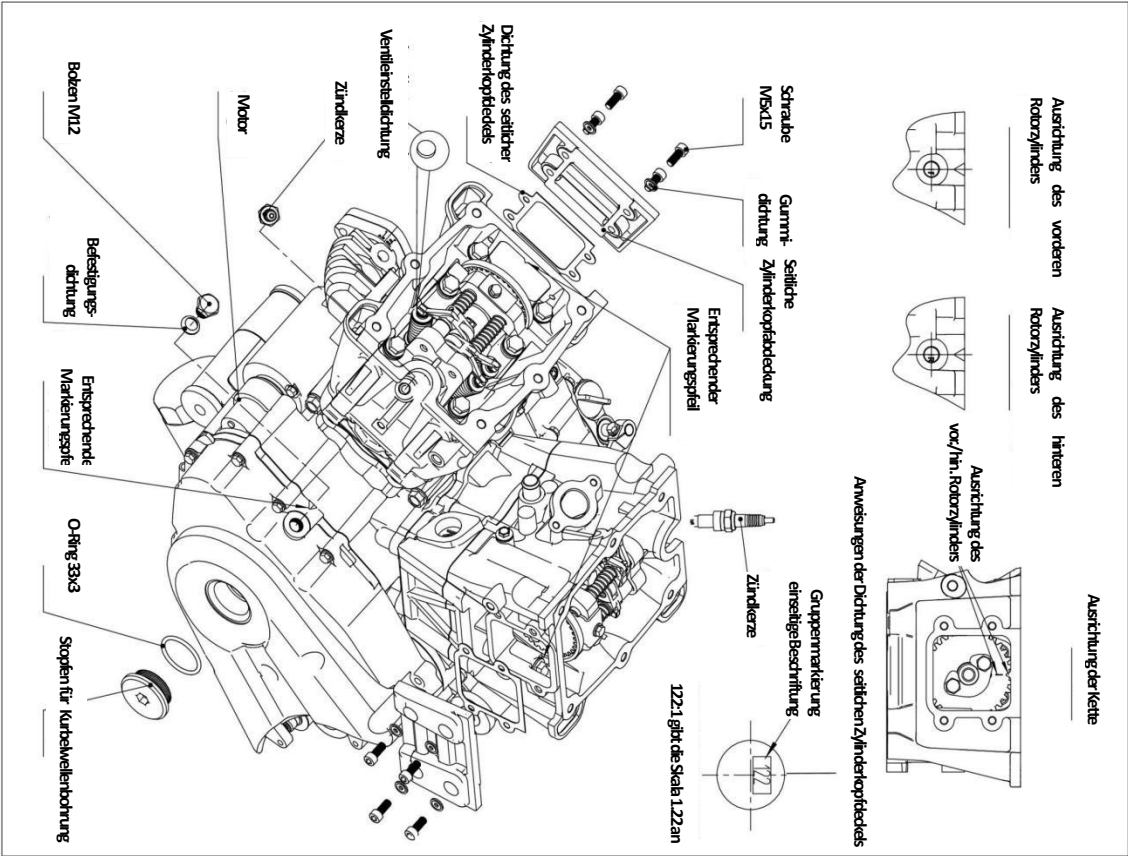
#### **⚠ HINWEIS:**

**Bitte gehen Sie zum Einstellen der Stoßdämpfung zu einem Fachhändler. Der Händler verfügt über Fachleute und professionelles Werkzeug zum Einstellen der Stoßdämpfung!!!**

**Der Hub des linken und rechten Stoßdämpfers muss gleich sein, sonst wird die Fahrsicherheit beeinträchtigt!!!**



# XII. Einstellung des Ventilspiels



Bitte schicken Sie das Fahrzeug in die Werkstatt des Händlers, um das Ventilspiel in den in der Tabelle der regelmäßigen Wartung angegebenen Abständen einzustellen.

Einlassventilspiel: 0,04-0,06mm.

Auslassventilspiel: 0,10-0,13mm.

## **XIII. Reinigung und Lagerung des Fahrzeugs**

1. Das Motorrad sollte regelmäßig gereinigt werden, um Schäden, Verschleiß oder Ölleckagen des Fahrzeugs rechtzeitig zu erkennen.
2. Bei der Reinigung müssen Sie warten, bis der Motor abgekühlt ist, und ihn mit sauberem Wasser abspülen. Nach der Reinigung das Motorrad abtrocknen, den Motor starten und einige Minuten laufen lassen; die Kette mit Schmieröl schmieren; die Bremsen vor der Fahrt auf der Straße überprüfen; die vorderen und hinteren Bremsen sollten ordnungsgemäß sein.
3. Teile, die nicht mit Hochdruckwasser abgespritzt werden können: Scheinwerfer, Blinker, Zündschlösser, elektrische Schalter, Messgeräte, elektrische Teile und Kabel, Batterien, Luftfilter, Naben, Auspuffrohre, unter dem Kraftstofftank und dem Zylinderkopf des Motors, usw. Diese Teile werden am besten mit einem Lappen abgewischt.
4. Nach der Reinigung kann sich die Bremsleistung verringern, daher müssen Sie versuchen, es zu fahren und zu überprüfen, bevor es nach der Einstellung und Wiederherstellung verwendet werden kann.

### **[Fahrzeuglagerung]**

Nachdem das Motorrad verwendet wurde, sollte es an einem trockenen, sicheren Ort mit geringen Temperaturunterschieden und guter Belüftung gelagert werden. Bei längerer Lagerung (mehr als 30 Tage) sollten notwendige Reparaturen vor der Einlagerung des Motorrads durchgeführt werden; andernfalls kann das Problem, das repariert werden muss, vergessen werden, wenn das Motorrad nach der Lagerung verwendet wird. Bei langfristiger Lagerung (mehr als 30 Tage) sollten zusätzlich zu den oben genannten Wartungsarbeiten die

folgenden Anforderungen erfüllt werden:

1. Reinigen und trocknen Sie das Motorrad, und wachsen Sie die lackierte Oberfläche des gesamten Fahrzeugs.
2. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab und sprühen Sie Rostschutzmittel in den Kraftstofftank.
3. Lassen Sie das Öl gründlich ab und füllen Sie neues Öl in das Kurbelgehäuse ein.
4. Entfernen Sie die Zündkerze und spritzen Sie eine kleine Menge (15-20 ml) Schmieröl in den Zylinder; setzen Sie dann die Zündkerze wieder ein, schalten Sie das Zündschloss ein und drücken Sie den Startknopf 2 bis 3 Sekunden lang, damit sich das Öl gleichmäßig an der Zylinderwand verteilt.
5. Nehmen Sie die Batterie heraus, entfernen Sie den Rost an den Polen und Kabelanschlüssen und lagern Sie sie an einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
6. Pumpen Sie den Reifen auf den vorgeschriebenen Luftdruck auf und bocken Sie das Motorrad auf, damit die Vorder- und Hinterräder vom Boden abgehoben sind. Wenn der Reifendruck zu niedrig ist, altert der Reifen vorzeitig und verursacht Risse.
7. Decken Sie den Lufteinlass des Luftfilters und den Auslass des Auspufftopfs mit einem Lappen ab, der neues Motoröl enthält, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.
8. Decken Sie das Motorrad mit einem stark luftdurchlässigen Material ab und lagern Sie es an einem trockenen, sicheren Ort mit geringen Temperaturunterschieden und guter Belüftung.

#### **[Verwendung nach der Lagerung des Fahrzeugs]**

1. Entfernen Sie die Motorradabdeckung und reinigen Sie das Motorrad.
2. Prüfen Sie die Batteriespannung. Wenn die Spannung unter 12,8 V liegt, müssen Sie die Batterie vor dem Einbau bei

niedriger Geschwindigkeit aufladen.

3. Entfernen Sie das Rostschutzmittel im Kraftstofftank und füllen Sie neuen Kraftstoff ein.

4. Versuchen Sie, das Motorrad an einem sicheren Ort zu fahren, um zu prüfen, ob die Leistung des Motorrads ordnungsgemäß ist.

## **XIV. Lebensdauer des Fahrzeugs und dessen Entsorgung**

DE

### **(Fahrzeuglebensdauer)**

Bitte beachten Sie die Vorschriften der Straßenverkehrsbehörde oder des örtlichen Fahrzeugverwaltungsamtes für die Nutzungsdauer des Fahrzeugs.

### **[Handhabung des Fahrzeugs]**

1. Entsorgung von Altschmieröl: Das beim Austausch von Motorrädern anfallende Altschmieröl ist in Kunststofffässer zu füllen und dem Recyclingunternehmen zur Entsorgung zu übergeben. Sie dürfen das Altöl nicht nach Belieben ablassen, da es sonst zu Umweltschäden führt, z. B. am Standort, im Boden, in der Wasserquelle usw.

2. Entsorgung von Altbatterien, Glühbirnen, Außenteilen, Filterelementen, Reifen, Eisenteilen, Aluminiumteilen und anderen Teilen: Diese Schrottteile sollten separat recycelt und verarbeitet werden. Man kann sie nicht einfach wegwerfen, geschweige denn die verdünnte Schwefelsäure in der Batterie wegschütten, dies kann Personen schädigen oder die Umwelt verschmutzen.

3. Nach der Verschrottung des Fahrzeugs entsorgen Sie es bitte gemäß den Verschrottungsvorschriften der Straßenverkehrsbehörde oder des örtlichen Straßenverkehrsamtes.

## XV. Motorradbezogene Einstelldaten

Freihub der Vorderradbremse (Handbremse) 5 - 10mm

Freihub des Gasgriffs: 2 - 6mm

Freihub der hinteren (Fuß-)Bremse 10 - 20mm

Freihub der Kupplung: 5 - 10mm

Zündkerzenabstand: 0,8 - 0,9mm

Einlassventilspiel: 0,04-0,06mm.

Auslassventilspiel: 0,10-0,13mm.

Drehmoment der Befestigungsschraube des hinteren Stoßdämpfers: 30 - 40 Nm

Anzugsdrehmoment der Griffbefestigungsschraube: 4 - 6Nm Anzugsdrehmoment der Flachgabelwelle Anzugsmutter: 70 - 90 Nm

Anzugsdrehmoment der Mutter der Vorderradachse: 70 - 90 Nm Anzugsdrehmoment der Mutter der Lenkung: 50 - 70 Nm

Anzugsdrehmoment der Mutter der Hinterradachse: 70 - 90 Nm

Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben des vorderen Stoßdämpfers und der oberen Verbindungsplatte: 10 - 14 Nm

Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben des vorderen Stoßdämpfers und der Lenksäule: 20 - 25 Nm

Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter der Motoraufhängung: M8: 18 - 25 Nm, M10: 30 - 40 Nm

# XVI. Tabelle der wichtigsten technischen Parameter

DE

	Modell	V-CRUISE
<b>Fahrzeugspezifikation</b>	Fahrzeugmodell (Handelsname)	V-CRUISE
	Fahrzeugtyp	Gewöhnliches zweirädriges Motorrad
	Fahrzeug- Identifizierungsnummer	LBPCJLKxxxxxx
	Zugelassene Personen	2 Personen (eine als Fahrer und eine als Beifahrer).
	Art der Lenkung	Einzelradlenkung
	Gangart	Sechs Gänge mit konstanter Verzahnung
	Art der Bremsen	Vorderrad: Scheibenbremse    Hinterrad: Scheibenbremse
	Bremsfunktion	Vorderrad: Handbetätigte Bremse Hinterrad: Fußbremse
	Form der Kupplung	Ölbad mehrteilig
	Start-Methode	Elektrischer Start
	Länge*Breite*Höhe	2120*836*1050
	Radstand	1420
	Mindestbodenfreiheit	160
	Höhe ab Bordsteinkante	175
Maximale Zuladung	150	
	<b>Modell</b>	<b>V-CRUISE</b>

Fahrzeugspezifikation	Kraftstofftankvolumen	14L
	Anzahl der Räder	2
	Vorderrad	120/80-16
	Hinterrad	150/80-15
Elektrizität Vorrichtung	Methode der Zündung	ECU
	Modell der Zündkerze	CR8E
	Spezifikationen des Scheinwerfers	12V 35W/35W
	Technische Daten der Blinker	12 V LED
	Spezifikationen für Rücklicht/Bremslicht	12 V LED
	Spezifikationen der Sicherungen	20A (2 Stück), 15A(Stück), 10A(Stück), 5A-ECU(Stück), 1A(Stück)
	Spezifikationen der Batterie	12V 11.2Ah
Motor	Form des Motors	V-Zweizylinder-Doppelmotor
	Motormodell	BD2V42MI
	Verdichtungsverhältnis	11. 3: 1
	Tatsächliche Verdrängung	125ml
	Maximale Nutzleistung	10. 3kw/8500rpm
	Maximales Drehmoment	14. 5Nm/6500rpm

	Zylinderbohrung / Hub	42 / 45
	Leerlaufdrehzahl	1600±100
	Motorschmieröl	SAE
	Klasse	15W-40
	Fassungsvermögen des Schmieröls	2.2L
	Kraftstoffsorte	95# und höher
	Zündkerzenabstand	0,8 - 0,9 mm
Änderung des Geschwindigkeitsverhältnisses	Primäres Drehzahlverhältnis	3,238
	Erster Gang	2.42
	Zweiter Gang	1.53
	Dritter Gang	1.18
	Vierter Gang	1.04
	Fünfter Gang	0,91
	Sechster Gang	0,81
Leistung	Endübersetzung	3,714
	Höchstgeschwindigkeit	100
	Steigfähigkeit	
	Kraftstoffverbrauch	≤2,40



## XVII. Häufige Fehler und deren Ursachen bei Motorrädern

Problem	Ort des Teils	Ursache des Fehlers	Beseitigungsmethode
Kann nicht starten	Kraftstoffsystem	Kein Kraftstoff im Tank	Tanken
		Die Kraftstoffpumpe ist blockiert oder beschädigt, und die Kraftstoffqualität ist schlecht	Reinigen oder austauschen
	Zündanlage	Ausfall der Zündkerze: zu starke Kohlenstoffablagerungen und lange Betriebsdauer	Prüfen oder austauschen
		Zündkerzenstecker defekt: schlechter Kontakt oder durchgebrannt Zündspule defekt: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
		Ausfall der CDI: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
		Ausfall der Triggerspule: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
		Ausfall des Stators: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
		Ausfall der einzelnen Anschlussleitungen: schlechter Kontakt	Prüfen oder austauschen
	Drucksystem des Zylinders	Ausfall des Startmechanismus: verschlissen oder beschädigt	Prüfen oder anpassen
		Einlass- und Auslassventil, Ventilsitz defekt: der Kraftstoff enthält zu viele Verunreinigungen oder wurde zu lange verwendet	Prüfen oder austauschen
Ausfall von Zylinder, Kolben, Kolbenring: Der Kraftstoff enthält		Prüfen oder austauschen	

DE

		Verunreinigungen oder ist ungeeignet	
		Leck im Ansaugrohr: zu lange Betriebszeit	Prüfen oder austauschen
		Ausfall der Ventilsteuerung	Prüfen oder austauschen
Fehlende Leistung	Ventilkolben	Übermäßige Kohlenstoffablagerungen an Einlass- und Auslassventilen und Kolben: schlechte Kraftstoffqualität und schlechte Ölqualität	Reparieren oder ersetzen
	Kupplung	Kupplungsschlupf: schlechte Ölqualität, lange Betriebsdauer, Überlastung	Einstellen oder ersetzen
	Zylinderblock, Ring	Verschleiß von Zylinderblock und Kolbenring: schlechte Ölqualität, lange Betriebszeit	Öl wechseln
	Bremse	Die Bremsen sind nicht vollständig gelöst: die Bremsen sind zu fest angezogen	Einstellen der
	Kette	Kette zu straff: unsachgemäße Einstellung	Einstellen der
	Motor	Motor überhitzt: Das Gemisch ist zu fett oder zu dünn, und die Qualität von Öl und Kraftstoff ist ungeeignet.	Einstellen oder ersetzen
	Zündkerze	Es gibt Verstopfungen etc.	Einstellen oder ersetzen
	Ansaugrohr	Falscher Zündkerzenabstand, ordnungsgemäß 0,8 - 0,9 mm	Einstellen oder ersetzen
	Zylinderkopf	Undichtigkeit des Ansaugrohrs: zu lange Betriebszeit, einstellen	Prüfen oder austauschen

		oder auswechseln	
	Elektrische Anlage	Zylinderkopf oder Ventil undicht	Prüfen oder reparieren
	Luftfilter	Die elektrische Anlage ist defekt	Reinigen oder anpassen
Scheinwerfer und Rücklichter leuchten nicht auf	Kabel	Schlechte Kabelverbindung	Einstellen der
	Linker und rechter Schalter	Schlechter Kontakt oder Beschädigung des Schalters	Einstellen oder ersetzen
	Scheinwerfer	Inspektion von Glühbirne und Lampenfassung	Einstellen oder ersetzen
Scheinwerfer und Rücklichter leuchten nicht auf	Regler	Überprüfung des Spannungsreglers: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
	Magnetspule	Überprüfung der Magnetspule: schlechter Kontakt oder durchgebrannt	Prüfen oder austauschen
Hupe	Batterie	Keine Batterie	Einstellen oder ersetzen

funktioniert	Linker Schalter	Hupentaste prüfen	Einstellen oder ersetzen
nicht	Kabel	Schlechter Leitungskontakt	Einstellen oder ersetzen
	Hupe	Hupe beschädigt	Einstellen oder ersetzen

Die oben aufgeführten Fehler sind bei Motorrädern üblich. Wenn Ihr Motorrad eine Panne hat, gehen Sie bitte rechtzeitig zur Inspektion und Reparatur zu der dafür vorgesehenen Wartungsstelle.

DE

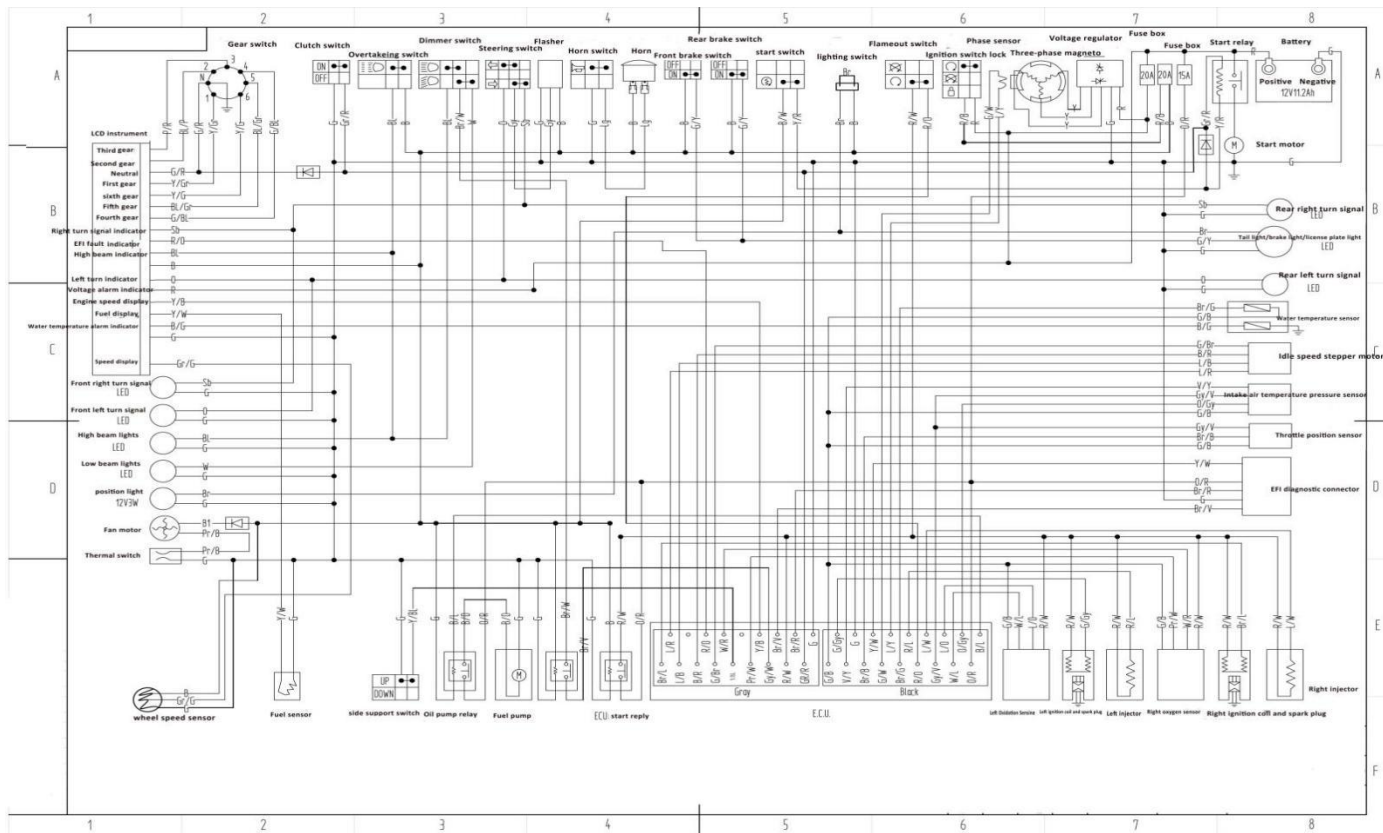
MT05 Fehlercode-Tabelle	
Fehlercode	Beschreibung
<b>P0107</b>	Der Ansaugdrucksensor ist offen oder kurzgeschlossen mit der Masse
<b>P0108</b>	Der Ansaugluftdrucksensor hat einen Kurzschluss mit der Spannungsversorgung
<b>P0112</b>	Der Ansauglufttemperatursensor ist mit der Masse kurzgeschlossen
<b>P0113</b>	Der Ansaugluftdrucksensor ist offen oder kurzgeschlossen mit der Spannungsversorgung
<b>P0117</b>	Der Kühl-/Zylindertemperatursensor hat einen Kurzschluss mit der Masse
<b>P0118</b>	Der Kühl-/Zylindertemperatursensor ist offen oder hat einen Kurzschluss mit der Stromversorgung
<b>P0122</b>	Der Gasgriffstellungssensor ist offen oder kurzgeschlossen mit der Masse
<b>P0123</b>	Der Gasgriffstellungssensor hat einen Kurzschluss mit der Stromversorgung
<b>P0131</b>	Sauerstoffsensor (ein Zylinder) hat einen Kurzschluss mit der Masse
<b>P0132</b>	Die Lambdasonde (ein Zylinder) hat einen Kurzschluss mit der Spannungsversorgung

<b>P0031</b>	Die Heizung der Lambdasonde hat einen Kurzschluss mit der Masse
<b>P0032</b>	Die Heizung der Lambdasonde hat einen Kurzschluss mit der Stromversorgung
<b>P0201</b>	Ausfall einer Zylinderdüse
<b>P0202</b>	Zweite Zylinderdüse defekt
<b>P0230</b>	Die Ölpumpe (Relais) ist offen oder mit der Masse kurzgeschlossen
<b>P0232</b>	Die Ölpumpe (Relais) hat einen Kurzschluss mit der Spannungsversorgung
<b>P0336</b>	Der Kurbelwellenstellungssensor ist gestört
<b>P0337</b>	Kein Signal vom Kurbelwellenstellungssensor
<b>P0351</b>	Ausfall der Zündspule an einem Zylinder
<b>P0352</b>	Ausfall der Zündspule des zweiten Zylinders
<b>P0505</b>	Ausfall der Leerlaufdrehzahlregelung
<b>P0562</b>	Die Systemspannung ist zu niedrig
<b>P0563</b>	Systemspannung ist zu hoch
<b>P0650</b>	Ausfall der Störungsleuchte
<b>P1693</b>	Tachometer mit der Masse kurzgeschlossen
<b>P1694</b>	Kurzschluss zwischen Tachometer und Stromversorgung

Die oben aufgeführten Codes sind übliche Fehlercodes für Motorräder. Wenn Ihr Motorrad eine Panne hat, gehen Sie bitte rechtzeitig zur Inspektion und Reparatur zu der dafür vorgesehenen Wartungsstelle.

**Nicht vergessen: Sie dürfen eine Motorradpanne nicht selbst beheben, da es sonst leicht zu Sicherheitsrisiken oder Unfällen kommen kann. Wenn Sie die Motorradpanne selbst beheben, sind Sie für den Sicherheitsunfall verantwortlich.**

# VIII. V-CRUISE elektrischer Schaltplan



# V-CRUISE

## **ES** MANUAL DEL PROPIETARIO

---

Este Manual del Usuario contiene información e instrucciones importantes de seguridad. Léalo detenidamente antes de utilizar la motocicleta. Este manual de usuario se considera un componente esencial de la motocicleta y se entregará junto con ella si se revende o transfiere.

---

# PREÁMBULO

Estimado usuario:

Le agradecemos sinceramente que haya elegido la motocicleta V-CRUISE, diseñada y producida por nuestra empresa. Este modelo ha sido desarrollado y producido por nuestra empresa sobre la base de una tecnología avanzada y conceptos de diseño vanguardistas en nuestro país y en el extranjero. Esperamos que le aporte una conducción segura y confortable.

Antes de conducir la motocicleta, lea detenidamente las normas y requisitos de este manual práctico. Este manual describe la reparación y el mantenimiento de esta motocicleta, ¡por favor, opere de acuerdo con las normas de este manual!

La empresa cuenta con un departamento técnico especializado que puede ofrecerle un buen servicio de mantenimiento.

La empresa siempre ha perseguido el principio de servicio de "hacer que los consumidores estén cada vez más satisfechos", y ha mejorado continuamente la calidad y el rendimiento del producto, lo que puede causar cambios en la apariencia, el color y la estructura, que pueden generar inconsistencias con este manual. Por favor, tenga esto en cuenta y compréndalo. Las imágenes de este manual son solo de referencia, y prevalecerá el producto real.

Gracias de nuevo por su atención y confianza



## AVISO IMPORTANTE

Al operar y conducir el vehículo, por favor, hágalo de acuerdo con las disposiciones de este manual de instrucciones, respete estrictamente las leyes y reglamentos de tráfico nacionales y locales y preste siempre atención a su seguridad personal

Este manual de mantenimiento es uno de los accesorios necesarios de este vehículo. Si el vehículo se vende a otros, por favor, adjúntelo con el mismo.

### **Peligro/Advertencia/Nota**

Por favor, lea el contenido de este manual y téngalo en cuenta.

#### **Peligro:**

**Los puntos aquí destacados están relacionados con la seguridad personal del conductor. Si se ignoran, podrían producirse lesiones.**

#### **Advertencia:**

**Los puntos aquí destacados indican las precauciones de uso pertinentes para no dañar la motocicleta.**

#### **Nota:**

**Los puntos que se sugieren aquí son explicaciones especializadas para facilitar el mantenimiento o para aclarar las explicaciones importantes.**

# Índice de contenidos

<b>I. Aviso al usuario</b> .....	6
1.1. Instrucciones de seguridad .....	6
1.2. Número de posición (Figura 1) .....	7
<b>II. Breve presentación de la motocicleta de dos ruedas</b> .....	8
2.1. Ámbito de aplicación de las motocicletas de dos ruedas .....	9
2.2. Características de la motocicleta de dos ruedas .....	9
2.3. Normas de transporte. ....	9
2.4. Combustible.....	9
2.5. Partes eléctricas.....	10
2.6. Inspección.....	10
<b>III. Conducción segura de motocicletas.</b> .....	10
3.1. Normas de conducción segura .....	11
3.2. Productos de protección de la seguridad .....	12
3.3. Reequipamiento del vehículo .....	12
3.4 Advertencia sobre los accesorios de instalación .....	13
<b>IV. Instrucciones de uso</b> .....	14
4.1. Posición de las piezas.....	14
4.2. Panel de instrumentos y llave de contacto.....	16
4.3. Interruptor de encendido .....	19
4.4. Combinación de interruptores derecha.....	20

4.5. Combinación de interruptores izquierda.....	22
4.6. Ajuste del ángulo de inclinación del faro (Figura 8).....	24
4.7. Apertura del depósito de combustible (Figura 9).....	25
4.8. Neumáticos.....	25
<b>V. Guía de uso.....</b>	<b>28</b>
5.1. Rodaje de la moto.....	28
5.2. Inspección antes de conducir .....	29
5.3 Arranque de la motocicleta .....	31
5.4. Conducción de la motocicleta .....	34
<b>VI. Mantenimiento.....</b>	<b>39</b>
6.1. Tabla de periodos de mantenimiento.....	39
6.2. Inspección, selección y sustitución del aceite lubricante del motor .....	42
6.3 Selección y sustitución de bujías .....	46
6.4. Limpieza y desmontaje del filtro de aire.....	47
6.5. Inspección y ajuste del puño del acelerador .....	49
6.6. Ajuste del embrague.....	51
<b>VII. Inspección y ajuste .....</b>	<b>52</b>
<b>VIII. Inspección y ajuste del freno delantero .....</b>	<b>55</b>
8.1. Compruebe el disco de freno delantero.....	57
8.2. Comprobación de las pastillas del freno delantero .....	58
8.3. Comprobación del nivel del líquido de frenos del sistema de frenos delantero.....	59
<b>IX. Inspección y ajuste del freno trasero .....</b>	<b>59</b>
9.1 Comprobación del disco de freno trasero .....	61

9.2 Comprobación de las pastillas del freno trasero .....	62
9.3. Comprobación del nivel del líquido de frenos del sistema de frenos traseros.....	62
<b>X. Mantenimiento de la batería .....</b>	<b>63</b>
<b>XI. Ajuste del amortiguador trasero .....</b>	<b>69</b>
<b>XII. Ajuste del juego de válvulas .....</b>	<b>71</b>
<b>XIII. Limpieza y almacenamiento del vehículo .....</b>	<b>72</b>
<b>XIV. Vida útil del vehículo y eliminación .....</b>	<b>74</b>
<b>XV. Datos de ajuste relacionados con la motocicleta .....</b>	<b>75</b>
<b>XVI. Tabla de parámetros técnicos principales .....</b>	<b>76</b>
<b>XVII. Averías comunes y causas .....</b>	<b>79</b>
<b>XVIII. Esquema eléctrico de laV-CRUISE .....</b>	<b>84</b>

# I. Aviso al usuario

## 1.1. Instrucciones de seguridad

Por su seguridad personal y la de su vehículo, le rogamos que respete las siguientes seis normas

Utilice correctamente todo tipo de equipos de protección.

①. El equipo de protección para la conducción incluye cascos de seguridad, gafas, rodilleras, coderas y guantes. El uso de equipos de protección puede reducir en gran medida las lesiones si se sufriera un choque accidental y protege su seguridad personal al máximo.

②. Familiarícese con la estructura del vehículo.

Las habilidades de conducción del conductor y la comprensión del vehículo son la base para una conducción segura. Antes de circular por carretera, es necesario practicar en campo abierto donde no haya otros vehículos y familiarizarse plenamente con el vehículo y el modo de conducción.

③. Conozca el límite de la propia velocidad segura.

La velocidad de conducción depende de las condiciones del terreno, de las propias habilidades y del clima. Conduzca siempre a una velocidad segura y dentro de las posibilidades de su habilidad. Conocer este límite evitará accidentes.

④. Lleve ropa adecuada.

La ropa suelta e inapropiada puede hacer que se sienta incómodo e inseguro al conducir. Cuando esté sobre el sillín, llevar ropa bien ajustada hará que sus manos, pies y todo tu cuerpo se muevan libremente. Por ello, intente elegir ropa ajustada de alta calidad.

⑤. Comprobaciones antes de conducir.

Lea atentamente las instrucciones de la sección "Inspección antes de conducir" de este manual; conducir de acuerdo con las normas puede garantizar su seguridad y la de los pasajeros.

⑥. Preste más atención a la seguridad cuando se conduzca en días nublados y lluviosos.

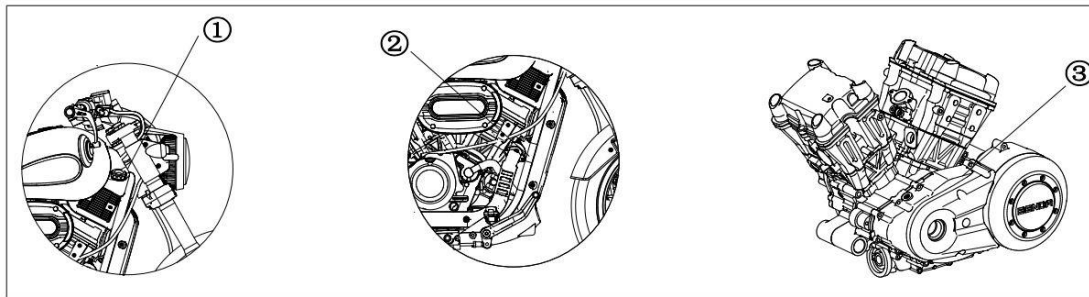
Preste especial atención a los días de lluvia. Tenga en cuenta que la distancia de frenado es el doble que en días soleados. Cuando conduzca, manténgase alejado de las cubiertas de alcantarillas, de las pinturas de señalización y de tramos aceitosos para evitar resbalar.

## 1.2. Número de posición (Figura 1)

- ① Número de bastidor (VIN): en el lado derecho del cuadro
- ② Placa de características: Codo en el lado derecho del bastidor;
- ③ Número de motor: Por encima del cárter izquierdo.

## Mapa de localización de la placa de características, número de bastidor, código VIN y número de motor

Por favor, rellene el código del bastidor y del motor a continuación como referencia:



VIN	
Nº MOTOR	

## II. Breve presentación de la motocicleta de dos ruedas

Motocicletas de dos ruedas con estructura compacta y un aspecto novedoso único, de conducción muy cómoda y bastante estable. Todos los modelos adoptan el sistema de inyección electrónica de combustible, que es más ecológico, implica menor consumo de combustible y más bajas emisiones, cumpliendo con los correspondientes requisitos.

¡La motocicleta de dos ruedas le ofrecerá una experiencia de conducción sin precedentes!

## **2.1. Ámbito de aplicación de las motocicletas de dos ruedas**

V-CRUISE es una motocicleta de dos ruedas que se adapta tanto a las vías urbanas como a los caminos rurales.

## **2.2. Características de la motocicleta de dos ruedas**

1. Gran potencia y capacidad de carga.
2. Gran par y capacidad de superar elevadas pendientes.
3. Adopta el sistema de inyección electrónica de combustible.
4. Con un motor avanzado y profesional refrigerado por agua.
5. Se adopta el "sistema completo de alimentación de corriente continua".

## **2.3. Normas de transporte.**

Capacidad de carga: 2 personas (conductor y pasajero). Carga máxima admisible: 150kg.

## **2.4. Combustible**

Grado de combustible: Gasolina sin plomo por encima del nivel máximo.

Como la gasolina es extremadamente inflamable, si el depósito de combustible, el filtro de combustible, la tubería de combustible, el cuerpo de la válvula de mariposa y otras partes de este vehículo presentan pérdidas debido a daños o al envejecimiento, deben ser reparados a tiempo antes de ser utilizados. La gasolina sin plomo puede prolongar la vida útil de las bujías y el silenciador.



## 2.5. Partes eléctricas.

No puede instalar o cambiar el sistema eléctrico de este vehículo por sí mismo, ni puede aumentar o incrementar el equipo eléctrico por sí mismo. De lo contrario, el sistema eléctrico se sobrecargará, provocando su sobrecalentamiento, la fusión del fusible o un cortocircuito de la línea, e incluso la aparición de chispas, que pueden provocar un incendio u otros peligros.

### Peligro:

**El fabricante no será responsable de las consecuencias de la adición o modificación de la línea eléctrica de la motocicleta, o el aumento o incremento del equipo eléctrico.**

## 2.6. Inspección

El mantenimiento de las piezas enumeradas debe realizarse estrictamente de acuerdo con los requisitos de la "Tabla de periodos de mantenimiento".

# III. Conducción segura de motocicletas.

La motocicleta es un vehículo motorizado de dos ruedas que puede aportar comodidad y acelerar el estilo de vida del conductor. Para garantizar el mejor rendimiento de su motocicleta, debe mantenerla correctamente. La motocicleta debe mantenerse segura y con buenas prestaciones y, para poder controlarla en las mejores condiciones, usted debe estar

### Peligro:

**Debe respetar las leyes de tráfico al conducir e inspeccionar la motocicleta antes de conducirla.**

### 3.1. Normas de conducción segura

1. Antes de poner en marcha la motocicleta, debe controlarla cuidadosamente para confirmar que es segura y se encuentra en un estado normal. Esto puede evitar accidentes y daños en las piezas.
2. Los conductores de motocicletas deben pasar el examen de la autoridad estatal responsable del tráfico y obtener un "permiso para conducir motocicletas"; no está permitido prestar una motocicleta a una persona que no tenga "permiso para conducir motocicletas".
3. Para evitar causar daños, hay que:
  - Llevar ropa bien visible.
  - No conducir demasiado cerca de otros vehículos a motor, y utilizar correctamente las señales como intermitentes, claxon y luces de freno.
  - No conducir en el punto ciego de otros conductores.
4. Respete estrictamente las normas de tráfico.
  - El exceso de velocidad es el principal factor que provoca accidentes. En caso de lluvia y nieve, carreteras de grava, cruces y otras condiciones de la carretera, debe conducir con cuidado a baja velocidad o reducir la velocidad.
  - Al girar y cambiar de carril, los dispositivos de señalización, como los intermitentes, deben activarse para atraer la atención de otros conductores.
5. El conductor debe sujetar el manillar de dirección con ambas manos y pisar los pedales delanteros; el pasajero debe agarrarse a los pasamanos o abrazar la cintura del conductor con ambas manos y apoyarse sobre los pedales traseros.

## 3.2. Productos de protección de la seguridad

1. La mayoría de las lesiones en accidentes de motocicletas se producen en la cabeza. Por lo tanto, los conductores y pasajeros deben llevar cascos que cumplan las normas de seguridad y calidad, y utilizar equipos de protección como gafas y guantes a prueba de polvo.
2. Durante la conducción, la temperatura del silenciador del escape es elevada. Para evitar el contacto y las consiguientes quemaduras, tanto el conductor como el pasajero deben llevar botas y otros equipos.
3. No lleve ropa suelta para evitar que se enganche al manillar de dirección, a la palanca del embrague, a los pedales o a los vehículos cercanos, lo que podría provocar accidentes.

## 3.3. Reequipamiento del vehículo

### Peligro:

**Si modifica los cables y aparatos eléctricos por su cuenta, el constructor no se hará responsable de las consecuencias peligrosas, como cortocircuitos, fusibles fundidos, aparatos eléctricos que superen la potencia nominal o chispas y quemaduras que pudieran sufrir usted o su motocicleta.**

### Nota:

**La carga inadecuada o el sobrepeso de la motocicleta dañará el rendimiento del vehículo y afectará a la estabilidad de la conducción del mismo.**

**La modificación de las motocicletas o la eliminación de las piezas originales puede reducir la seguridad del vehículo o constituir un uso ilegal. Por favor, respete la normativa de su país.**

## **Carga de mercancías:**

1. El centro del peso de la carga (centro de gravedad) debe situarse bajo y cerca del centro del vehículo.
2. Ajuste la presión de los neumáticos según el peso de la carga y las condiciones de conducción.
3. La mercancía debe estar firmemente fijada en el vehículo para garantizar una conducción estable.
4. No coloque objetos grandes y pesados en el manillar de dirección, el amortiguador delantero o el guardabarros delantero, ya que podría provocar fácilmente una conducción inestable o una mala dirección.
5. Está estrictamente prohibido sobrepasar la carga máxima del vehículo (150 kg).

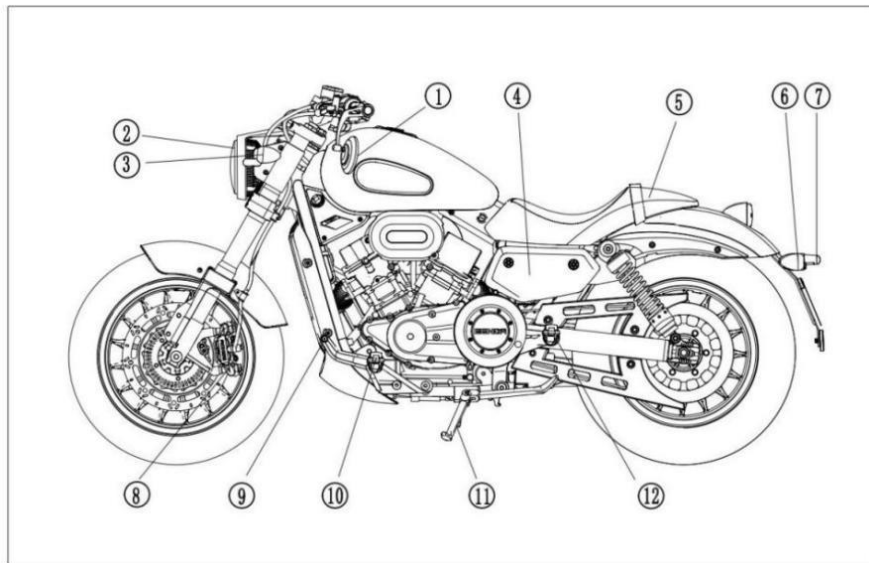
## **3.4 Advertencia sobre los accesorios de instalación**

Los accesorios originales de esta motocicleta han sido probados por el constructor. Por lo tanto, si usted instala accesorios no originales, el constructor no se hará responsable.

Después de instalar accesorios no originales, debe comprobar cuidadosamente: las barreras de visión, la distancia al suelo, el ángulo de inclinación lateral, la flexibilidad del mecanismo de dirección, la facilidad de manejo y el rendimiento de los accesorios. Si hay alguno de los puntos anteriores representa un problema, debe retirar el accesorio antes de poder utilizar la moto.

## IV. Instrucciones de uso

### 4.1. Posición de las piezas



#### 1. (Fig.1)

- ① Espejo retrovisor izq
- ② Faro delantero
- ③ Luz intermitente delantera izquierda
- ④ Batería
- ⑤ Sillín
- ⑥ Matrícula trasera
- ⑦ Luz intermitente trasera izquierda
- ⑧ Pinza de frenos delantera
- ⑨ Palanca de cambios
- ⑩ Pedal delantero izquierdo
- ⑪ Pata de cabra
- ⑫ Pedal trasero izquierdo

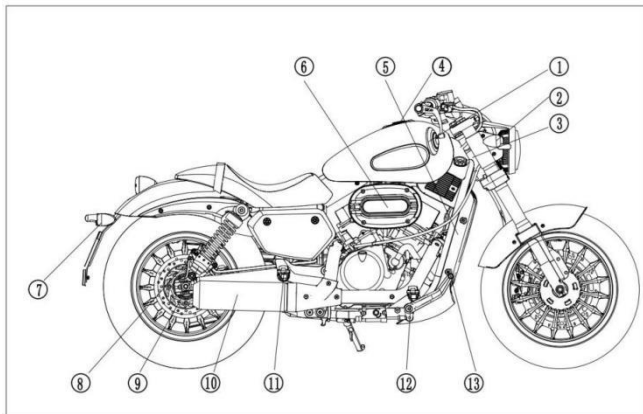


Fig.2

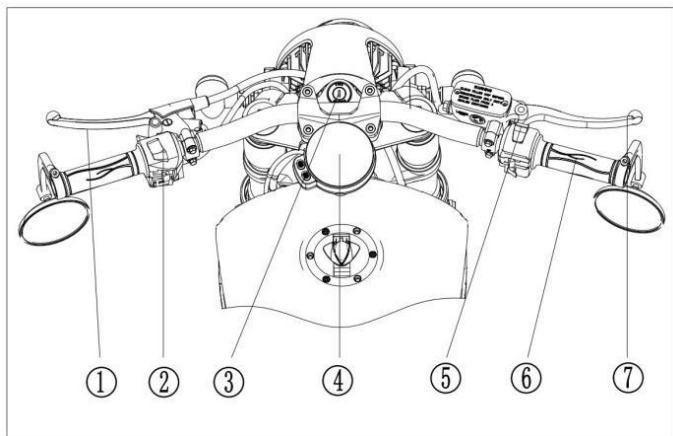


Fig.3

**2. (Fig.2)**

- ① Espejo retrovisor derecho
- ② Luz intermitente delantera derecha
- ③ VIN
- ④ Tapa del depósito
- ⑤ Placa de identificación
- ⑥ Filtro de aire
- ⑦ Luz intermitente trasera derecha
- ⑧ Pinza de frenos trasera
- ⑨ Suspensión trasera
- ⑩ Silenciador de escape
- ⑪ Pedal trasero derecho
- ⑫ Pedal delantero derecho
- ⑬ Pedal de freno

**3. (Fig.3)**

- ① Maneta de embrague
- ② Combinación de interruptores izquierda
- ③ Llave de contacto

- ④ Panel de instrumentos
- ⑤ Combinación de interruptores derecha
- ⑥ Puño del acelerador
- ⑦ Maneta del freno delantero

## 4.2. Panel de instrumentos y llave de contacto

ES

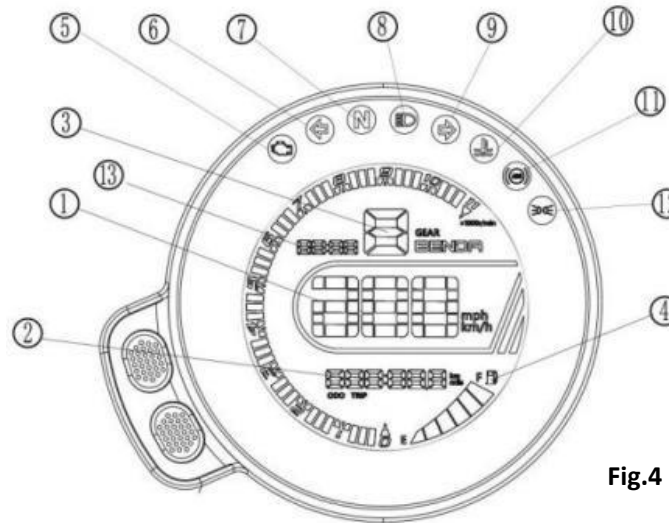


Fig.4

Panel de instrumentos ( Fig.4 )

Consulte en la tabla los nombres y funciones de los símbolos indicadores.

Código nº	Título	Función
1	Indicador de velocidad	Velocidad instantánea del vehículo
2	Cuentakilómetros	Kilometraje total del vehículo
3	Indicación de la marcha	Muestra la posición de la marcha del motor
4	Indicador de cantidad de combustible	Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito
5	Indicador de fallo EFI	Una vez que el motor se pone en marcha, la luz se apaga; si hay un fallo, mostrará la luz amarilla intermitente
6	Indicador de dirección izquierdo	Los intermitentes delanteros y traseros de la izquierda parpadean en verde
7	Indicador de punto muerto	Se ilumina en verde cuando se está en punto muerto
8	Indicador de luces largas	Las luces largas están encendidas y se ilumina en azul
9	Indicador de dirección derecho	Los intermitentes delanteros y traseros de la derecha parpadean en verde
10	Indicación de alarma de temperatura del agua	Se enciende y muestra en rojo: el refrigerante está sobrecalentado y el sistema de refrigeración está averiado



11	Instrucciones ABS	Mostrar el estado del ABS
12	Indicación de la luz de señalización	La luz de posición delantera, la luz del cuadro de instrumentos y la luz de posición trasera se encienden
13	Reloj	Mostrar la hora actual
14	Botón «arriba»	Cambia entre el total y el subtotal del kilometraje. Ajuste de la hora.
15	Botón «abajo»	El subtotal de kilómetros se borra y se ajusta la hora.

ES

Nota: Al pulsar una vez el botón «arriba», se cambiará entre el total y el subtotal del kilometraje. Cuando se encuentra en el estado de subtotal, al pulsar el botón durante un tiempo prolongado se borra el subtotal de kilómetros.

Pulse prolongadamente el botón «arriba» para entrar en el modo de ajuste del reloj. En este momento, pulse el botón «arriba» una vez para pasar de horas a minutos. Pulse el botón una vez para ajustar la hora.

### 4.3. Interruptor de encendido

La llave de contacto (Figura 5) se encuentra delante del manillar de dirección; debe estar conectada antes de arrancar la motocicleta. La posición y la función de la llave se muestran en la Tabla 2.

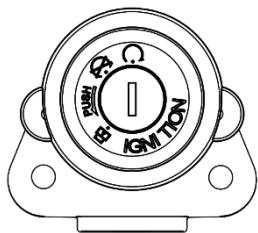


Fig.5




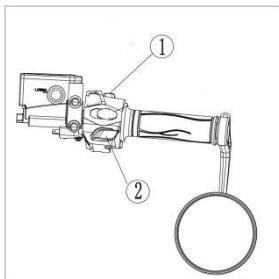
Posición llave	Función	Estado de la llave
OFF "  "	El circuito está desconectado y no se puede arrancar el motor	Se puede extraer la llave
ON "  "	El circuito está conectado y se puede arrancar el motor	No se puede extraer
Bloqueo de la dirección "  "	El circuito está desconectado y mecanismo de dirección está bloqueado	Se puede extraer la llave

Table.2

**Nota:**

1. Cuando el vehículo no esté en uso, gire la llave a la posición de apagado "⊗" o de bloqueo de dirección "⏏" y extráigala.
2. Bloqueo del mecanismo de dirección: primero gire el manillar a la posición extrema izquierda, presione la llave hacia abajo en la posición de "⊗", suelte para que la llave rebote y gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición de "⏏".  
Antes de bloquear el mecanismo de dirección, reduzca la velocidad y deténgase, luego, estacione con la pata de cabra; después de bloquear, no empuje nunca la motocicleta, de lo contrario perderá el equilibrio.



#### 4.4. Combinación de interruptores derecha





- ① Interruptor de encendido
- ② Botón de arranque eléctrico


**Fig.6 Combinación de interruptores derecha**




## 1. Interruptor de encendido

El interruptor de encendido se encuentra en el lado derecho del manillar de dirección y tiene dos posiciones: "OFF"  y "ON" .


OFF "  "	El interruptor de encendido está apagado: el circuito de arranque está desconectado en esta posición, el motor está apagado y no puede arrancar.
ON "  "	El interruptor de encendido está en ON; debe estar en esta posición durante el funcionamiento; el circuito de arranque está conectado.

## 2. Faro, interruptor de luz de posición

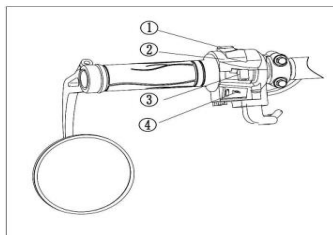
El interruptor de las luces delanteras y de posición tiene tres estados: "Faro"  "Luz de posición"  "OFF" .

faro "  "	Cuando el interruptor está en esta posición, se encienden los faros, las luces de posición y las luces traseras.
Luz de posición "  "	Cuando el interruptor está en esta posición, la luz de posición y la luz trasera están encendidas.
OFF "  "	Cuando el interruptor está en esta posición, los faros, las luces de posición y las luces traseras están apagados.

## 3. Botón de arranque eléctrico

El método de funcionamiento es: Después de completar los preparativos para el arranque (ver página 16), pulse el botón de arranque eléctrico "  "; si es necesario, gire el puño del acelerador al mismo tiempo para arrancar el motor.

## 4.5. Combinación de interruptores izquierda



- ① Interruptor de regulación de los faros
- ② Interruptor de luz de adelantamiento
- ③ Interruptor del intermitente
- ④ Botón de la bocina

Fig.7 Combinación de interruptores izquierda

### 1. Interruptor de regulación del faro

El interruptor del faro tiene dos estados de funcionamiento: active la llave de contacto y coloque el "faro, interruptor de luz

de posición" en este signo "☀"

Luces cortas "☀"	Si el "Interruptor de regulación de los faros" indica este signo "☀", significa que están encendidas las luces cortas.
Luces largas "☀"	Si el "Interruptor de regulación de los faros" indica este signo "☀", significa que están encendidas las luces largas.

#### ⚠ Advertencia:

**Por favor, cambie el estado de las luces largas y cortas en función de las condiciones de la carretera. Si hay un vehículo en dirección contraria, por favor, ajuste la luz en el estado de luces cortas para evitar que el deslumbramiento afecte a la conducción del vehículo que viene en dirección contraria y pueda provocar un accidente.**

## 2. Interruptor de luz de adelantamiento

Cuando se pulsa el "botón de luz de adelantamiento", se enciende la luz de adelantamiento;

Cuando se suelta el "botón de luz de adelantamiento", la luz de adelantamiento se apaga.

### Nota:

**La luz de adelantamiento no se enciende cuando la luz actual está en estado de luces largas "  "**

## 3. Interruptor del intermitente

Al girar a la izquierda, gire el "interruptor del intermitente" a la posición "L"; los intermitentes delanteros y traseros del lado izquierdo y la luz indicadora de giro izquierda en el panel de instrumentos se encenderán.

Al girar a la derecha, gire el "interruptor del intermitente" a la posición "R"; los intermitentes delanteros y traseros del lado derecho y la luz indicadora de giro derecha en el panel de instrumentos se encenderán.

Al colocar el "interruptor del intermitente" en la posición "central"; los intermitentes y los indicadores luminosos izquierdos y derechos permanecerán apagados.

### Advertencia:

**Debe activar el interruptor de los intermitentes cuando vaya a girar o cambiar de carril, y apagar el interruptor de los intermitentes cuando haya completado el giro o cambiado de carril.**

#### 4.6. Ajuste del ángulo de inclinación del faro (Figura 8)

Debido a las diferentes alturas y hábitos de los usuarios, existen diferentes necesidades de iluminación para la conducción nocturna. Para ofrecer a los usuarios una mejor experiencia de conducción nocturna, los faros están especialmente diseñados para ajustar el ángulo de inclinación. Los usuarios pueden realizar ajustes según sus propias necesidades. El método de ajuste es el siguiente:

El primer paso es aflojar con una llave Allen de 5# los tornillos de fijación superior y los tornillos de fijación inferior del faro.

**ES** Paso 2. Después de aflojar los tornillos, sujete los faros y gírelos suavemente hacia arriba y hacia abajo con los tornillos de fijación como eje para ajustarlos a la posición deseada. Luego, apriete los tornillos.

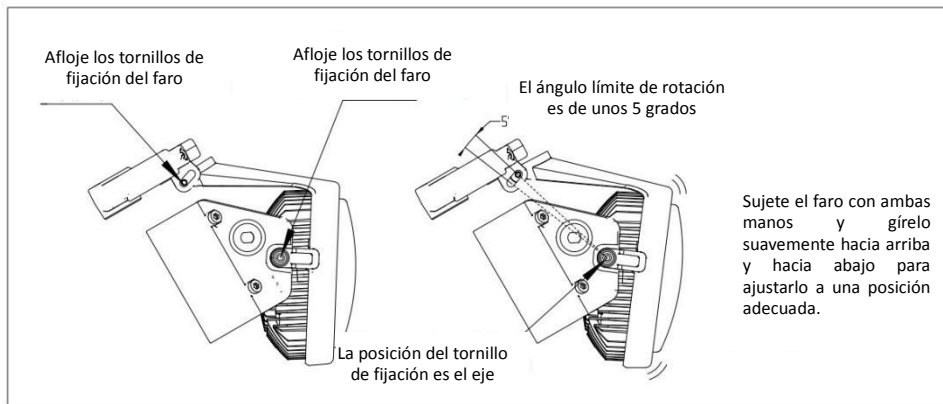


Fig.8

#### 4.7. Apertura del depósito de combustible (Figura 9)

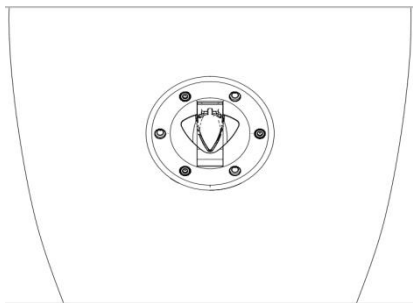


Fig.9 Tapa del depósito

Abra la pequeña tapa que cubre el ojo de la cerradura, introduzca la llave en el orificio de la cerradura del depósito de combustible y gírela en el sentido de las agujas del reloj para abrir; al cerrarla, saque la llave, cierre suavemente la tapa del depósito y presione con firmeza hasta que oiga un "clic". Por último, cierre la pequeña tapa que bloquea el ojo de la cerradura.

ES

#### 4.8. Neumáticos

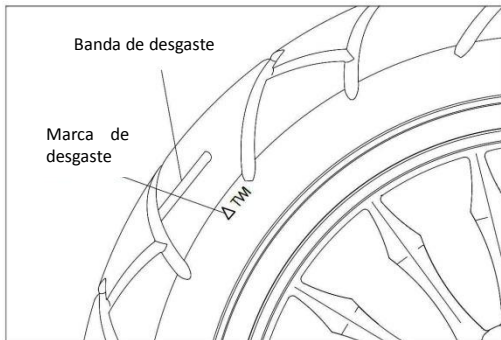
La presión correcta de los neumáticos garantizará una conducción estable, cómoda y una larga vida útil de los neumáticos. La presión de los neumáticos debe comprobarse en "frío".

Las especificaciones y la presión de los neumáticos se encuentran en la Tabla 2:

Presión de los neumáticos en frío	Una persona en la moto			Dos personas en la moto		
	kPa	kgf/cm2	psi	kPa	kgf/cm2	psi
Rueda delantera	225	2,25	33	225	2,25	33
Rueda trasera	225	2,25	33	225	2,25	33

Tabla 3





**Fig.10 Inspección de los neumáticos**

Asegúrese del buen estado de los neumáticos. Las especificaciones incorrectas de los neumáticos afectarán a las prestaciones de conducción de la motocicleta. Unos neumáticos dañados y rayados pueden fallar y hacerle perder el control de la moto. Los neumáticos excesivamente desgastados pueden sufrir un pinchazo más fácilmente y hacerle perder el control de la moto. El desgaste de los neumáticos también afecta a su forma y a su rendimiento.

Compruebe cada día el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de utilizarlos. Si hay muchos daños evidentes en los neumáticos, como roturas, arañazos, o los neumáticos están desgastados hasta el límite, deben ser reemplazados.

**⚠ Nota:**

- 1. Cuando sienta que la presión del neumático cae, compruebe si hay clavos, pequeños agujeros en el neumático y si el lado de la llanta está dañado. Los neumáticos sin cámara se desinflan gradualmente cuando tienen pequeños agujeros.**
- 2. Una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar un desgaste anormal de la banda de rodadura e incluso causar accidentes.**

**⚠ Advertencia:**

1. La marca del triángulo indica la ubicación de la barra de desgaste. Si la barra de desgaste toca el suelo, el neumático se ha desgastado hasta el límite. El neumático debe ser reemplazado.
2. Al sustituir los neumáticos, asegúrese de que el tamaño y el modelo de los neumáticos de repuesto se ajusten a lo indicado en la Tabla 3. Si sustituye los neumáticos por otros de un tamaño o modelo diferente, afectará a las prestaciones de conducción de la motocicleta y puede provocar una pérdida de control de la misma.
3. Después de reparar o sustituir los neumáticos, equilibre las ruedas. Es muy importante equilibrar la rueda correctamente para evitar un contacto desigual entre el neumático y la carretera, y, por tanto, para evitar un desgaste desigual del neumático.

**⚠ Peligro:**

1. Los neumáticos sin cámara están sellados en la parte de contacto entre la llanta y el talón. Para evitar fugas de aire, el desmontaje y la instalación de los neumáticos sin cámara requieren herramientas especiales para proteger la llanta y la parte del talón, y se utiliza una desmontadora especial.
2. Para reparar los pequeños orificios de un neumático sin cámara, hay que desmontar el neumático y aplicar un parche en el interior del mismo. No utilice métodos de reparación externos, porque la fuerza centrífuga del neumático hará que el parche se desprenda. La velocidad del vehículo no puede superar los 80 kilómetros por hora en las 24 horas siguientes a la reparación del neumático, y la velocidad del vehículo no puede superar los 130 kilómetros por hora en el futuro. Si se excede la velocidad, el calor del neumático aumentará bruscamente, lo que hará que la reparación falle y que el neumático tenga fugas. Si el lateral del neumático está dañado, o el área dañada es mayor de 6 mm, el neumático no puede ser reparado ni utilizado.

# V. Guía de uso

## 5.1. Rodaje de la moto

El periodo de rodaje se refiere a un método de tratamiento que se lleva a cabo para asegurar que la superficie de unión entre las piezas de un vehículo nuevo alcance su estado óptimo. El correcto rodaje puede maximizar la vida útil del vehículo.

### **Kilometraje de rodaje de la moto nueva: 1500km.**

1. Durante el periodo de rodaje, no se debe llevar a fondo el acelerador, y el régimen máximo del motor no debe superar las 6500 rpm (ver el instrumento). La velocidad del vehículo se controla en el siguiente rango:

0~300km de rodaje:

Evite abrir el puño del acelerador por encima de 1/2 de la apertura máxima; la velocidad del vehículo estará dentro de los 50km/h.

300~600km de rodaje:

Evite abrir el puño del acelerador por encima de 2/3 de la apertura máxima; la velocidad del vehículo estará dentro de los 60km/h.

600~1500km de rodaje:

El puño del acelerador no debe superar las 3/4 partes de la apertura máxima; la velocidad del vehículo deberá estar dentro de los 70km/h.

2. Evite la velocidad baja continua: Cuando el motor está funcionando a una velocidad demasiado baja (carga ligera), las piezas se pulirán suavemente y el rodaje no será adecuado.

3. Uso razonable de cada marcha: No conduzca siempre con un régimen de motor fijo. Cambie las marchas adecuadamente para que todas las partes del motor puedan "soportar" la presión y llegue a funcionar mejor.

4. Antes de conducir, deje que el aceite del motor circule: después de arrancar el motor en caliente y en frío, y antes de aplicar la carga, hay que dejar que el motor funcione al ralentí durante un tiempo suficiente para que el aceite pueda lubricar todas las partes importantes del motor, reduciendo el desgaste y alargando la vida útil; de esta manera, también se calienta adecuadamente el motor.

5. Rodaje de neumáticos nuevos: Asimismo es necesario rodar los neumáticos. Para ello, deberá ir aumentando gradualmente el ángulo de giro durante los 160 primeros kilómetros, evitando frenadas bruscas, aceleraciones rápidas y giros violentos.

 **Peligro:**

**Un mal rodaje de los neumáticos puede hacer que éstos derrapen y se pierda el control. Cuando se utilizan neumáticos nuevos, hay que tener especial cuidado. El rodaje de los neumáticos nuevos debe ser de unos 160 kilómetros (100 millas).**

6. Revisión durante el periodo de rodaje: Por favor, realice la revisión del vehículo después de que haya recorrido los primeros 1.000 kilómetros. Durante el periodo de rodaje, otras partes han estado implicadas. En este momento, todas las piezas deben estar bien ajustadas. Después, cambie el aceite.

 **Nota:**

**Si el vehículo no está en buen estado, es necesario revisarlo antes de los 1000 kilómetros.**

## 5.2. Inspección antes de conducir

Con el fin de garantizar la seguridad de la conducción, por favor, revise la motocicleta cuidadosamente antes de usarla; si hay alguna anomalía durante la inspección, debe ser reparada y solucionada antes de utilizarla.

**La inspección puede seguir los siguientes procedimientos:**

1. Compruebe el aceite lubricante del motor (véase la página 33) y asegúrese de que no hay fugas;
2. Compruebe si el combustible es suficiente;
3. Compruebe si el refrigerante del sistema de refrigeración es suficiente y asegúrese de que no hay fugas;
4. Compruebe los frenos delanteros y traseros: recorrido libre (5-10mm delante, 10-20mm detrás), funcionamiento suave;
5. Compruebe los neumáticos delanteros y traseros: la presión de aire, la profundidad del desgaste del dibujo de la banda de rodadura y las grietas (véase la página 20);
6. Compruebe la correa de transmisión: la elasticidad es adecuada, y no hay ningún defecto o daño;
7. Compruebe el puño del acelerador: el espacio libre (2-6 mm), si el reabastecimiento o el retorno de aceite es fácil de operar;
8. Compruebe las luces e indicaciones luminosas: asegúrese de que los faros delanteros, las luces traseras, las luces de freno, los intermitentes, los indicadores luminosos y las bocinas están en buen estado;
9. Compruebe el electrolito de la batería y añada agua destilada a tiempo (véase la página 48);
10. Compruebe el dispositivo de dirección: debe ser estable, flexible para girar, sin holguras ni movimientos axiales;
11. Compruebe la maneta de embrague: holgura (5-10mm), funcionamiento suave;
12. Tornillos y tuercas de fijación: amortiguadores delanteros y traseros, ejes de horquillas planas, ejes de ruedas delanteras y traseras, suspensión del motor, sistema de dirección, manillar de dirección, frenos delanteros y traseros, embragues, sistemas de suspensión trasera, componentes eléctricos, etc.

 **Advertencia:**

**No realizar las inspecciones y el mantenimiento adecuados antes de conducir creará un riesgo para la seguridad de la conducción, en cambio, revisar y reparar la motocicleta antes de conducirla eliminará tal riesgo.**

### 5.3 Arranque de la motocicleta

( Fig.11 )

1. Encienda la llave de contacto, gire el interruptor de encendido a "☺".
2. Cambie la marcha a baja o a punto muerto.
3. Agarre la maneta del embrague con la mano izquierda (desacople el embrague cuando no esté en punto muerto).
4. Pulse el botón de arranque eléctrico "☺"; si es necesario, gire el puño del acelerador al mismo tiempo al arrancar el motor.

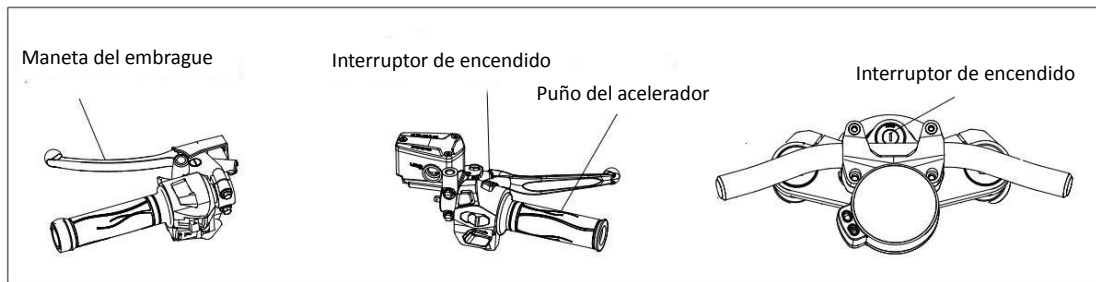


Fig. 11 Preparación del arranque




**⚠ Peligro:**

1. Para evitar cometer errores, precipitarse y causar peligro al arrancar, ponga la marcha en punto muerto y no acelere.
2. Cuando no esté conduciendo, el régimen del motor no debe ser demasiado alto, y el tiempo de ralenti no debe ser demasiado largo, de lo contrario causará el sobrecalentamiento del motor, dañará las partes internas, y hará que el silenciador del tubo de escape cambie de color.

** Peligro:**

- 1. Si es la primera vez que conduce este vehículo, le sugerimos que busque una carretera no pública para practicar hasta que se familiarice con los métodos de control y maniobra.**
- 2. La conducción con una sola mano es muy peligrosa. Debe sujetar firmemente el manillar de dirección con ambas manos y conducir con los pies en los pedales. En ningún caso conduzca con las dos manos alejadas del manillar.**
- 3. Reduzca la velocidad a un nivel seguro antes de girar.**
- 4. Si la carretera está mojada y es lisa, la fricción de los neumáticos es pequeña, y la capacidad de frenado y de giro se reducen de forma natural, por lo que hay que reducir la velocidad con antelación.**
- 5. Los vientos cruzados suelen producirse con mayor facilidad en las salidas de los túneles, en los valles o cuando pasan vehículos grandes por detrás. Debe tener cuidado y calma y conducir a una velocidad menor.**
- 6. Por favor, respete las normas de tráfico y los límites de velocidad.**

 **Nota:**

1. Después de arrancar, caliente el motor durante 2-3 minutos antes de salir a la carretera. Los motores con una temperatura de precalentamiento insuficiente agravan el desgaste de los cilindros, anillos de pistón, balancines y otras piezas durante la conducción.
2. El botón de arranque eléctrico "" debe apretarse y soltarse en un plazo de 3 a 5 segundos; de lo contrario, provocará fácilmente que la batería se descargue demasiado rápido y afectará a la vida útil de la misma.
3. Después de arrancar el motor, el botón de arranque eléctrico "" debe soltarse inmediatamente; mientras el motor está en marcha, no se debe pulsar el botón de arranque eléctrico "", de lo contrario, el motor sufrirá daños.
4. Asegúrese de que la pata de cabra esté completamente levantada para evitar la obstrucción de la conducción y el fallo de control al girar a la izquierda.
5. Después de arrancar o al conducir, acelerar de forma estable (girar el puño del acelerador).
6. No arranque la motocicleta en un espacio reducido para evitar el riesgo de intoxicación debido a los gases de escape.
7. Si el interruptor del embrague falla, debe ser sustituido a tiempo.
8. Está estrictamente prohibido arrancar el motor sin desacoplar el embrague, de lo contrario se producirán daños en las piezas o accidentes.
9. No arranque la motocicleta cuando le falte combustible o aceite motor.



## 5.4. Conducción de la motocicleta

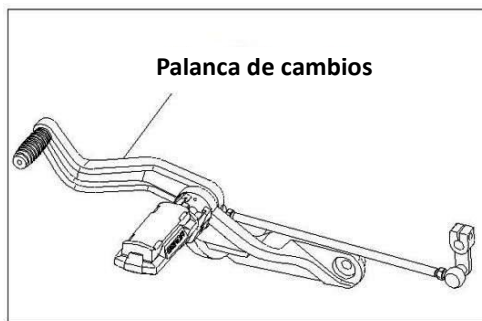
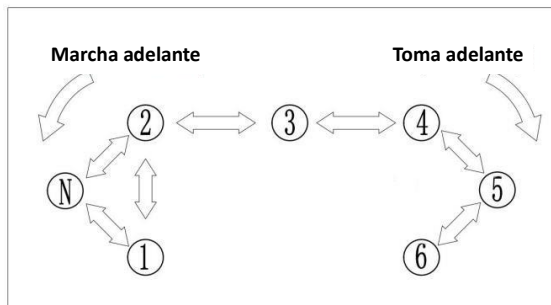


Fig.13 Palanca de cambios

### 5.4. 1. Operación de cambio de marcha (Figura 12, Figura 13)

Esta moto tiene seis marchas con engranaje constante; las marchas ① y ② para velocidades bajas, las marchas ③ y ④ para velocidades medias, y las marchas ⑤ y ⑥ para velocidades altas. Consulte las siguientes operaciones para cambiar de marcha:

1) Cambio de marcha en punto muerto ①: Cierre el gas mediante el puño el acelerador con la mano derecha, agarre rápidamente la maneta del embrague con la mano izquierda, pise la palanca de cambios con el pie izquierdo una vez para que la transmisión entre en ① marcha, suelte gradualmente la maneta del embrague con la mano izquierda y aumente gradualmente la velocidad mediante el acelerador con la mano derecha. La acción coordinada hace que la motocicleta funcione en la primera marcha de forma constante.

2) Cambio de ① a ② marcha: cierre el gas mediante el puño el acelerador con la mano derecha, agarre rápidamente la maneta del embrague con la mano izquierda, eleve la palanca de cambios con el pie izquierdo una vez para que la transmisión entre en ② marcha, suelte gradualmente la maneta del embrague con la mano izquierda y aumente gradualmente la velocidad mediante el acelerador con la mano derecha. La acción coordinada hace que la motocicleta pase suavemente a la segunda marcha.

3) El método de cambio de ② a ③, ③ a ④, ④ a ⑤ y ⑤ a ⑥ es el mismo que el de ① a ②.

4) El método para bajar la marcha es el mismo que el de cambiar de punto muerto a ① marcha.

 Advertencia:

1. Está estrictamente prohibido cambiar de marcha cuando el puño del acelerador no ha vuelto a su posición inicial y no se sujeta con fuerza la maneta del embrague, de lo contrario se dañará fácilmente el motor y el sistema de transmisión y se producirán accidentes.
2. Cuando cambie de marcha, asegúrese de que la palanca de cambio ha sido pisada, y luego suelte la maneta del embrague.
3. Mientras se sujeta la maneta del embrague con fuerza durante el cambio de marcha, el embrague se desacopla y la moto funciona por inercia. Por lo tanto, el tiempo de desplazamiento debe acortarse al máximo.
4. Cuando se baja la marcha repentinamente o se devuelve el acelerador de golpe a su posición inicial conduciendo a alta velocidad, el régimen del motor es más bajo y la velocidad de la rueda trasera es más alta. Cuando se suelta la maneta del embrague, el disco de embrague se engancha por fricción y se desacelera, haciendo que la rueda trasera frene, perdiendo el control y pudiendo provocar un accidente. Por lo tanto, hay que utilizar los frenos para reducir la velocidad al pasar de la conducción a alta velocidad a la conducción a baja velocidad, y luego bajar la marcha.
5. Está estrictamente prohibido utilizar la marcha baja para conducir a alta velocidad, y está estrictamente prohibido utilizar la marcha alta para conducir a baja velocidad, de lo contrario el motor se dañará.
6. Hay que subir de marcha antes de acelerar para que el motor funcione dentro de la gama de velocidades normales. Ninguna marcha puede hacer que el régimen del motor sea demasiado alto.

 **Nota:**

- 1. Antes de bajar de marcha, reduzca la velocidad del vehículo o aumente el régimen del motor. Antes de subir de marcha, aumente la velocidad del vehículo o reduzca el régimen del motor. Esto evita el desgaste innecesario de los componentes del sistema de transmisión y de los neumáticos traseros.**
- 2. Cuando la marcha está en punto muerto y el indicador de punto muerto está encendido, es mejor soltar lentamente la maneta del embrague para confirmar si realmente entra en la posición de punto muerto.**

ES

#### **5.4.2 Conducción en subida y en giro (Figura 14)**

- 1) Al conducir cuesta arriba, la marcha será demasiado alta y no habrá suficiente potencia para desacelerar. Por lo tanto, hay que bajar rápidamente la marcha antes de conducir cuesta arriba.
- 2) Al bajar una larga pendiente, se debe bajar la marcha y utilizar los frenos delanteros y traseros de forma intermitente. Si los frenos delanteros y traseros se utilizan de forma continuada durante mucho tiempo, se sobrecalentarán y reducirán el efecto de frenado, con el consiguiente peligro.
- 3) Cuando se va cuesta abajo, no se permite apagar la llave de contacto o el interruptor de encendido del motor ya que se reduciría la vida del catalizador en el silenciador de escape.
- 4) Antes de girar, primero hay que utilizar los frenos para reducir la velocidad del vehículo y luego bajar la marcha. De lo contrario, cuando el vehículo está girando, la velocidad sería demasiado rápida para salir adecuadamente de la curva, o habría que utilizar el freno al girar, lo que puede causar un accidente peligroso.

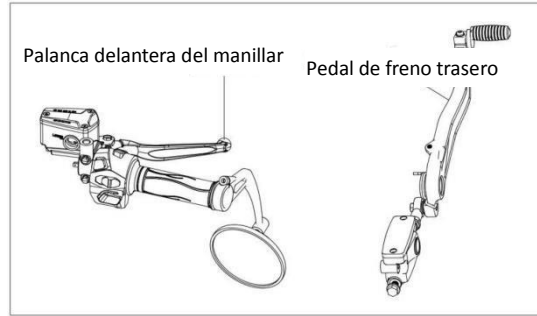


Fig.12 Posición del freno

### 5.4. 3. Uso del freno

1) Cuando necesite reducir la velocidad, debe utilizar los frenos delanteros y traseros al mismo tiempo. (Sujete lentamente la palanca del freno delantero con la mano derecha y pise lentamente el pedal del freno trasero con el pie derecho para evitar utilizar los frenos delantero y trasero por separado). Evite desacelerar demasiado rápido, ya que puede hacer que el embrague patine.

2) En situaciones de emergencia, apague el interruptor de encendido y utilice los frenos delanteros y traseros para detenerse al mismo tiempo.

3) Evite en lo posible los frenazos bruscos. Una frenada brusca hará que las ruedas delanteras y traseras se detengan repentinamente, dificultando el control de la moto.

4) Evite las aceleraciones bruscas, las frenadas repentinas y los giros bruscos en carreteras resbaladizas o blandas. Evite que el vehículo se deslice lateralmente, lo que lo haría difícil de controlar.

### 5.4. 4. Aparcamiento

1) Devuelva gradualmente hasta la posición inicial el puño del acelerador.

2) Simultáneamente, accione lentamente la palanca del freno delantero con la mano derecha y pise lentamente el pedal del freno trasero con el pie derecho para evitar utilizar los frenos delantero y trasero por separado.

3) Cuando la velocidad del vehículo disminuya, baje la marcha.

4) Sujete la maneta del embrague con fuerza, ponga la moto en punto muerto y luego deténgase por completo. Una vez engranada la marcha neutra, se encenderá el indicador de punto muerto en el contador.

5) Si quiere aparcar en una pendiente suave, debe engranar una marcha baja, y la parte delantera de la moto debe estar cuesta arriba para evitar el vuelco. (Asegúrese de volver al punto muerto antes de arrancar)

6) Desconecte la llave de contacto; en caso de emergencia, puede desconectar directamente el interruptor de encendido para apagar el motor.

7) Bloquee el mecanismo de dirección y saque la llave para evitar el robo.

**⚠ Peligro:**

**1. Cuanto mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será la distancia de frenado. Por lo tanto, hay que mantener una distancia de seguridad entre los vehículos para evitar colisiones por detrás. (A menudo, el uso exclusivo del freno trasero acelera el desgaste del sistema de frenos y la distancia de frenado se hace cada vez más larga)**

**2. Utilizar solo los frenos delanteros o traseros provocará el derrape y la pérdida de control; en carreteras y curvas mojadas y resbaladizas, el sistema de frenado debe utilizarse con precaución; una frenada de emergencia en carreteras irregulares o blandas hará que la motocicleta pierda el control.**

ES

## VI. Mantenimiento

### 6.1. Tabla de periodos de mantenimiento

La motocicleta debe ser mantenida regularmente de acuerdo con los plazos y el kilometraje especificado en la Tabla 4. El vehículo debe ser limpiado antes del mantenimiento.

Plazos de mantenimiento	Periodo de mantenimiento	Cuentakilómetros (comentario ②)				
		1000	4000km	8000km	12000km	comentario

Elemento de mantenimiento		k				
		m				
★ depósito, tubería		Los elementos dañados o envejecidos deben ser reparados o sustituidos a tiempo				Antes del uso
★ Acelerador		I	I	I	I	Antes del uso
★ Refrigerante		Sustituir cada 2 años				Inspección antes del uso
Elemento filtrante de aire	Comentarios ①	Cada 40 horas de conducción o 1000km/I; cada 80 horas de conducción o 2000km/C; cada 8000km/R de conducción				
Bujía		Cada 2000km u 80 horas/I; cada 8000km/R				
Aceite lubricante del motor	Sustituir una vez después de los primeros 1000 km, y luego cada 4000 km más o menos.					
Filtro de aceite lubricante	Sustituir una vez después de los primeros 1000 km, y luego cada 4000 km más o menos.					
Cadenas/Piñones	Comentarios ① I y L se realizan cada 500km	Comentarios ① I y L se realizan cada 500km				
★ Placa de fricción del freno	I y R si es necesario cada 1000km	I y R si es necesario cada 1000km				
★ ★ Aceite para frenos		Sustituir cada 2 años				
★ ★ Sistema de frenos	Comentario ③	I	I	I	I	antes del uso

delantero y trasero						
★ Interruptor		I	I	I	I	antes del uso
★ Luces, altavoces		I	I	I	I	antes del uso
★ Batería	por mes	I	I	I	I	
Fusible		I	I	I	I	
Línea de conexión		I	I	I	I	
★★ Juego de la válvula	Comentario ③	Inicialmente: 20 horas o 200km/l; luego cada 4000km o 80 horas/l				
★ Embrague		Cada 4000 km u 80 horas/l				antes del uso
★ Sistema de suspensión		I	I	I	I	
★ Apriete de tuercas y tornillos		I	I	I	I	antes del uso
★ Rueda		I	I	I	I	antes del uso
★★ Cojinete del manillar de dirección (cojinete de empuje de la columna de dirección)	Comentario ③	I	I	I	I	
★★ Mantenimiento del motor	Comentario ③	I	I	I	I	

ES

Los símbolos de la tabla anterior son: "I" inspección oportuna, limpieza, ajuste, lubricación o sustitución; "C" limpieza; "R" sustitución; "L" lubricación.



Ninguna ★ El mantenimiento del elemento lo realiza usted, o puede ir al concesionario designado para el mantenimiento.  
Una ★ Los artículos son mantenidos por el personal del concesionario designado; si dispone de herramientas especiales, piezas de repuesto o capacidad de reparación, también puede repararlos y mantenerlos usted mismo.  
Para los proyectos de dos ★ ★ , en aras de la seguridad de la conducción, el mantenimiento solo puede ser realizado por el personal del concesionario designado.

Comentario ① significa: cuando se conduce en zonas polvorosas, el ciclo de limpieza debe acortarse.

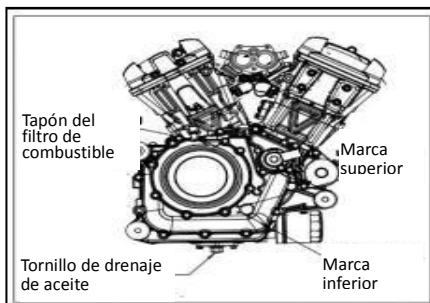
Comentario ② significa: cuando la lectura del cuentakilómetros supera el número más alto de la tabla, el ciclo de mantenimiento y reparación se seguirá repitiendo según el kilometraje especificado en la tabla.

Comentario ③ significa: solo el personal del concesionario designado puede realizar el mantenimiento y el ajuste.

## 6.2. Inspección, selección y sustitución del aceite lubricante del motor

El efecto del aceite lubricante en el motor: reduce la fricción, aumenta la estanqueidad, refrigera las piezas, las limpia y evita su oxidación.

Si la calidad del aceite lubricante es mala, el tiempo de uso es demasiado largo o la cantidad es insuficiente, etc., se acelerará el desgaste de las piezas del motor y se reducirá su vida útil; incluso provocará que la temperatura del motor sea demasiado alta, que el embrague se desgaste o se queme, que baje la potencia, que se produzcan ruidos anormales.



### [Comprobar] (Imagen 15)

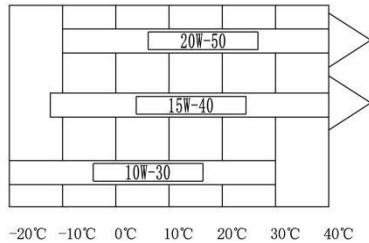
El nivel de aceite debe comprobarse antes de cada uso. En la tapa del cárter derecho hay una mirilla de comprobación del aceite  
Arranque el motor y hágalo funcionar durante 3 minutos. Estacione la motocicleta en un terreno plano para que quede perpendicular al suelo. En este momento, el nivel de aceite debe estar entre las líneas superior e inferior de la mirilla del aceite.

<b>SN</b>	SAE10W-30
	SAE15W-40
	SAE20W-50

Fig.15 Inspección del aceite lubricante

Si el aceite lubricante es insuficiente, abra directamente el tapón de llenado de aceite y añada una cantidad adecuada. Después de volver a cerrar el tapón de llenado, compruebe si hay fugas.

**[Opcional] (Fig.16)Fig. 16 Selección del lubricante**      Marca del lubricante: SN 15W-50



Requisitos de calidad del lubricante: Nivel SN o superior

El uso de aceite lubricante de alta calidad para motores de cuatro tiempos puede prolongar la vida útil del motor. Hay que elegir según la temperatura local en la figura 15: Cuando la temperatura local aumenta, debe sustituirse el aceite lubricante de alta viscosidad, como SAE15W-40; cuando la temperatura local disminuye, deben sustituirse los lubricantes de baja viscosidad, como SAE10W-30.

ES

**⚠ Advertencia:**

- 1. El uso de un aceite lubricante de calidad inferior afectará gravemente al rendimiento y la vida útil del motor.**
- 2. Si no se cambia el aceite lubricante a largo plazo, se deteriorará y provocará un desgaste excesivo del motor y de las piezas mecánicas.**
- 3. Si el aceite lubricante es insuficiente, el motor sufrirá graves daños.**

## [Sustitución]

El aceite lubricante debe sustituirse por completo después de los 1.000 km de rodaje de la moto nueva; después de este periodo de rodaje, el lubricante debe sustituirse cada 4.000 km aproximadamente.

1. Apague el motor después de 3 minutos de funcionamiento y coloque un recipiente de aceite debajo del perno de drenaje de aceite del motor.
2. Después de 3 minutos, drene el aceite lubricante del motor (Precaución: no se queme con el motor o el aceite lubricante). Desenrosque el perno del aceite, afloje la tuerca y quite la tapa del filtro, el muelle, el elemento filtrante, etc. de la moto.
3. Después de vaciar el aceite, hay que limpiar el perno de drenaje y la tapa del filtro; sustituya el elemento filtrante y compruebe si el anillo de estanqueidad está intacto. Si está dañado, sustitúyalo por uno nuevo; a continuación, instale el elemento filtrante, el muelle, la junta de estanqueidad y la tapa del filtro.
4. Inyecte unos 2L de aceite lubricante nuevo por el orificio de llenado. Si sustituye el elemento filtrante nuevo, necesitará 2,2L de aceite lubricante nuevo. Compruebe y confirme que no hay fugas de aceite, y luego instale el tapón de llenado.
5. Haga funcionar el motor a diferentes velocidades durante 3 minutos. Durante el funcionamiento, compruebe si las piezas que han sido desmontadas tienen fugas. Espere 3 minutos hasta detener el motor. En el estado de ralentí, el nivel de aceite sigue siendo inferior a la línea inferior de la mirilla de aceite, por lo que debe añadirse una cantidad adecuada de aceite lubricante. Hay que volver a comprobar si hay pérdidas.

Razones comunes para el deterioro del aceite lubricante:

1. La temperatura del aceite lubricante es demasiado alta y se deteriora espontáneamente.
2. Lubricantes diferentes se mezclan y se deterioran.
3. Cada vez hay más virutas de metal causadas por la fricción de las piezas de la máquina.
4. Hay mucho polvo e impurezas en el depósito de aceite lubricante.
5. El espacio entre el pistón y el cilindro es demasiado grande para que se produzcan fugas de gases de escape, y se generan escorias de carbón al quemarse el combustible.

** Peligro:**

- 1. El tubo de escape del aceite lubricante del motor y del silenciador provocará quemaduras. Antes de vaciar el aceite lubricante gastado, espere a que se enfríen el tapón de drenaje y el tubo de escape.**
- 2. Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si beben lubricante aceite por error. La exposición prolongada a lubricantes puede provocar cáncer de piel. La exposición a corto plazo al aceite lubricante puede irritar la piel. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados de los lubricantes. Para reducir la posibilidad de irritación de la piel al cambiar los lubricantes, utilice ropa de manga larga y guantes de protección (como los que se utilizan al lavar la ropa). Si la piel entra en contacto con el aceite del lubricante, lávese a fondo con agua y jabón. Lave la ropa y los trapos que se hayan manchado con lubricante.**

** Advertencia:**

**Si no se utiliza el aceite de motor especificado, el motor puede resultar dañado.**

** Nota:**

**Por favor, elimine correctamente los residuos de aceite lubricante del motor, no los vierta en el cubo de la basura ni directamente en el suelo, para no contaminar el medio ambiente. Se recomienda meter el aceite usado en un contenedor sellado y enviarlo al centro de reciclaje local.**

## 6.3 Selección y sustitución de bujías



**Fig.17 Bujía de encendido**

**[Comprobar y reemplazar]**

**[Opcional] (Figura 17)**

**Modelo de bujía: CR8E**

**Lado opuesto del manguito de la bujía: 16mm**

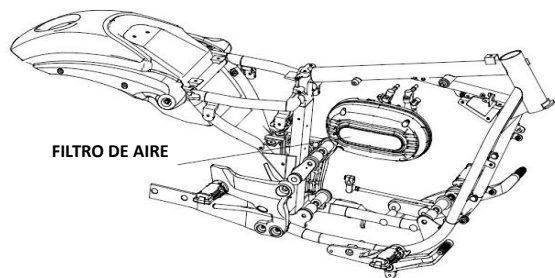
1. El ciclo de sustitución de la bujía es de una vez cada 8000 km.
2. Retire el capuchón de la bujía, elimine la suciedad circundante, utilice la llave de tubo de bujías de la bolsa de herramientas para retirar la bujía y un cepillo de alambre para eliminar los depósitos de carbón y la suciedad de la bujía.
3. Compruebe si la bujía está dañada, si la separación de los electrodos está abollada y si la junta está intacta; si está dañada, debe ser sustituida.
4. Compruebe la separación de los electrodos con una galga de alta precisión, la separación normal de los electrodos es de 0,8 ~ 0,9 mm.
5. Al instalar la bujía: en primer lugar, enrosque la bujía en la rosca con la mano y luego apriétela con una llave de bujías.

## 6.4. Limpieza y desmontaje del filtro de aire

### [Limpiar o sustituir]

1. El elemento filtrante del filtro de aire debe ser mantenido periódicamente: el elemento filtrante debe ser inspeccionado, limpiado y ajustado a tiempo cada 40 horas o 1000km; el filtro de aire debe ser limpiado cada 80 horas o 2000km; un nuevo elemento filtrante debe ser reemplazado cada 8000km.
2. Si la motocicleta se utiliza en un entorno embarrado, húmedo o polvoriento, el ciclo de limpieza o sustitución del elemento filtrante debe acortarse.
3. Si el elemento filtrante está demasiado sucio, con entrada de agua o dañado, se debe sustituir por un nuevo elemento filtrante, de lo contrario la resistencia de entrada de aire aumentará, la potencia de salida del motor disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Mantener el filtro de aire limpio puede mejorar la eficiencia de funcionamiento del motor y prolongar su vida útil.
4. Esta moto tiene un elemento filtrante de papel. Al limpiarlo, puede golpear suavemente el suelo para sacudir la mayor parte del polvo. Si dispone de una bomba de aire, puede soplar desde dentro hacia fuera para eliminar el polvo. Si el papel filtrante ha penetrado en el polvo o se ha humedecido con aceite, agua, etc., es necesario cambiar el elemento filtrante.
5. Durante el mantenimiento regular, retire el tubo de acumulación de aceite y drene el aceite residual del interior. El tubo de acumulación de aceite se encuentra debajo del filtro de aire.

## [Desmontaje] (Figura 18)



1. Retire los 4 tornillos de la tapa lateral del filtro de aire y los tornillos de fijación del elemento filtrante. Retire el elemento filtrante.

2. Montaje: se procede en el orden inverso a los pasos de desmontaje anteriores.

**Figura 18 Ubicación del filtro de aire**

### **Advertencia:**

1. Es peligroso arrancar el motor sin el elemento filtrante instalado. Sin la barrera del elemento filtrante, la llama del motor se inyectará de nuevo desde el motor en la cavidad de entrada del filtro de aire, y la suciedad también será aspirada por el motor, causando un grave desgaste del mismo. Por lo tanto, está prohibido arrancar y hacer funcionar el motor sin el elemento filtrante instalado.
2. Al lavar la motocicleta, no deje que el agua entre en el filtro de aire.
3. Si el elemento filtrante está dañado, debe ser sustituido por uno nuevo. Al limpiar el filtro de aire, compruebe si el elemento filtrante está dañado.
4. Si el elemento filtrante se instala incorrectamente, el polvo entrará en el motor alrededor del elemento filtrante y dañará el motor. Asegúrese de que el elemento filtrante está instalado en la posición correcta y bien sellado.

## 6.5. Inspección y ajuste del puño del acelerador

### [Comprobar] (Imagen 19)

1. Compruebe si la parte delantera de la moto gira del extremo izquierdo al extremo derecho de manera normal, y si el límite es fiable.
2. Compruebe si la rotación del puño del acelerador es fluida desde la posición totalmente abierta hasta la posición totalmente cerrada; si vuelve automáticamente a su posición inicial cuando se suelta.
3. Compruebe si el cable del acelerador es flexible y está en buen estado.

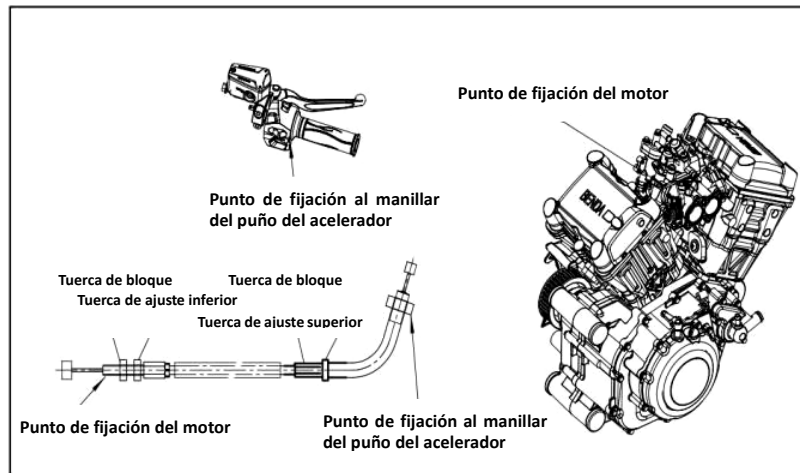


Fig.19

### [Ajuste]

1. El recorrido libre del puño del acelerador: 2~6mm.
2. El solenoide de ajuste superior puede ajustarse con precisión, y el solenoide de ajuste inferior (la conexión entre la



válvula de mariposa y el cable del acelerador) puede ajustarse para una carrera determinada.

3. Para el ajuste fino, afloje primero la tuerca de seguridad del solenoide de ajuste superior, y luego gire el solenoide de ajuste superior para ajustarlo.

4. Si realiza un rango de ajuste mayor, afloje la tuerca de fijación y ajuste la carrera libre a entre 2~6mm.

5. El cable del acelerador debe llenarse regularmente con aceite lubricante para reducir la abrasión del hilo metálico; el cable del acelerador no puede doblarse.

 **Peligro:**

**1. El cable del acelerador está mal colocado y debe ser reinstalado correctamente.**

**2. Si el cable del acelerador está torcido o atascado, debe ser reemplazado.**

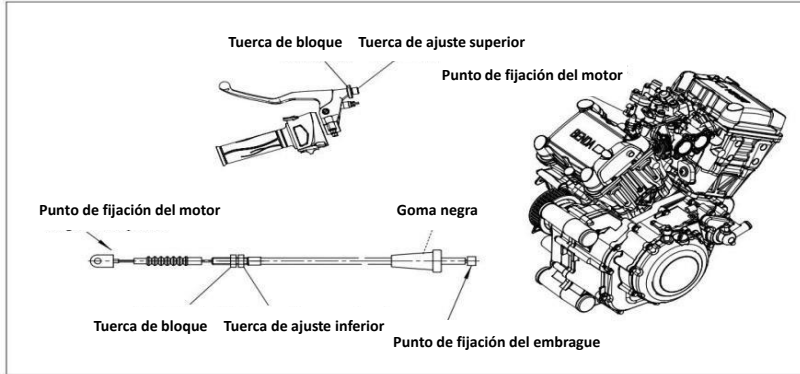
**3. Una vez finalizado el ajuste de la carrera libre del cable del acelerador, hay que asegurarse de que el puño de control del acelerador pueda volver automáticamente a la posición inicial y que el régimen de ralentí no aumente. Al mismo tiempo, después del ajuste, la velocidad de ralentí del motor no puede aumentar al girar la parte delantera de la moto.**

### [Cuerpo del acelerador]

El tornillo de tope del acelerador en el cuerpo del acelerador se ha ajustado ya con precisión y no puede modificarlo usted mismo. Compruebe si la velocidad de ralentí del vehículo es estable (después de que el motor esté completamente calentado, la velocidad de ralentí del motor debe estar entre 1350~1650RPM). Si la velocidad de ralentí es inestable, pida al personal de servicio profesional de la unidad de mantenimiento designada por nuestra empresa que lo compruebe y lo solucione.

## 6.6. Ajuste del embrague

(Figura 20)



El recorrido libre de la maneta del embrague es: 5 - 10mm.

El papel del embrague: (Figura 20)

1. El cigüeñal del motor y el sistema variable de transmisión de velocidad pueden combinarse de forma suave y fluida para garantizar un arranque suave de la motocicleta.
2. El cigüeñal del motor y el sistema variable de transmisión de velocidad pueden separarse de forma rápida y completa para que la motocicleta no provoque latigazos al cambiar de marcha
3. Esto puede evitar que las piezas del sistema de transmisión se dañen debido a una carga excesiva.

### **Aviso:**

**Cuando utilice la maneta de embrague, debe agarrarla o soltarla por completo; intente evitar hacerlo solo a medias (utilizar el medio embrague), ya que de lo contrario se desgastará o quemará fácilmente.**

## VII. Inspección y ajuste

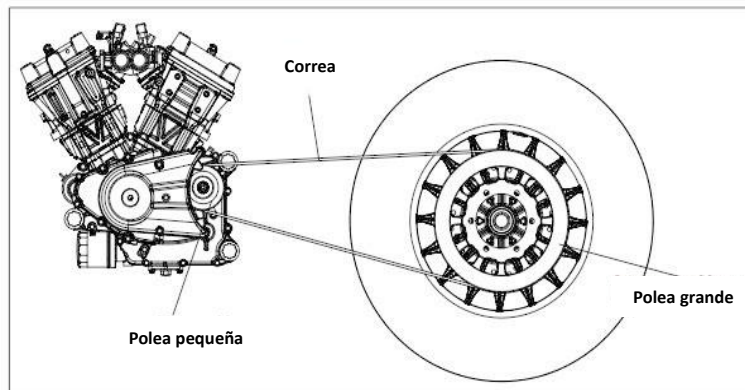


Figura 21 Transmisión por correa

### VERSIÓN DE CORREA

**Modelo de correa: HTD1760-paso 8-anchura 20**  
**[Comprobar] (Imagen 21)**

Antes de cada viaje, compruebe si el sistema de transmisión por correa funciona correctamente. Si observa algún defecto o daño, debe comprobarlo y repararlo inmediatamente, y sustituir las piezas del sistema de transmisión si es necesario; las nuevas piezas solo pueden obtenerse en un distribuidor cualificado. Su concesionario puede reconocer cualquier signo de desgaste y puede reemplazar las piezas necesarias. Por lo tanto, si es necesario, lleve el vehículo al concesionario para su comprobación.

### [Ajuste]

La tensión de instalación de la correa debe medirse con herramientas profesionales. Si necesita medir o ajustar la tensión de la correa, acuda al concesionario del vehículo. No la ajuste usted mismo.

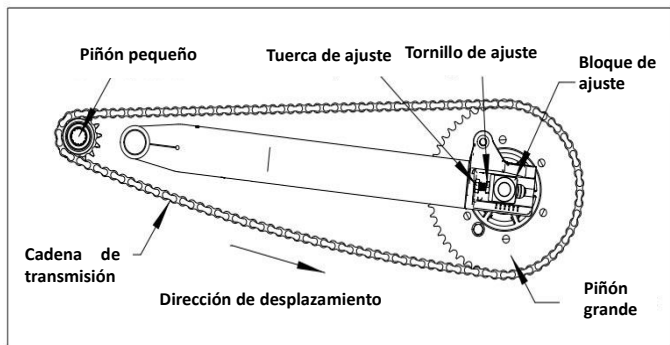
## [Sustituir]

1. Retire la polea grande y la polea pequeña con herramientas;
2. Instale la polea grande, la polea pequeña y la correa de transmisión en el orden inverso al del desmontaje y ajuste la oscilación de la cadena;
3. Preste atención al proceso de instalación y depuración de la correa: Si la correa se maneja de forma incorrecta, el cordón de tensión puede romperse.

Esto hará que la correa pierda resistencia a la tracción y se desgarrar, y existe el peligro de que falle

- Evite doblar, torcer, anudar o dar la vuelta a la correa, y no la golpee.
- No levante la correa con el piñón durante la instalación.
- No utilice herramientas (con bordes afilados) para manipular la correa.
- No aceite ni lubrique la correa.
- No intente abrir o reparar la correa

## VERSIÓN DE CADENA



Modelo de cadena: 428-132 [Comprobación] (Imagen 21)

1. Aparque el vehículo en un terreno llano, ponga el punto muerto y apague el motor.
2. Haga oscilar la cadena hacia arriba y hacia abajo, mida la amplitud de oscilación, el rango de amplitud de oscilación normal: 10 ~ 20mm.
3. Compruebe si la abrazadera de bloqueo de la cadena está suelta y si el piñón grande y el pequeño están al mismo nivel.

Compruebe el estado de desgaste de la cadena. Si hay un defecto en el eslabón de la cadena, un desgaste excesivo, la cadena debe ser reemplazada si es demasiado larga.

Compruebe las condiciones de desgaste del piñón grande y del pequeño. Si los dientes están muy desgastados, faltan o están rotos, hay que sustituirlos.

### **[Ajuste]**

Es aconsejable ajustar a tiempo para mantener el apriete de la cadena de la moto entre 15mm y 20mm. Compruebe el cojinete del cuerpo del amortiguador con frecuencia y añada grasa a tiempo.

Al ajustar la cadena, además de ajustar la escala según el ajuste de la cadena del cuadro, debe observar si los piñones delantero y trasero y la cadena están en la misma línea recta.

Compruebe con frecuencia la holgura entre el manguito de goma del amortiguador de la horquilla de la rueda trasera y la horquilla de la rueda y el eje de la horquilla de la rueda.

### **[Lubricación]**

1. Limpie la cadena y el piñón, añada la cantidad adecuada de aceite de motor o rocíe aceite lubricante limpio después de la limpieza.
2. La cadena debe limpiarse y lubricarse cada 500 km.
3. Después de 3000km, en general, la cadena debe ser desmontada y limpiada una vez, y tratada con grasa de grafito calentada y derretida durante 5-10 minutos.
4. Después de que el vehículo circule por una carretera embarrada, el polvo en los eslabones de la cadena debe ser limpiado a tiempo, y se debe añadir aceite lubricante.

### **[Sustituir]**

1. Utilice unos alicates de punta para retirar con cuidado la abrazadera de bloqueo de la cadena, desmonte el eslabón de la cadena y retire la cadena;
2. Retire el piñón grande y el pequeño con herramientas;
3. Instale el piñón grande, el piñón pequeño y la cadena en el orden inverso al del desmontaje y ajuste la oscilación de la cadena;

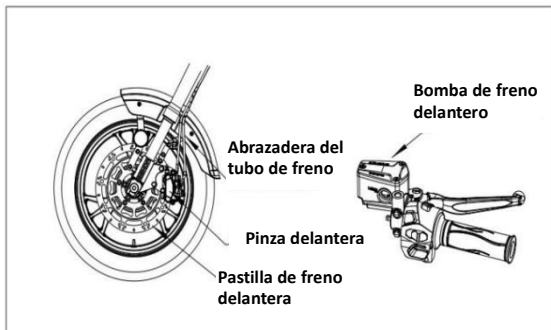
- Al instalar la cadena, el clip de bloqueo debe estar en el exterior del vehículo, y el extremo de apertura es el opuesto al sentido de marcha de la cadena para evitar que el clip de bloqueo sea expulsado por la fuerza centrífuga generada por el bloqueo de marcha de la cadena a alta velocidad.
- Limpie la cadena y la placa del engranaje regularmente, y añada grasa a tiempo. Si hay lluvia, nieve y carreteras embarradas, se debe reforzar el mantenimiento de la cadena y la placa del engranaje.

**⚠️ Aviso:**

**Antes de cada viaje, compruebe si el sistema de transmisión funciona correctamente. Si observa algún defecto o daño, debe comprobarlo y repararlo inmediatamente, y sustituir las piezas del sistema de transmisión si es necesario; las nuevas piezas solo pueden obtenerse en un distribuidor cualificado. Su concesionario puede reconocer cualquier signo de desgaste y puede reemplazar las piezas necesarias. Por lo tanto, si es necesario, lleve el vehículo al concesionario para su comprobación.**

ES

## VIII. Inspección y ajuste del freno delantero



### [Comprobar] (Imagen 22)

- Mida la carrera libre de la palanca del freno delantero: 5~10mm.
- Mida el grosor del disco de freno delantero y el revestimiento de fricción del freno.
- Compruebe el nivel de aceite en la copa de aceite; compruebe si la pinza de freno se encuentra en un estado normal; compruebe el tubo de aceite de freno y que no haya fugas de aceite o grietas en la copa de aceite de freno; compruebe el desgaste del disco de freno.

**Fig.22 Inspección del freno delantero**

● Al accionar la palanca del freno, si siente que la presión de la palanca es insuficiente, entonces hay aire en el sistema de frenos; el aire en el sistema de frenos debe ser descargado completamente antes del uso normal; de lo contrario, reducirá el rendimiento de frenado o fallará el freno. Este trabajo debe realizarse en el concesionario designado.

**⚠ Advertencia:**

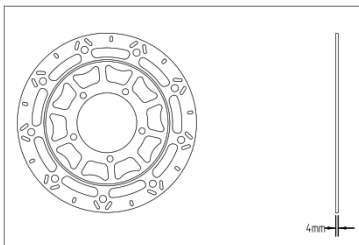
- 1. Se debe añadir: aceite de freno sin base de petróleo de DOT3 o DOT4; no se pueden mezclar diferentes marcas;**
- 2. El aceite de freno es muy corrosivo, no debe alcanzar la superficie de las piezas pintadas o de plástico; si lo bebe por error, debe escupirlo inmediatamente; si entra en contacto con los ojos o la piel, debe aclararlo con abundante agua inmediatamente y consultar a un médico;**
- 3. Los frenos de disco hidráulicos funcionan a alta presión. Para garantizar la seguridad y la fiabilidad, el tiempo de sustitución de las pastillas de freno y del aceite de freno no debe superar el periodo de mantenimiento;**
- 4. Cuando hay que reparar el sistema de frenos de disco hidráulicos, solo pueden hacerlo técnicos profesionales.**

**⚠ Nota:**

**El freno es un componente extremadamente importante para garantizar la seguridad personal del motociclista, y debe ser revisado y ajustado con frecuencia.**

**Sustitúyalo por un disco de freno o una pastilla de freno nuevos, y no conduzca inmediatamente; primero debe manipular (mantener y soltar) la palanca del freno delantero varias veces hasta que el disco de freno y la pinza de freno encajen bien.**

## 8.1. Compruebe el disco de freno delantero



El disco de freno se desgastará gradualmente durante el uso a largo plazo, por lo que es necesario comprobar su grosor en varias de sus posiciones, y observar su aspecto para confirmar que no esté dañado, agrietado o deformado.

Si el grosor del disco de freno es inferior al valor especificado, sustituya el disco de freno.

Si el disco de freno está dañado, agrietado o deformado, sustituya el disco de freno delantero

ES

Límite de desgaste de los discos de freno	
Delantero	3mm
Trasero	3mm

### Advertencia:

**El desgaste del disco de freno reducirá el grosor del disco de freno dentro de la superficie de contacto del forro de fricción del freno, lo que reducirá el efecto de frenado y amenazará la seguridad de conducción. Si se producen daños, grietas o deformaciones, sustituya el disco de freno inmediatamente.**

**Cuando el disco de freno está desgastado hasta el grosor límite de 3 mm, debe ser sustituido; retire la pinza de freno delantera y la rueda delantera, y luego sustituya el disco de freno.**



## 8.2. Comprobación de las pastillas del freno delantero



Compruebe el grosor mínimo de las pastillas de freno (A).

El grosor mínimo de la pastilla de freno:  $A=1,5\text{mm}$ .

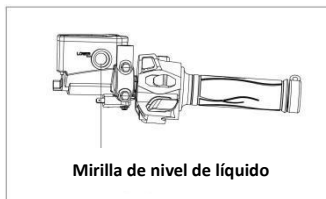
Si el grosor es inferior al mínimo, sustituya la placa de fricción a tiempo.

Si la placa de fricción está dañada o agrietada, sustitúyala a tiempo.

### Nota:

El revestimiento de fricción se desgastará gradualmente durante el proceso de frenado del vehículo. El efecto de frenado disminuirá gradualmente. Para garantizar su seguridad y la del vehículo, revíselo con frecuencia y sustitúyalo a tiempo. Si no comprende las especificaciones de la placa de fricción o no puede sustituirla por sí mismo, diríjase al punto de postventa designado para su reparación.

### 8.3. Comprobación del nivel del líquido de frenos del sistema de frenos delantero



Ajuste la colocación del vehículo para que el líquido de frenos esté en posición horizontal, y compruebe su nivel a través de la mirilla del nivel de líquido. (Figura 26)

Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo de la línea de la escala, rellene el líquido de frenos.

Figura 26 Comprobación del nivel del líquido de frenos

#### **⚠ Advertencia:**

Si el nivel del líquido de frenos está por debajo de la línea de la escala, significa que el sistema de frenos no está sellado o que el revestimiento de fricción de los frenos está completamente desgastado. Compruebe el sistema de frenado y no siga conduciendo. Por favor, diríjase al punto de postventa designado para las reparaciones.

Si el líquido de frenos se utiliza durante demasiado tiempo, el efecto de frenado se reducirá. Por favor, sustituya el líquido de frenos a tiempo.

ES

## IX. Inspección y ajuste del freno trasero

[Comprobar] (Imagen 27)

- El recorrido libre del pedal de freno después de la medición es: 10 - 20mm.
- Mida el grosor del disco de freno trasero y de la pastilla de freno.
- Compruebe el nivel de aceite en la copa de aceite; compruebe si la pinza de freno se encuentra en un estado normal; compruebe si el tubo de aceite de freno y la copa de aceite de freno tienen fugas de aceite o grietas; compruebe el

desgaste del disco de freno.

● Cuando accione el pedal de freno, si siente que la presión del pedal es insuficiente, entonces significa que hay aire en el sistema de frenos; el aire en el sistema de frenos debe descargarse completamente antes de su uso normal; de lo contrario, reducirá el rendimiento del frenado o fallará. Deje que técnicos profesionales de mantenimiento realicen esta reparación.

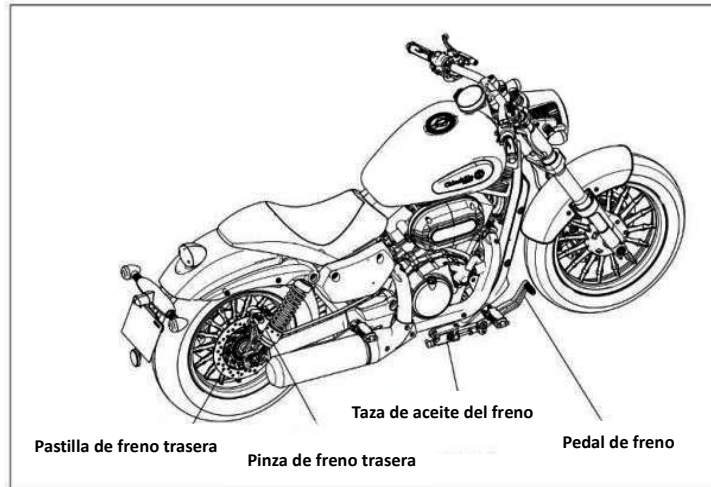


Figura 27 Inspección del de freno

## 9.1 Comprobación del disco de freno trasero

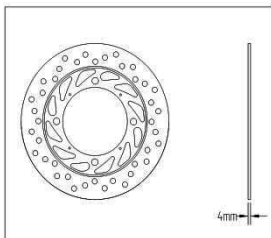


Figura 28 Inspección del disco de freno trasero

El disco de freno se desgastará gradualmente durante el uso a largo plazo, por lo que es necesario comprobar su grosor en varias de sus posiciones, y observar su aspecto para confirmar que no esté dañado, agrietado o deformado.

Si el grosor del disco de freno es inferior al valor especificado, sustituya el disco de freno.

Si el disco de freno está dañado, agrietado o deformado:

Por favor, sustituya el disco de freno

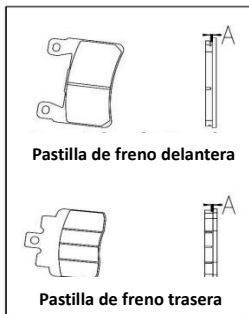
Límite de desgaste de los discos de freno	
por delante	3mm
por detrás	3mm

### **⚠ Advertencia:**

**El desgaste del disco de freno reducirá el grosor del disco de freno dentro de la superficie de contacto del forro de fricción del freno, lo que reducirá el efecto de frenado y amenazará la seguridad de conducción. Si se producen daños, grietas o deformaciones, sustituya el disco de freno inmediatamente.**

**Cuando el disco de freno está desgastado hasta el grosor límite de 3 mm, debe ser sustituido; retire la pinza de freno trasera y la rueda trasera, y luego sustituya el disco de freno.**

## 9.2 Comprobación de las pastillas del freno trasero



Compruebe el grosor mínimo de las pastillas de freno (A).

El grosor mínimo de la pastilla de freno:  $A=1,5\text{mm}$ .

Si el grosor es inferior al mínimo, sustituya la placa de fricción a tiempo.

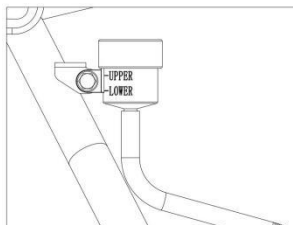
Si la placa de fricción está dañada o agrietada, sustitúyala a tiempo

Figura 29 Inspección del revestimiento de fricción del freno trasero

### ⚠ Nota:

El revestimiento de fricción se desgastará gradualmente durante el proceso de frenado del vehículo. El efecto de frenado disminuirá gradualmente. Para garantizar su seguridad y la del vehículo, revíselo con frecuencia y sustitúyalo a tiempo. Si no comprende las especificaciones de la placa de fricción o no puede sustituirla por sí mismo, diríjase al punto de postventa designado para su reparación.

## 9.3. Comprobación del nivel del líquido de frenos del sistema de frenos traseros



Ajuste la colocación del vehículo para que el líquido de frenos esté en posición horizontal, y compruebe su nivel a través de la mirilla del nivel de líquido.

Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo de la línea de la escala, rellene el líquido de frenos.

Figura 30 Comprobación del nivel del líquido

### **⚠️ Advertencia:**

Si el nivel del líquido de frenos está por debajo de la línea de la escala, significa que el sistema de frenos no está sellado o que el revestimiento de fricción de los frenos está completamente desgastado. Compruebe el sistema de frenado y no siga conduciendo. Por favor, diríjase al punto de postventa designado para las reparaciones.

Si el líquido de frenos se utiliza durante demasiado tiempo, el efecto de frenado se reducirá. Por favor, sustituya el líquido de frenos a tiempo.

## **X. Mantenimiento de la batería**

### **[Modelo de batería]**

Modelo: MG14ZS-C

Capacidad: 12V 11,2Ah

Carga estándar: 1A ~ 1,5A x 6 ~ 8 horas

[Montaje y desmontaje de la batería] (Figura 31)

Desmontaje:

1. Abra el cierre del sillín y retire el cojín del sillín;
2. Abra la tapa de la caja de la batería;
3. Retire el soporte de la ECU;
4. En primer lugar, retire el cable negativo ( - );
5. A continuación, retire el cable positivo ( + );
6. Extraiga la batería.

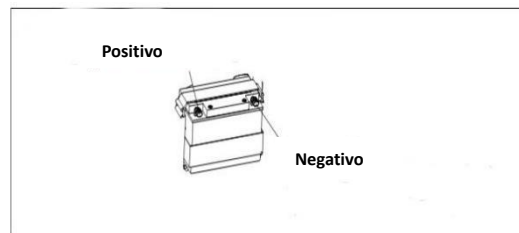


Fig.31 Batería

## **Instalación:**

1. La secuencia de instalación es opuesta a los pasos de desmontaje.
2. Instale primero el cable positivo (+) y luego el negativo (-), y asegúrese de que los terminales de ambos polos no estén sueltos, y de que los polos positivo y negativo no se inviertan. La conexión inversa dañará las piezas eléctricas.

## **[Carga de la batería]**

1. Retire el cojín del asiento del vehículo.
2. Retire la fijación de la batería, retire los cables positivo y negativo, y saque la batería.
3. Conecte el cable del cargador y asegúrese de que la corriente de carga es de 1/10A de la capacidad de la batería. Por ejemplo, si carga una batería con una capacidad de 10Ah, su corriente de carga es de 1 amperio.
4. Para obtener instrucciones detalladas sobre el cargador, póngase en contacto con su concesionario.

## **[Inspección y mantenimiento de la batería]**

1. Cuando se utiliza con frecuencia, el sistema de carga de la motocicleta carga automáticamente la batería por completo. Si la motocicleta se utiliza ocasionalmente o durante un corto periodo de tiempo, la energía de la batería puede ser insuficiente. La batería se autodescarga, y la velocidad de autodescarga varía según el tipo de batería y la temperatura ambiente.
2. Cuando la motocicleta no se utiliza durante mucho tiempo, la batería debe ser extraída y almacenada después de la carga, y la batería debe ser cargada regularmente;
3. Los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería deben limpiarse regularmente.
4. Cuando sustituya la batería, utilice una batería del mismo modelo y especificaciones.

**⚠️ Nota:**

- 1. La sobrecarga o infracarga de la batería acortará su vida útil. No sobrecargue ni infracargue la batería.**
- 2. Si su vehículo se conduce raramente, debe utilizar un voltímetro para comprobar el voltaje de la batería cada semana. Si el voltaje de la batería es inferior a 12,8V, debe utilizarse un cargador para cargar la batería.**
- 3. Si no utiliza el vehículo durante más de dos semanas, debe utilizar un cargador para cargar la batería. No utilice el cargador rápido automático para cargar la batería, de lo contrario puede provocar una sobrecarga y dañar la batería.**

**[Sustitución del fusible]**

El sistema de circuito tiene un total de seis fusibles de cuchilla, fusible 20A, 2 unidades, fusible 5A-ECU, 1 unidad y fusible ABS 15A, 10A, 1A cada uno 1 unidad, para un total de 6 unidades. Además, hay fusibles extra de 20A, 15A, 1A de repuesto en la caja de fusibles, 1 unidad cada uno. Si el fusible se funde con frecuencia, hay un cortocircuito o una sobrecarga en el sistema de circuitos. Pida a técnicos profesionales de mantenimiento que le atiendan.

Cuando sustituya el fusible, desenchufe primero el fusible antiguo y enchufe el de repuesto.

**⚠️ Advertencia:**

**Antes de comprobar o sustituir el fusible, la llave de contacto y el interruptor eléctrico deben estar desconectados para evitar cortocircuitos. No utilice nunca un fusible de corriente diferente de la nominal. De lo contrario, dañará el sistema eléctrico del vehículo o provocará un incendio. También puede hacer que las luces no se enciendan o que el motor falle por la noche o durante la conducción.**



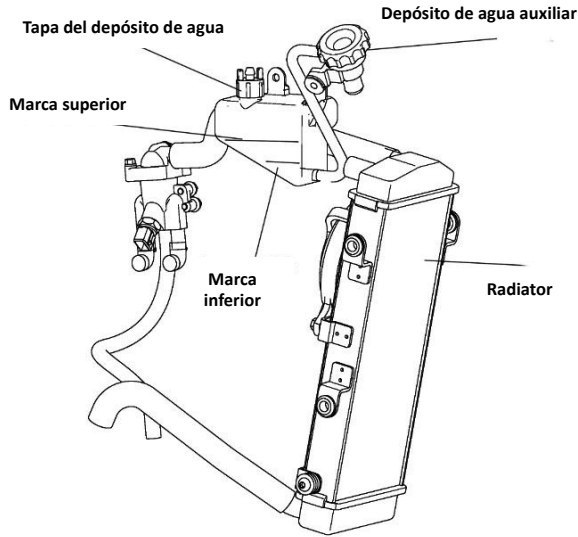


Fig.32 Sistema de refrigeración

### [Sistema de refrigeración] (Figura 23)

El sistema de refrigeración puede evitar que el motor se sobrecaliente, y el uso y mantenimiento correctos del sistema de refrigeración pueden prolongar la vida útil del motor.

El radiador está situado en la parte delantera del motor. Según las condiciones de la carretera por la que se circule, el radiador debe limpiarse con mayor o menor frecuencia de polvo y suciedad (pero siempre regularmente).

### [Tipo de refrigerante]

El refrigerante tiene cinco características: anticorrosión, anticavitación, alto punto de ebullición, antiincrustante y anticongelante.

El refrigerante suele mezclarse con anticongelante concentrado y agua blanda (agua pura o destilada) en una proporción adecuada. Por favor, ajústelo a una concentración fija que sea adecuada para la temperatura mínima local. Generalmente, cuando se ajusta a una concentración del 40% al 50%, la función anticongelante es la mejor.

Se recomienda utilizar el refrigerante directo especialmente diseñado para motores de aleación de aluminio. Este refrigerante ha sido preparado en fábrica y contiene anticongelante, inhibidor de óxido, inhibidor de espuma, trazas de silicato, etc., y su uso está indicado en el envase Temperatura ambiente.

 **Nota:**

- 1. Este refrigerante es especial y no puede ser sustituido por agua del grifo u otros líquidos, de lo contrario puede causar daños en el motor.**
- 2. Diríjase al concesionario designado para adquirir el refrigerante de tipo directo exclusivo para motores de aleación de aluminio.**
- 3. Si es necesario sustituir el refrigerante o se producen fugas de refrigerante, acuda al concesionario designado para**

**[Comprobación de la capacidad del refrigerante]**

La cantidad total de refrigerante en el sistema de refrigeración es de unos 4000 ml

1. Estacione la motocicleta en un terreno plano con la pata de cabra.
2. Compruebe el nivel de refrigerante en condiciones de motor frío. El nivel de refrigerante debe estar entre las líneas de escala superior e inferior.

**[Añadir una pequeña cantidad de refrigerante]**

**Si el refrigerante del depósito de agua auxiliar está en la marca inferior o por debajo de ella, añada a tiempo refrigerante especial hasta la marca superior.**



Figura 33 Adición de refrigerante

### [Cómo añadir]

1. Estacione la motocicleta sobre la pata de cabra en un terreno plano y espere a que el motor se enfríe; de lo contrario, el calor puede causar quemaduras en la piel;
2. Desenrosque la tapa del depósito de agua;
3. Vierta el líquido refrigerante por la boca del depósito de agua, y rellene hasta la posición de la línea de la escala superior;
4. Cierre la tapa del depósito de agua.

### [Almacenamiento de refrigerante]

1. Cuando el refrigerante no está en uso, debe almacenarse en un recipiente especial sellado.
2. Debe colocarse en un lugar fresco y seco. El refrigerante es un líquido tóxico y debe mantenerse alejado de los niños.
3. Tenga en cuenta que se debe evitar estrictamente que el refrigerante se contamine con productos derivados del petróleo, y no está permitido mezclar o almacenar dos marcas diferentes de refrigerante.

#### **⚠ Peligro:**

1. El anticongelante de etilenglicol es un disolvente orgánico, tóxico y corrosivo. No lo derrame sobre la superficie de productos de goma y piezas pintadas, y menos aún sobre la piel humana. Si se salpica accidentalmente la superficie de los productos de goma, piezas pintadas o el cuerpo humano, aclare inmediatamente con agua.
2. Cuando realice el mantenimiento del motor, si necesita aflojar la tuerca del cilindro, drene primero el refrigerante para evitar que éste entre en el cárter.
3. Dado que el punto de ebullición del anticongelante es más alto que el del agua pura, para evitar quemaduras, la tapa del radiador no debe abrirse cuando el motor funciona normalmente o antes de que la temperatura haya bajado (a 60°C) después de la parada.

# XI. Ajuste del amortiguador trasero

1. La dureza adecuada de la amortiguación es una de las condiciones importantes para garantizar la comodidad de los motociclistas durante la conducción. Diferentes motociclistas tienen diferentes requisitos en cuanto a la dureza de la absorción de impactos. Por favor, siga los siguientes pasos para el ajuste.

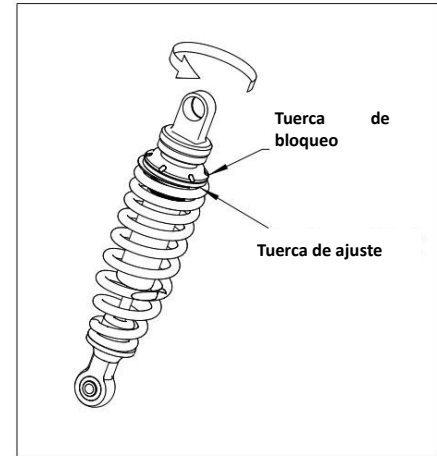
**[Ajuste suave de la absorción de choque]** (Fig. 34)

Paso 1: Afloje la contratuerca del extremo superior del amortiguador.

Paso 2: Gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj. Ajuste la dureza del amortiguador a un nivel adecuado.

Paso 3: Apriete la contratuerca.

(Figura 34)

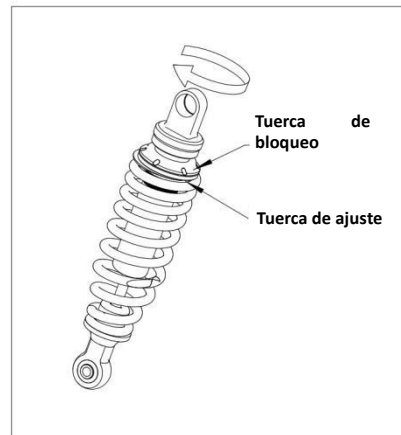


### [Ajuste duro de la absorción de choque] (Fig 35)

Paso 1: Afloje la contratuerca del extremo superior del amortiguador.

Paso 2: Gire la tuerca de ajuste en sentido de las agujas del reloj. Ajuste la dureza del amortiguador a un nivel adecuado.

Paso 3: Apriete la contratuerca.



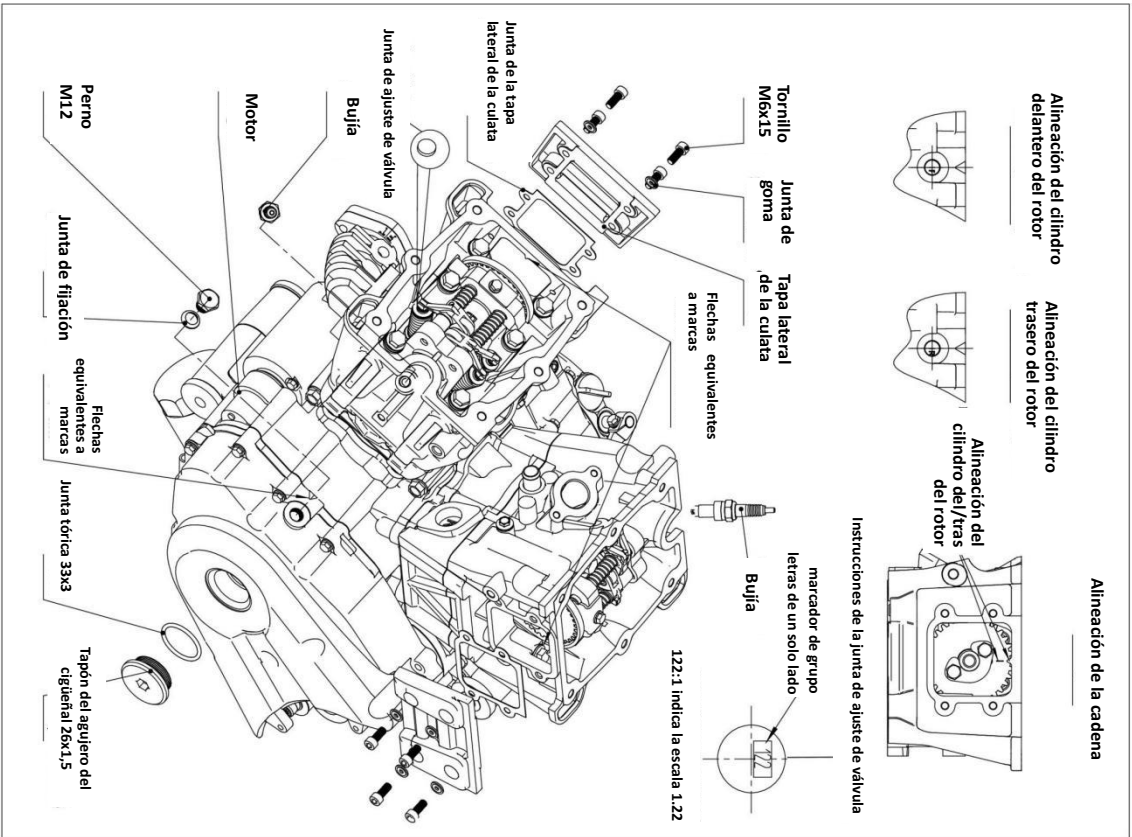
( Figura 35 )

#### **⚠ AVISO:**

**Por favor, acuda al concesionario designado para ajustar la amortiguación. ¡¡El concesionario cuenta con profesionales y herramientas profesionales para ajustar la amortiguación!!**

**La carrera de los amortiguadores izquierdo y derecho debe ser la misma, de lo contrario afectará negativamente a la seguridad de la conducción**

# XII. Ajuste del juego de válvulas



Envíe el vehículo al taller del concesionario para ajustar el juego de válvulas en los intervalos especificados en la tabla de mantenimiento periódico.

Juego de válvulas de admisión: 0,04 - 0,06mm.

Juego de válvulas de escape: 0,10 - 0,13mm.

## **XIII. Limpieza y almacenamiento del vehículo**

ES

1. La motocicleta debe limpiarse regularmente para descubrir a tiempo los daños, el desgaste o las fugas de aceite.
2. Cuando se limpie, hay que esperar a que el motor se enfríe y aclarar con agua limpia. Después de la limpieza, seque la motocicleta y arranque el motor y déjelo funcionar durante unos minutos; lubrique la cadena con aceite lubricante; compruebe los frenos antes de salir a la carretera.
3. Piezas que no se pueden rociar con agua a alta presión: faros, intermitentes, cerraduras de los interruptores de encendido, interruptores eléctricos, contadores, piezas y cables eléctricos, baterías, filtros de aire, bujes, salidas de los tubos de escape, bajos del depósito de combustible y la culata del motor, etc. Estas partes es mejor limpiarlas con un trapo.
4. Después de la limpieza, las prestaciones de frenado pueden verse reducidas, por lo que hay que montar y comprobar los frenos antes de salir a la carretera.

### **[Almacenamiento de la motocicleta]**

Después de utilizar la motocicleta en el día, debe guardarse en un lugar seco y seguro, con pequeñas diferencias de temperatura y buena ventilación. Si se almacena durante mucho tiempo (más de 30 días) y necesita de reparaciones o ajustes,

estos deben realizarse antes de guardar la motocicleta; de lo contrario, el problema podría haberse olvidado cuando se vuelva a utilizar la motocicleta después del almacenamiento. El almacenamiento a largo plazo (más de 30 días) debe mantenerse de acuerdo con los siguientes requisitos, además del mantenimiento anterior:

1. Limpie y seque la moto, y encere toda la superficie pintada.
2. Vacíe el combustible del depósito y rocíe el depósito con un producto antioxidante.
3. Vacíe completamente el aceite y rellene el cárter con aceite nuevo.
4. Retire la bujía e inyecte una pequeña cantidad (15-20 ml) de aceite lubricante en el cilindro; a continuación, vuelva a instalar la bujía, conecte la llave de contacto y pulse el botón de arranque durante 2 o 3 segundos para distribuir el aceite uniformemente por la pared del cilindro.
5. Retire la batería, elimine el óxido de los terminales y de los conectores del cableado, y guárdela en un lugar bien ventilado, seco y fresco, evitando la luz solar directa.
6. Infle el neumático a la presión de aire especificada y coloque la motocicleta sobre el bloque amortiguador para mantener las ruedas delanteras y traseras fuera del suelo. Si la presión del neumático es demasiado baja, este envejecerá prematuramente y sufrirá grietas.
7. Cubra la entrada de aire del filtro de aire y la salida del silenciador del escape con un trapo que contenga aceite de motor nuevo para evitar que entre humedad.
8. Cubra la motocicleta con un material con fuerte permeabilidad al aire y guárdela en un lugar seco y seguro con poca diferencia de temperatura y buena ventilación.



### **[Utilizar después de almacenar el vehículo]**

1. Retire la cubierta de la motocicleta y límpiela.
2. Compruebe la tensión de la batería. Si la tensión es inferior a 12,8V, debe cargar la batería a baja velocidad antes de instalarla.
3. Retire el antioxidante del depósito de combustible y añada combustible nuevo.
4. Pruebe a conducir la motocicleta en un lugar seguro para comprobar si su rendimiento es normal.

## **XIV. Vida útil del vehículo y eliminación**

### **[Tiempo de vida del vehículo]**

Por favor, siga las normas del departamento de gestión del tráfico o de la oficina local de gestión de vehículos para el periodo de uso del vehículo.

### **[Manipulación del vehículo]**

1. Eliminación de residuos de aceite lubricante: Los residuos de aceite lubricante procedentes de las motocicletas deben introducirse en bidones de plástico y entregarse a una empresa de reciclaje para su eliminación. No se puede verter descontroladamente el aceite lubricante usado, ya que de lo contrario se causarán daños al medio ambiente (suelo, acuíferos, etc.)
2. Eliminación de residuos de baterías, bombillas, piezas exteriores, elementos filtrantes, neumáticos, piezas de hierro, piezas de aluminio y otras piezas: estas piezas de desecho deben reciclarse y procesarse por separado. No se puede eliminar con la basura normal, y mucho menos verter, el ácido sulfúrico diluido de la batería ya que causaría daños a las personas y provocaría la contaminación del medio ambiente.
3. Una vez desguazado el vehículo, elimínelo de acuerdo con las normas de desguace de vehículos del departamento de gestión del tráfico o de la oficina local de gestión de vehículos.

## XV. Datos de ajuste relacionados con la motocicleta

Recorrido libre del freno (de mano) delantero 5~10mm

Recorrido libre del puño del acelerador: 2~6mm

Recorrido libre del freno (de pie) trasero 10~20mm

Recorrido libre del embrague: 5~10mm

Separación de la bujía: 0,8~0,9mm

Juego de válvulas de admisión: 0,04 - 0,06mm.

Juego de válvulas de escape: 0,10 - 0,13mm.

Valor del par de apriete del perno de fijación del amortiguador trasero: 30~40 N·m

Valor del par de apriete del perno del manillar: 4~6N·m Valor del par de apriete de la tuerca del eje de la horquilla plana:  
70~90 N·m

Valor del par de apriete de la tuerca de apriete del eje de la rueda delantera: 70~90N·m Valor del par de apriete de la tuerca  
de apriete del sistema de dirección: 50~70 N·m

Valor del par de apriete de la tuerca de apriete del eje de la rueda trasera: 70~90 N·m

Valor del par de apriete de los pernos de fijación del amortiguador delantero y de la placa de conexión superior: 10~14N·m

Valor del par de apriete de los pernos de fijación del amortiguador delantero y de la columna de dirección: 20~25 N·m

Valor del par de la tuerca de fijación de la suspensión del motor: M8: 18~25 N·m, M10: 30~40 N·m

## XVI. Tabla de parámetros técnicos principales

	Modelo	V-CRUISE
<b>Especificación del vehículo</b>	Modelo de vehículo (nombre comercial)	V-CRUISE
	Tipo de vehículo	Motocicleta ordinaria de dos ruedas
	Número de identificación del vehículo	LBDPCJLKxxxxxx
	Número de personas que pueden montar	2 personas (una para conducir y otra de pasajero)
	Tipo de dirección	Dirección
	Forma del engranaje	Seis marchas de engranaje constante
	Forma de frenado	Rueda delantera: de disco Rueda trasera: de disco
	Modo de funcionamiento del freno	Rueda delantera: freno de mano Rueda trasera: freno de pie
	Forma de embrague	Baño de aceite multipieza
	Método de arranque	Arranque eléctrico
	Longitud*anchura*altura	2120*836*1050
	Distancia entre ejes	1420
	Distancia mínima al suelo	160
	Peso en orden de marcha	175
Masa máxima de carga	150	
	<b>Modelo</b>	<b>V-CRUISE</b>

Especificación del vehículo	Capacidad depósito de combustible	14L
	Número de neumáticos	2
	Rueda delantera	120/80-16
	Rueda trasera	150/80-15
Dispositivos eléctricos	Método de encendido	ECU
	Modelo de bujía	CR8E
	Especificaciones del faro	12V 35W/35W
	Especificaciones de los intermitentes	LED 12V
	Especificaciones de las luces traseras y de freno	LED 12V
	Especificaciones de los fusibles	20A (2 unidades), 15A (1 unidad), 10A (1 unidad), 5A-ECU (1 unidad), 1A (1 unidad)
	Especificaciones de la batería	12V 11,2Ah
Motor	Tipo de motor	Doble cilindro en V
	Modelo de motor	BD2V42MI
	Relación de compresión	11, 3: 1
	Desplazamiento real	125ml
	Potencia neta máxima	10, 3kw/8500rpm
	Par máximo	14, 5N. M/6500rpm
	Diámetro*Carrera	42*45

	Velocidad de ralentí	1600±100
	Aceite lubricante del motor	SAE
	Grado	15W-40
	Capacidad de aceite lubricante	2,2L
	Grado de combustible	95# y superior
	Separación de la bujía	0,8~0,9 mm
Relación de cambio de marcha	Relación de velocidad primaria	3,238
	Relación de la primera marcha	2,42
	Relación de la segunda marcha	1,53
	Relación de la tercera marcha	1,18
	Relación de la cuarta marcha	1,04
	Relación de la quinta marcha	0,91
	Relación de la sexta marcha	0,81
	Relación de velocidad final	3,714
Rendimiento	Velocidad máxima	100
	Pendiente superable	
	Consumo de combustible	≤2,40

## XVII. Averías comunes y causas

Fenómeno	Ubicación de la pieza	Causa de la avería	Método de eliminación
No se puede arrancar	Sistema de combustible	No hay combustible en el depósito	repostar
		La bomba de combustible está bloqueada o dañada, y la calidad del combustible es mala	Limpiar o sustituir
	Sistema de encendido	Fallo de la bujía: demasiada carbonilla y mucho tiempo de uso	Comprobar o sustituir
		Fallo del capuchón de la bujía: mal contacto o quemado      Fallo de la bobina de encendido: mal contacto o quemada	Comprobar o sustituir
		Fallo del CDI: mal contacto o quemado	Comprobar o sustituir
		Fallo de la bobina de disparo: mal contacto o quemada	Comprobar o sustituir
		Fallo del estator: mal contacto o quemado	Comprobar o sustituir
		Fallo de cada línea de conexión: mal contacto	Comprobar o sustituir
	Sistema de presión del cilindro	Fallo del mecanismo de arranque: desgastado o dañado	Comprobar o ajustar
		Válvula de admisión y escape, fallo del asiento de la válvula: el combustible contiene demasiada goma o se ha utilizado durante demasiado tiempo	Comprobar o sustituir

		Fallo del cilindro, del pistón, del anillo del pistón: el combustible contiene goma o está desgastado	Comprobar o sustituir
		Fuga en el tubo de admisión de aire: el tiempo de uso es demasiado largo	Comprobar o sustituir
		Fallo en la distribución de las válvulas	Comprobar o sustituir
Falta de potencia	Pistón de la válvula	Excesivos depósitos de carbonilla en las válvulas de admisión y escape y en los pistones: mala calidad del combustible y del aceite	Reparar o sustituir
	Embrague	Patinaje del embrague: mala calidad del aceite, largo tiempo de uso, sobrecarga	Ajustar o sustituir
	Bloque de cilindros, anillo	Desgaste del bloque de cilindros y de los segmentos del pistón: mala calidad del aceite, largo tiempo de uso	Cambiar el aceite
	Freno	La separación de los frenos no es completa: los frenos están demasiado apretados	Ajuste
	Cadena	Cadena demasiado tensa: ajuste incorrecto	Ajuste
	Motor	Sobrecalentamiento del motor: La mezcla es demasiado rica o demasiado fina, y la calidad del aceite y del combustible es pobre.	Ajustar o sustituir
	Bujía	Hay obstrucciones, etc.	Ajustar o sustituir
	Tubo de admisión	Separación de bujías inadecuada, normal 0,8-0,9 mm	Ajustar o sustituir

	Culata	Fuga en el tubo de admisión de aire: tiempo de uso demasiado largo, ajustar o sustituir	Comprobar o sustituir
	Sistema eléctrico	Fuga en la culata o en la válvula	Revisar o reparar
	Filtro de aire	El sistema eléctrico es defectuoso	Limpiar o ajustar
Los faros delanteros y traseros no se encienden	Cable	Mala conexión de la línea	Ajuste
	Interruptor izquierdo y derecho	Mal contacto o daños en el interruptor	Ajustar o sustituir
	Faro delantero	Inspección de bombillas y portalámparas	Ajustar o sustituir
Los faros delanteros y traseros no se encienden	Regulador	Inspección del regulador de voltaje: mal contacto o quemado	Comprobar o sustituir
	Imán	Fallo de la bobina magnética: mal contacto o quemada	Comprobar o sustituir
La bocina no funciona	Batería	Sin batería	Ajustar o sustituir
	Interruptor izquierdo	Comprobar botón bocina	Ajustar o sustituir
	Cable	Mal contacto de la línea	Ajustar o sustituir



	Bocina	Daños en la bocina	Ajustar o sustituir
--	--------	--------------------	---------------------

Los mencionados anteriormente son fallos comunes de las motocicletas. Si su motocicleta se avería, diríjase a tiempo a la unidad de mantenimiento designada para su inspección y reparación.

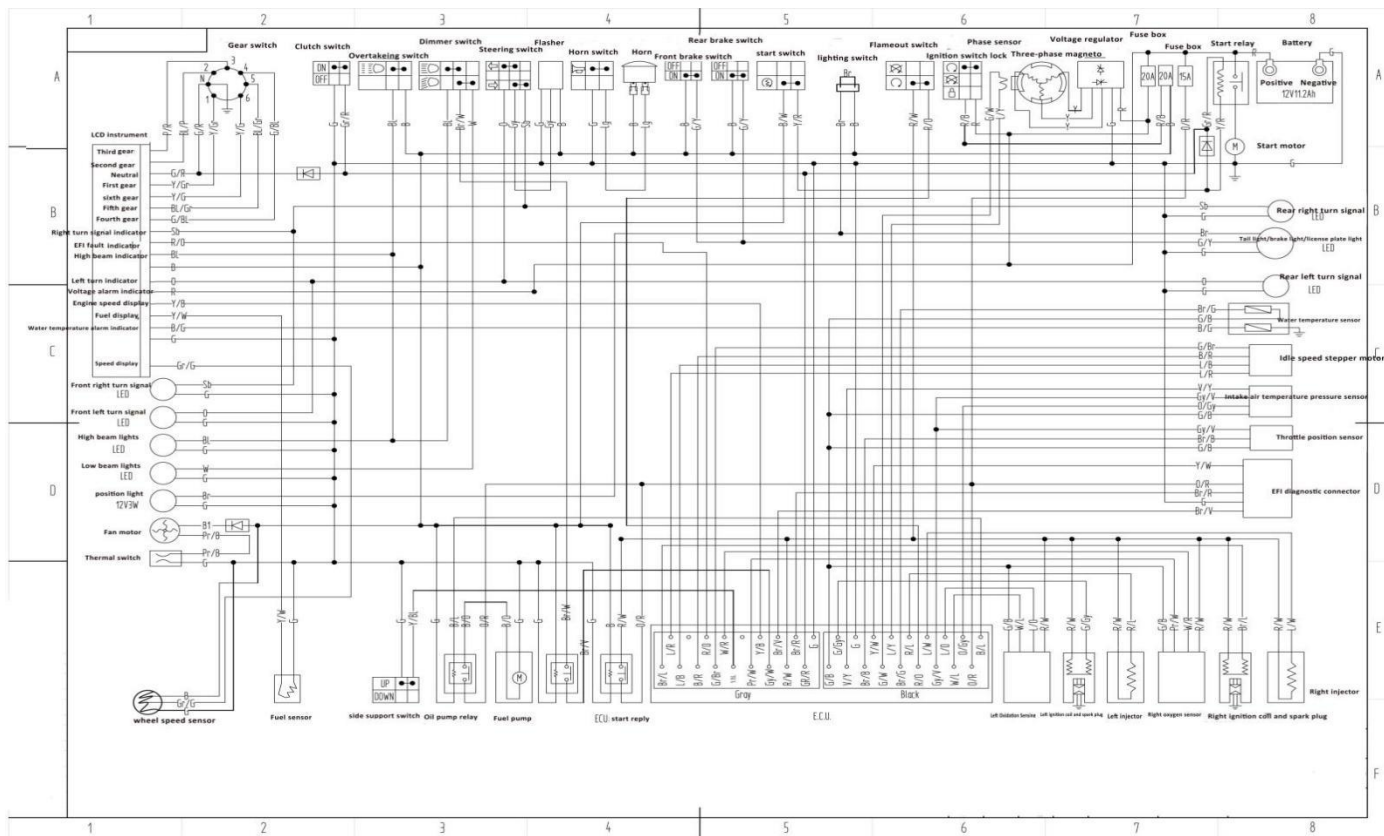
<b>Tabla de códigos de avería MT05</b>	
<b>código de avería</b>	<b>descripción</b>
<b>P0107</b>	El sensor de presión de admisión está abierto o en cortocircuito a tierra
<b>P0108</b>	El sensor de presión del aire de admisión está en cortocircuito a la fuente de alimentación
<b>P0112</b>	El sensor de temperatura del aire de admisión está en cortocircuito a tierra
<b>P0113</b>	El sensor de presión de aire de admisión está abierto o en cortocircuito a fuente de alimentación
<b>P0117</b>	El sensor de temperatura de la refrigeración/del cilindro está en cortocircuito a tierra
<b>P0118</b>	El sensor de temperatura de la refrigeración/del cilindro está abierto o en cortocircuito a la fuente de alimentación
<b>P0122</b>	Sensor de posición del acelerador abierto o en cortocircuito a tierra
<b>P0123</b>	Sensor de posición del acelerador en cortocircuito a la fuente de alimentación
<b>P0131</b>	El sensor de oxígeno (un cilindro) está en cortocircuito a tierra
<b>P0132</b>	El sensor de oxígeno (un cilindro) está en cortocircuito a la fuente de alimentación
<b>P0031</b>	El calentador del sensor de oxígeno está en cortocircuito a tierra
<b>P0032</b>	El calentador del sensor de oxígeno está en cortocircuito a la fuente de alimentación

<b>P0201</b>	Fallo en la boquilla del cilindro
<b>P0202</b>	Fallo en la boquilla del segundo cilindro
<b>P0230</b>	La bomba de aceite (relé) está abierta o en cortocircuito a tierra
<b>P0232</b>	La bomba de aceite (relé) está en cortocircuito a la fuente de alimentación
<b>P0336</b>	El sensor de posición del cigüeñal tiene interferencias
<b>P0337</b>	No hay señal del sensor de posición del cigüeñal
<b>P0351</b>	Fallo de la bobina de encendido de un cilindro
<b>P0352</b>	Fallo de la bobina de encendido del segundo cilindro
<b>P0505</b>	Fallo en el control de la velocidad de ralentí
<b>P0562</b>	La tensión del sistema es demasiado baja
<b>P0563</b>	La tensión del sistema es demasiado alta
<b>P0650</b>	Fallo de la luz de avería
<b>P1693</b>	Tacómetro en cortocircuito a tierra
<b>P1694</b>	Tacómetro en cortocircuito a la fuente de alimentación

Los códigos indicados anteriormente son códigos de avería habituales en las motocicletas. Si su motocicleta se avería, diríjase a tiempo a la unidad de mantenimiento designada para su inspección y reparación.

**Recuerde: No puede ocuparse de la avería de la motocicleta por sí mismo, ya que de lo contrario se provocarían fácilmente riesgos o accidentes. Si se encarga usted mismo de una avería de la moto, será el único responsable de los posibles accidentes.**

# XVIII. Esquema eléctrico de la V-CRUISE



# V-CRUISE



## MANUALE USO E MANUTENZIONE

---

Il presente Manuale d'istruzioni contiene importanti informazioni di sicurezza e istruzioni d'uso. Leggere con attenzione prima di utilizzare il motociclo. Il presente Manuale d'istruzioni è considerato un componente essenziale del motociclo e deve essere consegnato con lo stesso in caso di rivendita o trasferimento.

---

# PREMESSA

Gentile cliente,

Sentiti ringraziamenti per avere scelto il motociclo a due ruote V-CRUISE progettato e prodotto dalla nostra Ditta! Questo modello è sviluppato e prodotto dalla nostra Ditta secondo una tecnologia avanzata e concetti di progettazione all'avanguardia a livello nazionale e internazionale. Speriamo che offra una guida sicura e un'esperienza confortevole!

Prima di mettersi alla guida del motociclo, leggere con attenzione le norme e i requisiti in questo Manuale pratico!

Il presente Manuale definisce gli interventi di riparazione e manutenzione da eseguire sul motociclo, pertanto è necessario procedere sulla base delle normative ivi indicate!

La Ditta offre personale tecnico specializzato e un reparto di manutenzione per fornire un buon supporto di assistenza tecnica!

Per l'assistenza tecnica, la Ditta segue da sempre il principio di “rendere più soddisfatti i consumatori” e migliora continuamente la qualità e le prestazioni del prodotto, il che comporta variazioni nell'aspetto, nel colore e nella struttura e possibili differenze con il presente Manuale. Confidiamo nella vostra comprensione. Le immagini nel presente Manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto reale.

Ringraziamo nuovamente per l'attenzione e la fiducia accordateci.

## ATTENZIONE

Durante l'uso e la guida del veicolo, applicare le disposizioni del presente Manuale d'uso e rispettare le norme stradali nazionali e locali, prestando sempre attenzione alla sicurezza personale!

Il presente Manuale di manutenzione è uno degli accessori necessari di questo veicolo. In caso di vendita del veicolo a terzi, consegnare anche il Manuale.

### **Pericolo/Avvertenza/Nota**

Leggere i contenuti del presente Manuale e tenerli ben presenti.

#### **Pericolo:**

Quanto indicato si riferisce alla sicurezza personale del conducente. L'inadempienza potrebbe provocare infortuni.

#### **Avvertenza:**

Quanto indicato si riferisce alle corrispondenti precauzioni operative per evitare danni al motociclo.

#### **Nota:**

Quanto indicato si riferisce a spiegazioni particolari per una manutenzione agevole o per fornire chiarimenti importanti.

# Sommario

<b>I. Indicazioni per l'utente</b> .....	6
1.1. Istruzioni di sicurezza.....	6
1.2. Posizione dei numeri (Figura 1).....	7
<b>II. Breve introduzione del motociclo a due ruote</b> .....	8
2.1. Ambito di applicazione dei motocicli a due ruote.....	9
2.2. Caratteristiche del motociclo a due ruote.....	9
2.3. Norme di trasporto.....	9
2.4. Carburante.....	9
2.5. Parti elettriche.....	10
2.6. Controllo.....	10
<b>III. Guida sicura del motociclo</b> .....	10
3.1. Regole di guida sicura.....	11
3.2. Prodotti di protezione di sicurezza .....	12
3.3. Riallestimento del veicolo.....	12
3.4. Avvertenze riguardanti il montaggio di accessori.....	13
<b>IV. Istruzioni per l'uso</b> .....	14
4.1. Posizione dei componenti.....	14
4.2. Quadro strumenti e commutatore d'accensione.....	16
4.3. Commutatore d'accensione.....	19
4.4. Combinazione interruttore destro.....	20

4.5. Combinazione interruttore sinistro .....	22
4.6. Regolazione angolo d'inclinazione fanale anteriore (Figura 8).....	24
4.7. Modalità di apertura del tappo serbatoio carburante (Figura 9).....	25
4.8. Pneumatici .....	25
<b>V. Guida al funzionamento</b> .....	28
5.1. Rodaggio del motociclo nuovo .....	28
5.2. Controlli preliminari alla guida .....	29
5.3. Avviamento del motociclo .....	30
5.4. Guida del motociclo.....	34
<b>VI. Manutenzione</b> .....	39
6.1. Tabella della frequenza di manutenzione.....	39
6.2. Controllo, scelta e cambio dell'olio di lubrificazione motore .....	42
6.3 Scelta e sostituzione delle candele.....	46
6.4. Pulizia e smontaggio del filtro aria .....	47
6.5. Controllo e regolazione della manopola acceleratore.....	49
6.6. Regolazione della frizione.....	51
<b>VII. Ispezione e regolazione</b> .....	52
<b>VIII. Controllo e regolazione del freno anteriore</b> .....	55
8.1. Controllo del disco del freno anteriore.....	57
8.2. Controllo delle pastiglie del freno anteriore.....	58
<b>8.3. Controllo del livello del liquido dei freni del sistema del freno anteriore</b> .....	59
<b>IX. Controllo e regolazione del freno posteriore</b> .....	59
9.1. Controllo del disco del freno posteriore .....	61



9.2 Controllo delle pastiglie del freno posteriore .....	62
9.3. Controllo del livello di liquido dei freni del sistema freno posteriore .....	62
<b>X. Manutenzione della batteria .....</b>	<b>63</b>
<b>XI. Regolazione dell'ammortizzatore posteriore .....</b>	<b>69</b>
<b>XII. Regolazione del gioco valvole .....</b>	<b>71</b>
<b>XIII. Pulizia e stoccaggio del veicolo .....</b>	<b>72</b>
<b>XIV. Vita utile e smaltimento del veicolo .....</b>	<b>74</b>
<b>XV. Dati di regolazione del motociclo .....</b>	<b>75</b>
<b>XVI. Tabella dei parametri tecnici principali .....</b>	<b>76</b>
<b>XVII. Avarie comuni e cause .....</b>	<b>79</b>

# I. Indicazioni per l'utente

## 1.1. Istruzioni di sicurezza.

Per la sicurezza personale e del veicolo, rispettare le sei norme seguenti:

Indossare correttamente tutti i tipi di dispositivi di protezione.

①. I dispositivi di protezione per la guida comprendono caschi, occhiali, ginocchiere, paragoniti e guanti. Indossare dispositivi di protezione può ridurre considerevolmente le lesioni al corpo in caso di incidente e proteggere al massimo la sicurezza personale.

②. Avere familiarità con la struttura del veicolo.

Le capacità di guida del conducente e la conoscenza del veicolo sono alla base di una guida sicura. Prima di guidare in strada, fare pratica in uno spazio aperto in cui non sono presenti altri veicoli e familiarizzare appieno con il veicolo e il metodo di utilizzo.

③. Comprendere il limite della velocità di sicurezza.

La velocità di sicurezza dipende dalle condizioni del terreno, dalle proprie capacità e dalle condizioni climatiche. Guidare sempre a una velocità sicura e in base alle proprie capacità. La conoscenza dei limiti consentirà di prevenire gli incidenti.

④. Indossare indumenti appropriati.

Indumenti larghi e non adeguati possono risultare scomodi e poco sicuri durante la guida. Indossare indumenti ben aderenti in sella consentirà alle mani, ai piedi e a tutto il corpo di muoversi in libertà. Di conseguenza, è consigliabile scegliere indumenti aderenti di alta qualità.

#### ⑤. Controlli preliminari alla guida

Leggere con attenzione le istruzioni contenute nella sezione “Controlli preliminari” del presente Manuale, in quanto guidare rispettando le regole assicura la sicurezza del conducente e dei passeggeri.

#### ⑥. Prestare particolare attenzione alla sicurezza guidando in giornate nuvolose o piovose.

Prestare particolare attenzione nelle giornate di pioggia. Tenere presente che la distanza di frenata è due volte superiore rispetto a quella nei giorni di sole. Durante la guida, evitare i tombini, la segnaletica orizzontale e le macchie di olio.

## 1.2. Posizione dei numeri (Figura 1)

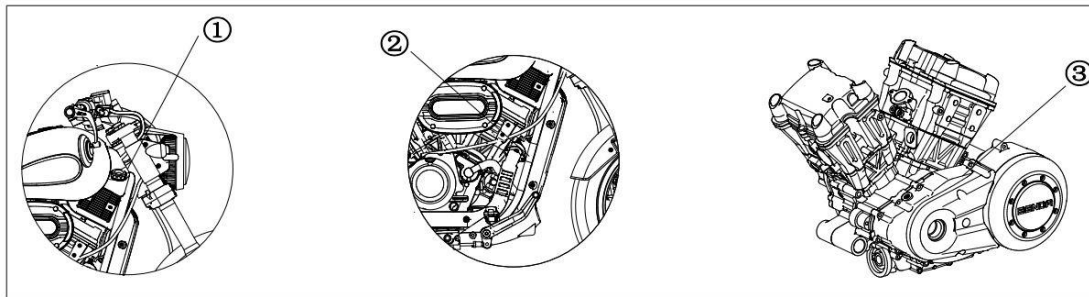
①. Numero di telaio: sul lato destro

②. Targhetta: Gomito sul lato destro del telaio

③. Numero di matricola del motore: Sopra il carter sinistro.

## Posizione della targhetta, numero di telaio e numero di matricola del motore

Inserire il numero di telaio e del motore di seguito per riferimento:



Numero di telaio

NUMERO DI MATRICOLA DEL MOTORE

## II. Breve introduzione del motociclo a due ruote

I motocicli a due ruote con una struttura compatta e un aspetto innovativo unico offre una guida comoda e piuttosto stabile. Tutti i modelli sono dotati di sistema di iniezione carburante elettronico, più ecologico, con minore consumo di carburante ed emissioni ridotte, in conformità ai requisiti in materia.

Il motociclo a due ruote ti offrirà un'esperienza di guida senza precedenti!

## **2.1. Ambito di applicazione dei motocicli a due ruote**

V-CRUISE è un motociclo a due ruote che si adatta ai percorsi urbani ed extraurbani.

## **2.2. Caratteristiche del motociclo a due ruote**

1. Grande potenza e carico pesante.
2. Ampio intervallo di coppia e ripresa in salita.
3. Sistema d'iniezione carburante elettronico.
4. Motore avanzato e professionale raffreddato ad acqua
5. Sistema di alimentazione CC

## **2.3. Norme di trasporto**

Capacità portante: 2 persone (un conducente e un passeggero) Carico massimo consentito: 150 kg.

## **2.4. Carburante**

Tipo di carburante: Benzina senza piombo oltre il limite massimo.

Dato che il carburante è estremamente infiammabile, in caso di perdita di olio dal serbatoio, dal filtro o dal tubo del carburante, nonché dal corpo farfallato o da altre parti del veicolo a causa di danni oppure obsolescenza, ripararli immediatamente prima dell'uso. La benzina senza piombo può prolungare la durata delle candele e delle marmitte.

## 2.5. Parti elettriche

Non è possibile montare o cambiare la linea di questo veicolo o aumentare o ridurre le attrezzature elettriche autonomamente. Altrimenti, l'impianto elettrico si sovraccaricherà, provocando il surriscaldamento della linea, il guasto del fusibile o il corto circuito della linea, nonché scintille con conseguenti danni di vario tipo del veicolo.

 **Pericolo:**

**La Ditta non sarà responsabile per le conseguenze causate da aggiunte o modifiche della linea del veicolo o delle attrezzature elettriche.**

## 2.6. Controllo

È necessario eseguire la manutenzione delle parti elencate con riferimento alla “Tabella della frequenza di manutenzione”.

# III. Guida sicura del motociclo

Il motociclo è un veicolo a due ruote che può apportare benefici e uno stile di vita veloce al conducente. Per garantire le migliori prestazioni del motociclo, è necessario eseguire una corretta manutenzione. Il motociclo deve essere sicuro e in perfette condizioni. Per eseguire il controllo nelle condizioni ottimali, è necessario mettersi alla guida in un buon stato

 **Pericolo:**

**Attenersi alle norme stradali durante la guida ed eseguire i controlli prima dell'uso.**

### 3.1. Regole di guida sicura

1. Prima di avviare il motociclo, controllare con attenzione il veicolo per verificarne la sicurezza e il corretto funzionamento al fine di evitare incidenti e danni ai componenti.

2. I conducenti dei motocicli devono passare l'esame dell'opposita autorità e ottenere la "patente per la conduzione del motociclo". È vietato prestare il motociclo a una persona non in possesso del suddetto documento.

3. Per evitare lesioni, procedere come segue:

- Indossare oggetti ad alta visibilità.
- Non guidare troppo vicino ad altri veicoli e utilizzare correttamente gli appositi segnali, come gli indicatori di direzione, il clacson e le luci del freno.
- Non guidare nella zona d'ombra di un altro veicolo.

4. Attenersi rigorosamente alle norme stradali.

- L'eccesso di velocità è il fattore principale di incidenti. In caso di pioggia e neve, strade accidentate, incroci e altre condizioni stradali, guidare con attenzione a bassa velocità o rallentare.
- Durante le svolte o i cambi di corsia, attivare i dispositivi di segnalazione, come gli indicatori di direzione, per attirare l'attenzione di altri conducenti.

5. Il conducente deve tenere il manubrio con entrambe le mani e i piedi sui pedali anteriori. Il passeggero deve tenersi alla maniglia o alla vita del conducente con entrambe le mani e tenere i piedi sui pedali posteriori.

## 3.2. Prodotti di protezione di sicurezza

1. Gran parte delle lesioni negli incidenti stradali con i motocicli interessano la testa. Pertanto, i conducenti e i passeggeri devono indossare i caschi ai sensi delle norme di sicurezza e di qualità, oltre a indossare dispositivi di protezione, come gli occhiali antipolvere e i guanti.
2. Durante la guida, la temperatura della marmitta di scarico è elevata. Per evitare il contatto e le ustioni, il conducente e il passeggero devono indossare gli stivali e altre attrezzature.
3. Non indossare indumenti larghi per evitare che si aggancino al manubrio, alla leva frizione, ai pedali o ai veicoli nelle vicinanze, provocando incidenti.

## 3.3. Riallestimento del veicolo

### Pericolo:

**Modificando i cavi e le attrezzature elettriche autonomamente, la Ditta non si assume la responsabilità per le conseguenze pericolose, come cavi in cortocircuito, fusibili bruciati, apparecchiature elettriche che superano la potenza nominale, scintille o bruciature.**

### Nota:

**Il carico improprio o un peso eccessivo inficerà le prestazioni e la stabilità di guida del motociclo.**

**Le modifiche apportate al motociclo o la rimozione di parti originali può provocare una ridotta sicurezza del veicolo o un uso illegale. Attenersi a tutte le norme locali.**



### **Carico merce:**

1. Il centro del peso di carico (centro di gravità) deve essere posizionato in basso e vicino al centro del veicolo.
2. Regolare la pressione degli pneumatici facendo riferimento al peso caricato e alle condizioni di guida.
3. Tutta la merce deve essere ben fissata al veicolo per garantirne una movimentazione stabile.
4. Non agganciare oggetti voluminosi e pesanti al manubrio, agli ammortizzatori anteriori o al parafrangente anteriore, per evitare l'instabilità nella guida o problemi di sterzata.
5. È assolutamente vietato superare i requisiti di carico massimo del veicolo (150 kg).

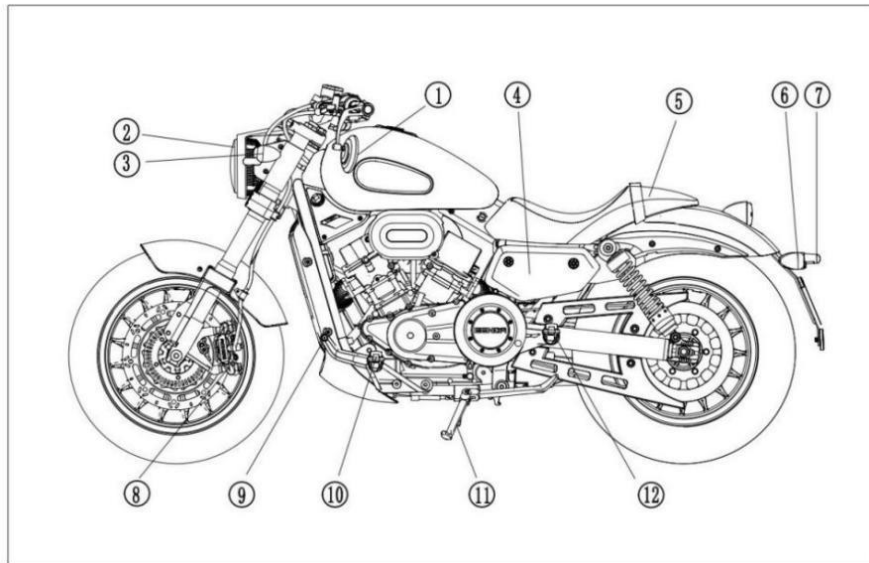
### **3.4. Avvertenze riguardanti il montaggio di accessori**

Gli accessori originali di questo veicolo sono stati provati dalla Ditta. Pertanto, montando nel caso di utilizzo di accessori non originali, la Ditta non sarà ritenuta responsabile.

Dopo aver installato accessori non originali, controllare con attenzione quanto segue: barriere visive, altezza dal suolo, angolo d'inclinazione laterale, flessibilità del meccanismo sterzante, facilità d'uso e prestazioni degli accessori. In presenza di uno dei problemi suddetti, eliminare l'accessorio prima dell'uso.

## IV. Istruzioni per l'uso

### 4.1. Posizione dei componenti



#### 1. (Fig. 1)

- ① Specchietto retrovisore SX
- ② Faro anteriore
- ③ Indicatore direzione singolo ant. SX
- ④ Batteria
- ⑤ Sella
- ⑥ Targa posteriore
- ⑦ Indicatore direzione singolo post. SX
- ⑧ Pinza freno anteriore
- ⑨ Leva cambio
- ⑩ Pedale anteriore SX
- ⑪ Cavalletto singolo
- ⑫ Supporto singolo posteriore SX

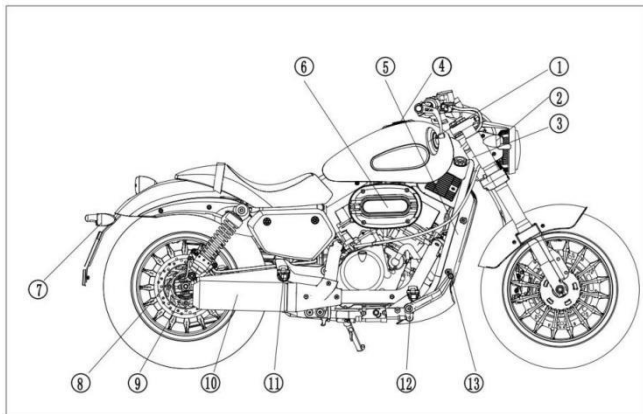


Fig.2

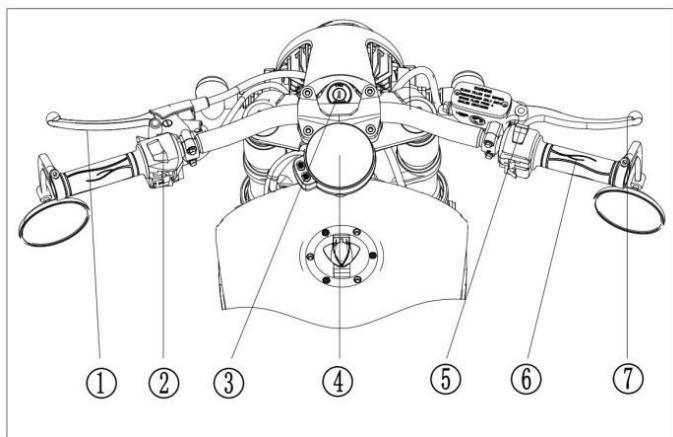


Fig.3

**2. (Fig. 2)**

- ① Specchietto retrovisore DX
- ② Indicatore di direzione singolo anteriore DX
- ③ Numero di telaio
- ④ Coperchio serbatoio
- ⑤ Targhetta
- ⑥ Filtro aria
- ⑦ Indicatore di direzione singolo posteriore DX
- ⑧ Pinza freno posteriore
- ⑨ Sospensione posteriore
- ⑩ Marmitta di scarico
- ⑪ Pedale posteriore DX
- ⑫ Pedale anteriore DX
- ⑬ Pedale del freno

**3. (Fig. 3)**

- ① Leva frizione
- ② Combinazione interruttore sinistro
- ③ Commutatore d'accensione

IT

- ④ Quadro strumenti
- ⑤ Combinazione interruttore sinistro
- ⑥ Manopola acceleratore
- ⑦ Leva del freno anteriore

## 4.2. Quadro strumenti e commutatore d'accensione

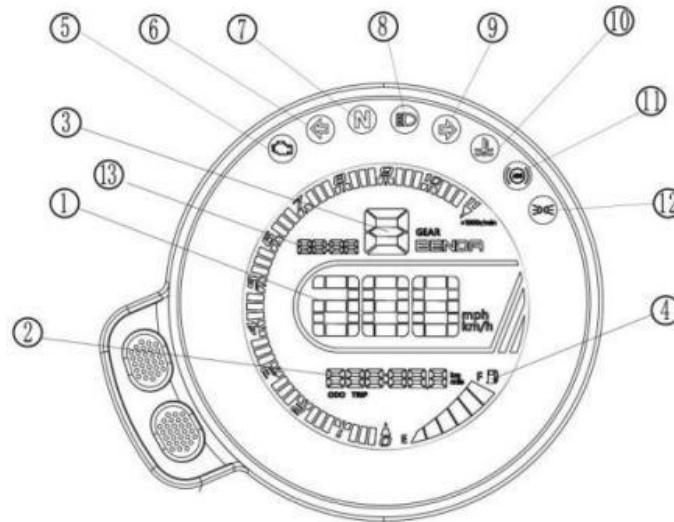


Fig. 4

Quadro strumenti (Fig. 4)

Consultare la tabella seguente per le denominazioni e le funzioni dei simboli:

Code n.	Titolo	Funzione
1	Spia velocità	Velocità immediata del veicolo
2	Spia chilometraggio	Chilometraggio totale del veicolo
3	Spia marcia	Posizione della marcia del motore
4	Spia livello carburante	Quantità di carburante residua nel serbatoio
5	Spia guasto iniezione elettronica carburante (EFI)	Dopo il funzionamento del motore, la spia si spegne in caso di guasto, lampeggiando in giallo
6	Freccia Sinistra	Gli indicatori di direzione anteriori e posteriori di sinistra lampeggiano, la spia si accende in verde
7	Spia di folle	Le spie si accendono con la marcia in folle
8	Spia abbaglianti	Abbaglianti accesi, la spia si accende in blu
9	Freccia Destra	Gli indicatori di direzione anteriori e posteriori di destra lampeggiano, la spia si accende in verde
10	Spia allarme temperatura acqua	Si accende in rosso: il liquido di raffreddamento è surriscaldato e il sistema di raffreddamento è guasto
11	Istruzioni dell'ABS	Stato dell'ABS

IT

12	Spia luci di posizione	Spia luce di posizione anteriore, luce di illuminazione quadro strumenti, luce di posizione posteriore accesa
13	Indicatore orario	Ora corrente
14	Pulsante in alto	Selezione tra contachilometri o parzializzatore. Impostazione orologio.
15	Pulsante in basso	Azzeramento del parzializzatore e regolazione dell'ora.

Nota: Premendo il pulsante in basso una volta, si passa dal contachilometri al parzializzatore e viceversa.

In modalità di parzializzatore, tenere premuto il pulsante per azzerare.

Tenere premuto il pulsante per accedere alla modalità di impostazione dell'orologio. A questo punto, premere il pulsante in alto una volta per passare alla modalità di regolazione dell'orologio. Premere il pulsante una volta per regolare l'orologio.

### 4.3. Commutatore d'accensione

Il blocco del commutatore d'accensione (Figura 5) viene attivato nella parte anteriore del manubrio; il commutatore d'accensione deve essere acceso prima di utilizzare il motociclo. La posizione della chiave e le funzioni sono mostrate nella Tabella 2.

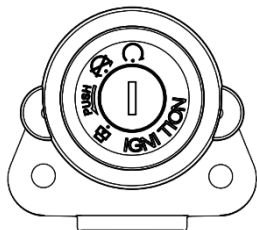






Fig.5

Posizione della chiave	Funzione	Stato della chiave
OFF “”	Il circuito è chiuso e il motore può essere avviato	Non estratta
Bloccasterzo “ <p>Tabella 2</p>		

IT

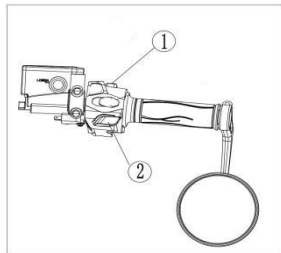
**Nota:**

1. In caso di inutilizzo del veicolo, ruotare la chiave su off “” o su blocca “” ed estrarre la chiave.

2. Sistema bloccasterzo: ruotare la parte anteriore del veicolo tutto a sinistra, portare la chiave in posizione di “” e farla tornare indietro, ruotandola poi in senso antiorario in posizione di “”.

Prima di bloccare lo sterzo, rallentare prima e fermarsi con decisione, quindi parcheggiare sul cavalletto singolo. Dopo il blocco, non spingere il motociclo per evitare la perdita di equilibrio.

#### 4.4. Combinazione interruttore destro







- ① Commutatore di arresto
- ② Pulsante di avviamento elettrico

**Fig. 6** Combinazione interruttore destro




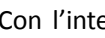

## 1. Commutatore di arresto

Il commutatore di arresto si trova sul lato destro del manubrio e ha due posizioni: “” e “”.


OFF “  ”	Quando il commutatore è spento, il circuito d'accensione è scollegato, il motore è spento e non può essere avviato.
ON “  ”	Durante il funzionamento, il commutatore deve essere in posizione ON; il circuito d'accensione è spento.

## 2. Interruttore faro anteriore e luce di posizione

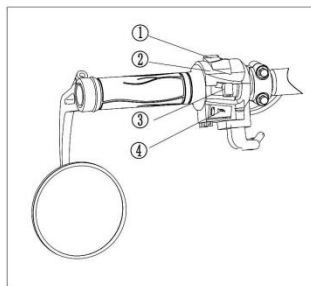
Il faro anteriore e la luce di posizione hanno tre stati: “” “” “”

faro anteriore “  ”	Con l'interruttore è in questa posizione, il faro anteriore, la luce di posizione e il fanalino posteriore sono accesi.
Luce di posizione “  ”	Con l'interruttore è in questa posizione, la luce di posizione e il fanalino posteriore sono accesi.
OFF “  ”	Con l'interruttore è in questa posizione, il faro anteriore, la luce di posizione e il fanalino posteriore sono spenti.

## 3. Pulsante di avviamento elettrico

Il principio di funzionamento è il seguente: Dopo aver completato la preparazione per l'avviamento (v. pag. 16), premere il pulsante di avviamento elettrico “”. Se necessario, ruotare contemporaneamente la manopola acceleratore per l'erogazione del carburante e poter accendere il motore.

## 4.5. Combinazione interruttore sinistro



- ① Interruttore dimmer faro anteriore
- ② Interruttore segnalazione di sorpasso
- ③ Interruttore indicatore di direzione
- ④ Pulsante avvisatore acustico

Fig. 7 Combinazione interruttore sinistro

IT

### 1. Interruttore dimmer faro anteriore

L'interruttore faro anteriore ha due stati operativi: blocco commutatore d'accensione e interruttore faro anteriore, luce di posizione in posizione "☀️".

Anabbaglianti "☀️"	"Interruttore dimmer fanale anteriore", in posizione "☀️" si attivano gli anabbaglianti.
Abbaglianti "☀️"	"Interruttore dimmer fanale anteriore", in posizione "☀️" si attivano gli abbaglianti.

#### ⚠️ Avvertenza:

**Cambiare lo stato degli abbaglianti/anabbaglianti in modo appropriato in base alle condizioni stradali. Nel caso in cui sopraggiungesse un veicolo in senso opposto, regolare le luci in posizione "anabbaglianti" per evitare che il conducente dell'altro veicolo venga abbagliato e causi incidenti stradali.**

## 2. Interruttore segnalazione di sorpasso

La segnalazione di sorpasso si attiva premendo l'apposito pulsante:

Rilasciando il pulsante, la segnalazione di sorpasso si disattiva.

 **Nota:**

**La segnalazione di sorpasso non si attiva con gli abbaglianti accesi“”**

## 3. Interruttore indicatori di direzione

Svoltando a sinistra, portare l'interruttore indicatori di direzione nella posizione corrispondente; con gli indicatori di direzione anteriori e posteriori a sinistra, si accende la spia corrispondente sul quadro strumenti.

Svoltando a destra, portare l'interruttore indicatori di direzione nella posizione corrispondente; con gli indicatori di direzione anteriori e posteriori a destra, si accende la spia corrispondente sul quadro strumenti.

Ruotare l'interruttore di direzione in posizione centrale; gli indicatori di direzione a sinistra e destra e le spie rimangono spenti.

 **Avvertenza:**

**Attivare l'interruttore dell'indicatore di direzione in prossimità di una svolta o di un cambio di corsia e disattivarlo una volta conclusa l'azione.**

#### 4.6. Regolazione angolo d'inclinazione fanale anteriore (Figura 8)

A seconda delle altezze diverse e delle varie abitudini degli utilizzatori, ci sono varie necessità di illuminazione per la guida notturna. Per fornire all'utilizzatore un'esperienza di guida notturna migliore, i fari anteriori sono progettati specificatamente per la regolazione dell'angolo d'inclinazione. Gli utilizzatori possono apportare le regolazioni a seconda delle loro necessità personali. La modalità di regolazione è la seguente:

Allentare per prima cosa le viti superiori e inferiori di fissaggio del faro anteriore usando una chiave a brugola da 5 mm.

Fase 2 Dopo aver allentato le viti, tenere il faro anteriore con entrambe le mani e ruotarlo su e giù con le viti di fissaggio per posizionarle correttamente. Serrare le viti.

IT

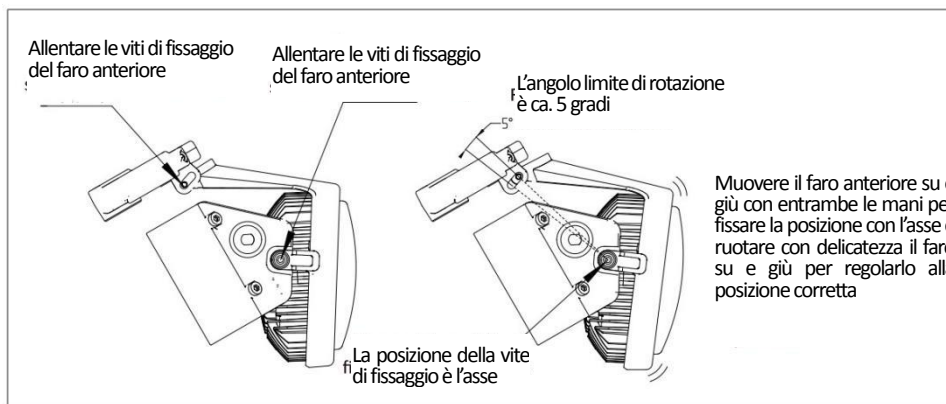
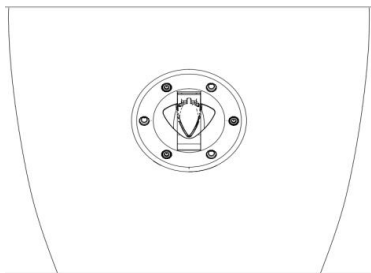


Fig. 8

#### 4.7. Modalità di apertura del tappo serbatoio carburante (Figura 9)



**Fig. 9 Coperchio serbatoio**

Aprire coperchietto della serratura, inserire la chiave e ruotarla in senso orario per sbloccare il serbatoio. Per chiudere, estrarre la chiave, chiudere delicatamente il coperchio e premere con decisione fino a sentire il clic. Chiudere infine il coperchietto della serratura.

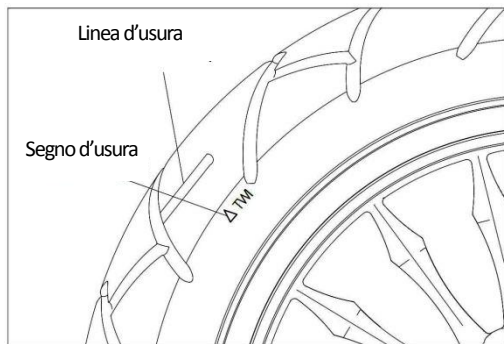
**IT**

#### 4.8. Pneumatici

La pressione degli pneumatici corretta garantisce una guida stabile e confortevole e la durata degli pneumatici. Controllare la pressione con i “pneumatici caldi”.

Le specifiche e la pressione degli pneumatici sono indicate nella Tabella 2:

Pressione pneumatici a freddo	Corsa singola			Corsa doppia		
	kPa	kgf/cm <sup>2</sup>	psi	kPa	kgf/cm <sup>2</sup>	psi
Ruota anteriore	225	2,25	33	225	2,25	33
Ruota posteriore	225	2,25	33	225	2,25	33



**Fig. 10 Controllo degli pneumatici**

Verificare lo stato degli pneumatici. Le specifiche degli pneumatici non corrette pregiudicheranno la guidabilità del motociclo. Gli pneumatici danneggiati e graffiati possono danneggiare gli pneumatici e causare la perdita di controllo del veicolo. Gli pneumatici eccessivamente possono causare la foratura degli pneumatici e la perdita di controllo del veicolo. L'usura degli pneumatici pregiudica anche la forma degli pneumatici e la guidabilità.

Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici quotidianamente prima di ogni utilizzo. In presenza di molti danni evidenti sugli pneumatici, come le crepe e i graffi, oppure usurati al limite, è necessario sostituirli.

**⚠️ Nota:**

- 1. Quando la pressione degli pneumatici scende, verificare che non siano presenti chiodi o piccole forature e che il lato del cerchio non sia danneggiato. Gli pneumatici tubeless si sgonfiano gradualmente in caso di piccole forature.**
- 2. Una pressione degli pneumatici non adeguata causa un'usura anomala del battistrada e possibili incidenti.**
- 3. Una pressione insufficiente degli pneumatici può provocare danni agli stessi o il distacco dal cerchio.**

 **Avvertenza:**

1. Il simbolo del triangolo indica la posizione del limite d'usura. Quando tale simbolo raggiunge il suolo, lo pneumatico è al limite d'usura. È necessario effettuare la sostituzione.
2. Durante il cambio degli pneumatici, accertarsi che le dimensioni e i modelli corrispondano a quanto indicato nella Tabella 3. Utilizzando pneumatici di dimensioni e modelli diversi, si pregiudica la guidabilità del motociclo, causando una perdita di controllo dello stesso.
3. Dopo aver riparato o sostituito gli pneumatici, fare l'equilibratura delle ruote. È molto importante equilibrare le ruote per evitare il contatto non omogeneo dello pneumatico con la strada e un'usura non uniforme.

 **Pericolo:**

1. Gli pneumatici tubeless sono sigillati nella parte di contatto tra il cerchio e il tallone. Per evitare perdita d'aria, la rimozione e il montaggio di pneumatici tubeless richiedono utensili speciali per proteggere il cerchio e il tallone, oltre a un apposito smontagomme.
2. Per riparare i fori piccoli di uno pneumatico tubeless, rimuoverlo e ripararlo dall'interno tramite un patch. Non utilizzare metodi di riparazione esterni, in quanto la forza centrifuga dello pneumatico causerebbe il distacco della riparazione durante la rotazione. La velocità del veicolo non deve superare 80 km/ora nelle 24 ore successive alla riparazione e, in genere, non deve mai superare 130 km/ora. Superando la velocità, il calore dello pneumatico aumenterà notevolmente, rendendo vana la riparazione e provocando perdite dello pneumatico. In caso di lato dello pneumatico danneggiato o di area danneggiata superiore ai 6 mm, non è possibile effettuare la riparazione e l'uso.

# V. Guida al funzionamento

## 5.1. Rodaggio del motociclo nuovo

Il periodo di rodaggio si riferisce a un metodo di trattamento effettuato per garantire che la superficie di raccordo tra le parti sia ottimale durante l'uso iniziale del nuovo veicolo. L'operazione di rodaggio corretta può massimizzare la durata del veicolo.

### Chilometraggio di rodaggio del nuovo veicolo: 1500 km.

1. Durante il periodo di rodaggio, procedere come segue: non aprire completamente l'acceleratore, con un regime motore massimo inferiore a 6500 giri/min (v. quadro strumenti). La velocità del veicolo è controllata nell'intervallo seguente:

rodaggio 0~300 km:

Evitare di superare 1/2 dell'apertura massima della manopola acceleratore: la velocità del veicolo rimane entro 50 km/h.

rodaggio 300~600 km:

Evitare di superare 2/3 dell'apertura massima della manopola acceleratore: la velocità del veicolo rimane entro 60 km/h.

rodaggio 600~1500 km:

Evitare di superare 3/4 dell'apertura massima della manopola acceleratore: la velocità del veicolo rimane entro 70 km/h.

2. Evitare una velocità bassa costante: Il funzionamento del motore lavora a una certa velocità bassa (carico leggero), fa in modo che le parti si levighino regolarmente, rendendo il rodaggio non ottimale.

3. Usa ragionevole di ogni marcia: Non proseguire nell'uso a un regime motore fisso. È possibile variare la velocità in modo corretto di modo che tutti i componenti del motore possano "far fronte" alla pressione, consentendo un rodaggio migliore.



4. Prima della guida, fare circolare l'olio: dopo l'avvio del motore a caldo e a freddo, prima di applicare il carico, il motore deve essere lasciato in folle per un tempo sufficiente, di modo che l'olio possa lubrificare tutte le parti importanti dello stesso, riducendone l'usura, prolungandone la durata e consentendo un buon riscaldamento.

5. Rodaggio di pneumatici nuovi: Anche gli pneumatici richiedono il rodaggio. Prima di eseguire il rodaggio, aumentare gradualmente l'angolo di svolta entro 160 km, ma evitare frenate improvvise, accelerazioni rapide e svolte brusche.

 **Pericolo:**

**Un rodaggio improprio può provocare lo slittamento degli pneumatici o la perdita di controllo. Usando pneumatici nuovi, prestare particolare attenzione. Fare il rodaggio entro i primi 160 km (100 miglia).**

6. Revisione durante il periodo di rodaggio: Effettuare la revisione del veicolo dopo una percorrenza di 1.000 km. Durante il periodo di rodaggio, sono interessati altri componenti. A questo punto, tutti i componenti dovrebbero essere regolati correttamente. Procedere poi con il cambio dell'olio.

 **Nota:**

**Con il veicolo in cattive condizioni, eseguire la revisione entro 1.000 km.**

## 5.2. Controlli preliminari alla guida

Per garantire la sicurezza durante la guida, ispezionare il motociclo con attenzione prima dell'uso. In presenza di anomalie durante il controllo, eseguire le riparazioni prima dell'uso.

### **Il controllo può osservare le procedure seguenti:**

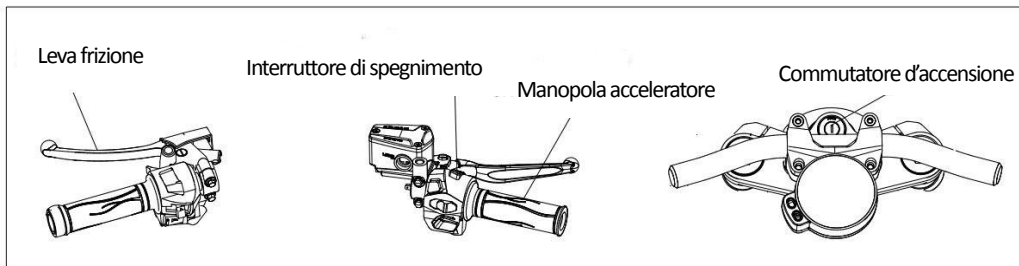
1. Controllare l'olio lubrificante nel motore (v. pag. 33) e accertarsi che non siano presenti perdite.
2. Verificare che il livello di carburante sia sufficiente.
3. Controllare il livello di liquido nell'impianto di raffreddamento e accertarsi che non vi siano perdite.
4. Controllare il freno posteriore e anteriore: gioco libero (5-10 mm anteriore, 10-20 mm posteriore:), funzionamento regolare.
5. Controllare gli pneumatici anteriori e posteriori: pressione dell'aria, usura delle scolpiture del battistrada e crepe (v. pag. 20).
6. Controllare la cinghia di trasmissione: verificarne l'elasticità e l'assenza di difetti o danni.
7. Controllare la manopola acceleratore: il gioco libero (2-6 mm), il rifornimento dell'olio o il ritorno.
8. Controllare le luci e le luci di segnalazione: accertarsi che il faro anteriore, il fanalino posteriore, le luci dei freni, gli indicatori di direzione, le luci di segnalazione e il clacson siano in buone condizioni.
9. Controllare l'elettrolito della batteria e aggiungere acqua distillata a tempo debito (v. pag. 48).
10. Controllare il dispositivo sterzante che deve risultare stabile, flessibile nella rotazione, senza allentamenti e movimenti assiali.
11. Controllare la leva frizione: gioco libero (5-10 mm), funzionamento regolare.
12. Serrare i bulloni e i dadi: ammortizzatore posteriore e anteriore, asse forcella piatta, asse ruota posteriore e anteriore, sospensione motore, sistema sterzante, maniglie dello sterzo, freno posteriore e anteriore, frizioni, sistema di sospensioni posteriore, componenti elettrici, ecc.

#### **Avvertenza:**

**I mancati controlli o la mancata manutenzione prima della guida saranno causa di rischio per la sicurezza, evitabile procedendo con i controlli e le riparazioni richiesti prima dell'uso.**

**(Fig. 11)**

1. Disattivare il blocco del commutatore d'accensione e portare l'interruttore su "↻".
2. Scalare la marcia o mettere in folle.
3. Tenere la leva della frizione con la mano sinistra e rilasciarla quando non si è più in folle.
4. Premere il pulsante di avviamento elettrico "⏻". Se necessario, ruotare contemporaneamente la manopola acceleratore per l'erogazione del carburante e poter accendere il motore.



**Fig. 11 Preparazione per l'avvio**




**⚠ Pericolo:**

1. Per evitare errori, scatti in avanti e rischi di pericolo all'avvio, mettere in folle e non dare gas.
2. Durante le soste, non tenere il regime motore troppo alto e non prolungare il regime di minimo per evitare il surriscaldamento del motore e danni ai componenti interni, nonché variazioni di colore della marmitta del tubo di scarico.

**⚠ Pericolo:**

- 1. Usando il veicolo per la prima volta, è consigliabile guidare su strade private per prendere dimestichezza con il controllo e la manovrabilità dello stesso.**
- 2. È estremamente rischioso guidare con una mano. Tenere ben saldo il manubrio con entrambe le mani e mettere i piedi sui pedali. In ogni caso, non guidare senza tenere entrambe le mani sul manubrio.**
- 3. Rallentare fino a una velocità di sicurezza prima di svoltare.**
- 4. Con la strada bagnata e liscia, l'attrito degli pneumatici è minore, con capacità di frenata e di svolta naturalmente ridotte, pertanto è necessario rallentare per tempo.**
- 5. È probabile incappare in venti trasversali all'uscita delle gallerie, nelle valli o in caso di sorpasso di veicoli voluminosi. È indispensabile prestare attenzione, mantenere la calma e rallentare.**
- 6. Rispettare le norme stradali e i limiti di velocità.**

 **Nota:**

1. Dopo l'avvio, attendere 2-3 minuti per il riscaldamento prima di immettersi in strada. I motori con temperatura di preriscaldamento insufficiente aggraveranno l'usura dei cilindri, delle fasce pistoni, dei bilancieri e altre parti durante la guida.
2. Usando il pulsante di avviamento elettrico , rilasciarlo immediatamente dopo 3/5 secondi dall'accensione. Altrimenti, si rischia di scaricare la batteria troppo velocemente, inficiandone la durata.
3. Dopo l'accensione del motore, rilasciare immediatamente il pulsante di avviamento elettrico . Dopo l'accensione del motore, non tenere premuto il pulsante di avviamento  per evitare danni al motore.
4. Accertarsi che il cavalletto singolo non sia fuori posto per evitare impedimenti durante la guida e perdita di controllo svoltando a sinistra.
5. Dopo l'accensione o la guida, dare gas in modo costante (ruotare la manopola acceleratore).
6. Non accendere il motociclo in uno spazio ridotto per evitare il rischio di avvelenamento dovuto al gas di scarico non disperso.
7. In caso di guasto della leva frizione, sostituire tempestivamente.
8. È severamente vietato accendere il motore senza disinnestare la frizione per evitare danni ai componenti o incidenti.
9. Non avviare il motociclo in presenza di perdite di carburante o olio motore.

## 5.4. Guida del motociclo

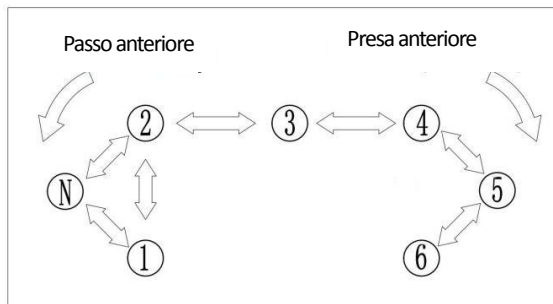


Fig. 12 Schema posizione delle marce

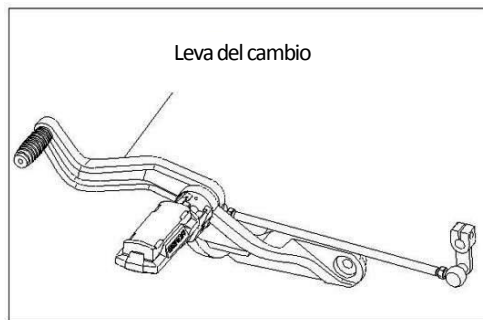


Fig. 13 Leva cambio

### 5.4.1. Funzionamento del cambio (Figura 12, Figura 13)

Questo veicolo è dotato di sei marce con ingranaggi sempre in presa; le marce ① e ② sono basse, le marce ③ e ④ sono medie e le marce ⑤ e ⑥ sono alte. Fare riferimento alle operazioni seguenti per il cambio marcia:

- 1) Cambio marce in folle ①: Riportare in posizione l'acceleratore con la mano destra, afferrare velocemente la leva frizione con la mano sinistra, attivare la leva del cambio con il piede sinistro una volta per fare ingranare la marcia ①, rilasciare gradualmente la leva frizione con la mano sinistra e aumentare l'accelerazione gradualmente con la mano destra. L'azione coordinata consente un funzionamento del motociclo regolare in prima.
- 2) Da marcia ① a marcia ②: riportare in posizione l'acceleratore con la mano destra, premere la leva frizione con la mano sinistra, sollevare la leva del cambio con il piede sinistro una volta per ingranare la marcia ②, rilasciare gradualmente la leva frizione con la mano sinistra e aumentare

l'accelerazione gradualmente con la mano destra. L'azione coordinata consente un funzionamento del motociclo regolare in seconda.

3) ② La procedura di cambio marcia ③, ④, ⑤, ⑥ è la stessa della marcia ① ②.

**⚠ Avvertenza:**

1. È severamente vietato cambiare marcia con l'acceleratore aperto e la leva frizione non premuta per evitare danni al motore e al sistema di trasmissione e i conseguenti incidenti.
2. Cambiando le marce, accertarsi che la leva del cambio sia premuta, per poi rilasciare la leva frizione.
3. Tenendo premuta la leva della frizione durante il cambio marcia, si disinnesta la frizione o il motociclo lavora per inerzia. Pertanto, ridurre il tempo di cambio marcia quanto più possibile.
4. Scalando una marcia improvvisamente o chiudendo l'acceleratore di colpo guidando ad alta velocità, il regime motore è basso e la velocità della ruota posteriore è maggiore. Rilasciando la leva frizione, la piastra frizione si innesta per attrito e decelera, provocando l'arresto della ruota posteriore, la perdita di controllo e un conseguente incidente. Pertanto, utilizzare i freni per rallentare passando dalla guida ad alta velocità alla bassa velocità, quindi scalare la marcia.
5. È severamente vietato usare una marcia bassa per guidare ad alta velocità e viceversa con una marcia alta, per evitare danni al motore.
6. È necessario aumentare la marcia prima dell'accelerazione per fare lavorare il motore entro il normale intervallo di velocità. Nessuna marcia può fare aumentare troppo il regime motore.

 **Nota:**

- 1. Prima di scalare la marcia, ridurre la velocità del veicolo o aumentare il regime motore. Prima di inserire la marcia alta, aumentare la velocità del veicolo o ridurre il regime motore. Ciò consente un'usura indesiderata dei componenti del sistema di trasmissione e degli pneumatici posteriori.**
- 2. Con la marcia in folle e il rispettivo indicatore acceso, è meglio rilasciare lentamente la leva frizione per verificare che la marcia in folle sia effettivamente innestata.**

#### **5.4.2. Salite e curve (Figura 14)**

- 1) Guidando in salita, la marcia potrebbe essere troppo alta e la potenza potrebbe essere insufficiente per decelerare. Pertanto, ridurre velocemente la marcia prima di affrontare la salita.
- 2) Guidando in discesa, ridurre la marcia e usare in modo intermittente il freno posteriore e l'anteriore. Usando entrambi i freni in modo continuativo per troppo tempo, si surriscaldano e ridurranno l'effetto frenante, provocando rischi.
- 3) Durante la discesa, non è consentito spegnere il commutatore d'accensione o l'interruttore di spegnimento del motore per evitare di ridurre la vita del catalizzatore nella marmitta di scarico.
- 4) Prima di svoltare, usare i freni per ridurre la velocità e scalare la marcia. Altrimenti, durante la svolta, la velocità sarebbe eccessiva per affrontare la curva o, usando il freno, si potrebbe provocare un grave incidente.



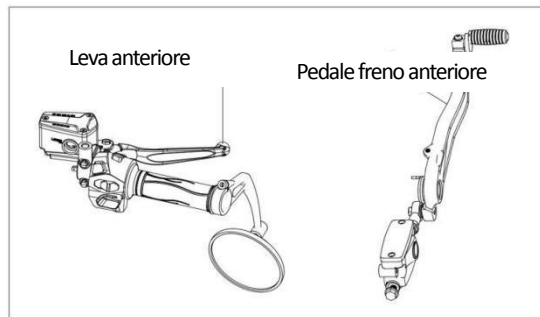


Fig. 12 Posizione del freno

### 5.4.3. Utilizzo del freno

- 1) Per rallentare, utilizzare contemporaneamente il freno posteriore e quello anteriore. (Tenere la leva del freno anteriore con la mano destra e premere lentamente il pedale del freno posteriore con il piede destro per evitare l'uso separato dei freni). Evitare un'accelerazione troppo rapida per prevenire lo slittamento della frizione.
- 2) In situazioni d'emergenza, disattivare l'interruttore di spegnimento e usare il freno posteriore e l'anteriore per l'arresto contemporaneo.
- 3) Evitare il più possibile di frenare in modo brusco. Una frenata improvvisa fermerà la ruota posteriore e quella anteriore immediatamente, rendendo difficoltoso il controllo del veicolo.
- 4) Evitare accelerazioni brusche, frenate improvvise e svolte strette su strade sdruciolevoli o con scarsa presa. Prevenire lo slittamento laterale del veicolo, in quanto difficilmente controllabile.

### 5.4.4. Parcheggio

- 1) Chiudere l'acceleratore gradualmente.
- 2) Allo stesso tempo, tenere la leva del freno anteriore con la mano destra e premere lentamente il pedale del freno posteriore con il piede destro per evitare di usare i freni separatamente.
- 3) Quando la velocità del veicolo si riduce, scalare la marcia.
- 4) Tenere premuta la leva frizione, mettere in folle e fermarsi completamente. Dopo l'innesto della marcia in folle, si accende la relativa spia di folle.
- 5) Per usare un cavalletto singolo per la sosta in un lieve pendio, scalare la marcia e rivolgere la parte anteriore del veicolo verso la salita per evitare il rovesciamento. (Inserire la marcia di folle al riavvio).
- 6) Disattivare il blocco del commutatore d'accensione. In caso d'emergenza, spegnere direttamente l'interruttore di

spegnimento per arrestare il motore.

7) Bloccare il meccanismo sterzante ed estrarre la chiave per evitare furti.

**⚠ Pericolo:**

**1. All'aumentare della velocità, aumenta la distanza frenante. Pertanto, è necessario tenere una distanza di sicurezza tra i veicoli per evitare collisioni. (Un utilizzo frequente del freno posteriore favorisce l'usura del sistema frenante, allungando la distanza di frenata)**

**2. L'uso esclusivo del freno posteriore o di quello anteriore causa lo slittamento e la perdita di controllo. In caso di strade e curve bagnate e sdruciolevoli, usare il sistema frenante con cautela; la frenata d'emergenza su strade irregolari o lisce provocherà la perdita di controllo del motociclo.**

IT

## VI. Manutenzione

### 6.1. Tabella della frequenza di manutenzione

Eseguire una manutenzione periodica del motociclo secondo la frequenza e il chilometraggio specificato nella Tabella 4.

Pulire il veicolo prima della manutenzione.

Tempi di manutenzione Componente	Frequenza di manutenzione	Odometro km (nota ②)				
		1000 km	4000 km	8000 km	12000 km	note

★ Tubazioni serbatoio		Riparare o sostituire in caso di guasto o obsolescenza				Prima dell'uso
★ Acceleratore		I	I	I	I	Prima dell'uso
★ Liquido di raffreddamento		Sostituire ogni 2 anni				Controllo prima dell'uso
Filtro aria	Note ①	Ogni 40 ore o 1000 km/C; ogni 80 ore o 2000 km/P; ogni 8000 km/S				
Candela		Ogni 2000 km o 80 ore/C; ogni 8000 km/S				
Olio lubrificante motore	Cambiare dopo 1000 km in caso di veicolo nuovo e successivamente ogni 4000 km.					
Filtro olio lubrificante	Cambiare dopo 1000 km in caso di veicolo nuovo e successivamente ogni 4000 km.					
Catena/Ruota dentata	Note ① C e L sono eseguite ogni 500 km	Note ① C e L sono eseguite ogni 500 km				
★ Disco d'attrito del freno	C e S ogni 1000 km, se necessario	C e S ogni 1000 km, se necessario				
★★ Olio freni		Sostituire ogni 2 anni				
★★ Sistema frenante posteriore e anteriore	Nota ③	I	I	I	I	prima dell'uso
★ Interruttore		I	I	I	I	prima dell'uso

★ Luci, casse		I	I	I	I	prima dell'uso
★ Batteria	al mese	I	I	I	I	
fusibile		I	I	I	I	
Linea di collegamento		I	I	I	I	
★★ Gioco valvola	Nota ③	Inizialmente: 20 ore o 200 km/C; ogni 4000 km o 80 ore/C				
★ Frizione		Ogni 4000 km o 80 ore/C				prima dell'uso
★ Sistema di sospensioni		I	I	I	I	
★ Fissaggio di dadi e viti		I	I	I	I	prima dell'uso
★ Ruota		I	I	I	I	prima dell'uso
★★ Cuscinetto manubrio (cuscinetto reggispinta piantone dello sterzo)	Nota ③	I	I	I	I	
★★ Manutenzione del motore	Nota ③	I	I	I	I	

Le sigle nella tabella si riferiscono a: "C" controllo tempestivo, pulizia, regolazione, lubrificazione o sostituzione; "P" pulizia; "S" sostituzione; "L" lubrificazione.

Nessuna ★ La manutenzione può essere eseguita direttamente o è possibile rivolgersi al rivenditore di riferimento.

Una ★ La manutenzione è effettuata dal personale o dal rivenditore di riferimento. Disponendo di utensili speciali, ricambi o capacità di riparazione, è possibile eseguire la riparazione e la manutenzione direttamente.

Per i progetti con due ★★, ai fini della sicurezza durante la guida, la manutenzione può essere effettuata solo dal personale del rivenditore di riferimento.

La nota ① segnala la necessità di accorciare il ciclo di pulizia guidando in zone polverose.

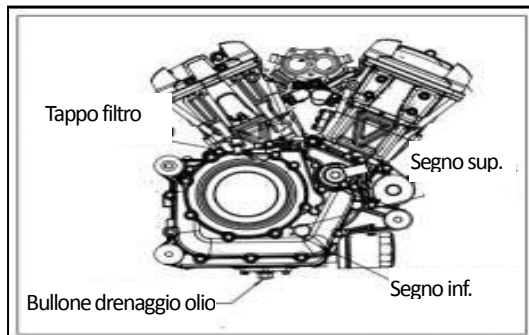
La nota ② segnala che, quando la lettura del contachilometri supera il numero più alto nella tabella, è necessario ripetere il ciclo di manutenzione e riparazione secondo il chilometraggio specificato.

La nota ③ indica che solo il personale del rivenditore di riferimento è autorizzato a eseguire gli interventi di manutenzione e regolazione.

## 6.2. Controllo, scelta e cambio dell'olio di lubrificazione motore

Gli effetti dell'olio lubrificante sono: riduzione dell'attrito, maggiore tenuta, raffreddamento dei componenti, pulizia dei componenti e prevenzione della ruggine.

Olio lubrificante di bassa qualità, un tempo di utilizzo eccessivamente lungo, una quantità di olio lubrificante insufficiente, ecc., provocano un'usura precoce dei componenti del motore, una durata ridotta del motore, una temperatura del motore eccessiva, usura o danni della frizione, calo di potenza, rumorosità anomala e problemi di lubrificazione.



### [Controllo] (Figura 15)

Controllare sempre il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Il coperchio del carter destro è dotato di indicatore di livello visivo.

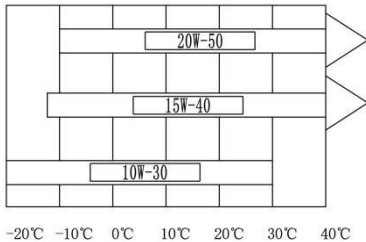
Accendere il motore e guidare per 3 minuti, attendere 3 minuti per l'arresto del motore. Parcheggiare il motociclo su un terreno pianeggiante, perpendicolarmente al suolo. A questo punto, il livello

<b>SN</b>	SAE10W-30
	SAE15W-40
	SAE20W-50

Fig. 15 Controllo olio lubrificante

**[Optional] (Fig. 16) Fig. 16 Scelta lubrificante**

Marchio lubrificante: SN 15W-50



Requisiti qualità lubrificante: Livello SN o superiore

L'uso di olio lubrificante motore a quattro tempi di alta qualità può prolungare la durata del motore. Fare la scelta in base alla temperatura locale nella Figura 15:

All'aumentare della temperatura locale, cambiare l'olio lubrificante ad alta viscosità, come SAE15W-40. Al diminuire della temperatura locale, cambiare i lubrificanti a bassa viscosità, come SAE10W-30.



**⚠️ Avvertenza:**

- 1. L'uso dell'olio lubrificante inferiore pregiudica gravemente le prestazioni e la durata del motore.**
- 2. Il mancato cambio dell'olio lubrificante per lungo tempo ne provocherà il deterioramento con la conseguente usura eccessiva del motore e delle parti meccaniche.**
- 3. Una quantità di olio lubrificante insufficiente provoca gravi danni al motore.**

## [Sostituzione]

Cambiare l'olio lubrificante entro 1000 km durante il rodaggio del veicolo nuovo. Al termine del rodaggio, cambiare l'olio ogni 4000 km.

1. Spegnerne il motore dopo 3 minuti e posizionare un recipiente sotto il bullone di scarico del motore.
2. Dopo 3 minuti, scaricare l'olio lubrificante dal motore (Attenzione: non ustionarsi con il motore o l'olio lubrificante). Svitare il bullone di scarico, allentare il dado e rimuovere il coperchio del filtro, la molla, l'elemento filtrante, ecc. del veicolo.
3. Dopo aver scaricato l'olio, pulire il bullone e il coperchio del filtro. Sostituire l'elemento filtrante e verificare che l'anello di tenuta sia integro. Se danneggiato, sostituirlo. Rimontare quindi l'elemento filtrante, la molla, l'anello di tenuta e il coperchio del filtro.
4. Aggiungere circa 2 l di olio lubrificante dal bocchettone di riempimento. In caso di sostituzione dell'elemento filtrante, aggiungere 2,2 l di olio lubrificante. Verificare l'assenza di perdite d'olio e montare il tappo di riempimento.
5. Far girare il motore a diversi regimi per 3 minuti. Durante tale procedura, verificare che le parti smontate non presentino perdite. Attendere l'arresto del motore per 3 minuti. Se in regime di minimo il livello dell'olio è inferiore al punto inferiore dell'indicatore visivo, aggiungere una quantità appropriata di olio lubrificante. Verificare nuovamente la presenza di perdite.

Motivi comuni per il deterioramento dell'olio lubrificante:

1. La temperatura dell'olio lubrificante è troppo alta e si deteriora naturalmente.
2. Sono stati mischiati lubrificanti di marchi diversi e si deteriorano.
3. Sono presenti vari trucioli prodotti dall'attrito dei componenti del veicolo.
4. Il recipiente dell'olio lubrificante contiene troppa polvere e impurità.
5. Lo spazio tra il pistone e il cilindro è troppo grande e si creano perdite di gas di scarico; inoltre si generano scorie di



carbonio durante la combustione del carburante.

 **Pericolo:**

1. Il tubo di scarico dell'olio lubrificante motore e della marmitta provoca il rischio di ustione. Prima di effettuare il drenaggio dell'olio lubrificante, aspettare il raffreddamento del tappo e del tubo di scarico.
2. Prestare attenzione affinché i bambini e gli animali domestici non ingeriscano l'olio per errore in quanto potrebbe provocare lesioni gravi. Viene ribadito: l'esposizione prolungata ai lubrificanti può provocare il tumore alla pelle. L'esposizione breve all'olio lubrificante può irritare la pelle. Tenere i bambini e gli animali domestici a distanza dai lubrificanti. Per ridurre l'irritazione della pelle durante il cambio dei lubrificanti, indossare indumenti con le maniche lunghe e guanti protettivi, come quelli utilizzati per i lavori domestici. In caso di contatto con l'olio lubrificante, risciacquare accuratamente con acqua e sapone. Lavare gli indumenti e gli stracci macchiati con il lubrificante.

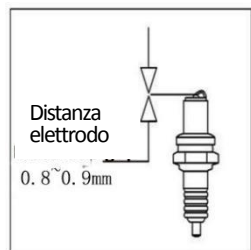
 **Avvertenza:**

L'uso di olio non specificato potrebbe provocare danni al motore.

 **Nota:**

Smaltire correttamente l'olio lubrificante motore esausto, non gettarlo tra i rifiuti domestici e non disperderlo nel terreno per evitare di inquinare l'ambiente. È consigliabile versare l'olio esausto in un contenitore sigillato e consegnarlo al locale centro di riciclo.

## 6.3 Scelta e sostituzione delle candele



**Fig. 17 Candela**

**[Optional] (Figura 17)**

**Modello candela: CR8E**

**Lato opposto estrattore candela: 16 mm**

**IT**

### **[Controllare e sostituire]**

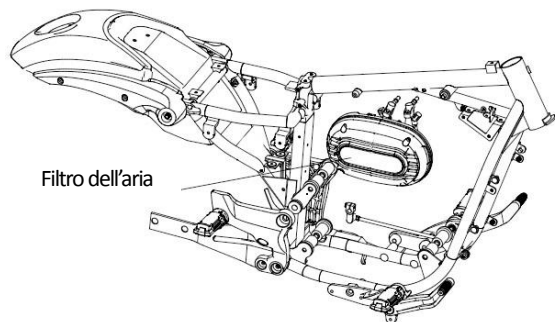
1. Il ciclo di sostituzione della candela è una volta ogni 8000 km.
2. Rimuovere il cappuccio della candela, eliminare lo sporco, usare una chiave a bussola per candele dalla cassetta degli attrezzi per estrarre la candela e una spazzola metallica per rimuovere i depositi carboniosi e lo sporco dalla stessa.
3. Controllare la candela, la distanza dell'elettrodo e la guarnizione. In caso di difetti, sostituire.
4. Controllare la distanza dell'elettrodo con uno spessimetro ad alta precisione; il valore normale è di 0,8 ~ 0,9 mm.
5. Durante il montaggio della candela: avvitare a mano la candela nella filettatura e serrare poi con una chiave a bussola.

## 6.4. Pulizia e smontaggio del filtro aria

### [Pulire o sostituire]

1. Eseguire la manutenzione periodica dell'elemento filtrante del filtro aria: deve essere controllato, pulito e regolato ogni 40 ore o 1000 km; il filtro aria deve essere pulito ogni 80 ore o 2000 km; il nuovo elemento filtrante deve essere pulito ogni 8000 km.
2. Usando il motociclo in un ambiente fangoso, umido o polveroso, accorciare il ciclo di pulizia o sostituzione dell'elemento filtrante.
3. Sostituire l'elemento filtrante se troppo sporco, se presenta tracce di acqua o se danneggiato, per evitare un aumento della resistenza ingresso aria, un calo della potenza motore in uscita e un aumento del consumo di carburante. Tenere il filtro aria pulito per migliorare l'efficienza operativa del motore e prolungare la durata dello stesso.
4. Questo motociclo è dotato di elemento filtrante in carta. Durante la pulizia, sbattere con delicatezza a terra per eliminare gran parte della polvere. Disponendo di una pompa ad aria, rimuovere la polvere soffiando dall'interno verso l'esterno. Qualora il filtro di carta fosse raggiunto dalla polvere o fosse bagnato con olio, acqua, ecc., sostituire l'elemento filtrante.
5. Nel corso della manutenzione ordinaria, estrarre il tubo di accumulo dell'olio e scaricare l'olio all'interno. Il tubo di accumulo si trova sotto il filtro aria.

## [Smontaggio] (Figura 18)



1. Smontare le 4 viti del coperchio laterale del filtro aria, estraendo le viti di fissaggio dell'elemento filtrante. Rimuovere l'elemento filtrante.

2. Montaggio: procedere nel senso inverso rispetto a quello della rimozione.

IT

**Figura 18 Posizione filtro aria**

### **Avvertenza:**

1. È pericoloso avviare il motore senza elemento filtrante installato. Senza la protezione dell'elemento filtrante, ci sarà un ritorno di fiamma dal motore alla cavità di ingresso del filtro aria, aspirando anche lo sporco nel motore e provocando una grave usura dello stesso. Di conseguenza, è vietato avviare il motore senza elemento filtrante installato.
2. Evitare che l'acqua raggiunga il filtro aria durante il lavaggio del motociclo.
3. Nel caso in cui l'elemento filtrante fosse danneggiato, è necessario sostituirlo. Durante la pulizia del filtro aria, controllare l'elemento filtrante.
4. Nel caso in cui il l'elemento filtrante non fosse montato correttamente, la polvere raggiungerebbe il motore, provocando danni. Accertarsi che l'elemento filtrante sia montato nella posizione corretta e sia sigillato in modo adeguato.

## 6.5. Controllo e regolazione della manopola acceleratore

### [Controllo] (Figura 19)

1. Accertarsi che la parte anteriore del veicolo ruoti normalmente dall'estremità destra a quella sinistra entro i limiti adeguati.
2. Accertarsi che la rotazione della manopola di comando gas sia flessibile dalla posizione completamente aperta a quella completamente chiusa e che possa tornare in posizione automaticamente al rilascio.
3. Controllare che il cavo dell'acceleratore sia flessibile e in buone condizioni.

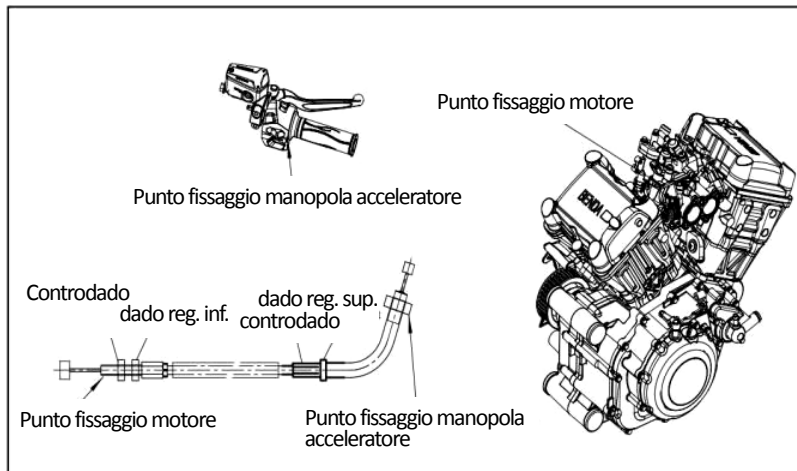


Fig. 19

### [Regolazione]

1. Gioco libero della manopola acceleratore: 2~6 mm.

2. Il solenoide di regolazione superiore può essere messo a punto, mentre quello inferiore (collegamento tra il corpo farfallato e il cavo dell'acceleratore) può essere regolato per una certa corsa.
3. Durante la messa a punto, allentare il controdado nel solenoide di regolazione superiore e ruotare quest'ultimo per la regolazione.
4. Eseguendo la regolazione di un intervallo maggiore, allentare il dado di fissaggio e regolare il gioco libero a 2~6 mm.
5. Applicare periodicamente olio lubrificante nel cavo dell'acceleratore per ridurre l'abrasione del filo metallico. Non piegare il cavo dell'acceleratore.

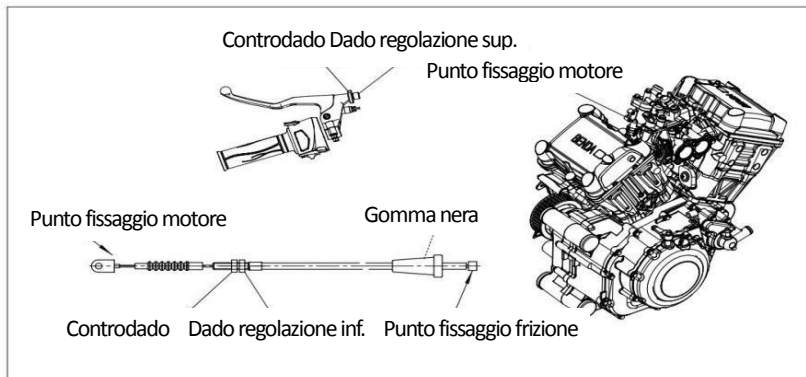
 **Pericolo:**

- 1. Il cavo dell'acceleratore è instradato in modo errato e deve essere riposizionato correttamente.**
- 2. In caso di cavo dell'acceleratore ritorto, bloccato o che non torna in posizione, sostituirlo.**
- 3. Dopo aver regolato il gioco del cavo acceleratore, accertarsi che il comando gas torni automaticamente in posizione e che il regime di minimo non aumenti. Allo stesso tempo, dopo la regolazione, il regime del minimo del motore non può aumentare ruotando la parte anteriore del veicolo.**

**[Corpo farfallato]**

La vite di arresto acceleratore sul corpo farfallato è stata regolata con precisione e non può essere modificata autonomamente. Accertarsi che il regime di minimo del veicolo sia stabile (dopo il totale riscaldamento del motore, il regime di minimo deve essere di 1350~1650 giri/min). In caso di regime di minimo instabile, rivolgersi al personale di assistenza professionale del reparto di manutenzione della nostra Ditta per il controllo e la gestione.

## 6.6. Regolazione della frizione (Figura 20)



Il gioco libero della leva frizione è: 5-10 mm.  
Compito della frizione: (Figura 20)

1. L'albero motore e il sistema di trasmissione a velocità variabile possono essere associati in modo omogeneo e delicato per garantire un avvio regolare del motociclo.
2. L'albero motore e il sistema di trasmissione a velocità variabile possono essere separati velocemente e completamente per garantire un cambio marcia senza problemi.
3. Può evitare danni al sistema di trasmissione derivanti da un carico eccessivo.

### **Attenzione:**

**Usando la leva frizione, premere o rilasciarla completamente. Evitare di lasciarla a metà per evitare una rapida usura o danni.**

## VII. Ispezione e regolazione

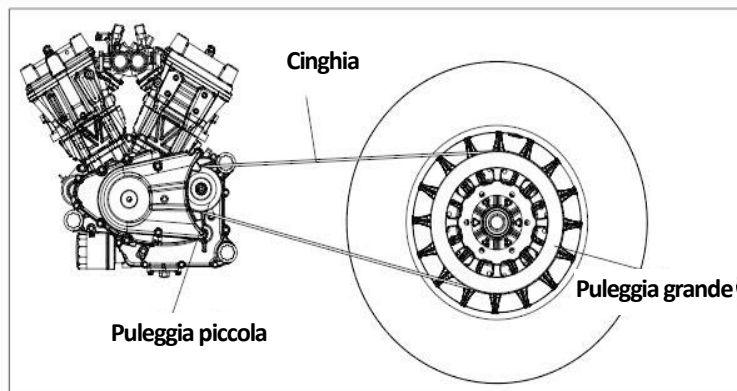


Figura 21 Trasmissione a cinghia

### VERSIONE CINGHIA

**Modello di cinghia: HTD1760-passo 8-larghezza 20**  
**[Controllo] (Figura 21)**

Prima di partire, verificare il corretto funzionamento del sistema di trasmissione a cinghia. In presenza di difetti o danni, controllare e riparare immediatamente, sostituendo i componenti del sistema di trasmissione, se necessario. I componenti possono essere forniti esclusivamente da un rivenditore qualificato. Il rivenditore può riconoscere ogni traccia di usura e può sostituire i componenti richiesti, se necessario. Pertanto, se necessario, portare il veicolo dal rivenditore per le prove.

### [Regolazione]

Il tensionamento della cinghia va controllato tramite utensili professionali. Per controllare o regolare il tensionamento, rivolgersi al rivenditore del veicolo. Non farlo per proprio conto.



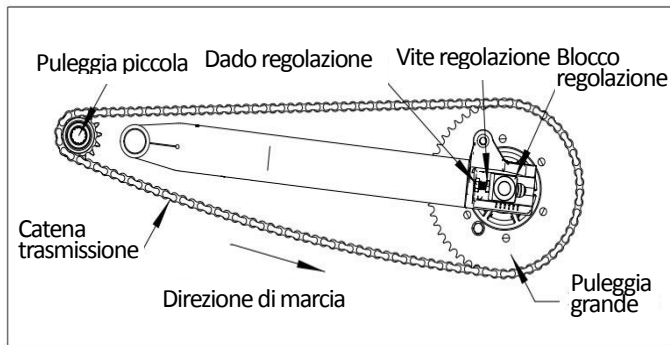
## [Sostituire]

1. Rimuovere la ruota dentata grande e la piccola usando gli utensili.
2. Montare la puleggia grande, la puleggia piccola e la cinghia di trasmissione in ordine inverso rispetto allo smontaggio e regolare l'oscillazione della catena.
3. Prestare attenzione al montaggio della cinghia e al processo di regolazione. Il montaggio scorretto della cinghia potrebbe provocare rotture.

Ciò causerà la perdita di resistenza alla trazione e usura, nonché il pericolo di errore!

- Evitare di piegare, attorcigliare, annodare o rovesciare la cinghia e non sbattere.
- Non sollevare la cinghia con la ruota dentata durante il montaggio.
- Non usare utensili (affilati) per manomettere la cinghia.
- Non oliare o lubrificare la cinghia.
- Non tentare di aprire o riparare la cinghia.

## VERSIONE CATENA



Modello catena: 428-132 [Controllare] (Figura 21)

1. Parcheggiare il veicolo su terreno in piano, mettere in folle e spegnere il motore.
2. Fare oscillare la catena su e giù, misurare la grandezza dell'oscillazione (intervallo grandezza oscillazione normale: 10~20 mm).
3. Controllare se il fermo della catena è allentato e se le ruote dentate sono allineate.

Controllare lo stato di usura della catena. In presenza di difetto della maglia della catena, usura o lunghezza eccessiva, sostituire la catena.

Controllare lo stato di usura della ruota grande e della piccola. In caso di denti gravemente usurati, mancanti o rotti, sostituire.

### **[Regolazione]**

È consigliabile eseguire la regolazione a tempo debito per tenere il serraggio della catena del motociclo tra 15 mm e 20 mm. Controllare il cuscinetto corpo ammortizzatore di frequente e aggiungere grasso in tempo.

Durante la regolazione della catena, oltre a regolare la scala, verificare che la ruota dentata anteriore e la posteriore siano allineate con la catena.

Controllare spesso il gioco corrispondente tra il manicotto in gomma ammortizzatore forcella ruota posteriore, la forcella e l'albero della forcella.

### **[Lubrificazione]**

1. Pulire la catena e la ruota dentata, aggiungere una quantità sufficiente di olio motore o spruzzare olio lubrificante pulito dopo la pulizia.
2. Pulire e lubrificare la catena ogni 500 km.
3. In genere, dopo 3000 km, rimuovere e pulire una volta la catena, immergendola nel grasso di grafite riscaldato e fuso per 5/10 minuti.
4. Dopo la guida del veicolo su strade fangose, rimuovere la polvere dalle maglie della catena, aggiungendo olio lubrificante.

### **[Sostituire]**

1. Usare pinze ad ago per estrarre con cautela il fermo della catena, smontare le maglie e rimuovere la catena.
2. Rimuovere la ruota dentata grande e la piccola usando gli utensili.
3. Montare la ruota dentata grande, la piccola e la catena in ordine inverso rispetto allo smontaggio e regolare l'oscillazione della catena.

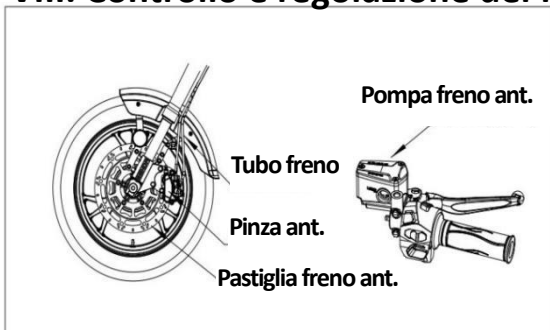
4. Durante l'installazione della catena, il fermo di bloccaggio deve trovarsi nella parte esterna del veicolo e l'estremità aperta nel lato opposto al senso di marcia della catena per evitare che il fermo venga espulso dalla forza centrifuga generata dal blocco ad alta velocità della catena.
5. Pulire periodicamente la catena e la piastra ingranaggi, aggiungendo il grasso a tempo debito. In caso di pioggia, neve o strade fangose, intensificare la manutenzione della catena e della piastra ingranaggi.

**! Attenzione:**

**Prima di ogni uso, verificare il corretto funzionamento del sistema di trasmissione. In presenza di difetti o danni, controllare e riparare immediatamente, sostituendo i componenti del sistema di trasmissione, se necessario. I componenti possono essere forniti esclusivamente da un rivenditore qualificato. Il rivenditore può riconoscere ogni traccia di usura e può sostituire i componenti richiesti, se necessario. Pertanto, se necessario, portare il veicolo dal rivenditore per le prove.**

IT

## VIII. Controllo e regolazione del freno anteriore



### [Controllo] (Figura 22)

- Misurare il gioco libero della leva freno anteriore: 5~10 mm.
- Misurare lo spessore del disco del freno anteriore e la guarnizione d'attrito.
- Controllare il livello d'olio nella coppa. Verificare l'integrità della pinza dei freni e del tubo dell'olio dei freni e l'assenza di perdite o crepe nella coppa dell'olio. Controllare lo stato d'usura dei dischi del freno.

**Fig. 22 Controllo del freno anteriore**

● Se, azionando la leva del freno, si percepisce una pressione insufficiente, è presente dell'aria nel sistema frenante ed è necessario scaricarla completamente prima dell'uso per evitare prestazioni frenanti ridotte o danni al freno. Questo intervento deve essere effettuato presso il rivenditore designato.

** Avvertenza:**

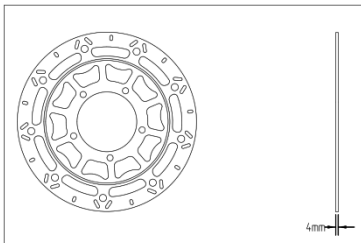
- 1. Aggiungere: olio dei freni non a base di petrolio DOT3 o DOT4. Non mischiare marchi diversi.**
- 2. L'olio dei freni è corrosivo, non spargerlo sulla superficie delle parti verniciate o di plastica. Se ingerito per errore, cercare di sputarlo. Se entra a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquarlo con abbondante acqua immediatamente e rivolgersi a un medico.**
- 3. I freni a disco idraulico lavorano ad alta pressione. Per assicurare la sicurezza e l'affidabilità, la frequenza di sostituzione delle pastiglie del freno e dell'olio dei freni non deve superare i tempi della manutenzione.**
- 4. Eventuali riparazioni del sistema del freno a disco idraulico possono essere effettuate solo da tecnici professionisti.**

** Nota:**

**I freni sono componenti estremamente importanti per garantire la sicurezza personale del conducente, pertanto devono essere controllati e regolati di frequente.**

**Non utilizzare il veicolo immediatamente dopo aver sostituito i dischi del freno o le pastiglie. Premere e rilasciare la leva del freno anteriore diverse volte per un corretto accoppiamento dei dischi e delle pinze.**

## 8.1. Controllo del disco del freno anteriore



I dischi del freno si usurano gradualmente a seguito di un uso prolungato, pertanto è necessario controllarne lo spessore in varie posizioni, oltre all'aspetto per verificare che non siano danneggiati, crepati o deformati.

Se lo spessore dei dischi del freno è inferiore al valore specificato, è necessario sostituirli.

Se i dischi del freno sono danneggiati, crepati o deformati, eseguire la sostituzione.

Figura 24 Controllo dei dischi del freno

Limite di usura del disco del freno	
Anteriore	3 mm
Posteriore	3 mm

### **⚠️ Avvertenza:**

L'usura del disco del freno ne riduce lo spessore nella superficie di contatto della guarnizione d'attrito che ridurrà l'effetto frenante e pregiudicherà la sicurezza nella guida. In caso di danni, crepe o deformazioni del disco del freno, sostituirlo immediatamente.

Qualora l'usura del disco del freno fosse pari allo spessore limite di 3 mm, sostituirlo. Rimuovere la pinza freno anteriore e la ruota anteriore, quindi sostituire il disco.

## 8.2. Controllo delle pastiglie del freno anteriore



Controllare lo spessore minimo delle pastiglie del freno (A).

Spessore minimo delle pastiglie del freno:  $A=1,5$  mm.

Se lo spessore è inferiore al valore minimo, sostituire immediatamente il disco d'attrito.

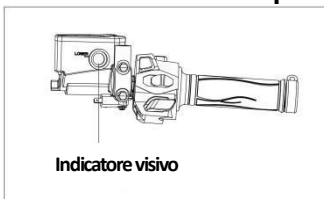
Se il disco d'attrito risulta danneggiato o crepato, sostituire immediatamente il disco d'attrito.

IT

### Nota:

La guarnizione d'attrito si userà gradualmente durante il processo di frenata del veicolo. L'effetto frenante diminuirà gradualmente. Per garantire la sicurezza personale e del veicolo, controllarlo di frequente ed effettuare le sostituzioni per tempo. Nel caso in cui non fossero chiare le specifiche del disco d'attrito o non fosse possibile effettuare la sostituzione per proprio conto, richiede la sostituzione al punto di assistenza post-vendita di riferimento.

### 8.3. Controllo del livello del liquido dei freni del sistema del freno anteriore



Posizionare il veicolo di modo che il liquido dei freni sia orizzontale e controllare il livello tramite l'apposito indicatore visivo. (Figura 26)  
In caso di livello del liquido dei freni troppo basso, rabboccare immediatamente.

Figura 26 Controllo livello liquido freno anteriore

#### **⚠️ Avvertenza:**

Una quantità insufficiente di liquido dei freni indica la mancata tenuta del sistema frenante o una completa usura della guarnizione d'attrito. Controllare il sistema frenante e interrompere la guida. Richiedere la riparazione al punto d'assistenza post-vendita.

Un uso prolungato del liquido dei freni provocherà un effetto frenante ridotto. Sostituire il liquido dei freni per tempo.

IT

## IX. Controllo e regolazione del freno posteriore

[Controllo] (Figura 27)

- Il gioco libero del pedale del freno dopo la misurazione è: 10-20 mm
- Misurare lo spessore del disco del freno posteriore e lo spessore delle pastiglie.
- Controllare il livello d'olio nella coppa. Verificare l'integrità della pinza dei freni e del tubo dell'olio dei freni e l'assenza di perdite o crepe nella coppa dell'olio. Controllare lo stato d'usura del disco del freno.
- Se, azionando il pedale del freno, si percepisce una pressione insufficiente, è presente dell'aria nel sistema frenante ed

è necessario scaricarla completamente prima dell'uso per evitare prestazioni frenanti ridotte o danni al freno. Rivolgersi ai tecnici professionisti del reparto manutenzione per la riparazione.

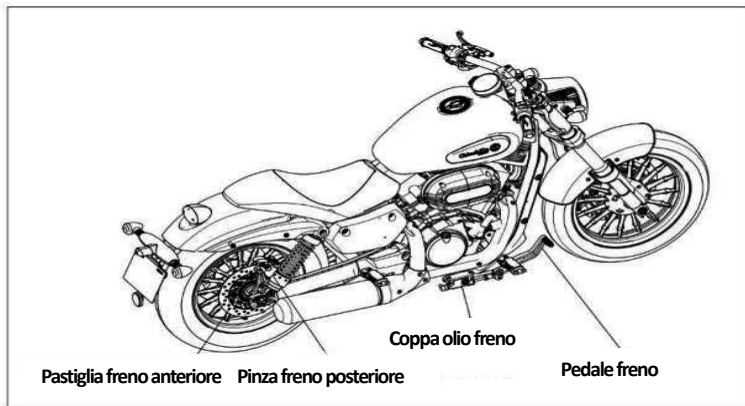


Figura 27 Controllo del freno



## 9.1. Controllo del disco del freno posteriore

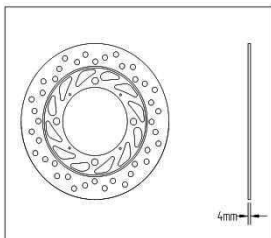


Figura 28 Controllo del disco freno posteriore

I dischi del freno si usurano gradualmente a seguito di un uso prolungato, pertanto è necessario controllarne lo spessore in varie posizioni, oltre all'aspetto per verificare che non siano danneggiati, crepati o deformati. Se lo spessore dei dischi del freno è inferiore al valore specificato, è necessario sostituirli.

In caso di usura, rottura o deformazione del disco del freno, procedere con la sostituzione.

Limite di usura del disco del freno	
anteriore	3 mm
posteriore	3 mm

### **Avvertenza:**

L'usura del disco del freno ne riduce lo spessore nella superficie di contatto della guarnizione d'attrito che ridurrà l'effetto frenante e pregiudicherà la sicurezza nella guida. In caso di danni, crepe o deformazioni del disco del freno, sostituirlo immediatamente.

Qualora l'usura del disco del freno fosse pari allo spessore limite di 3 mm, sostituirlo. Rimuovere la pinza freno posteriore e la ruota posteriore, quindi sostituire il disco.

## 9.2 Controllo delle pastiglie del freno posteriore



Controllare lo spessore minimo delle pastiglie del freno (A).

Spessore minimo delle pastiglie del freno:  $A=1,5$  mm.

Se lo spessore è inferiore al valore minimo, sostituire immediatamente il disco d'attrito.

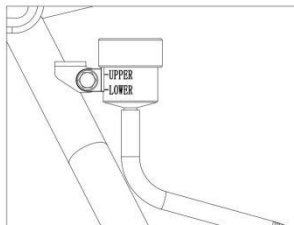
Se il disco d'attrito risulta danneggiato o crepato, sostituirlo immediatamente.

Figura 29 Controllo della guarnizione d'attrito freno posteriore

### Nota:

La guarnizione d'attrito si userà gradualmente durante il processo di frenata del veicolo. L'effetto frenante diminuirà gradualmente. Per garantire la sicurezza personale e del veicolo, controllarlo di frequente ed effettuare le sostituzioni per tempo. Nel caso in cui non fossero chiare le specifiche del disco d'attrito o non fosse possibile effettuare la sostituzione per proprio conto, richiede la sostituzione al punto di assistenza post-vendita di riferimento.

## 9.3. Controllo del livello di liquido dei freni del sistema freno posteriore



Posizionare il veicolo di modo che il liquido dei freni sia orizzontale e controllare il livello tramite l'apposito indicatore visivo.

In caso di livello del liquido dei freni troppo basso, rabboccare immediatamente.

Figura 30 Controllo livello liquido freno

**⚠️ Avvertenza:**

Una quantità insufficiente di liquido dei freni indica la mancata tenuta del sistema frenante o una completa usura della guarnizione d'attrito. Controllare il sistema frenante e interrompere la guida. Richiedere la riparazione al punto d'assistenza post-vendita.

Un uso prolungato del liquido dei freni provocherà un effetto frenante ridotto. Sostituire il liquido dei freni per tempo.

## X. Manutenzione della batteria

[Modello batteria]

Modello: MG14ZS-C

Capacità: 12V 11,2 Ah

Carica standard: 1A ~ 1,5A x 6 ~ 8 ore

[Montaggio e smontaggio della batteria] (Figura 31)

Smontare:

1. Aprire la serratura della sella ed estrarre quest'ultima.
2. Aprire il coperchio del vano batterie.
3. Rimuovere la staffa della centralina.
4. Rimuovere prima il cavo negativo (⊖).
5. Rimuovere quindi il cavo positivo (⊕).
6. Rimuovere la batteria.

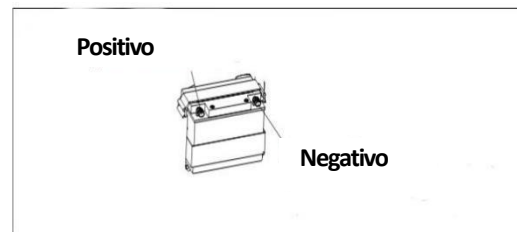


Fig. 31 Batteria

## Installazione:

1. La sequenza di montaggio è in ordine inverso rispetto alla rimozione.
  2. Collegare prima il cavo positivo (+) e quindi il cavo negativo (-), verificando che corrispondano.
- Il morsetto deve essere serrato e i poli non possono essere invertiti. Un collegamento invertito provoca danni ai componenti elettrici.

### [Ricarica della batteria]

1. Rimuovere la sella del veicolo.
2. Rimuovere il collegamento della batteria, il cavo positivo e il negativo ed estrarre la batteria.
3. Collegare il file dell'unità di carica e accertarsi che la corrente di carica sia 1/10 A della capacità della batteria. Ad esempio, per ricaricare una batteria con capacità di 10 A, la corrente di carica è di 1 A.
4. Per istruzioni dettagliate sul caricatore, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

### [Controllo e manutenzione della batteria]

1. Con un uso frequente, il motociclo ricarica automaticamente la batteria tramite l'apposito sistema. Usando il motociclo occasionalmente o per un breve periodo di tempo, l'alimentazione della batteria potrebbe essere insufficiente. La batteria farà l'autoricarica e la velocità di autoscarica varierà in base al tipo di batteria e alla temperatura ambiente.
2. Non usando il motociclo per lungo tempo, la batteria deve essere rimossa e riposta dopo la ricarica, ripetendo la ricarica periodicamente.
3. Pulire periodicamente i poli positivo (+) e negativo (-) della batteria.
4. Per la sostituzione, usare batterie dello stesso modello e con le stesse specifiche.

 **Nota:**

- 1. La sovrascarica o la sottoscarica accorcia la durata della batteria. Non sovraccaricare o sottocaricare la batteria.**
- 2. Se il veicolo è usato di rado, misurare la tensione della batteria ogni settimana tramite il voltmetro. Con una tensione della batteria inferiore a 12,8 V., ricaricarla tramite apposito caricabatteria.**
- 3. In caso di inutilizzo per più di due settimane, caricare la batteria tramite apposito caricabatteria. Non utilizzare un caricatore rapido automatico per evitare il sovraccarico della batteria e conseguenti danni.**

**[Sostituzione del fusibile]**

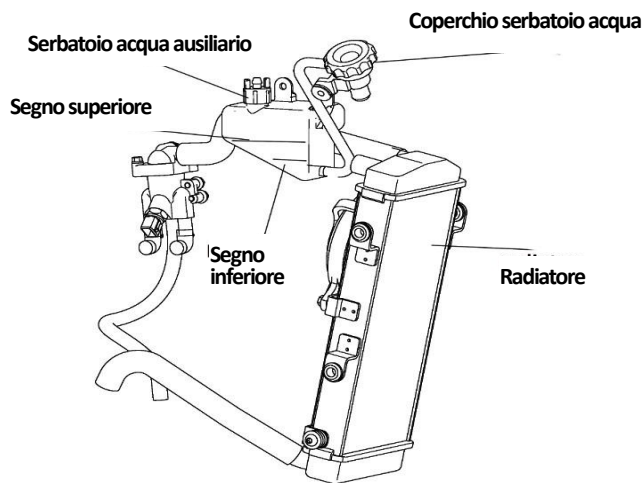
Il sistema del circuito ha un totale di sei fusibili a lama, 2 fusibili da 20 A, 1 fusibile da 5A per la centralina e 1 fusibile per ABS da 15 A, 10 A, 1 A, per un totale di 6. Inoltre, sono presenti altri fusibili di ricambio da 20 A, 15 A, 1 A nella scatola fusibili (1 pz. cad.). Se i fusibili si bruciano di frequente, è presente un cortocircuito o il sovraccarico nel sistema del circuito. Rivolgersi ai tecnici professionisti del reparto manutenzione per l'assistenza.

Durante la sostituzione del fusibile, scollegare prima il fusibile difettoso e inserire poi il fusibile di ricambio.

 **Avvertenza:**

**Prima di controllare o sostituire il fusibile, spegnere il commutatore d'accensione e l'interruttore elettrico per evitare cortocircuito. Non usare mai un fusibile diverso dalla corrente nominale. Altrimenti, si provocherà il rischio di danni al sistema elettrico del veicolo o di incendio. Potrebbe comportare anche la mancata accensione delle luci o guasti al motore nelle ore notturne o durante la guida.**

## Istruzioni per l'uso e la manutenzione del sistema di raffreddamento dell'acqua del motore



### [Impianto di raffreddamento] (Figura 23)

L'impianto di raffreddamento evita il surriscaldamento del motore e l'uso e la manutenzione corretti di tale impianto può prolungarne la durata.

Il radiatore si trova di fronte al motore. Rimuovere la polvere e la sporcizia dal radiatore a seconda delle condizioni stradali.

Fig. 32 Sistema di raffreddamento

### [Tipo di liquido di raffreddamento]

Il liquido di raffreddamento ha 5 caratteristiche: anticorrosione, anti-cavitazione, alto punto d'ebollizione, anticalcare e antigelo.

Il liquido di raffreddamento è in genere miscelato con antigelo concentrato e acqua dolce (acqua pura o distillata) in un rapporto corretto. Usarlo a una concentrazione fissa adatta per la temperatura minima locale. In genere, a una

concentrazione del 40% / 50%, l'antigelo è al massimo delle prestazioni.

È consigliabile usare il liquido di raffreddamento specifico per motori in lega d'alluminio. Il liquido di raffreddamento è stato preparato in fabbrica e contiene antigelo, antiruggine, antischiuma, ecc. e sul container è indicato l'uso a temperatura ambiente.

 **Nota:**

- 1. Si tratta di un liquido di raffreddamento speciale e non può essere sostituito con acqua di rubinetto o altri liquidi per evitare danni al motore.**
- 2. Rivolgersi al rivenditore designato per acquistare direttamente il liquido di raffreddamento esclusivo per motori in lega d'alluminio.**
- 3. Qualora fosse necessaria la sostituzione o si riscontrino perdite di liquido di raffreddamento, rivolgersi al rivenditore designato per la riparazione e la manutenzione.**

**[Controllare la capacità del liquido di raffreddamento]**

La quantità totale di liquido di raffreddamento nell'impianto di raffreddamento è pari a circa 4000 ml.

1. Parcheggiare il motociclo su un terreno pianeggiante su cavalletto singolo.
2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento durante il raffreddamento del motore. Il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe trovarsi tra il punto massimo e minimo dell'indicatore visivo.

**[Aggiungere una quantità ridotta di liquido di raffreddamento]**

**Se il liquido di raffreddamento nel serbatoio ausiliario dell'acqua si trova al di sotto del segno inferiore, aggiungere liquido di raffreddamento speciale fino al segno superiore.**



Figura 33 Aggiunta di liquido di raffreddamento

#### [Come rabboccare]

1. Parcheggiare il motociclo con il su cavalletto singolo in un terreno in piano e attendere il raffreddamento del motore per evitare ustioni alla pelle causate dal calore.
2. Svitare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
3. Versare li liquido di raffreddamento dalla bocchetta del serbatoio fino al segno di livello superiore.
4. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

#### [Conservazione del liquido di raffreddamento]

1. Quando il liquido di raffreddamento non viene utilizzato, conservarlo in un recipiente sigillato speciale.
2. Riporlo in un luogo fresco ed asciutto. Il liquido di raffreddamento è tossico e deve essere tenuta a debita distanza dai bambini.
3. Evitare che il liquido di raffreddamento venga contaminato da derivati dal petrolio e non miscelare o conservare due marchi diversi.

#### **⚠ Pericolo:**

1. Antigelo al glicole etilenico è un solvente organico, che è tossico e corrosivo. Non rovesciare sulla superficie di prodotti in gomma o verniciati durante l'uso ed evitare il contatto con la cute. Se rovesciato sulla superficie di prodotti in gomma, parti verniciate o parti del corpo, sciacquare immediatamente con acqua.
2. Nella manutenzione del motore, per allentare il dado cilindro, scaricare il liquido per evitare che penetri nel carter.
3. Il punto di ebollizione dell'antigelo è superiore a quello dell'acqua pura, non aprire il coperchio del radiatore durante il funzionamento normale del motore o la temperatura non scende (60°C) dopo l'arresto per evitare ustioni.



# XI. Regolazione dell'ammortizzatore posteriore

1. La durezza appropriata dell'ammortizzazione è una delle condizioni importanti per garantire il comfort del conducente alla guida. Conducenti diversi hanno esigenze diverse per la durezza dell'ammortizzazione. Seguire la procedura seguente per regolare.

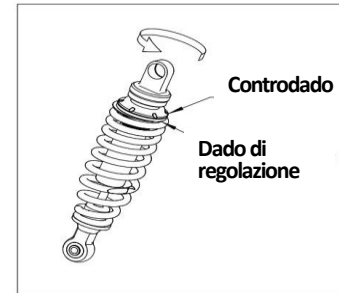
## [Regolazione ammortizzatore morbido] (Fig. 34)

Fase 1: Allentare il controdado nell'estremità superiore dell'ammortizzatore.

Fase 2: Girare il dado di regolazione in senso antiorario. Regolare la durezza dell'ammortizzazione a un livello appropriato.

Fase 3: Serrare il controdado.

(Fig. 34)

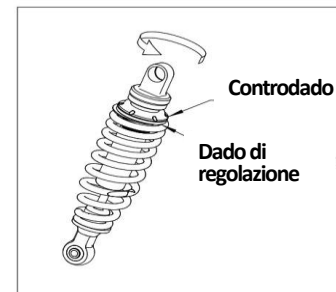


### [Regolazione ammortizzatore duro] (Fig. 35)

Fase 1: Allentare il controdamo nell'estremità superiore dell'ammortizzatore.

Fase 2: Girare il dado di regolazione in senso orario. Regolazione la durezza dell'ammortizzazione a un livello appropriato.

Fase 3: Serrare il controdamo.



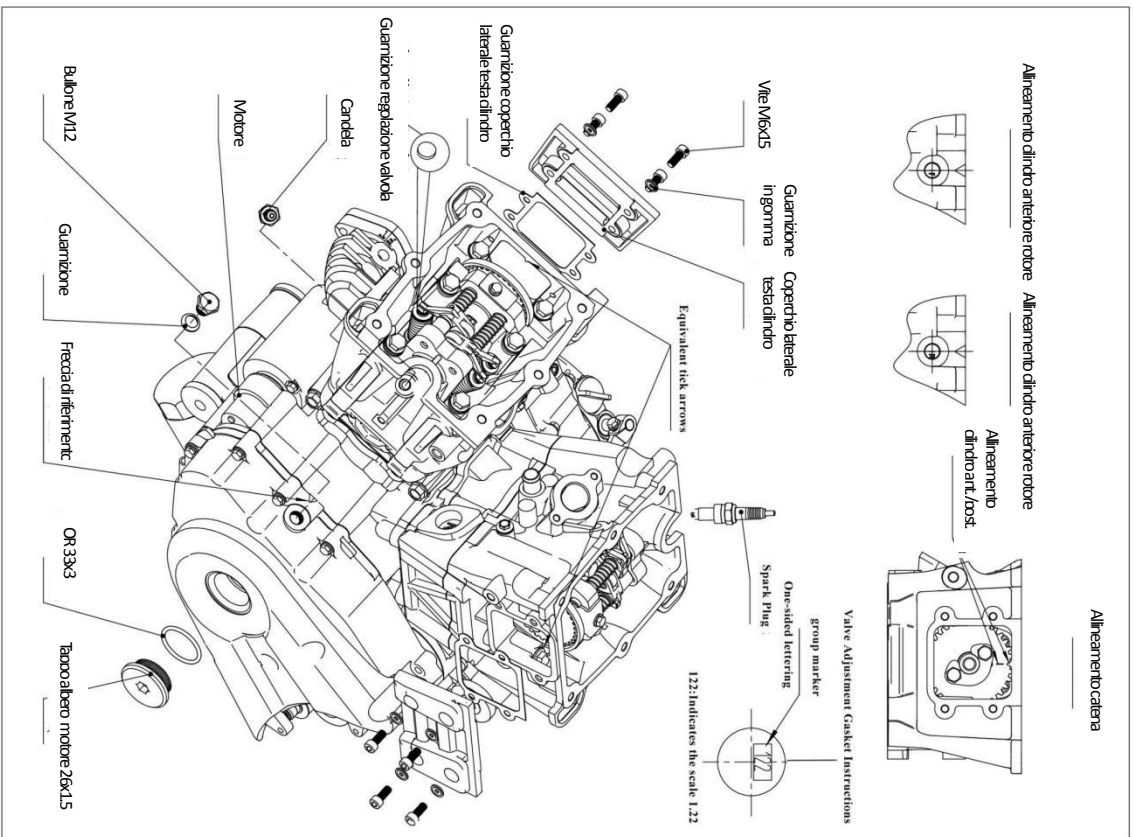
(Fig. 35)

#### **⚠ATTENZIONE:**

**Rivolgersi al rivenditore designato per la regolazione degli ammortizzatori. Il rivenditore dispone di professionisti e utensili professionali per la regolazione degli ammortizzatori!**

**La corsa dell'ammortizzatore destro e del sinistro deve corrispondere per evitare di pregiudicare la sicurezza di guida!**

## XII. Regolazione del gioco valvole



Rivolgersi all'officina del rivenditore di fiducia per la regolazione del gioco valvole agli intervalli specificati nel programma di manutenzione.

Gioco valvola di aspirazione: 0,04-0,06 mm

Gioco valvola di scarico: 0,10-0,13 mm

## **XIII. Pulizia e stoccaggio del veicolo**

1. Pulire periodicamente il motociclo per rilevare danni, usura o perdite di olio del veicolo in tempo.
2. Durante la pulizia, attendere il raffreddamento del motore e sciacquare con acqua pulita. Dopo la pulizia, asciugare il motociclo e avviare il motore, tenendolo in moto per qualche minuto. Lubrificare la catena con olio lubrificante, controllare i freni prima di immettersi sulla strada con i freni anteriore e posteriore integri.
3. Componenti da non spruzzare con acqua ad alta pressione: faro anteriore, indicatori di direzione, blocco del commutatore d'accensione, interruttori elettrici, contatori, parti elettriche e cablaggio, batterie, filtri aria, mozzi, uscite tubo di scarico, sotto il serbatoio carburante e testa del cilindro motore, ecc. Le suddette parti si puliscono meglio con uno straccio.
4. Dopo la pulizia, le prestazioni frenanti potrebbero ridursi, pertanto è necessario cercare di fare un controllo prima dell'uso a seguito di regolazione e ripristino.

### **[Rimessaggio]**

Dopo l'uso del motociclo durante la giornata, metterlo in un luogo asciutto e sicuro con differenze di temperatura minime e

una buona ventilazione. Se l'inutilizzo è prolungato (più di 30 giorni), eseguire riparazioni necessarie prima del rimessaggio; altrimenti, si rischia di dimenticare il problema che richiede la riparazione quando il motociclo verrà nuovamente utilizzato. Durante l'inutilizzo prolungato (più di 30 giorni), eseguire la manutenzione in base ai requisiti seguenti oltre alla suddetta manutenzione:

1. Pulire e asciugare il motociclo, oltre a mettere la cera su tutte le superfici verniciate.
2. Scaricare il carburante dal serbatoio e spruzzare l'agente antiruggine nello stesso.
3. Scaricare l'olio motore e aggiungere altro olio nel carter.
4. Rimuovere la candela e inserire una piccola quantità (15-20 ml) di olio lubrificante nel cilindro. Rimontare poi la candela, accendere il blocco del commutatore d'accensione e premere Start per 2 o 3 secondi per distribuire in modo omogeneo l'olio nelle pareti del cilindro.
5. Rimuovere la batteria, rimuovere la ruggine nei terminali e nei connettori dei cavi, quindi riporre in un luogo ben ventilato, asciutto e fresco e evitare la luce diretta del sole.
6. Gonfiare gli pneumatici alla pressione specificata e posizionare il motociclo sul blocco sella per tenere la ruota posteriore e l'anteriore rialzate da terra. La pressione insufficiente provoca usura precoce e rotture.
7. Coprire l'ingresso dell'aria del filtro e l'apertura di scarico della marmitta con uno straccio imbevuto di olio motore per evitare l'ingresso dell'umidità.
8. Coprire il motociclo con un materiale con elevata permeabilità all'aria e riporlo in un luogo asciutto e sicuro con una differenza di temperatura minima e buona ventilazione.

### **[Utilizzare quando il veicolo è fermo]**

1. Rimuovere il coperchio del motociclo e pulire quest'ultimo.
2. Controllare la tensione della batteria. Se la tensione è inferiore a 12,8 V, ricaricare la batteria a bassa velocità prima di montarla.
3. Rimuovere l'agente antiruggine nel serbatoio carburante e aggiungere altro carburante.
4. Provare a guidare il motociclo in un luogo sicuro per verificare il corretto funzionamento dello stesso.

IT

## **XIV. Vita utile e smaltimento del veicolo**

### **[Durata del veicolo]**

Rispettare le norme delle autorità per la gestione del traffico per il periodo di utilizzo del veicolo.

### **[Gestione del veicolo]**

1. Smaltimento dell'olio lubrificante esausto: Versare l'olio lubrificante esausto del motociclo in contenitori di plastica e smaltirlo presso i centri di riciclaggio. Non disperdere l'olio lubrificante esausto a piacimento per evitare danni all'ambiente, come l'area, il suolo, le sorgenti d'acqua, ecc.
2. Riciclare e fare la raccolta differenziata di batterie esauste, lampadine, parti esterne, elementi filtranti, pneumatici, parti in ferro, parti in alluminio e altri materiali. Non smaltire a piacimento, né tantomeno disperdere l'acido solforico delle batterie per evitare lesioni alle persone o inquinamento ambientale.
3. Dopo la dismissione del veicolo, smaltirlo nel rispetto delle rispettive norme delle autorità per la gestione del traffico.

## XV. Dati di regolazione del motociclo

Gioco libero freno anteriore (mano) 5~10 mm della manopola acceleratore: 2~6 mm

Gioco libero freno posteriore (piede) 10~20 mm Gioco libero frizione: 5~10 mm

Distanza tra gli elettrodi: 0,8~0,9 mm

Gioco valvola di aspirazione: 0,04-0,06 mm

Gioco valvola di scarico: 0,10-0,13 mm

Valore di coppia del bullone di fissaggio ammortizzatore posteriore: 30~40 N·m

Valore coppia bullone di serraggio manopola: 4~6N·m Valore coppia dado di serraggio albero forcella piatta: 70~90 N·m

Valore di coppia del dado di serraggio dell'asse ruota anteriore: 70~90N·m Valore di coppia del dado di serraggio del sistema sterzante: 50~70 N·m

Valore di coppia del dado di serraggio dell'asse ruota posteriore: 70~90 N·m

Valore di coppia dei bulloni di fissaggio dell'ammortizzatore anteriore e della piastra di raccordo superiore: 10~14N·m

Valore di coppia dei bulloni di fissaggio dell'ammortizzatore anteriore e della colonna di direzione: 20~25 N·m

Valore di coppia del dado di fissaggio sospensione motore. M8 18~25 N·m, M10: 30~40 N·m

## XVI. Tabella dei parametri tecnici principali

	Modello	V-CRUISE
<b>Specifiche del veicolo</b>	Modello veicolo (nome commerciale)	V-CRUISE
	Tipo di veicolo	Motociclo normale a due ruote
	Numero di telaio	LBDPCJLKxxxxxxx
	Equipaggio autorizzato	2 persone (un conducente e un passeggero)
	Tipo di sterzo	Direzione
	Cambio	Sei marce con ingranaggi sempre in presa
	Freno	Ruota anteriore: A disco Ruota posteriore: A disco
	Modalità funzionamento freno	Ruota anteriore: freno a mano Ruota posteriore: freno con piede
	Frizione	Multi-disco a bagno d'olio
	Avviamento	Accensione elettrica
	Lunghezza x larghezza x altezza	2120x836x1050
	Interasse	1420
	Altezza dal suolo minima	160
	Peso in ordine di marcia	175
Massa di carico massima	150	



<b>Modello</b>		<b>V-CRUISE</b>
Specifiche del veicolo	Capacità serbatoio carburante	14 l
	Numero di pneumatici	2
	Ruota anteriore	120/80-16
	Ruota posteriore	150/80-15
Dispositivo Dispositivo	Metodo accensione	ECU
	Modello candela	CR8E
	Specifiche fanale anteriore	12V 35W/35W
	Specifiche indicatori di direzione	12V Led
	Specifiche fanalino posteriore/luce del freno	12V Led
	Specifiche fusibile	20 A (n. 2), 15 A (n. 1), 10 A (n. 1), 5A-centralina (n. 1), 1 A (n. 1)
	Specifiche batteria	12V 11,2 Ah
Motore	Tipo motore	Bicilindrico V2
	modello motore	BD2V42MI
	Rapporto di compressione	11, 3:1
	Cilindrata effettiva	125 ml
	Potenza netta massima	10,3 kw / 8500 giri/min

	Coppia massima	14,5 N.M/6500 giri/min
	Alesaggio × corsa	42x45
	Regime al minimo	1600±100
	Olio lubrificante motore	SAE
	Tipo	15W-40
	Capacità olio lubrificante	2,2 L
	Tipo di carburante	95 # e superiore
	Distanza tra gli elettrodi	0,8~0,9 mm
rapporto velocità cambio	Rapporto velocità primario	3,238
	Rapporto prima	2,42
	Rapporto seconda	1,53
	Rapporto terza	1,18
	Rapporto quarta	1,04
	Rapporto quinta	0,91
	Rapporto sesta	0,81
	Rapporto velocità finale	3,714
prestazioni	Velocità massima	100
	Pendenza	
	Consumo carburante	≤2,40

## XVII. Avarie comuni e cause

Fenomeno	Posizione dei componenti	Causa di avaria	Metodo di smaltimento
Mancato avviamento	Impianto di alimentazione	Mancanza di carburante nel serbatoio	Fare rifornimento
		La pompa carburante è bloccata o danneggiata, carburante di bassa qualità	Pulire o sostituire
	Sistema d'accensione	Avaria candela: depositi di carbonio in eccesso e uso prolungato	Controllare o sostituire
		Avaria cappuccio della candela: falso contatto o guasto Avaria bobina d'accensione: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
		Avaria accensione CDI: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
		Avaria bobina d'INNESCO: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
		Avaria statore: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
		Avaria di ogni linea di collegamento: falso contatto	Controllare o sostituire
	Sistema pressione cilindro	Avaria meccanismo d'accensione: usurato o danneggiato	Controllare o regolare
		Avaria valvola di scarico e di aspirazione, sede della valvola: il carburante contiene troppa gomma o è stato usato per troppo tempo	Controllare o sostituire
Avaria cilindro, pistone, fascia pistone: il carburante contiene gomma o		Controllare o sostituire	

		usura	
		Perdita dalla presa d'aria: uso prolungato	Controllare o sostituire
		Avaria fasatura valvola	Controllare o sostituire
Mancanza di potenza	Pistone valvola	Eccesso di depositi di carbonio sulle valvole di aspirazione e scarico e sui pistoni: carburante e olio di bassa qualità	Riparare o sostituire
	Frizione	Slittamento frizione: olio di bassa qualità, uso prolungato, sovraccarico	Regolare o sostituire
	Blocco cilindro, fascia	Usura blocco cilindro e fascia: olio di bassa qualità, uso prolungato	Cambiare l'olio
	Freno	Separazione del freno incompleta: freni troppo serrati	Regolazione
	A catena	Catena troppo serrata: regolazione impropria	Regolazione
	Motore	Surriscaldamento del motore: La miscela è troppo ricca o troppo leggera, olio e carburante di bassa qualità	Regolare o sostituire
	Candela	Presenza di ostruzioni	Regolare o sostituire
	Condotto di aspirazione	Distanza tra gli elettrodi scorretta, normale 0,8-0,9 mm.	Regolare o sostituire
	Testa del cilindro	Perdita dalla presa d'aria: uso prolungato, regolare o sostituire	Controllare o sostituire
	Impianto elettrico	Perdita dalla testa del cilindro o dalla valvola	Controllare o sostituire
	Filtro Aria	Impianto elettrico difettoso	Pulire o regolare

Il faro anteriore e il fanalino posteriore non si accendono	Cavo	Collegamento linea difettoso	Regolazione
	Interruttore sinistro e destro	Falso contatto o danni all'interruttore	Regolare o sostituire
	Fanale anteriore	Controllo lampadina e portalampada	Regolare o sostituire
Il faro anteriore e il fanalino posteriore non si accendono	Regolatore	Controllo regolatore tensione: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
	Magnetotermica	Controllo bobina magnetica: falso contatto o guasto	Controllare o sostituire
Il clacson non funziona	Batteria	Nessuna batteria	Regolare o sostituire
	Interruttore sinistro	Controllo pulsante clacson	Regolare o sostituire
	Cavo	Problema di contatto di linea	Regolare o sostituire
	Clacson	Clacson danneggiato	Regolare o sostituire

IT

**La tabella indica le avarie più comuni dei motocicli. In caso di guasto del motociclo, rivolgersi all'officina designata per controllo e riparazione.**

**Tabella codice anomalia MT05**

Codice anomalia	Descrizione
<b>P0107</b>	Sensore di pressione in ingresso aperto o in corto circuito a massa
<b>P0108</b>	Sensore di pressione aria di aspirazione in corto circuito all'alimentazione
<b>P0112</b>	Sensore temperatura aria di aspirazione in corto circuito a massa
<b>P0113</b>	Sensore di pressione aria di aspirazione aperto o in corto circuito all'alimentazione
<b>P0117</b>	Sensore temperatura raffreddamento/ cilindro in corto circuito a massa
<b>P0118</b>	Sensore di temperatura raffreddamento/cilindro aperto o in corto circuito all'alimentazione
<b>P0122</b>	Sensore di posizione acceleratore aperto o in corto circuito a massa
<b>P0123</b>	Sensore di posizione acceleratore in corto circuito all'alimentazione
<b>P0131</b>	Sonda lambda (un cilindro) in corto circuito a massa
<b>P0132</b>	Sonda lambda (un cilindro) in corto circuito all'alimentazione
<b>P0031</b>	Riscaldatore sonda lambda in corto circuito a massa
<b>P0032</b>	Riscaldatore sonda lambda in corto circuito all'alimentazione
<b>P0201</b>	Avaria ugello cilindro

<b>P0202</b>	Avaria secondo ugello cilindro
<b>P0230</b>	Pompa dell'olio (relè) aperto o in corto circuito a massa
<b>P0232</b>	Pompa dell'olio (relè) in corto circuito all'alimentazione
<b>P0336</b>	Il sensore posizione albero motore ha impedimenti
<b>P0337</b>	Nessun segnale dal sensore posizione albero motore
<b>P0351</b>	Avaria bobina d'accensione del cilindro
<b>P0352</b>	Avaria della seconda bobina d'accensione cilindro
<b>P0505</b>	Avaria controllo regime di minimo
<b>P0562</b>	Tensione sistema troppo bassa
<b>P0563</b>	Tensione sistema troppo alto
<b>P0650</b>	Avaria spia di errore
<b>P1693</b>	Contagiri in corto circuito a massa
<b>P1694</b>	Contagiri in corto circuito all'alimentazione

IT

I suddetti codici si riferiscono a codici anomalia per i motocicli. In caso di guasto del motociclo, rivolgersi all'officina designata per controllo e riparazione.

**Tenere presente: Non è possibile gestire i guasti del motociclo per proprio conto per evitare pericoli in materia di sicurezza o incidenti. Gestendo i guasti del motociclo per proprio conto, si assume la responsabilità di incidenti.**

# XVIII. Schema elettrico del V-CRUISE

